哲學館講義錄
佛教部第一輯

梵語字典

哲學館大學發行

從來哲學館大學講義錄を高等科、漢學科及佛教科の三部に分ちて發行せしが講學上參考の都合にて一二の科目のみを所望せらるゝ向多くありければ其向の便宜を圖り今回各科目を分ちて發行することゝなせり左に各科の科目表及代價表を掲ぐ

●漢學科別綴表

（第一輯）	○詩	（書名）	經	文學博士	井上哲次郎	（著者）	一〇二二	（頁數）	一圓四十錢	（代價）	二十錢	（郵稅）
（第二輯）	○論	附雜字解	語	講師	根本通明		六二		（全部十二冊綴ニスベシ）			
（第三輯）	○老		子	講師	島田鈞一		五一六		六十錢		十錢	
（第四輯）	○孟		子	講師	池田精一		三〇二		四十錢		六錢	
（第五輯）	○唐宋八家文		經	講師	依原裕		六六六		六十五錢		十二錢	
（第六輯）	○書	附難字解		講師	山井幹六		二三六		三十錢		六錢	
（第七輯）	○大學		傳	講師	安井小太郎		六三七		七十錢		十二錢	
（第八輯）	○左傳		典	講師	島田鈞一		二五		六八		二錢	
（第九輯）	○日本文			講師	平田盛胤		七六九		七十五錢		十四錢	
（第十輯）	○周易		易	講師	内田周平及柳田幾作		三五六		四十錢		八錢	
（第十一輯）	○荘子		子	講師	安井小太郎		一〇〇一		一圓二十錢（内田氏ノ分ト柳田氏ノ分ト別綴ニスベシ）		二十錢	
（第十二輯）	○荀子		子	講師	池田精一		二三二		廿五錢		六錢	
（第十三輯）	○列子		子	講師	坂田丈平		一四三		二十錢		四錢	
							一四四		二十錢		四錢	

（第十號）○心理學概論　文學士　紀平正美　二七〇　卅五錢　四錢
（第十一號）○日本美術史　文學博士　松本愛重　九三　十二錢　二錢
（第十二號）○社會學　文學士　遠藤隆吉　一六〇　廿二錢　四錢
（第十三號）○憲法大意　法學士　山脇貞夫　一七六　廿二錢　四錢
（第十四號）○宗學哲學概論　文學博士　井上圓了　三七七　四十錢　六錢
（第十五號）○哲學概論　文學博士　松本文三郎　四四〇　五十錢　六錢
（第十六號）○儒學史　哲學館講師　內田周平　一〇二　十二錢　二錢
（第十七號）○支那文學（文話）　哲學館講師　日下寬　七二　十錢　二錢
（第十八號）○哲學名義考　哲學館講師　田中治六　九二　十錢　二錢
（第十九號）○近世教育學史　文學士　熊谷五郎　一七六　廿三錢　四錢
（第二十號）○日本哲學　文學士　有馬祐政　二〇〇　廿五錢　四錢
（第廿一號）○認識論提要　文學博士　松本文三郎　一八三　廿五錢　四錢
（第廿二號）○倫理學　文學士　渡邊又次郎　四二八　五十錢　六錢
（號外）○言語學（續稿）　文學士　藤岡勝二　九八　十錢　二錢

明治卅八年十一月

東京市小石川原町

哲學館大學編輯部

梵語字典目錄（五十韻引）

阿部　一頁　伊部　五三頁
奧部　八三頁　加部　八九頁
計部　一四九頁　呼部　一六一頁
隨部　二四三頁　世部　二四四頁
地部　二九六頁　頭部　三〇〇頁
那部　三一〇頁　尼部　三一九頁
乃部　三二九頁　波部　三三〇頁
閉部　四二〇頁　步部　四二六頁
牟部　四六八頁　迷部　四六九頁
毛部　四七〇頁　耶部　四七五頁
（見伊部）　由部　四七八頁
羅部　四八二頁　哩部　四八九頁
路部　四九六頁　和部　四九九頁
宇部　六四頁　翳部　七九頁
希部　一二一頁　拘部　一三〇頁
左部　一七一頁　斯部　一八九頁
蘇部　二五六頁　多部　二七四頁
底部　三〇一頁　都部　三〇三頁
奴部　無　涅部　三二六頁
比部　三八一頁　不部　四〇八頁
摩部　四三三頁　彌部　四六四頁
（見翳部）
盧部　四九三頁　禮部　四九六頁
（以下阿行に合せり）

梵語字典正誤表

頁	行	誤	正
一（一ノ二）	五	佛尊量	佛壽量
同（同）	六	無盡	無量
三（一ノ五）	二	甚安	長安
同（一ノ六）	三	隨譯	隋譯
八（一ノ十七）	十七	徒弟	從弟
一〇（一ノ十九）	八	迷記	述記
同（同）	十一	供家	供字
一二（一ノ二）	十二	大東	大乘
同（同）	六	悲鳴下の反照	下を消る
同（同）	十	敬伏下の反照	下を消る
同（一ノ三）	七	馥力又	馥力又
同（一ノ十五）	八	當者	劣者
同（同）	十三	法念は顚倒	念法
二〇（一ノ十八）	一	究意	究竟
同（同）	四	盧夫	盧天
同（同）	十三	阿汲	阿波
二二（一ノ二二）	十六	第二玄	第二云
二九（一ノ三六）	一	頌頌釋	頌疏釋
同（一ノ三七）	十七	阿那の下	婆を脱す
三二頁（一の四十三）（三の一）			
三七（三ノ十）	五	匂石	白石

829.89E39G-T

阿部一

阿彌陀佛　無量清淨平等覺經云無量清淨覺彼經云法寶藏菩薩至期然後自致得作佛名無量清淨覺無量壽經上云無量壽佛號無量光佛無邊光佛無礙光佛無對光佛光炎王佛清淨光佛歡喜光佛智惠光佛不斷光佛難思光佛無稱光佛超日月光佛云云稱讚淨土佛攝受經云西方去此世界過百千俱胝那庾多佛土有佛世界名曰極樂其中世尊名无量壽及無量光如來理趣釋云得自性清淨如來者是觀自在王如來異名則此佛名無量壽若於淨妙佛國土現佛身住雜染五濁世界則爲觀自在菩薩敎王經疏三云無量壽佛是觀自在王如來亦名爲法即金剛法慧琳音義第十六云阿彌陀者佛名也唐云無量光也觀經支義分云言無量壽者乃是此地漢音言南無阿彌陀佛者又是西國正音又南者是師無者是命阿者無彌者是量陀者是壽佛者是覺故言歸命無量壽覺觀經疏吉藏云阿彌陀佛陀此云無量覺者以無量壽通於三佛何者法佛非彼此邊量可度故强名無量修成佛算量同虛空故云無量壽應佛無量者若通論門衆生無盡垂迹何盡如大經十三願云云何捨慈悲永入於涅槃別論彌陀者廣大願造土壽長遠二乘凡夫不能測量故云無量能化所化依正兩果俱是無極但取佛壽表勝境者亦可云類彼衆生猶是無極欲令厭苦之徒欣樂往生壽者命之異名色心不斷也慧苑音義下云阿彌陀正云阿彌陀婆耶此云無量壽

阿彌陀庾枳孃曇　文殊師利寶藏陀羅尼經云無量壽智佛梵名阿彌跢庾枳孃曇

阿閦佛　維摩經疏吉藏五ノ十丁云阿閦佛者此外國言什麼等師云無動佛宋代惠義法師雜心論云無怒佛然閦字此土

阿閦鞞佛

阿閦婆佛

所無、翻經者義作此字耳、　摩訶般若經第二十卷、行瑤音義云、阿閦下昌六反、此云無動、或作道略反、阿此云無也、縛多羅上也、三藐正也、三遍也、等也、菩提覺也、總應云無上正等覺也、縛字古來經論中多作縛字、縛音奴搆反、按梵語縛音同此方入聲、殊无去聲之勢、故字宜從示、不應從耒、此乃古今鈔寫之無識非潤色之訛謬、藐字、本音摸角、彌紹二反、此土既無彌略之字、故假借藐字而用之耳、　慧琳音義第二十六云、此云無上正等正覺也、　註維摩經第一云、肇曰、阿縛多羅、秦言無上、三藐三菩提、秦言正偏知道、莫之大无上也、無上正偏知也、心經幽贊下云、其道具正無法不知、正偏知也、　心經幽贊下云、阿云無、縛多羅云上、三云正、藐云等、三又云正、菩提云覺、未伽名道、此不名也、無法可過故名無上、理事遍知故名正等、離妄照真復云正覺、即是無上正等正覺、　又法花玄贊第二釋同、

阿惟三佛　放光般若經第二云、具足佛十八法、當成阿惟三佛、　支應音義第

阿婆孕迦羅野怛佗誐跢野　救護餓口餓鬼佗羅尼經云、曇謨婆誐嚩帝阿婆孕迦囉野怛他誐跢野、此云歸命世尊離怖畏如來、

阿縛多羅三藐三菩提　大智度論二十三云、阿縛多羅、秦言无上、問曰、云何無上、答曰、涅槃法無上、佛自知是涅槃不從他聞、亦將導衆生令至涅槃、如諸法中涅槃無上、衆生中佛亦無上、復次持戒禪定智惠教化衆生、一切无有與等者、何況能過、故言无上、復次阿名無、縛多羅名上、答一切外道法可答可破、非實清淨故、佛法不可答不可破、出三云、阿惟三佛此言訛也、正言阿毘三佛陀、阿毗此譯云現、三此云等、佛陀此云覺、名現等覺、甚安品經言成至佛、大品經云一切法一切種同一義、

阿耆單闍耶　大日經疏七七丁云、阿耆單闍耶無能勝也、闍耶是勝、阿是無、

阿鉢囉賀訶諦　同九十三云阿鉢囉賀訶諦、是無對無比力義、

阿哩夜　仁王經疏下第三云、阿哩夜此云聖者、

阿黎耶　玄應音義第一云、阿梨耶此云出苦

阿夷　者、亦言聖者、飾宗記十三本云、阿夷翻尊者或聖者、今阿夷者略也、僧祇律中阿梨耶僧聽即是也、　四分律開宗記七本云、阿闍梨、或阿祇梨、阿祇梨云正行、或云應可行、或云應供養、正曰正行、或云軌範、或云教授、言軌範阿遮梨耶、此云軌範、或云教授、言軌範阿遮利耶　者即是戒、得由闍梨秉法、故能秉戒、此戒得名、阿闍梨、復次毘盧遮那、是名阿闍梨云云、　今謂阿闍梨名通、凡

阿遮利夜　者稱云軌範、或軌範者謂教弟子、軌則儀範、故云軌範、其教授者、見論云、共於善法中教授令知、是

我闍梨　業疏三上云、阿闍梨者、本隨傳出、亦訛略也、如梵天音、阿遮利耶、即唐所翻、云教授者、詧琮隨譯、阿遮利夜聲相近耳、然教授名通於輕重、律中所出六種闍梨、一者剃髮、二者出家、三者受經、四者教受、五者羯磨、六者曰依正、唯後一師、始終成固、餘者一席俱通名也、　續高僧傳第二云、阿遮利夜、此云傳授、或云正行、即所謂阿闍梨也、亦近國之訛略耳、名曰闍若那跋達囉、此云智賢、遍學三學、偏明律藏、　飾宗記七末云、阿闍梨正云阿遮利耶、此云軌範師、或云正行、依師行正、故云正行、　大日經疏三廿云、若於此漫荼羅種々支分、乃至一切諸尊、眞言手印、觀行悉地、皆悉通達、得傳教灌頂、是名阿闍梨、若度遲順、入心證寂、然界是名阿闍梨、若已心王自在、覺自心本不生、名阿闍梨、若生極無自性心、得入如上漫荼羅海會、名阿闍梨、從是復有十重深行、乃至於解三密人中、最爲上首、如金剛薩埵、是名阿闍梨、復次毘盧遮那、是名阿闍梨云云、　今謂阿闍梨名通、凡

聖耳、又見闍梨下、

阿悉底迦　慧苑音義、𤙖字髮下云𤙖是吉祥勝德之相、梵名阿悉底迦、此云有樂、言髮右旋而生、似𤙖字狀、故言如、又見悉底迦下、

落吃洒胡三合　大日經疏八五十四丁云、落洒胡翻爲吉祥相或具相、亦是嘉慶義、吉慶義、嘉慰義、威德義、好利義、

揭慕伽王　慧琳音義第三十九云、揭慕伽王、唐云不空、即聖者名也、

阿娑磨　大智度論二十七丁云、阿娑磨、秦言無等、佛別號也、

阿娑磨沙摩　同云、阿娑磨沙摩、秦言無等等、佛別號也、

阿縛盧枳帝濕伐邏耶　伐或作筏、見金光疏、

阿婆盧吉低舍婆羅　法花玄贊二十丁云、阿縛盧枳帝濕伐邏耶、云觀自在、以天眼耳及他心通、恒觀世間隨有能救、云觀自在、云觀世音從一說也、其名不具、非正翻也、瑜伽論倫記第二十一云、觀自在菩薩者舊云觀世音、此譯家錯、又舊翻藥師經中名爲觀世音自在、但來世音字、今準梵語翻名觀自在、云云　又見通盧羯底攝伐羅下、

阿差末　阿差末菩薩經第一云、阿差末者、晉同無盡意、慧琳音義第十九翻同、

阿嚕多嚕　陀羅尼集經第十二云、阿嚕多嚕唐云隨心、菩薩名也、

阿耶揭哩婆　陀羅尼集經第一云、爾時觀世音菩薩、現阿耶揭哩婆身、唐云馬頭、

阿耶揭唎婆　同經第五、哩作唎、大日經疏第五云、阿耶揭唎婆、譯云馬頭、其身非黃、非赤、如日初出之色、以白蓮花爲瓔珞等莊嚴其身、光焰猛盛、赫奕、如髮、指甲長利、雙牙上出、首髮如師子、項毛作極吼怒之狀、此是蓮花部忿怒持明王也、蘇婆呼童子經、作阿耶吉唎婆、此云馬頭、

阿牟伽幡賒　陁羅尼集經第三云、阿牟伽幡賒、唐云不空羂索、

闇密里帝軍荼利菩薩　甘露軍荼利本軌云、甘露軍荼利菩薩云云、　慈氏軌云、甘露瓶菩薩云

後、次當作佛、名普光功德山王佛、此佛滅度已、大勢至菩薩次當作佛、名善住功德寶王佛、　玄應音義第五云、阿婆盧枳低舍婆羅、此譯云觀世自在、舊譯云觀世音、或云光世音、並訛也、又尋天竺多羅葉本、皆云舍婆羅、則譯爲自在、雪山已來經本、皆云娑婆羅、則譯爲音、當以舍娑兩聲相近、遂致訛失也、　釋迦方志上云、阿縛盧枳抵云觀自在也菩薩、西域記第三云、舊譯爲光、或云觀世音、或觀世自在、皆訛謬也、　慈恩傳第二云、阿縛盧枳多伊濕伐羅、唐云觀自在、合字連聲、梵語如上、分文而言、即阿縛盧枳多、譯曰觀、伊濕伐羅、譯曰自在、舊云光世音、或觀世音、或觀世音自在、皆訛也、　金光明最勝王經疏慧沼第五云、梵云阿縛盧枳帝濕筏邏耶、阿縛盧枳帝此云觀、餘云自在、以天眼耳及他心通、恒觀世間隨有能救、云觀自在、云觀世音從一說也、其名不具、非正翻也、　瑜伽論倫記第二十一云、觀自在菩薩者舊云觀世音、此譯家錯、又舊翻藥師經中名爲觀世音自在、但來世音字、今準梵語翻名觀自在、云云　又見通盧羯底攝伐羅下、

阿差末　阿差末菩薩經第一云、阿差末者、晉同無盡意、慧琳音義第十九翻同、

阿嚕多嚕　陀羅尼集經第十二云、阿嚕多嚕唐云隨心、菩薩名也、

阿耶揭哩婆　陀羅尼集經第一云、爾時觀世音菩薩、現阿耶揭哩婆身、唐云馬頭、

阿耶揭唎婆　同經第五、哩作唎、大日經疏第五云、阿耶揭唎婆、譯云馬頭、其身非黃、非赤、如日初出之色、以白蓮花爲瓔珞等莊嚴其身、光焰猛盛、赫奕、如髮、指甲長利、雙牙上出、首髮如師子、項毛作極吼怒之狀、此是蓮花部忿怒持明王也、蘇婆呼童子經、作阿耶吉唎婆、此云馬頭、

阿牟伽幡賒　陁羅尼集經第三云、阿牟伽幡賒、唐云不空羂索、

闇密里帝軍荼利菩薩　甘露軍荼利本軌云、甘露軍荼利菩薩云云、　慈氏軌云、甘露瓶菩薩云云、　集經云、闇蜜里帝軍荼利瓶、二合甘露金剛

阿摩提觀音　阿摩提觀音儀軌云、無畏觀自在菩薩、一名阿麼隸觀自在菩薩、又云寬廣、又云汝可受持、設有曾犯五无間重罪者、兩日兩夜、精進勤念誦、當得見、何況本清淨者、先除不志心、云云　今謂、考字書、隸字無、恐隸字寫誤、丁來反、音懷、

阿麼隸觀自在

阿氏多　玄應音義第二十二云、阿氏多、謂西域色落名也、阿氏多、彌勒字也、或作阿嗜多、此云無勝、謂无人能勝也、舊言阿逸多、訛也、　同第二十四云、是彌勒今生名也、　慧苑音義上云、正云阿制多、此云無能勝也、彌勒上生經疏、同苑公釋、　彌勒經儀記云、阿逸多者、翻無三毒、

阿逸多

阿嗜多

阿制多

阿惟顏　玄應音義第三云、阿惟顏大品經作一生補處是也、十住經云第一阿惟顏菩薩法住是、

阿比目佉　出三藏記第九云、阿比目佉、晉曰六住、　或作阿比牟佉、見彼牟提陀下、

阿比牟佉

阿主摸　同云、阿至摸、晉云四住、阿至摸、此云暉曜、見彼牟提陀下、

阿遮羅　同云、阿遮羅、晉云八住、或云無動、見彼牟提陀下、右三件菩薩十住位名也、

阿惟越致　慧琳音義第十五云、阿惟越致、或云阿毘跋致、唐云不退轉也、云云、初地位也、大智度論第廿七廿七丁下一丁、同第七十三、廣釋其相、論作阿鞞跋致、又同第四十二云、阿鞞跋致性者、是菩薩未得無生法忍、未從二諦諸佛受記、但福德智惠力故、能信樂諸法畢竟空、是名阿鞞跋致性中住、得阿鞞跋致氣分、故如小見在貴姓中生、雖未成事、以貴姓故便貴、法花玄贊六廿七云、阿鞞跋致、此云不退、亦有本云阿惟越致、從阿鞞跋致爲正、餘音訛也、同九十一丁云、此云不退、八地已上也、彌陀經通贊云、不退有五、一信不退、二位不退、三證不退、四行不退、五煩惱不退、不被煩惱所退轉故、作阿鞞跋致、玄應音義第三云、阿鞞跋致、鞞字、書陛奚反、此譯云不退位、

十住經云第七住、同第六云、鞞與蘗同、諸經有作阿毘跋致、或作阿惟越致、皆梵音訛轉耳、

阿若憍陳如　法花疏光宅第一云、阿之言無、若之言智、譯爲無智、憍陳如是外國姓、

阿若多憍陳那　此方無翻、所以爾者、佛未出時此人是外道、唯計有爲病、如來出世、知其根熟、爲說無生空理、後得羅漢、明此人從無生空理生智、故言無智憍陳也、法花文句一之二云、憍陳如姓也、此翻火器、婆羅門種、其先事火、從此命族、火有二義、照也燒也、照則闇不生、燒則物不生、此以不生爲姓、阿若者名也、此翻已知、或言無知、无知者非無所知也、乃是知无耳、若依二諦、即是知眞、以無生智爲名也、飾宗記七末云、婆沙八十二云、以憍陳那光見法故、因斯號彼、爲阿若多、述云、阿者無也、此是所悟之理也、若多此云知也、此是能證智也、義翻爲初知也、彌勒上生經疏上云、阿若多解也、憍陳那婆羅門姓中之一姓也、憍陳如訛也、阿若居隣　見居隣下、又見憍陳那下、拘隣

阿黎密羅　賢愚因緣經第八云、阿黎密羅、晉云聖友、比丘名也、

阿波羅　大威德陀羅尼經第八云、阿波羅、隋言別、比丘名也、

阿難　大智度論第三云、阿難、秦言歡喜、云云、先世因緣、或父母作名、或依因緣立名、文繁略之　法花疏光宅第一云、阿難者、譯爲無染、其人形容可愛、常隨如來、人中天上瞻五塵之色、見可愛之境、常求利物、无有愛染之心、法花文句一之一云、正法念經明三阿難、阿難陀、此云歡喜、持小乘藏、阿難陀、此云歡喜賢、受持雜藏、阿難婆伽、此云歡喜海、持佛藏、阿含經有典藏阿難、持菩薩藏、華嚴玄談八四十五出三阿難、曰集法經說有三阿難、一阿難、此云慶喜、持聲聞藏、二阿難陀、此云喜賢、持獨覺藏、三阿難伽羅、此云喜海、持菩薩藏、

阿難陀　同上

阿雜陁　同上

阿難跋陀　同上

阿難婆伽　同上

阿難伽羅　同上

阿難陀跋陁羅　同上

阿難陀婆伽羅　同上

阿折羅　西域記第十云、阿折羅、唐言所行、阿羅漢名也、釋迦方誌下卷、翻同、

阿濕縛伐多　瑜伽論署纂第十六云、馬勝者、即舊俱舍云阿輸、實應言阿濕縛此云

阿輸　伐多此云勝　與梵王論義比丘也、

阿濕婆氏多　惠琳音義第十一云、阿濕婆氏

阿濕婆恃　多唐云馬勝也、彌勒上生經疏上云、阿濕婆此云馬勝、西域記第九云、阿濕婆恃唐言馬勝、舍利弗所師也、中本記經作頞鞞、寶星陁羅尼經第一云、長老阿說示、唐名馬勝、

頞鞞

阿說示

阿那律　注維摩經第三云、阿那律、什曰、天眼第一也、肇曰、秦言如意、刹利種也、弟子中天眼第一、玄應音義第二十一云、阿泥律陁、舊言阿那律、或云阿泥盧豆、或云無滅、又云如意、往昔曾發施辟支佛一食、八十一劫人天受樂、于今不滅、所求如意、故以名也、同第二十五云、阿泥盧豆即甘露飯王之子、佛堂弟也、法花文句二之一云、阿那律、此云無貧、亦如意、亦無獨、名也、昔於飢世、贈施辟支佛稈飯獲九十一劫果報充足、故名無貧云云、法花光宅疏意亦相似、花嚴疏鈔第六十云疏阿冤樓馱、

阿泥律陁

阿冤樓馱

阿泥盧豆

阿泥嚕多

阿樓馱

阿尼樓施

阿冤馱

阿那樓施

阿醯馱

此云無滅、一食之施九十一反、天上人間不沒、惡趣故、鈔阿冤樓馱等者、亦云阿泥冤豆、或阿那律、亦云阿泥嚕多、並梵音楚夏、皆云無滅、亦曰無貧、言一食之施者賢愚經說、弗沙佛末法時、世飢饉有辟支佛、名利吒、行乞空鉢无獲、有一貧人見而悲憐白言、勝士能受稗不、即以所餘奉之食已、作十八變、後更探稗、有兎跳抱其背、變爲死人、無伴得脫、待暗還家、委之於地、即成金人、扳指隨生、用却還出取之無盡、惡人告王、欲來奪之、但見死屍、而其所觀即是金寶、現報若是、九十一反即果報也、又其生已復家業豐溢、日夜增益、父母欲試之、盖空器四往送撥看、百味具足、而其門日日常有一万六千取債、一萬六千還直、出家後隨所至處、人見歡喜、欲有所須、如已家無異、即世尊之堂第、斛飯王之次子也、○維摩經疏吉藏二四十丁云、阿那律、亦阿泥盧豆、亦名阿樓馱、亦名阿那律、異名耳、此翻無貧、亦云如意、亦云善意、刹利種是併徒弟子、天眼第一、經中云半頭天眼、言半頭天眼者、有二釋、一者云署半角頭見、若凡夫近珠子見、彼人半頭見也、二者頭一半能見、故云半頭見、佛即遍頭見也、其所得天眼者、其人五百世隨螺蜂中來、今眼常睡、諸比丘譏呵其、即以竹圈圈其眼、眼即盲、後修禪定、得色界四大依身、故能見三千大千世界、如觀掌中果也、又見法花玄贊一六十、勝天王般若第一、作阿尼樓陁、同行瑜音義云、樓陁下徒可反、亦作馱、阿那樓陁、此云無滅、彌陀經通贊云、阿冤馱、訛也、應作醾字、過去世曾作獵人、欲盜毫珠、以箭挑燈、覩佛相好、乃發勝心、捨箭弓矢、誓不害命、善因力故、今得出家、挑燈善根、獲天眼之殊功、

阿那律陁　見阿毘達磨順正理論第二十二、尊者阿那律陁契經云云　玄應音義第二十五云、阿奴律陁、律亦作律、盧骨反、此云隨順義、

阿奴律陁

阿奢羅時　本行集經第三十二云、長老阿奢羅時隋言調馬、

阿羅漢　大智度論三十七丁云、阿羅漢者、阿羅名賊、漢名破、一切煩惱賊破、是名阿羅漢、復次阿羅訶、一切漏盡故、應得一切世間諸天人供養、復次阿名不、羅漢名生、後世中更不生、是名阿羅漢、同二十丁云、云何名阿羅訶、阿羅名賊、訶名殺、是名阿黎訶殺賊、如偈說、佛以忍爲鎧、精進爲鋼鉾、持戒爲大馬、禪定爲車、智惠爲好箭、外破魔王軍、內滅煩惱賊、是名阿羅訶、復次、阿名不、羅訶名生、是名不生、佛心種子、後世田中不生、無明種脫故、復次、阿羅訶名應受供養、佛諸結使除盡、得一切智慧故、應受一切天地衆生供養、以是故、佛名阿羅訶、大乘義章第二十末云、阿羅訶、此云應供、此亦就德以立其名、德中不定、解有四義、一對障解、如涅槃說、一切惡法、佛應斷故、名之爲應、二對法解、寂滅涅槃、如來應證故、名爲應、三對人解、一切衆生、如來應化故、名爲應、故涅槃云、應名爲樂、諸佛過去爲菩薩時、於無量劫、爲衆生故、受諸苦惱、無不

阿羅訶

阿盧漢

阿黎訶

樂而常樂之故名爲應此前三義直就內德以立其名四對供解於中有二一將佛對人解釋應供如來諸過悉已斷盡福田清淨應受物供故名應供此之一義對供顯德二將人對佛解釋應供如涅槃釋一切人天以種々香花等事而供養佛故名應供法花義疏第一云阿羅漢外國語以三義訓一者殺賊二者不空三者應供法花論凡有十五義釋應供又單翻爲應之　唯識迷記三末云阿羅漢者此正云應々者契當之義應斷煩惱應受供應不復受分段生故若但言應即通三義若著供家唯得一義便失二義　觀經疏吉藏下云天竺三名相近阿羅訶翻應供阿羅漢翻無生阿盧漢翻殺賊　瑜伽論倫記五八十五丁云阿羅漢名牟尼證寂默法故　仁王經疏良賁下三云囉呵諦此云應供亦云害怨亦云不生也　法花文句一之二云阿應經云應具瑞應云具人悉是無生釋羅漢也依舊譯云無著不生應供或言無翻名含三義無明糠脫後世田中不受生死果報故言不生

九十八使煩惱盡故名殺賊具智斷功德堪爲人天福田故言應供含此三義釋阿羅漢也　慧苑音義上云按梵語中此名含攝多義依大婆沙論第九十四中四義釋一者應供二者殺賊三者不生四者遠惡依唯識論中三義以釋一已永害煩惱賊故二應受世間妙供養故三永不復處分段生故依成實論中一釋謂斷惑盡故名阿羅漢舊翻之爲無生者謂三界惑盡更無三界生故也　玄應音義第三云阿羅訶此云應供十號之一也

同第八云或云具人或云應具或云應儀亦云無著果皆是一也　法花論疏上云或翻不生殺賊無著應供今天親直翻爲應　坐禪三昧經上云阿黎呵阿黎唐云迷秦言賊呵言殺佛以忍辱爲鎧精進爲堅甲禪定爲弓智惠爲箭殺憍慢等賊故殺賊也（纓絡本業經上云七地云阿羅漢秦言遠行地）

阿那含　惠苑音義上云阿那含此云不還謂斷欲界九品惑盡從是上生色界更不還來受生欲界故云不還也　大

阿那伽彌

阿那伽迷

智度論第卅二十九丁云阿那云不伽彌名來是名不來相是人欲界中死生色界无色界中於彼漏盡不復來生云云　坐禪三昧經下云阿那伽迷者秦言不來

梵語字典（本名枳橘易士集）第二

京兆雙丘沙門慧晃集

阿部二

阿濕縛窶沙菩薩　西域記第八云阿濕縛窶沙唐言馬鳴　釋摩訶衍論第一頌曰本大光明佛因不動中位西天竺出現從過去立名論曰馬鳴菩薩若尅其本大光明佛若論其因第八地內住位菩薩西天誕生盧迦爲父瞿那爲母同生利益過去世中有一大王名曰輪陀有千白鳥皆悉好聲若鳥出聲大王增德若不出聲大王損德如是諸鳥若見白馬則出其聲若不見時常不出聲爾時大王偏求白馬終日不得作如是言若外道衆此鳥鳴者都破佛教獨尊獨信若佛弟子此鳥鳴者都破外道獨尊獨信爾時菩薩用神通力現千白馬鳴千白鳥紹隆正法令不斷絕是故世尊名曰馬鳴又同頌曰總有六馬鳴契經異說故然隨機應故無有相違失論曰凡集一代諸契經中種種異文總有六種云何爲六一者大乘本法契經

文二者、變化功德契經、文三者、摩訶摩耶契經、文四者、常德三昧契經、文五者、摩尼清淨契經、文六者、勝頂王契經中、文是名爲六、如是諸經、各各別說、隨機現應、無相違過、（論中釋文及三五紙恐繁不出）起信論疏宗上云、名馬鳴者、此菩薩初生之時、感動諸馬、悲鳴不已、又善能撫琴、以宣法音、諸馬聞之、咸悉悲鳴、中印度月支國王、將欲試驗、以行正法、取馬七匹、絕其水草、已經六日、至第七日、宣告集衆、王躬禮講、分座說法、令於衆中、以草穀等飯其餓馬、馬皆不食、唯悲鳴垂淚、聽法要、於是遠近敬伏、從化、故名馬鳴云云、後一釋者見本傳中、

阿僧伽　攝大東論序云、阿僧伽、此云無着、西域記第五云、阿僧伽唐云無着、健馱羅國人也、佛去世後一千年中誕靈、利見承風悟道、從彌沙塞部、出家修學、頃之廻信大乘、世親菩薩、其弟也、又云、夜升天宮、於慈氏菩薩所、受瑜伽師地論、莊嚴大乘經論、中邊分別論等、晝爲大衆講宣妙理云云　玄應音義第二十三云、阿此云無、

阿僧伽　域記第五云、阿僧伽唐云無着、健馱羅國人也、佛去世後一千年中誕靈、利見承風悟道、從彌沙塞部、出家修學、頃之廻信大乘、世親菩薩、其弟也、又云、夜升天宮、於慈氏菩薩所、受瑜伽師地論、莊嚴大乘經論、中邊分別論等、晝爲大衆講宣妙理云云　玄應音義第二十三云、阿此云無、

阿僧伽　攝大東論序云、阿僧伽、此云無着、西域記第五云、阿僧伽唐云無着、健馱羅國人也、佛去世後一千年中誕靈、利見承風悟道、從彌沙塞部、出家修學、頃之廻信大乘、世親菩薩、其弟也、又云、夜升天宮、於慈氏菩薩所、受瑜伽師地論、莊嚴大乘經論、中邊分別論等、晝爲大衆講宣妙理云云　玄應音義第二十三云、阿此云無、

伽此云着短聲呼之若長聲呼之、即云衆、舊云僧佉訛也、

阿周陀那　龍樹菩薩本傳云、菩薩之母、樹下生之、因字阿周陀那、阿周陀那、樹名也、以龍成其道、故以龍配字、號曰龍樹也云云、今謂傳中有入龍宮傳法之事、故以龍配字、具如本傳、恐繁不出、又見伽耶馱力又下、那伽閼剌那下、

阿地瞿多　開元錄第八云、沙門阿地瞿多、唐言無極高、中印度人也、陀羅尼集經第一、翻譯記云、阿地瞿多、唐云無極高、天竺三藏名也、傳見于彼、

阿儞眞那　開元錄第九云、沙門阿儞眞那、唐言寶思惟、北印度、迦濕密羅國人也云云、傳見於彼、

阿難耶跋摩　求法高僧傳上云、阿難耶跋摩者、新羅人也、以貞觀年中、出長安之廣脇云云、傳見于彼、

阿那律　中印度人也、見阿地瞿多傳、

阿目佉跋折羅　宋高僧傳第一云、阿目佉跋折羅、華云不空金剛、其先北天竺婆羅門也云云、傳見於彼、

阿質達霰　依貞元錄、阿質達霰、此云無能勝也、北天竺三藏名也、

阿那摩低　梁高僧傳第三、求那跋陀羅之傳云沙門寶意、梵云阿那摩低、傳見于彼、

阿梨耶馱婆　慈恩傳第四云、阿梨耶馱婆、唐言聖天、摩訶僧祇學僧之名也、

阿梨耶伐摩　同云、阿梨耶伐摩、唐言聖胄、小乘三藏名也、

阿梨斯那　同云、阿梨斯那、唐言聖軍、摩訶僧祇學僧之名也、

阿跋耶鄧瑟咄羅　同云、阿跋耶鄧瑟咄羅、此云無畏牙、大德法師之名也、

阿剎底訶羅　孔雀王咒經上云、阿剎底訶羅、梁言食火所燒、鬼神王之名也、

阿吒嚩迦　慧琳音義第十二云、阿吒嚩迦、曠野鬼神大將名也、或名遏吒薄、皆譯轉、

阿吒婆拘　也、俗名元帥大將非也、十六大藥叉阿吒簿俱　將之一將也、阿吒婆拘鬼神大將上佛陀羅尼神咒經作阿吒婆拘、寶星陀羅尼經第十作阿吒簿俱、秘密敎之中、云太元明王是也、

阿羅波實多夜叉　孔雀王咒經上云、阿羅波實多、梁言不稱、

阿難陀夜叉　同云、阿難陀、梁言白牙、

阿祁尼夜叉　同云、阿祁尼、梁言火、

阿落剎婆　惡鬼神之通名也、見羅剎下、

阿伽曇　消除一切閃電障難、隨求如意陀羅尼經云、東方有電、名阿伽曇、此云無厚、南方有電、名舍多嚕、此云順流、西方有電、名放光明、北方有電、名燥那磨尼、此云百生樹、佛說如意摩尼經云、東方有雷電、名曰阿伽、南方有雷電、名曰設帝嚕、西方有雷電、名曰眵鉢囉合婆、北方有雷電、名曰掃那摩儞、金光明最勝王經第七云、東方有光明電王、名阿揭多、南方有光明電王、名設羯嚕、西方有光明電王、名主多光、北

阿揭多　方有電、名舍多嚕、此云順流、西方有電、名放光明、北方有電、名燥那磨尼、此云百生樹、佛說如意摩尼經云、東方有雷電、名曰阿伽、南方有雷電、名曰設帝嚕、西方有雷電、名曰眵鉢囉合婆、北方有雷電、名曰掃那摩儞、金光明最勝王經第七云、東方有光明電王、名阿揭多、南方有光明電王、名設羯嚕、西方有光明電王、名主多光、北

方有光明電王、名蘇多末尼、云云、同經疏（惠沼）第五釋云、雲相擊出聲名雷、故俱舍論云、如雲聲是、出光名電、即主電神名王、故准起世經云、東方無厚閃電、共於西方、隨光明電、相觸相着相搭相打、以如是故、從於虛空雲際之中、出生光明、名曰閃電、東方閃電名無厚、南曰順流、西曰隨光明、北曰百生樹電光、從其主神以立名也、與此經名別者、或神有多、或翻譯別、阿揭多、此云來、蘇多此云如來、末尼如前寶珠也

阿嵐婆也那　飾宗記四本云、明了疏云、有仙人、名阿嵐婆也那、是諸胸行蛆等師之胸行者也、藥等師、若人爲蛇所螫、書仙人身、心上書字、字是咒語、唯有一字、眼見即差、食毒亦爾、

阿耶底柯　同云、復有仙人、名阿耶底柯、是諸毒

阿私仙　大智度論第二十一云、阿私仙人、相

阿私陀仙　佛告淨飯王、是人足下、千輻輪相、指

阿私多仙　合縵網、當自於法中安平立、無能動、無能壞者、手中德字、縵網莊嚴、當以此手安慰衆生令無所畏、如是乃至、肉髻髮相、如青珠山頂、青色光明從四邊出、頭中頂相無能見上、若天若人、無有勝者、白毫眉間峙、白光踰頗梨、淨眼長廣、其色紺青、鼻高直好、甚可愛樂、口四十齒、白淨利好、四牙上白、其光最勝、唇上下等、不大不小、不長不短、舌薄而大、輭赤紅色、如天蓮花、梵聲深遠、聞者悅樂、聽無厭足、身色妙好、勝閻浮檀金、大光周身種々雜色、妙好無比、以如是等三十二相具足、是人不久出家、得一切智成佛、同第廿九云、復有仙人、名阿私陀、白淨飯王言、我以天耳聞諸天鬼神說、淨飯王生子有佛身相、故來請見、云云　梨琳音義第二十六云、古云不白、玄奘云無比仙、亦云端嚴、又次下云、阿私仙、又阿私多、唐云無比、云端正、首楞嚴經第十作阿斯陀、又出西域記第六劫比羅伐宰堵國下、

阿鼻旨　玄應音義第二十四云、阿鼻旨、諸以反、

阿毗至　或云阿毗至、亦云阿毗地獄、或云阿鼻地獄一義也、此云無間、無間有二、一身

阿鼻　無間二受無間、俱舍頌釋疏世品四、

阿毗旨　頌曰、此下過二萬無間、深廣同前、釋曰此贍部洲下、過二萬有阿鼻旨大捺落迦深廣同前、謂各二萬、故彼底去、此四萬踰繕那、以於其中受苦無間、非如餘七捺落迦受苦非恒、故名無間、且如等活捺落迦中、諸有情身雖被種種斫剌磨擣、而彼暫遇涼風所吹還活、如本、由此理故、立等活名、阿鼻旨中、無如是事、有餘師說、阿鼻旨中、無樂間苦故、名無間、餘地獄中雖無異熟樂而有等流、云云、又婆娑評家、以身無間義也、同光記第十一云、阿毘旨者、阿爲無、毗旨爲間、此論兩釋、正理更有一說云有說無隙立無間名、雖有情少而身大故、又婆娑一百一十五云、答依異熟果說名無間、以諸有情造大惡業生彼地獄得廣大身、一一身形、悉皆廣大、遍彼多處中無間隙故、名無間、

「歐乙反喝嘶詰」　寒聲、寒增故、口不得開、但得動舌

「阿吒吒」　作晰吒聲云云　瑜伽論第四云、又歐嘶詰郝凡、虎虎凡、此三那落伽、由彼有情苦音差別、以立其名、舊俱舍第八云、三阿吒吒、四

頞哳吒　俱舍實記第十一云頞晰吒、是忍

頞部陀　俱舍光記第十一云頞部陀、此云皰、嚴寒逼身、其皰也、八寒地獄第一也、四阿

頞浮陀　舍暮抄下云、頞浮陀、寒地獄名、此言卒起、阿波波、此言戰也、八寒地獄一一之名、見俱舍頌疏世品四、如彼具釋、

阿波波、五匿賧睺、　同瑠音義云、頞於葛反哳竹八反、八寒地獄第三也、琳音七十卷、頞烏曷反、下陟黠反、音類哳吒、又曰阿吒吒、即タタクタタ、ツタ三音アリ

阿羅羅　慧琳音義第二十六云、阿羅羅、阿波波、地獄寒苦之聲也、因聲爲名、

阿波波　見次上註、四阿含暮抄、阿波波、翻爲戰也、

阿波那伽底　玄應音義第四云、阿波那伽底、此云惡趣、不名惡道、道是因義、由履而行、趣是果名、已到之處、故不名惡道、

藹吉支　慧琳音義第五十四云、藹吉支、起屍鬼名也、

阿毗遮羅餓鬼　正法念經第十六云、阿毗遮羅、魏言疾行、

阿賒迦餓鬼　同云、阿賒迦、魏言希望、

阿吒毗餓鬼　同第十七云、阿吒毗、魏言曠野、

阿波摩羅　慧琳音義第十九云、阿波摩羅訛也、正云阿跛娑麼囉、滬鬼總名也、

阿跛娑麼囉

阿波羅囉　阿育王經第二云、龍王名、阿波羅囉、此翻無苗、

阿那波達多龍王　華嚴探玄記第二云、阿那婆達多龍王、此云無熱惱、亦名清涼、

阿那婆達多龍王　法華文句二之一云、阿那波達多龍王、從池得名、

阿那婆答多龍王

阿那跋達多龍王　此云無熱、無熱池長阿含十八云、雪山頂有池、名阿耨達池、中有五柱堂、從池爲名、龍王常處其中、閻浮提諸龍王有三患、一熱風熱沙、着身燒皮肉髓、以爲苦惱、二惡風暴起、吹其宮殿、失寶飾衣等、龍身自現、以爲苦惱、三諸龍娛樂時、金翅鳥入宮、搏撮生龍子食之、怖懼熱惱、此池無三患、若鳥起心欲往、即便命終、故名無熱惱池也、　西域記第一云、阿那婆答多池、唐言無熱惱、舊云阿耨達池、訛也、在香山之南大雪山之北、周八百里矣、金銀瑠璃頗胝飾其岸焉、金沙彌漫、清波皎鏡、大地菩薩以願力故化爲龍王、於中潛宅、出清冷水、洽贍部洲云云　翻梵語作阿那跋達多、譯云小與、

阿力柯龍王　孔雀王咒經下云、阿力柯、梁言蜂頭、

阿失沙龍王　同云、阿失、梁言馬、

藹羅筏拏龍王　玄應音義第廿五云、藹羅筏拏、

愛羅筏拏龍王　藹烏艾反、舊名伊羅鉢多羅、亦

愛囉博拏龍王　云噎羅鉢多羅、伊羅、此云香、鉢多羅、此云葉、名香葉象也、　慧琳音義第八云、愛羅筏拏、訛轉也、正音云愛囉博拏、大龍王名也、此無正翻、　俱舍光記第十九云、藹羅筏拏、是水名、水中龍象從水爲名、即帝釋所乘龍象王也、故正理七十五云、藹羅筏拏大象王、是三十三天所乘象王、又見堙羅那下、

阿履那　玄應音義第一云、阿履那、此云山羊、正

曷利拏　言曷利拏、總言麞麈等名也、曷字字書有阿葛反、按大威德陀羅尼經、作何履那、與何與阿、不識孰是、

阿梨邪　大威德陀羅尼經第七云、阿梨邪、鷄也、

阿濕婆　阿濕婆、此云馬、是第一卷、梵語雜名、作

阿濕縛、

阿膩　梵語雜名云、鴨、梵名阿膩、

阿修羅　慧苑音義上云、阿修羅、或云阿素羅、阿

阿素羅　此云無也、素極也、妙也、羅戲也、言此類

阿須倫　形雖似天而無天之妙戲也、按婆沙論

阿須羅　譯爲非天、以此類雖天趣有攝、然多諂

阿素洛　詐、無天實德、故曰非天、如人行惡名曰非人、舊翻爲不酒者、譯人謬也、謂梵語中窣利名酒、而與素羅聲近、即訓阿字爲不、故云不酒、斯乃失之甚也、按梵本中、阿修羅、是多聲呼之、阿素洛、是小聲呼之、然皆同一稱謂也、　華嚴探玄記第二云、阿修羅、新爲阿素洛、依婆沙名非天、佛地論説天趣攝、多行諂詐、無天實行、故名非天、如世惡行名曰非人、或名非端正、或名不酒、於大海中作酒不成、云云　又曰、毗摩之母、本從天生、故云劣天、阿含經云、刧初成時、光音天來海中洗浴、水觸其身、失精在水、遂成肉卵、經八千歲、乃生一女、身若須彌、有九百九十九頭、頭有千眼、有九百九十

九口、口有四牙、牙上出火、猶如霹靂、二十四手九百九十九脚、在海浮戲、水精入身、生一肉卵、經八千歲、生毗摩質多、身有千頭、頭有千眼、口中出水、有九百九十九手、有其八脚、其形四倍大須彌山、純食游泥及以藕根、又多與天諍鬪、如正法念經說也、然修羅有五住處、一地上衆相山中、如下文說、二須彌山北下、入大海、二萬一千由旬、修羅王名羅睺、此云障礙、能以手障日月、等領無量衆、三從此下更過二万一千由旬、王名勇健、亦領多衆、四復過二万一千由旬、王名華鬘、亦領諸衆、五復過此數、王名毗摩質多、此云譬高、是舍脂父、身如五須彌山、與天帝戰時、發自海底、暢聲大叫、云我是毗摩質多、我是毗摩質多、時閻浮山岳一時震動、亦名穴居、謂彼中有光明城、於中住故、或天趣攝、如上佛地論、或依毗曇、鬼趣攝、以諂曲所覆故、或依正法念經、鬼畜攝、以羅睺是師子兒等故、或依伽陀經、天鬼畜攝、由上說故、故唯有五道、若分六道、善中上中下配天人修羅、惡中三品配下三

塗、可知、依智論、其羅睺阿修羅王、是大菩薩也、玄應音義三云、阿須倫、又作阿須羅、或云阿修羅、皆訛也、正言阿素洛、此譯云、阿者無也、亦云非、素洛云酒、亦云天名、無酒神、亦名非天、經中亦名無善神也、同第二十二云、此云不酒、又言障蔽、亦云非天、至如鬼神雜受福者、印度亦通名天、非天者以其三十三天鬪競故、別標名、又最勝者名天、當者非天、慧琳音義第二云、常與三十三天、力爭勝負、爲簡別故、故云非天、注維摩經第一、什云、秦言不飯酒、因緣出雜寶藏、此是惡趣、男醜女端正、有大勢力、常與天共鬪也、仁王經疏眞第二云、阿云非、素洛云天、以多諂詐無天行故、曰非天、佛地瑜伽云、天趣攝、雜心鬼趣、正念法經鬼畜趣攝、伽陀經云、鬼畜及天三趣攝、故羅睺阿修羅、是師子兒畜生所攝、十地經說、此有五類、等云云、法花文句二之二云、阿修羅者、此云無酒、四天下採華、醞於大海、龍魚衆力、其味不變、嗔妬誓斷、故云無酒神、亦云不端、彌天安師云、賢諒、賢諒直信也、此神諂曲不與名相稱、有二種、鬼道攝者、居大海邊、畜生道攝者、居大海底、同記解、日、四修亦云無天者、無天德、故佛地論屬天種、正法念經鬼畜種、大權示現、往緣何定、准阿含等、四修次第住於海底、各二萬由旬、言畜天等種者、並據元祖、

觀音經義疏下云、阿修羅、千頭二千手、萬頭二萬手、或三頭六手、此云無酒、持一不飲酒戒、男醜女端、在衆相山中住、或言居海底、風輪持水、如雲居在其中、上文云、居在大海邊、口阿日月、日月爲之失光、掌搏須彌、須彌爲之破踐、入海齊腰、見天飲甘露、而四天下採華、置四海中、釀海中衆生業力持、遂失甘露、退不成酒、即斷酒、故云無酒神、不飲酒故、得大力也、淨名疏第二云、不端正者、唯生女、舍脂端正絕倫、眷屬皆醜、故云不端正也、又云、男醜女端正、往昔嫉妒、惱他故、恒多怖畏、首楞嚴經第九上云、是三界中、復有四種、阿修羅類、若於鬼道、以譭法力、乘通入空、此阿修羅、從卵而生、鬼趣所攝、若於天中、降德貶墜、其所下居、隣於日月、此阿修羅、從胎而出、入趣所攝、有修羅王、執持世界、力洄無畏、能與梵王及天帝釋四天爭權、此阿修羅、因變化有、天趣所攝、阿難別有一分下劣、修羅生大海心、沈水穴口、旦遊虛空、暮歸水宿、此阿修羅、因濕氣有、畜生趣攝、又法華玄贊第二、花嚴疏鈔一之下、具釋之、

阿迦尼吒	慧苑音義上云、阿迦尼吒、具云阿迦尼瑟吒、言阿迦者色也、泥瑟吒、究竟也、言其色界十八天中、此最終極也、又云、阿無也、迦尼瑟吒、小也、謂色界十八天中、最下一天、唯小無大、餘十六天、上下互望、亦大亦小、此之一天、唯大無小、故以名也、玄應音義六云、經中或作阿迦尼沙託、或言尼師吒、或言貳吒、皆訛也、正言阿迦抳瑟摠、譯云、阿迦言質閥、抳瑟摠言究竟色究竟天也、託音敕嫁反、抳女凡反、摠敕佳反也、放光般若第一、音義指云、臘吒上
阿迦尼瑟吒	
阿迦尼沙託	
阿迦尼師吒	
阿迦貳吒	
阿迦臘吒	
阿迦貸吒	
阿迦抳瑟摠	
阿迦抳瑟摠	

尼二反、或作祇下竹嫁反、此云色究意天也、慧琳音義第二十云、阿迦尼吒、此云非相非非想處天、法華玄贊第二作阿迦抳瑟揥、

盧天　玄應音義第三云盧夫烏合反、晉言有光壽天、是第二禪中初天也、亦名少光天、以光少故也、

阿波羅摩那阿婆天

阿波摩那天

盧波摩那天

阿鉢羅摩那婆鉢利多婆天

阿摩那天　慧琳音義第四十三云、阿畤那天子名也、

光天、即第二禪中第二天也、以前光明轉勝轉妙故也、諸經中有作阿波、阿汲摩那天是也、應言阿鉢羅摩那婆鉢利多婆也、阿摩那天、見波摩那天、下、

阿波會天　玄應音義第三云、阿波會天、此言光音天、亦言極光淨天、即第二禪第三天、經文有從言作譖、

阿波譖天

阿會亘修天　四阿含暮抄下云、阿波羅摩那阿婆、此云無量光、玄應音義第三云、盧波摩那晉言無量光天、即第二禪之第四天也、唐云極光淨天、

阿泥底耶　不空羂索經第四云、日天子、梵云阿泥底耶、

阿畤那　慧琳音義第四十三云、阿畤那天子名也、

阿波羅提目伽　賢愚因緣經第八云、阿波羅提目伽、普言端正、王之名也、

阿輸柯　阿育王經第一云、阿輸柯、即是阿育、翻爲無憂、西域記第七云、阿輸迦、唐言無憂、舊曰阿育王訛也、釋迦譜第十云、阿輸迦者、阿育之別名也、玄應音義第二十一云、阿育此云無憂、是阿闍世王孫也、阿育王傳第一云、頻婆娑羅王子名阿闍世、阿闍世有一子、母言我憂患盡除、即爲作字、名阿恕伽、阿恕伽者、晉言無憂、

阿婆嚕霧陀　起世因本經第十云、阿婆嚕霧陀、隋言雲片、初王名也、

阿彌都檀那　佛本行集經第五云、阿彌都檀那、隋言甘露飯王、

阿那羅王　慧苑音義下云、阿那羅、此云無厭足也、或曰普可畏聲、言其王可畏聲名、普遍諸國也、

菴婆利沙王　佛本行集經第二十一云、菴婆利沙、王名也、隋言虛空箭、

阿闍世　觀無量壽經疏吉藏云、阿闍世有兩翻、大經文云未生怨、又云折指、所以言折指者、其生相師相云、當害父王、王於高樓、棄之於地、不死觸一指折、故云折指也、隨順調達惡友之教者、其與調達爲親友、常說世王所以說者、其就阿難學問五通、從有門出入、自稱是佛、世王信之、爲其檀越、頻婆沙羅爲悉達檀越、兩佛兩檀越、調達說云、我除故佛、後莫爲此事、遂便立作第一夫人、共相愛樂而生

阿阇多設咄路　兩翻、大經文云未生怨、又云折指、所以言折指者、其生相師相云、當害父王、王於高樓、棄之於地、不死觸一指折、故云折指也、隨順調達惡友之教者、其與調達爲親友、常說世王所以說者、其就阿難學問五通、從有門出入、自稱是佛、世王信之、爲其檀越、頻婆沙羅爲悉達檀越、兩佛兩檀越、調達說云、我除故佛、後莫爲此事、遂便立作第一夫人、共相愛樂而生

阿社多設咄路　指、所以言折指者、其生相師相

作新佛王除故王作新王世王即受其言幽繫父頻婆沙羅也釋迦方誌下云阿闍多設咄路此云未生怨即闍王也西域記第九云阿闍多設咄路王唐云未生怨舊云阿闍世訛略也慧琳音義第二十五云阿闍世訛略也亦名婆羅留支此云折指亦名善見法花文句二之二云或呼爲婆留支此云無指內人將護呼爲善見記釋云言未生怨者母懷之日已常有惡心於瓶沙王未生已惡故因爲名無指者初生相者云凶王令升樓撲之不死但損一指故爲名也又文句云又阿闍者名不生世名世法以世八法所不污故故名阿闍世普起經云阿闍世從文殊懺悔得柔順忍命終入寶吒羅地獄即入即出生上方佛土得無生忍彌勒出世時復來此界名不動菩薩後當作佛號淨界如來記釋云八法者或八邪或八風或八倒法華玄贊第二玄阿社多設咄路此云未生怨阿闍世訛也未生已前已結怨故亦名折指云云 四分律第四有未生怨信提婆之事

阿羅女 慧琳音義第二十六云菴羅女亦云菴樹女此云依樹依樹花中而生又菴羅婆女 云頻婆娑羅王之貴妃耆婆之母也菴羅衛 即奈女也菴羅婆女菴羅衛見菴羅樹園下菴羅果下

阿術達 阿闍世王女阿術達誓薩經云是時王阿闍世有女名阿術達漢言無愁憂年十二端正好潔光色第一

阿菟羅 慧琳音義第七十八云阿菟羅師子國王夫人名也

頻順那 同第二十四云頻順那西國大臣名也

阿羅波多 本行集經第四十三云阿難波多隋言前言大臣名也

阿難賓坻 四分律疏飾宗記第八末云阿難賓阿那他賓荼揭利阿跛底 坻直飢反此是梵語阿那邠坻 訛略也正云阿那他阿那他擯荼陀 賓荼揭利阿跛底阿那他此云無依孤獨園施言此長者園食以施無依孤獨人也因此時人號爲給孤獨長者也本名須達多 玄應音義第二云阿那邠坻正云阿那他擯荼陀邠鄙旻反抵古文捴同直飢反又見阿那他賓荼跋寫耶阿藍磨下祇樹下須達多下

阿闍賊奇 賢愚因緣經第八云阿闍賊奇晉言無惱兒名也闍字書許愼反或已運反

阿波笈多 阿育王經第八云阿波笈多兒名翻不正謼

阿溼薄迦 慧琳音義第六十云阿溼薄迦人名無正翻

阿標叉 同第七十八云阿標叉人名也

阿羅陀祇梨迦 本行集經第四十云有一摩那婆名阿羅陀祇梨迦隋言濕樹皮衣

阿喇尼毗奢耶那 同云阿喇尼毗奢耶那一摩那婆名也隋言立火

阿耆多 四分律疏飾宗記第七末云阿夷頭梵云阿耆多此云天勝我也十外道第四也

阿耆毗伽 本行集經第四十五云有道人名阿耆毗伽隋言邪命

阿邏荼迦邏摩子 慧琳音義第八云阿邏荼迦邏摩子外道仙人名也此無正翻

阿蘭迦蘭 同第十八云阿羅荼唐云自記舊經阿蘭迦蘭是也今謂兩處所出音聲相近同異未審

阿優 華嚴疏鈔一上云外道經首皆立阿優以爲吉故又以下云外謂阿之言無優之言有萬法雖衆不出有無此即斷常之計云

阿漚 云同鈔云百論云外道立阿優爲吉智論云梵王昔有七十二字以訓於世教化衆生後時衆生福德轉薄梵王因茲吞噉却七十字在口兩角各留一字是其阿優亦云阿漚梵語輕重耳百論疏上之下云外云昔有梵王在世說七十二字以教世間名佉樓嘗世間之敬情漸薄梵王貪惡心起

阿夷頭 云阿耆多此云天勝也此外道自云毋天勝我也十外道第四也

阿耆毗伽 本行集經第四十五云有道人名阿耆毗伽隋言邪命

阿邏荼迦邏摩子

阿羅荼

阿蘭迦蘭

阿優

阿漚

收取呑之、唯阿溫兩字、從口兩邊墮地、世人貴之、以爲字玉、故取溫字、置四章陀首、以阿字置廣王經初、圓覺大鈔四上云、阿優者、如百論說、其文稍廣、今略而言、者提婆菩薩立佛敎功用、初云惡止善行、外道破云、初有惡字、是不祥也、初惡故中後且惡、豈如我經敎首置阿優、是吉祥、初故中後亦吉、菩薩破三具在別卷、又同卷次下文、具譯、並引智論釋之可見、文繁故略、

阿耆陀翅舍欽婆羅　注維摩第三云、什曰、阿耆陀翅舍字也、欽婆羅鹿衣也、其人起見、非因計因著鹿皮衣、及拔髮烟薰鼻等、以諸苦行爲道也、肇曰、自拔髮五熱炙身、以苦行爲道、謂今身併受苦、緩身常樂者也、慧琳音義第二十六云、阿耆陀此云無勝、翅舍云髮、欽婆羅云衣、此以人髮爲衣、五熱炙身也、百論疏上之中、釋同、但耆陀作耆多爲異而已、

阿闡提　唯識論樞要上本云、第五性有三種一名一闡底迦、二名阿闡底迦、三名阿闍世界、阿闍佛者、漢言無怒、羅提者、漢言妙樂也、涅槃經疏第三、阿闍者、道行云無怒、放光云妙樂、無怒妙樂二名相成、淨名云不動、見阿閦下、

阿鉢唎瞿陀尼　見瞿耶尼下、西牛貨洲也、

阿蘭若　慧苑音義上云、阿蘭若、若然也、反、阿蘭若者、或曰阿蘭那、正云阿蘭擾、此翻爲無諍聲、然有三類、一名達摩阿蘭若、即此所明者也、謂說諸法本來湛寂、無起作義、因名其處爲法、阿蘭若處、此中處者、即菩提場中是也、二名摩登伽阿蘭若、謂塚間處、要去村落、一俱盧舍、大牛吼聲所不及處者也、三名檀陀伽阿蘭若、謂沙磧之處也、磧音遷歷反、四分律疏飾宗記第五本云、阿蘭若迦、迦字上聲呼之去、村五百弓、義云住靜處人一也、嵩云、梵音正云阿練若、此云無諍處、今詳此是妄判訛正也、大日經第三、阿練若名爲意樂處、謂空寂行者所樂之處、或獨一無侶、或二三人於寺外造限量小房、或施主爲造、或但居樹下空地、皆是也、慧琳音義第十云、阿爛拏、此云無諍行、或云閑靜、又云寂靜處、俱舍光記第十三云、阿之言無、練若名喧雜、玄應音義二十四云、阿此云無、練若有兩義、一目聲、謂無人聲、及無鼓譟等聲、二目所無斫伐等、誼丙雖言去聚落一俱盧舍爲阿練若處、亦須離斫伐處也、譟音桑到反、同第一云阿蘭拏、女加反、或云阿蘭若、或言阿練若、皆梵言輕重耳、此云空寂、亦云閑寂、閑亦無諍也、蘭音力奸反、經從口作蘭非也、可洪音義第八下云、阿蘭那、此云無諍、云空家也、四阿含暮抄上作阿練茹、遏部多石塔　釋迦方誌上云、遏部多、此云奇特、高四十尺、佛爲人天說法、塔從地出現、見西域記第三、

阿奢利貳伽藍　西域記第一云、阿奢利貳、一本利字作理、

阿耆理見寺　唐言奇特、昔此國先王崇敬三寶、將欲遊方、觀禮聖迹、乃命母弟攝知留事、其弟受命、竊自割勢、防未萌也、封之金函、持以上王、王

阿頭底迦　阿頭底迦、一闡底迦、是樂欲義、樂生死故、阿闡底迦是不樂欲義、不樂涅槃故、阿頭底迦名爲畢竟、異竟無涅槃性故、玄應音義第二十三云、阿闡底迦、此云無欲、謂不樂欲涅槃、亦言一闡底柯、此云多貪、貪樂生死、不求出離故、不信樂正法、舊言阿闡提、譯云隨意作也、同云、阿頭底迦、此云畢竟、謂畢竟無有善心也、又見一闡提下、

阿死羅摩登祇伊茶　玄應音義第二十二云、女名也、摩登祇女之總名、阿死羅女之別名也、此女由卑賤故恒以挑市爲業、爲業用供衣食也、

阿輸柯　菩薩五法懺悔經云、阿輸訶世界、於彼有佛、名月勝、阿輸訶此謂無憂、佛世界名也、

阿難陀狗蠶　陀羅尼雜集第九云、阿難陀狗蠶、普言華積、佛世界名也、

阿尼彌沙　見三曼陀下、佛世界名也、

阿維羅提世界　維摩詰經下卷云、阿閦佛、阿維羅提世界、阿閦佛者、漢言無怒、羅提者、漢言妙樂

曰斯何謂也、對曰迴鴈之日、乃可開發、即付執事、隨軍掌護、王之還也、果有搆禍者、曰王令監國、嬈亂中宮、王聞震怒、欲置嚴刑、弟曰不敢逃責、願開金函、王遂發而視之、乃斷勢也、曰斯何異物、欲何發明、對曰王昔遊方、命知留事、懼有讒禍、割勢自明、今果有徵、願垂照覽、王深驚異、情愛彌隆、出入後庭、無所禁礙、王弟於後行、遇一夫、擔五百牛、欲事刑廚、見而惟念、引類增懷、我今形虧、豈非宿業、即以財寶、購此群牛、以慈善力、男刑漸具、以形具故、遂不入宮、王怪而問之、乃陳其始末、王以爲奇特也、遂建伽藍、式旌美迹、傳芳後葉　慈恩傳第三云、阿者理兒寺、唐言奇特、云云

阿避陀羯剌拏僧伽藍　西域記第七云、阿避陀羯剌拏僧伽藍、唐云不穿耳、周垣不廣、彫飾甚工、花池交影、臺閣連飛、僧徒肅穆、衆儀庠序、聞諸先志、曰昔大雪山北、覩貨羅國有樂學沙門、二三同志、禮誦餘暇、每相謂曰、妙理幽玄、非言談所究、聖迹昭著、可足跡所尋、宜詢莫逆親觀聖迹、於是二三

交友、杖錫同遊、既至印度、寓諸伽藍、輕其邊鄙、莫之見舍、外迫風露、內累口腹、顏色憔悴、形容枯槁、時此國王、出遊近郊、見諸客僧、怪而問曰、何方乞士、何所因來耳、既不穿耳、衣又垢弊、沙門對曰、我覩貨邏國人也、恭承遺敎、高蹈俗塵、率其同好、觀禮聖迹、慨以薄福、衆所同棄、印度沙門、莫顧羈旅、欲還本土、巡禮未周、雖迫勤苦、心遂後已、王聞其說、用增悲感、即斯勝地、建立伽藍、白氈題書、爲之制曰、我惟尊居世上、貴極人中、斯皆三寶之靈祐也、既爲人王、受佛付屬、凡厥衆衣、吾當惠濟、建此伽藍、式招羈旅、自今已來、諸穿耳僧、我此伽藍、不得止舍、因其事迹、故以名焉、

阿那他賓荼耽寫那阿藍磨　玄應音義第四云、給孤獨、應言阿那他、此云無親、舊人義譯爲孤獨、賓荼耽寫那、此云團輿、舊人義譯爲給、猶是修達多之別名、修達多、此云善與、故得給孤獨名也、舊言阿那邠祇、或言阿藍、訛略也、磨者園也、翻梵語第九云、園名、阿那邠祇阿藍、應云阿那他賓荼私那阿羅譯、曰阿那他者孤、賓荼私那者給、阿羅彌者園、出曜經第一卷、佛遣日摩尼寶、經音義行云、阿難邠祇阿藍、給孤獨之梵名也、又見祇樹下須達多下、

阿那邠祇阿藍磨　西域記第七云、阿避陀羯剌拏僧伽藍、唐云不穿耳、周垣不廣、彫飾甚工、花池交影、臺閣連飛、僧徒肅穆、衆儀庠序、聞諸先志、曰昔大雪山北、覩貨羅國有樂學沙門、二三同志、禮誦餘暇、每相謂曰、妙理幽玄、非言談所究、聖迹昭著、可足跡所尋、宜詢莫逆親觀聖迹、於是二三

阿那他賓荼耽私那阿羅彌　玄應音義第四云、給孤獨、應言阿那他、此云無親、舊人義譯爲孤獨、賓荼耽私那者、此云團輿、舊人義譯爲給、猶是修達多之別名、修達多、此云善與、故得給孤獨名也、舊言阿那邠祇、或言阿藍、訛略也、磨者園也、翻梵語第九云、園名、阿那邠祇阿藍、應云阿那他賓荼私那阿羅譯、曰阿那他者孤、賓荼私那者給、阿羅彌者園、出曜經第一卷、佛遣日摩尼寶、經音義行云、阿難邠祇阿藍、給孤獨之梵名也、又見祇樹下須達多下、

阿那邠祇阿藍磨　西域記第七云、阿避陀羯剌拏僧伽藍、唐云不穿耳、周垣不廣、彫飾甚工、花池交影、臺閣連飛、僧徒肅穆、衆儀庠序、聞諸先志、曰昔大雪山北、覩貨羅國有樂學沙門、二三同志、禮誦餘暇、每相謂曰、妙理幽玄、非言談所究、聖迹昭著、可足跡所尋、宜詢莫逆親觀聖迹、於是二三之中、此國最多、故以名焉、其國即在中印度境內也、華嚴探玄記第十五、同苑解譯、

安陀羅舍婆羅　大智度論第二十五、弊生處者、安陀羅舍婆羅、裸國也、兜呿羅、小月氏也、修利安息大秦國等也、

阿弭里努　梵語雜名云、蜀、梵名、阿弭里努、

阿羅闍界　四分律疏飾宗記第八末云、九者阿槃陀羅界者、一王所領、一國土衆僧皆得、是名阿羅闍界、阿刺闍、此翻爲王也、

阿刺闍界　阿羅闍界者、阿蘭若處界也、阿蘭若處、得餘處不得、云云

阿羅迦槃陀　本行集經第三十七云、阿羅迦槃陀、隋言曠野宮殿、

阿伐羅勢羅　西域記第十云、阿伐羅勢羅、唐言西山僧伽藍名也、

阿踰闍國　玄應音義第五云、阿踰闍、踰戈朱反、此譯云不可戰國、

阿奴摩國　修行本起經下云、阿奴摩漢言常滿、

菴浮梨摩國　慧苑音義下云、菴浮梨摩國、菴羅、此云無垢、即西域果名、其果堪以療疾、諸國

之中、此國最多、故以名焉、其國即在中印度境內也、華嚴探玄記第十五、同苑解譯、

安陀羅舍婆羅　大智度論第二十五、弊生處者、安陀羅舍婆羅、裸國也、兜呿羅、小月氏也、修利安息大秦國等也、

阿弭里努　梵語雜名云、蜀、梵名、阿弭里努、

阿羅闍界　四分律疏飾宗記第八末云、九者阿槃陀羅界者、一王所領、一國土衆僧皆得、是名阿羅闍界、阿刺闍、此翻爲王也、

阿刺闍界　阿羅闍界者、阿蘭若處界也、阿蘭若處、得餘處不得、云云

阿羅迦槃陀　本行集經第三十七云、阿羅迦槃陀、隋言曠野宮殿、

阿伐羅勢羅　西域記第十云、阿伐羅勢羅、唐言西山僧伽藍名也、

阿踰闍國　玄應音義第五云、阿踰闍、踰戈朱反、此譯云不可戰國、

阿奴摩國　修行本起經下云、阿奴摩漢言常滿、

菴浮梨摩國　慧苑音義下云、菴浮梨摩國、菴羅、此云無垢、即西域果名、其果堪以療疾、諸國

阿羅底　梵語雜名云、國、梵名、阿羅底、或云阿蘭

麼、或阿羅彌、如前已出、

菴羅樹園 玄應音義第廿一云、菴羅衞、舊云菴羅樹園、即菴羅婆女以園施佛、仍本名也、言衞者、此女昔常守衞看護此園林、又見菴羅果下、

安陀園 翻梵語第九云、安陀園、譯曰蔭也、增一阿含第三卷、

闍婆梨利園 同云、闍婆婆利園、譯曰麥積、增一阿含第六卷、

阿梨覽 同云、阿利覽、傳云聖園、園名也、

安陀林 同云、安陀林、譯曰蔭也、中阿含第二卷、

阿羅婆伽林 同云、阿羅婆伽、應云阿羅婆分、譯曰、阿者不也、羅婆分者諍、大論第八十四卷、

安闍那林 同云、安闍那、譯者曰祇名也、

阿菟林 同云、阿菟林、譯曰小也、彌沙塞律第四、

阿毗闍 同云、阿毗闍、譯曰天種、雜阿含第四十三、園名也、

頞多山 同云、頞多山、譯曰行也、涅槃第三十卷、

阿呼山 同云、阿呼、譯云日也、彌沙塞第三十四卷、

頞那山 同云、頞那山、譯云飯、亦云毋、普耀經第七卷、

頞悉多山 慧琳音義第七十三云、頞悉多山名也、在海之外、日所入處、

阿那斯 翻梵語第九云、阿那斯、譯曰無食處也、觀佛三昧經第八卷、

阿休何山 同云、阿休何山、譯曰嚮也、善見律毘婆娑第二卷、

阿羅陀山 同云、阿羅陀、譯云無聲、三小劫鈔經、

阿遮樓山 同云、阿遮樓、譯云不動、咒毒經、

阿婆施羅 同云、阿婆施羅、傳曰西石山也、外國傳第四卷、

阿沙波山 同云、阿沙波、譯曰無咒術也、

頞濕縛羯拏 玄應音義第二十四云、頞濕縛羯拏、此譯云馬耳、言此山峰形如馬耳、因則名之俱

舍頞頗、譯同音義、瑜伽略纂第一云、七金山第三也、當俱舍之第五、云云、釋同應公、

阿沙干那 翻梵語第九云、阿沙干那、譯曰馬耳、善見律毘婆娑第三卷、山名也、次上之轉聲乎、

阿羅 見羯盧婆下、此云強、丘墟也、

阿鞞耆梨 翻梵語第九云、阿鞞耆梨、傳曰無鬼魏栽山也、外國傳第四卷、

阿踰闍 同云、阿踰闍、譯曰不相應、增一阿含第二十三卷、江名也、

阿夷江 同云、阿夷、譯曰駛也、江名也、

阿寅羅波帝夜江 同云、阿寅羅波帝夜、應云阿夷羅婆底、譯曰、阿夷羅者駛流、婆底者有善見律毘婆娑第七卷、

阿特多伐底河 西域記第六云、阿特多伐底河、唐言無勝、此世共稱耳、舊云阿利羅跋提河、正云阿爾多縛底、西國河名也、唐云無勝、文言謂之布羅拏嚩底、唐云有金河、此爲美稱也、又見熙連河下、已上二件、云江云河同一名乎、法華文句一之二云、那提、此翻河亦江、慧琳音義第二十六云、那提河名、翻梵語云、江名、

阿脂羅婆提 翻梵語第九云、河名、脂羅婆提、亦云阿夷羅和帝、譯曰遲流、

阿耆羅婆河 同云、阿耆羅婆、譯曰、阿耆者火、羅婆者聲、

阿那婆答多池 西域記第一云、阿那答多池、唐云無熱惱、舊云阿耨達池、訛也、

阿耨達池 在香山之南、大雪山之北、

阿那陀答多地　周八百里矣、金銀、瑠璃、頗胝、飾其岸焉、金沙彌漫、清波皎鏡、大地菩薩、以願力故化爲龍王、於中潛宅、

阿那跋達池多　阿耨達多地

出清凉水、洽贍部洲、是以池東面銀牛口、流出殑伽河、舊曰恆河、又譯、池一匝、入東南海、池南面金象口、流出信度河、舊曰新河、譯、池一匝、入西南海、池西面瑠璃口、流出縛芻河、舊曰婆河、又譯、地一匝、入西北海、池北面頗胝師子口、流出徒多河、舊曰私陀河、譯、繞池一匝、入東北海、或曰潛流地下、出積石山、即徒多河之流、爲中國之河源、大智度論第七、同西域記、又俱舍頌疏世品四、義同、據起世經、東西相違、經論異說、玄應音義第廿五、釋同起世經、

釋迦方誌上云、阿那陀答多、唐言無熱惱、所謂阿耨達池、在香山南、大雪山北、居山頂上、非凡所至、池周八百里、翻梵語第九云、阿那跋達多池、譯云無熱、又云阿耨達池、應云阿耨達多、譯曰小與、華嚴探玄記第二云、阿那婆達多龍王、此云無熱惱、亦名清凉、又見瑜伽論第二、大智度論

第七、起世經第一等、又見阿那波達多龍王下、

阿練池　翻梵語第九云、阿練池、應云阿練若、譯曰不着、彌沙塞律第二十九、

阿練若池　同云、闍藍水、譯曰、闍藍者水、大智度論第二十八卷、水名也、

阿闍婆羅　同云、阿闍婆羅、譯曰羊力、過去現在因果經第四卷、水名也、

阿儞底　梵語雜名云、日、梵名、阿儞底也、

阿尸羅婆那　大威德陀羅尼經六云、有宿名、阿尸羅婆那、女宿也、

阿失麗沙　實星陀羅尼經第四云、阿失麗沙、唐言柳星、星生者、胷有黑疵、好鬪犯戒、難與共住、性多嫉欲、

阿薩多　同云、阿薩多、唐言軫宿、星生者、齋關已下、當有赤黶、性好作賊、語曲少智、聰明薄福、

阿奴邏陀　同云、阿奴邏陀、唐言房宿、星生者、從膝已上、八指量內、若有小疣、持戒有法、僻祿具足、

阿沙茶　同云、初阿沙茶、唐言箕宿、星生者、膝蓋有黶、

性好拾施、能知法道、命終生天、第二、阿沙茶、唐言斗宿、星生者、於右脛上、當有青黶、性好鬪諍、人不依附、而不信受、

阿溼毗膩　同云、阿溼毗膩、唐言婁宿、星生者、足拇指間、當有青黶、身無病惱、而常大力也、

阿留那　四分律開宗記三末云、阿留那、此云明相、多論云、明相者、有種種異名、有三種色、若日照閻浮提、則有黑色、若照樹葉、則有青色、過樹照閻浮提界、則有白色、於三色中、白色爲正、又四分法礪疏第四本、釋同壞素、

阿吐迦羅　梵語雜名云、闇、梵名、阿吐迦羅、

阿路迦　同云、陽、梵名、阿路迦、

阿嵐婆蘇都　大威德陀羅尼經第十五云、復有風、名曰阿嵐婆蘇都、隋云發事、

阿嗢羅迦羅　同云、復有諸風、名曰阿嗢羅迦羅、隋云作亂、其作亂風、上虛空中云云、

阿野婆　梵語雜名云、鐵、梵名、阿野婆、

阿擬伽　同云、火、梵名、阿擬伽、

阿喋制　同云、焰、梵名、阿喋制、

阿擬擺　同云、庭、梵名、阿擬羅、

阿疑誐曇　同云、庭、梵名、阿疑誐曇、

阿濕麼　阿濕麼、秦云石、見濕麼下、

阿沙妮麼洗　阿沙妮麼洗者、四月、梵名也、見怛囉麼洗下、

頞沙茶月　頞沙茶月、出西域記第二卷、見怛囉麼洗下、

阿沙茶月　阿沙茶、梵語雜名云、四月、梵名、阿沙茶、

阿濕曞喻若麼洗　阿濕曞喻若麼洗、七月也、見怛囉麼洗下、四分律疏飾宗記六末云、阿濕縛庾闍、七月也、

阿僧祇耶　大智度論第四云、問云、幾時名阿僧祇、答曰、天人中、能知算數者、極數不能知、是名一阿僧祇、云云、同第三十八、明芥城劫、拂石劫、又見瓔珞經下卷、玄應音義第二十三云、企丘跛反、阿僧企耶、此云無央數、舊言阿僧祇訛也、同第三云、央盡也、經文作鞅於兩反、

阿僧企耶

說文頸靼也、鞅非此義、舊俱舍第九云、中間有八處忘失、如此大劫次第數至第六十處、名一阿僧祇、圓覺經略疏第二云、阿僧祇此云無數、是華嚴大疏四十五以下十大數中之首、經論多用故、此舉之、十者謂阿僧祇、無量、無邊、無等、不可數、不可稱、不可思、不可量、不可說、不可說、不可說也、俱舍頌疏世品五云、問經說三劫阿僧祇耶、此云無數積何劫成三無數答累前大劫、前八十劫也爲十百千、乃至積爲三劫無數、問既稱無數、何復言三劫答非無數、言顯不可數、解脫經說六十數中、阿僧祇耶、是第五十二一數、問云何六十答如彼經言有一無餘數始爲一、一十爲十、十十爲百、乃至十大跋邏攞爲阿僧祇耶、若數大劫至此數中、阿僧祇耶、名劫無數、此劫無數復積至三經中說爲三劫無數、非諸算計不能數知故、得說爲三劫無數云云、如彼具明、恐繁且止、

頻瑟吒　唯識演秘第一云、頻瑟吒、此云八時、

梵語字典（本名枳橘易士集）第二

阿婆末迦草　阿波末利迦草、牛膝草也、又不空羂索經作阿婆末迦、梵語雜名作阿波麼囉誐、

阿波麼羅誐草

阿梨樹枝　大孔雀咒王經上云、天龍及鬼神頻杜迦曼折利若有違此大明神咒越界法者、頭破作七分、猶如蘭香蕷云云、注云、梵云頻杜迦曼折利頻杜迦蘭香也、曼折利蕷頭也、舊云阿梨樹枝者、既不善本音、復不識其事、故致久迷、然聞西方元無阿梨樹也、

阿提目多加（提或作底）　慧琳音義第十二云、阿提目多加、正音阿地目得迦、花樹也、西方有此國無、

阿嚕　梵語雜名云、桃、梵名、阿嚕、

阿乞朝囉　同云、胡桃、梵名、阿乞朝囉（異本朝作晡）

阿舍儞矩　同云、杏、梵名、阿舍儞矩、

阿紋拏縛　同云、句楊、梵名、阿紋拏縛、

阿捺囉迦　同云、蓋、梵名、阿捺囉迦、

菴羅果　玄應音義第九云、菴羅、或言菴婆羅、菴

梵語字典（本名枳橘易士集）第三

京兆雙丘沙門慧晃集

阿部三

阿彌尸喫師木　牟梨曼陀羅尼經云、阿彌尸喫師木、唐云守宮槐木、

阿誰那　佛本行集經第二十五云、有一大樹、名阿誰那、隋言今者、

菴婆囉　起世經第一云、鬱多羅究留洲、有一大樹、名菴婆囉、其本縱廣七由旬、下入於地二十一由旬、出高百由旬、枝葉垂覆五十由旬、

阿說他樹　華嚴探玄記第二十云、阿說他樹、此云無罪樹、謂遶三匝能滅罪障、此是菩提樹、

阿濕波他樹　飜梵語第九云、阿濕波他、應云阿舍波陀樹　舍婆陀、譯曰、阿舍婆者馬、波陀者脚、雜經、

阿梨叱　同云、樹名、梨梨吒、應云阿梨瑟吒、譯曰無環、

阿梨瑟叱

阿波末利伽草　千手千眼大悲心陀羅尼經云、

菴婆羅果　果名也、案此果花多而結子甚少、其菴沒羅果　葉似柳而長一尺餘、廣三指許、果形似梨而底鉤曲、彼國名爲王樹、謂在王城種之也、經中生熟難知者即此也、舊譯云奈應誤也、正言菴沒羅、此菴沒羅女、持園施佛、因以名焉、昔獼猴爲佛穿池、鹿女見千子處皆在園側也、翻梵語第九云、菴摩羅樹、應云菴婆羅、亦云菴羅、譯曰酢葉涅槃經第二十六、淨名疏第一云、菴羅是果樹之名、以果目樹、故云菴羅樹、其果似桃而非桃也、又云似榛定非奈也、又翻云難分別樹、其果似桃非桃、似奈非奈故、名難分別也、此與大經意同經云如菴羅果、生熟難分、具四句釋、難分別、有師云此樹開花、花生一女人、國人難異、以園封之、園既屬女、女人守護、故云菴羅樹園、宿善妙熏、見佛歡喜、以園奉佛、佛即受之而爲住處、慧苑音義下云、菴羅果、名狀貌似此土榛、其味如梨也、

阿末羅果　玄應音義第二十二云、阿末羅、末摩鉢反、舊言菴摩羅果、亦作阿摩勒果、

菴摩羅果

阿摩勒果
菴摩洛迦果
菴摩羅果
菴摩勒果
阿摩攞迦果

其葉似小棗、花亦白小、果如胡桃、其味酸而且甜、可入藥分、經中言如觀掌中者也、 慧琳音義第二十六云、阿摩勒果、此云無垢也、又云阿摩勒、此云無垢、南本經(涅槃)阿梨勒誤也、 善見論第十七云、阿摩勒果、此是餘甘子也、廣州土地有、其形如蘧子大、(今謂蘧應作蘧、經末音義云蘧而詎反) 有部毘奈耶雜事第一云、餘甘子出廣州、堪沐髮、西方名菴摩洛迦果也、又同卷下注云、梵云菴摩洛迦、此云餘甘子、有與上菴沒羅全別、爲聲相濫惑之故注出、是掌中觀者、 妙吉祥經畧出護摩儀云、菴摩羅果、此方如杏子大、 百一羯磨第八云、菴摩洛迦果、即嶺南餘甘子也、初食之時、稍如苦澀、及其飲水美味便生、從事立名、餘甘矣、舊云菴摩勒果者訛也、 今謂案西域第二列諸果中云菴沒羅果、菴弭羅果乃至阿末羅果云云、以是應知、菴沒羅與阿末羅全別物也、 梵語雜名作阿摩攞迦、

阿叔迦樹花
阿輸迦樹花
阿舒伽樹花
阿戍迦樹花

翻梵語第九云、阿叔迦樹、應云阿輸迦、譯曰無憂、涅槃經第九卷、 僧伽羅剎所集佛行經第二云、阿舒伽、此云無憂、 大陀羅尼法中一字心咒經云、阿輸伽花、唐云無憂花、 又云阿戍迦樹、見甄叔迦下、畢洛叉樹下、

阿喇瑟迦柴 千手千眼大悲心陀羅尼經云、阿喇瑟迦柴木患子也、 功德天法云、柴作紫、不知孰是、

阿盧那花 慧苑音義上云、阿盧那、此日欲出時紅赤之相、其花色似彼、故用彼名之、謂即紅蓮花也、

阿迦花
阿羅歌花

玄應音義第十一云、阿迦花、應云阿羅歌花、此云白花、 慧琳音義第四十五、同應公解、

惡叉聚 唯識述記第四云、惡叉形如無食子、落在地時、多爲聚、故以爲喻也、 同演秘釋云、惡叉聚者、於一聚中、法爾而有多品類也、西域有之、人以爲染、幷取其油、 玄應音義第二十三云、惡叉、

樹名、其子形如無食子、彼國多聚以賣之、如此間杏人、故喻也、

惡揭嚕 金光明最勝王經第七、出三十二味香藥、其第十三云沈香、梵名惡揭嚕、

阿盧那跋香
阿樓那香

慧苑音義下云、阿盧那者、此云赤色也、跋盧者有也、或云極也、謂此香極有赤色、堪以練緋、色甚鮮明、故因名耳、又同上云、阿樓那香、紅赤色香、其色一如日欲出前之紅赤相、即梵語中呼彼赤相爲阿樓那香也、云云經文作阿盧那香、

阿說他子漿 百一羯磨第五云、阿說他子、菩提樹子是也、 八種漿之第四也、

阿犍多食 善見律第六云、阿犍多食、漢言客比丘食、

阿賀羅 梵語雜名云、食梵名阿賀羅、

阿吒 同云、麵梵名阿吒、

阿力多柯衣 阿毘曇經下云、阿力多柯衣者、織吉貝庯磨之多毛也、

阿判那衣 同云、阿判衣者、庫麻雜吉貝衣也、

阿般闍得迦 衣名也、 見芻摩迦下、

安咀婆沙(沙或作婆)
安多婆娑
安陀跋薩
安陀會
安多衛
安多婆娑
安陀羅跋薩
安怛婆參
安陀會
安多跋薩

四分律疏飾宗記五末云、安咀婆沙、譯爲內衣、又云、唐三藏云安多婆娑、或安陀跋薩、譯云中宿衣、或云裏衣也、 玄應音義第十五云、安多會、或作安多衛、或作安多婆娑、或作安陀羅跋薩、此譯云中宿衣、謂近身住也、或云裏衣也、 可洪音義第十五下云、安咀婆沙、五條也、舊云安多會、 南海寄歸傳第二云、安怛婆娑、譯爲內衣、 瑜伽論第二十五、作安咀婆參、 安陀會、安多跋薩、同見袈裟下、又見僧伽胝下、及如袈裟下引行事鈔、

阿揭陀藥
阿竭陀藥
阿伽陀藥

不空羂索神變眞言經第二十一卷如意阿伽陀藥品中、廣明藥方及其德益、文繁不引、 慧苑音義上云、阿

此云、普也、揭陀云、去也、言服此藥者、身中諸病、普除去也、又云、阿無也、揭陀病也、服此藥已更無有病、故名之耳也、同下卷云、此云無病、謂有藥處、必無有病也、玄應音義第二十三云、阿揭陀、亦言阿竭陀、或云阿伽陀、梵言訛轉也、此云九藥也、慧琳音義第二十五云、阿言者無、揭陀云病、謂此藥功高、價直无量、同第二十六云、又云無病、又云不死藥、

阿沒喋覩　大日經疏第十三云、阿沒喋二親甘露也、能除身心熱惱而服之不老不死、

阿藍婆　慧苑音義下云、藥名也、阿藍婆、此云汁藥、其藥出香山及雪山中、天生在石臼內、或云得喜、謂得此藥者、皆生歡喜也　華嚴探玄記第二十三云、藥叉名藍婆者、具云阿羅底藍婆、此云得喜藥、謂得塗身、令身悉心、皆止生惱、故以爲名、

安膳那藥　玄應音義第二十三云、安膳那藥、舊安禪那藥　作安禪那、此云眼藥、慧苑音義下云、其葉色似青黛、可以合和眼藥、慧琳音義第十二云、眼藥也、此藥石類也、深青色、緂有此紺之色、赤似金精、同第三十六云、似礦石、青黑也、瑜伽論略纂第十五云、安膳那者、藥名也、其藥是石、作青黑色也、又出大日經第三、同疏釋云、此有二種、一極輕逆水而上、云云

阿摩勒水　慧琳音義第二十六云、阿摩勒水、此云無垢湯也、

阿羅黎　四分律開宗記第八本云、阿羅黎、以鳥毛安革靴邊也、

閼伽　慧琳音義第十云、閼伽、是香水器也、或用螺盃盛香水也　希麟音義第五云、閼伽盛香水杯器之總名、無量壽儀軌云、置二閼伽、或用螺盃及金銀銅器石瓷瓦等未經用者、滿盛香水、置於壇上、云云　要略念誦經作遏迦水遏迦器、

阿庾馱　梵語雜名云、刀、梵名阿庾馱、

阿囉　同云、錐、梵名阿囉、

阿娜唎捨　同云、鏡、楚名、阿娜唎捨、

阿濕隣揭波　慧苑音義上云、阿濕隣揭波、按馬腦、梵音也、言阿濕隣者、此云馬也、揭波者、腦也、藏也、若言阿濕摩揭波、此云石藏、按此寶出句石中故、應名石藏寶、古來以馬聲濫石藏聲腦故、謬云馬腦也、云云　玄應音義第二十四云、遏濕摩揭婆、亦名阿輸摩竭婆、是赤色寶也、同第廿一云、渠謁反、或作阿含摩揭婆、此云石藏、或是虎魄　同第六云、案博物志云、松脂入地千年、化爲伏苓、伏苓千年化爲虎魄、法華玄贊第二云、遏濕摩揭婆、此云杵藏、或言胎藏者、堅實故也、色如馬腦故、從彼名、作馬腦字、以是寶類故、字從玉、或如石類、字或從石、　又見摩羅伽絺下、

阿含　法華論疏吉藏中云、阿含者、釋道安云、阿含名爲趣無、說一切法皆趣畢竟空法故、名趣無、僧肇云、阿含名爲法歸甚深、爲万善藏空法所歸、然阿含正是外國

安繕那藥　云、其葉色似青黛、可以合和眼藥、慧琳音義第十二云、眼藥也、此藥石類也、深青色、緂有此紺之色、赤似金精、同第三十六云、似礦石、青黑也、瑜伽論略纂第十五云、安膳那者、藥名也、其藥是石、作青黑色也、又出大日經第三、同疏釋云、此有二種、一極輕逆水而上、云云

阿摩勒水　慧琳音義第二十六云、阿摩勒水、此云無垢湯也、

阿羅黎　四分律開宗記第八本云、阿羅黎、以鳥毛安革靴邊也、

閼伽　慧琳音義第十云、閼伽、是香水器也、或用螺盃盛香水也　希麟音義第五云、閼伽盛香水杯器之總名、無量壽儀軌云、置二閼伽、或用螺盃及金銀銅器石瓷瓦等未經用者、滿盛香水、置於壇上、云云　要略念誦經作遏迦水遏迦器、

阿庾馱　梵語雜名云、刀、梵名阿庾馱、

阿囉　同云、錐、梵名阿囉、

教名通大小、四阿含等爲小也、涅槃云方等阿含、此即大也、涅槃經疏第六釋同上、宗輪論述記云、阿笈摩者、此翻爲傳、展轉來之義、或翻爲教、

俱舍光記第二十八云、阿含、此云傳、謂三世諸佛所傳說故、　玄應音義第二十三云、阿笈摩、渠業反、言阿伽摩、此云教法、或言傳、謂展轉傳來以法相教授也、舊言阿含、訛略也　慧琳音義第十八云、阿含、唐云傳教也、同第二十六云、此云教也、亦云法藏也、衆善所歸也、圓覺大鈔四上云、阿含、此云教、教即能詮也、小乘唯以教所詮所依所緣所行之法故、結集之經、直名爲教、天台指小乘爲三藏教、亦是此意、　華嚴探玄記第九云、阿含、正音名阿笈摩、古翻名淨教、又譯名來、以此言教從無煩惱人邊來、今譯名傳、謂此聖言、是三世佛之所同說、但古今諸佛相傳而說、非新翻作、故名傳、　瑜伽論記第六云、阿笈摩見者、舊云阿含見、即是證見、今云阿笈摩、此名爲傳、即佛教傳流證理正見、能得果故、名有見、　出三藏記第十、長

阿含　舉法師序云、阿含、秦言法歸、法歸者、蓋是万善之淵府、總持之林苑、其爲典也、淵博弘富、温而彌曠、明宣禍福賢愚之迹、剖判眞僞異濟之原、歷記古今成敗之數、墟域二儀品物之倫、道無不由、法無不在、譬彼巨海百川所歸、故以法歸爲名、因明論疏後記云、阿笈摩者、此云教也、或可傳也、四阿含暮抄序云、阿含暮者、秦言趣無也、阿難既出十二部經、又採撮其要、逕至道法、爲四阿含暮、與阿毗曇及律、並爲三藏焉、舍或作餝、

阿耨風經　歷代三寶記第七云、阿耨風經、晉言依次、經名也、翻梵語第九云、阿耨譯云小也、阿耨風經、

阿迦羅書　佛本行集經第十一云、阿迦羅、舊名、隋言節分、

阿毘曇　玄應音義第十八云、阿毘曇、或言阿毗達磨、或云阿鼻達磨、皆梵言轉也、此譯云勝法、或言無比法、以詮慧故也、或云向法、以因向果、或名對法、以知對境、華嚴探玄記第一云、阿毘達磨藏、達磨名法、阿毘有七義、一名對法、此有二義、一對向、謂因智趣向涅槃果故、二對觀、謂果智觀證涅槃、滅故、雖因智亦有對觀、然以仰進修故、但名對向、世親攝論云、此法對向無住涅槃、能說諸諦、菩提分等、諸妙門故、此約因智、說此唯所詮、二名數法、梁攝論釋云、諸法中隨一法、或以名相、或以別相、或以通相等、數數顯此一法故、名數法、三名伏法者、彼論云此法能伏諸說、立破二能、由正說、依止等方便故、故名伏、四名通法、此能通釋契經義故、又經稱法、此法能通彼、即法之通稱、梁攝論名解法、由阿毘達磨、修多羅義易解故也、五名無比法、六名大法、七名釋法、此三唯約所詮、又順正理云、或契經名爲達磨、論能決了名爲對法、此即以教對教、同上通法、或云摩得勒伽、此云本母、以教與義爲本爲母、亦名分別解脫、或云優婆提舍、此云論義、雜集中名解釋也、起信論疏法藏云、今譯爲對法、謂阿毘是能對智、達磨是所對境法、謂以正智妙盡法源、簡擇法相、分明指掌、如對面見故、云對法、慧琳音義第十八云、阿毘曇、論之總名也、唐云廣說、亦名勝說、或名異說、出三藏記第十一、道安法師毗曇論序云、阿毘曇者、秦言大法也、衆祐有以見道果之至順擬性形容、執乎眞像、謂之大也、有以道慧之至齊觀如司南察乎一相、謂之法、故曰大法也、法苑義林章二本云、阿毘達磨、達磨云法、阿毘四義、此云對法、亦云數法、伏法、通法、天親解云、言對義者、此法對向無住涅槃、能說諸諦、菩提分等諸妙行故、若依此解、能對名對、躰即是教、能說妙行向涅槃故、對即是法、名爲對法、對法即藏名對法藏、皆持業釋、亦名數法、於一一法數數宣說訓釋言詞自相等故、此以理爲法、以教爲數、法之數故、名爲數法、是依主釋、數法即藏、名數法藏、是持業釋、亦名伏法、由此具足論處所等、能伏勝他邪異論故、伏躰是理、詮伏之法、名爲伏法、即依主釋、或教法即是伏、由此教法具論處等、能勝伏他邪異論故、即持業釋、伏法即藏、亦持業釋、亦名通法、此能釋通契經義故、經義稱法、此能通彼、名爲通法、法之通故、依主釋也、通法即藏、亦持業釋、更有別解、如對法疏分別功德經有二解、一者名無比法、二者名大法等、云云　四分律開宗記一本云、阿毘達磨、此云對法、舊曰阿毘曇者、不正等、云云　大乘義章第一云、阿毘曇者、此方正翻、名無比法、阿謂無也、毘謂比也、曇磨名法、解釋有二、一就教論、二據行辨、言就教者、三藏之中毘曇最爲分別中勝、故曰無比、言就行者、毘曇詮慧、慧行最勝故、曰無比、毘曇之教、詮此勝行故、名無比、又能生彼無比之慧故、曰無比、　俱舍神泰記第一云、舊傳梵音云阿毘曇、眞諦師以來傳梵音云阿毘達磨、梵音具說、皆云達磨、漢聽不了、總謂云曇也、然諸經論解釋不同、有三十六釋、云云具釋如彼恐繁不寫、　又華嚴玄談第三、飾宗記三本等、具釋、

安多梨叉提婆書　佛本行集經第十一云、安多梨叉提婆、隋言虛空天、

阿菟盧摩書　同云、阿菟盧摩、隋言、順、

阿菟浮多書　同云、阿菟浮多、隋言、未曾有、

阿進底也咄馳一尾目乞叉二尾灑也三三滿多跋捺囉四左哩五鉢囉抳耽曩六鉢羅吠捨七跋哩灕多　行願品疏鈔第一云、阿進底也咄馳、此云不思議、尾目乞叉、此云解脫、尾灑也、此云境界、三滿多跋捺囉、此云普賢、左哩、此云行、鉢囉抳耽曩、此云願、鉢囉吠捨、此云入、跋哩灕多、此云品、

阿吒那劒　十誦律第二十四云、阿吒那劒、鬼神成經、云云　經名也、

阿羅伽度波摩　同云、阿羅伽度波摩蛆譬經

阿陀婆那修活路　四分律疏飾宗記八本云

阿陀婆者耶修姤路　阿陀婆耶修姤路、晉云衆德經　十誦律第二十四作阿陀婆者耶修姤路

阿梨沙偈　供養法疏下云、阿梨沙者、歎佛功德也、

阿薜窣都婆頌　華嚴疏鈔第二云、頌總有四種、一名阿薜窣都槃頌、此不問長行與偈頌、但數字滿三十二、即爲一偈、二名伽陀、此云諷頌、或名不重頌、不頌長行故、或名直頌、謂直以偈說法故、三名祇夜、此云應頌、四名編耽南、此云集施頌、謂以少言攝集多義、施他誦持故、

阿波陀那　大智度論第三十九云、阿波陀那者、與世間相似、柔輭淺語、如中阿含中長阿波陀那經、長阿含中大阿波陀那經等、　華嚴疏鈔第二十一云譬喻者、梵云阿波陀那、一爲深智說似令解異故、如法華云、諸有智者、以譬喻得解、如出現品一一喻明、二爲淺識就彼取類誘令信故、如爲擔人說二蘊等、此經所無、雜集通說、爲令本義得明了故、　四分律疏飾宗記三本云、阿波陀那、此云譬喻、涅槃云、如戒律中所說譬喻、雜集云、謂諸經中有比況說、雖指經律、出處不同、莫不皆取有譬喻說、

阿浮陀達磨　華嚴疏鈔第二十一云、阿浮陀達磨、此云未曾有、亦云希法、一德業殊異故、如初生即行七步、斯經不起而升四天等、二法躰希奇故、

謂說佛菩薩不共功德、經文非一、　四分律開宗記一末云、阿浮陀達磨、此云希法、若所宣說、佛與弟子、最極希有、甚奇特法故、婆沙云、希法云何、謂經中說三寶等甚希有事、律云未曾有、以說希有事、所未曾有、　四分律疏飾宗記三本云、阿浮陀達磨、此云希法、舊名未曾有、此中略辨人法二種、並有希奇、皆名希法、故顯揚第六云、謂諸經中宣說諸法、及諸弟子比丘比丘尼等七衆所有、共不共德、及諸最勝殊特驚異甚深之法、是名希法、（以說弟子及法也）　涅槃云、如彼菩薩初生之時、無人扶持、即行七步、放大光明、遍照十方、亦如彌猴手捧密器以獻如來、如白頂狗佛邊聽法、如磨波旬變爲青牛、行几鉢間、令互當觸、無所傷損、如佛初生入天廟時、天像禮敬等、此說菩薩及餘趣生希奇之事、雜集云、若於是處、宣說聲聞諸大菩薩及如來等最極希有甚奇特法、此即通說三乘聖者、雖有多文、類攝莫過入法之別、言人者、衆顯餘趣、言釋名者、希即是法、持業釋也、

阿菟吒闍提　百論疏第一云、婆沙列四種偈、一者以八字爲一句、三十二字爲一偈、此是結偈法、名阿菟吒闍提、是經說數法、亦是計書寫數法、二者或六字爲句、名初偈、三者二十六字爲句者、是後偈、此偈名摩羅、四者或六字爲句、此偈名周利茶、

阿那者晝寧　七佛八大菩薩所說神咒經第一云、第二我虛空菩薩、欲說大陀羅尼、名阿那者晝寧、晉言拔衆生苦、　陀羅尼雜集第一云、虛空藏菩薩、欲說大陀羅尼、名阿那者晝寧、晉言拔衆生苦三界挺持無比等、

阿那者置處　七佛八大菩薩神咒經云、第五我跋陀和菩薩、欲說大陀羅尼、名阿那者置處、晉言度脫衆生、又次下云、晉言救諸病苦、同第三云、晉言普雨法雨、（同咒名也）　陀羅尼雜集第一云、阿那者置處、晉言度脫衆生老病死苦及三塗苦衆生現在病苦悉皆拯濟、

阿婆盧者咒帝梨置　七佛八大菩薩神咒經云

第八有呪名阿波盧者呪帝梨盡哆言護助佛法消諸奸惡摧滅邪是建立法幢、

阿那者不智究梨知那　同云、第三我觀世音菩薩、欲說大陀羅尼、名阿那者智羅、哆言救諸病苦、

阿那者富羅　同云、有呪名阿那者富盧哆言法忍柔順忍、

阿那呼吒盧　同云有呪名阿那呼吒盧、哆言欲護國土及閻浮提十方衆生故、

安怛拖嚕迦　慧琳音義第二十五云、安怛哳拖嚕迦、唐云調伏、亦云降伏、

阿毘遮嚕迦　嚕迦、及阿尾左囉、見訶底下、

阿毘左囉

阿陀囉合掌　大日經疏第十三云、阿陀囉合掌者、次又並仰兩掌、與前相似、而令諸指相就稍屈、合之、如人掬水之狀、勿令大屈也、此名阿陀囉合掌、此云持水也、十二合掌中、第六也、

阿欿囉合掌　同云、第十一、次又俱覆二掌、亦以二手中指相接、名阿欿囉合掌、此云覆手向下合掌、次又雙覆兩手、以二大指、並而相接、十指頭向外、亦同名也、亦云覆手合掌也、十二合掌中、第十一、十二也、

安怛祖那印　佛說摩利支天經云、次結摩利支安怛祖那印、此言隱形、慧琳音義第四十二云、安怛祖那、唐云潛隱印、

阿迦毋陀羅　陀羅尼集經第五云、供養法印、注云、梵音阿伽毋陀羅、

阿嚕陀囉印　同第三云、阿嚕陀囉印、唐云大怒印、

阿目多印　同云、阿目多印、唐云無能壓印、

阿波囉質多印　同云、阿波羅質多印、唐云無能勝印、

阿叉摩羅印　同云、阿叉摩羅印、亦名珍賒波囉蜜多印、唐云十度彼岸印、亦云數珠、

阿孚　大日經第二、入漫荼羅品云、阿字門、一切諸法本不生故、同疏第七云、謂阿字門一切諸法本不生故者、阿字是一切法教之本、凡最初開口之音、皆有阿聲、若離阿聲、則無一切言說、故爲衆聲之母、凡三界語言、皆依於名、而名依於字、故悉曇阿字、亦爲衆字之母、當知阿字門、眞實義、亦復如是、遍於一切法義之中也、所以者何、以一切法無不從衆緣生、從緣生者、悉皆有始有本、今觀此能生之緣、亦復從衆因緣生、展轉從緣、謎爲其本、如是觀察時、則知本不生際、是万法之本、猶如聞一切語言時、即是聞阿聲、如是見一切法生時、即是見本不生際、若見本不生際者、即是如實知自心、如實知自心、即是一切智智、故毘盧遮那唯以此一字爲眞言也、而世間凡夫、不觀諸法本源、故妄見有生、所以隨生死流、不能自出、如彼無智畫師、自運衆綵、作可畏夜叉之形、成已還自觀之、心生怖畏、嗔顰於地、衆生亦復如是、自運諸法根源、畫作三界、而還自沒其中、自心熾然備受諸苦、如來有智畫師、既了知已、即能自在成立大悲漫荼羅、由是而言、所謂甚深秘藏者、衆生自秘之耳、非佛有隱也、云云　大智度論第四十八云、菩薩若一切語法中、聞阿字、即時隨義、所謂一切法從初來不生相、阿提秦言初、阿耨波陀、秦言不生、華嚴經第七十六、入法界品云、喝阿字時、入般若波羅蜜門、名以菩薩威力、入無差別境界、清涼疏釋云、皆言般若波羅蜜門者、從字（鈔曰有相）入於無相智故、字義爲門故、毘盧遮那經中、皆言不可得、智無所得、即般若故、乃至一阿者是無生義、以無生之理統該万法故、經云無差別境、而菩薩得此無生、則能達諸法空、斷一切障、故云威力云云

同鈔具釋、文繁不引、　大涅槃經（北本第八如來性品云、噁（南本云阿）者、不破壞故、不破壞者、名曰三寶、喻如金剛、又復噁者、不流故、不流者、即是如來、如來九孔無所流故、是故不流、又無九孔、是故不流、不流即常、常即如來、如來無作、是故不流、又復噁者、名爲功德、功德者、即是三寶、是故名噁云云　此外、大集經第十、方廣大莊嚴經第四、文殊問經字母

品、金剛頂經釋字母品、大品般若四念處品、守護國界經第二等、廣明字義、

阿長字　金剛頂經字母品云、阿引字門一切法寂靜故、文殊問經云、稱阿字時、是遠離我聲、大莊嚴經云、唱長阿字、出自利利他聲、涅槃經云、復次阿者、名阿闍梨、等　大日經第十四云、若見長阿字、當知修如來行、又云、第十長聲第二字、字金剛三昧、又云、阿長是第二聲、即是空義、以本不生故、同於虛空也、

闇字　金剛頂經云、闇字門、一切法邊際不可得故、文殊問經云、稱闇字時、是無我所聲、大莊嚴經云、唱闇字時、出一切物皆無我我所聲、涅槃經云、若者、能遮一切諸不淨物、於佛法中能捨一切金銀寶物、是故名若、大日經疏第十四云、暗是成菩提、

惡字　金剛頂經云、惡字門、一切法遠離不可得故、文殊問經云、稱惡字時、是沈沒聲、大莊嚴經云、唱惡字時、出一切法皆滅沒聲、涅槃經云、

阿南本云痾　者、名勝乘義、何以故、此大乘典大涅槃經、於諸經中、最爲最勝、是故名阿、

惡察那　唯識論述記第四云、惡察那、是字無改轉義、如對法說、

惡剎羅　俱舍光記第五云、惡剎羅、唐云字、是不流轉義、謂不隨方流轉改變、亦能彰顯義、能彰名句、遠顯義也、今以字用釋其文句、即文異稱也、即哀等字、是不相應行攝、非同此方墨書字也、大日經疏第十四云、字輪者、梵音云噁剎囉、輪噁剎羅、是不動義、云云、又同第十七云、字者梵有二音、一名阿剎羅、是根本字也、二者哩比鞞、是增加字也、根本者、即是本字、如阿字最初二音、即是根本也、次從伊上伊乃至烏奧、凡十二字、是男聲也、男聲是慧義、女聲是定義也、其根本字遍一切處、次諸增加字、亦有遍一切處、根本增加不相異也、皆以根本字體有本而加點畫、是故根本增加、不一不異、猶如器中盛水、因器持水、水不離器、此亦如是、更相依持、能遍內外也、梵語雜名、字梵名、阿乞史囉、

阿曼怛羅泥　見佛利提勢下、此云呼聲、八轉聲之第八聲也、

阿唱　解晚道論第七云、一阿唱、梁言以三引、

阿庾多　俱舍頌疏世品五云、十末陀爲阿庾多、

阿由多　云云、六十數中之隨一也、本行集經第十二云、阿由多、隋言數十億也、慧苑音義下云、阿庾多者、當此方一兆之名也、

阿嚕婆　俱舍頌疏世品五云、十大頻跋羅爲阿嚕婆、同上　本行集經第十二云、阿嚕婆、隋言數千兆、又見甄迦羅下、

阿閦婆　慧琳音義第四十七云、阿閦婆四方數名、此方萬億之數也、又見甄迦羅下、

阿伽目陀　本行集經第十二云、阿伽目陀、隋言數千万杵、

阿史吒　梵語雜名云、八梵名、阿史吒、

阿史吒捺舍　同云、十八梵名、阿史吒捺舍、

阿史吒尼舍　同云、二十八梵名、阿史吒尼舍、

阿勢底　同云、八十梵名、阿勢底、

阿頗迦　同云、斗梵名、阿頗迦、

阿臘底　同云、少梵名、阿臘底、

阿梨宜　華嚴探玄記第十九云、阿梨宜者、此云抱捺摩觸、是攝受之相也、定之名也、

阿衆毗　同云、阿衆毗、此云鳴口、定之名也、

阿波婁加　善見律第七云、阿波婁加、漢言小小白衆也、

阿耶羅　觀經疏吉藏云、阿耶羅、此云觀、觀是觀見、亦是觀行、亦是觀察、

惡乞叉也句勢也經作即　仁王護國經道場念誦軌儀云、惡乞叉也句勢、惡梵本、此是阿字、此翻爲無、隨文便作惡字呼、今此須、云阿字、上聲短呼也、乞叉二合也、此翻云盡、句引勢、此云藏、即無盡藏也、瑜伽釋云、阿字爲種字、阿字者、詮一切法本不生故、然此阿字是一切字母、能生一切字、若得阿字門、瑜伽相應、即得諸佛無盡法藏、則悟一切法本不生、猶如虛空、一相清淨、平等無二、即成無分別智、仁王經疏下三云、

阿乞叉野句勢

阿乞叉野句勢、阿者無也、乞野者盡也、句勢者藏也、無盡藏也、

阿浮呵那　比丘尼鈔下、上云、阿浮呵那、此云出罪、翻譯名義云、謂清淨戒生得淨解脫善持趣去、故名阿浮呵那也、行事鈔中一云、阿浮訶那翻爲呼入衆、

阿菟鉢陀（鉢或作婆）　四分律飾宗記八末云、阿菟翻爲隨、鉢陀爲句、云云同十末云、相傳云、此云威儀法也、又有云、此云隨問答分別也、又同卷末具釋之、又見四分律開宗記第十末、釋同資公、

阿薩闍病　涅槃經疏第六云、阿薩闍無的翻義、言無可治、玄應音義第四云、阿薩闍病、謂不可治病也、

阿闌那行　玄應音義四云、阿闌那行、或言阿爛拏行、正言曷剌窶、曷此云無、剌窶此云諍、名無諍也、亦言閑、閑亦無諍也、曷剌窶反、或若曷反、

阿奢也　大日經疏第十云、阿奢也、心性也、謂彼先世所習行諸根性欲、

頞悉多　宗輪論述記云、梵云頞悉多、此云沒、鄔陀延、此但云出、西方見日西沒、呼言頞悉多、

阿嚕婆（上聲）娑　華嚴疏鈔第八云、阿嚕婆娑、此云光明、

阿那薩擺隣　同第三十云、阿那薩擺隣、此云無漏、

阿耶怛那　俱舍光記第一云、阿耶怛那、唐云處、

阿也怛那　舊翻爲入、此亦不然、若言入、梵本應云鉢羅吠舍、舊經亦有譯爲處者、如空無邊處及阿練若處、並與今同、玄應音義第廿一作阿也怛那、同光解、

阿慕羅匿陀　華嚴疏鈔第廿一云、靜法云、梵言阿慕羅匿陀、此云不從根生、謂無生之信、無根生故、經本云常有根本者、譯人不審阿字沒在句翻无爲有、於理背也、此或應爾等（略文）

阿暮佉室囉隣擰　仁王護國經道場念誦軌儀云、阿暮佉、此云不空者、謬也、室囉合縛擰、此云閒順、此方言、於諸佛所、無聞聽聞、

阿摩羅識　瑜伽倫記第一云、景擬真諦師引決定藏論、九識品立九識義、然彼決定藏、即此論第二分、曾無九識品、備師又云、昔傳引無相論、阿摩羅識證有九識、彼無相論、即是顯揚論無性品、然彼品文無阿摩羅名、今依楞伽經等有九識義、第九名阿摩羅、此云無垢、基師云、依無相論同性經中、彼取真如爲第九識、真一俗八二合說故、今取淨位第八識本、以爲第九、染淨本識各別說故、如來功德莊嚴經云、如來無垢識、是淨無漏界、解脫一切障圓鏡智相應、此中既言無垢識與圓鏡智俱、第九復名阿末羅識、故知第八識染淨別說以爲九也、地婆訶羅云、西方一解、第六識別義名爲阿摩羅、斷惑證滅有勝用故、新羅曉法師云、自性清淨心名爲阿摩羅、與第八賴耶識躰同義別、今存此釋、善順彼經、華嚴疏鈔第十九下云、莊嚴論第六說頌云、譬如清水濁穢除、還本淨自心淨亦爾、唯離客塵故、以說心性淨、而爲客塵染、不離心真如別有心性淨、釋曰、後偈釋前偈、上半合上半下半釋下半、既不離心真如別有心性明知但是離於客塵、說之爲淨、淨躰即自心、心即真如、此自性淨心、即如來藏、亦是本來淨識、故真諦三藏說有九識、第九名阿摩羅識、若唐三藏此翻無垢、即第八異名、謂成佛時轉第八識以成此識、無別第九、若依密嚴經、心有八種、或復有九、又下卷云如來清淨藏、亦名無垢智、即同真諦所立第九、又真諦三藏所翻決定藏論、九識品云等云云、文廣略之、圓覺大鈔第七云、楞伽中真識、即無垢識、又古師亦立第九識、慈恩破云非也、兼會釋云、然楞伽有九種識、彼說真如爲第九、名無垢識、今更會之、設是真如亦不乖古師立、由真如是生滅門中本覺、又論以一心爲真如、又云真如自躰有真實識知義故、良由慈恩不了生滅門中真如故、偏以一家之義而破也、

阿剌耶識　起信論疏（法藏）中本云、阿梨耶、阿賴耶、

阿黎耶識　但梵語訛也、梁朝眞諦三藏訓ノ名翻阿賴耶識　爲ニ無沒識ニ、今時弊法師、就ノ義翻爲ニ藏識ニ、但藏是攝藏義、無沒是不失義、義一名異也、云云　慧琳音義第十八云、阿剌耶者、第八識也、唐ニ云ニ藏識ニ、唯識述記第四云、阿賴耶者、此翻爲ノ藏、藏具ニ三義ニ、如ニ論ニ已說ニ、唯識論二十丁　二云、初能變ノ識ニ大小乘教名ニ阿賴耶ニ、此識具ニ有能藏、所藏、執藏義ニ故、謂與ニ雜染ニ互爲ニ緣故、有情執爲ニ自內我ニ故、此即顯ニ示初能變ノ識ニ所有自相、攝ニ持因果ニ爲ニ自相ニ故、此識自相、分位雖多、藏初過重、是故偏ニ說此ニ是能引ニ諸界趣生ニ善不善業異熟果ニ故、說名ニ異熟ニ離ニ此命根衆同分等ニ恒時相續勝ニ異熟果ニ不ノ可ノ得故、此即顯ニ示初能變ノ識ニ所有果相、此識果相雖ニ多位多種異熟寬ニ不共ニ故偏說之、此能執ニ持諸法種子ニ令ノ不ノ失故名ニ一切種ニ離ニ此ニ餘法ニ能遍執ニ持諸法種子ノ不ノ可ノ得故、此即顯ニ示初能變ノ識ニ所有因相、此識因相雖有ニ多種ニ持種不共ニ是故偏說、初能變ノ識躰相雖多、略說唯有ニ如ニ是三相ニ、圓覺大鈔第七下云

或名ニ阿羅識ニ、攝ニ藏一切雜染品法ニ令ノ不ノ失故、我見愛等執藏以爲ニ自內我ニ故、此名ニ唯在ニ異生有學ニ、非無學位不退菩薩ニ有ニ雜染法執藏義ニ故、大日經疏第二云、阿剌耶義云ニ含藏ニ、正翻爲ノ宅、謂諸蘊於此中生、於此中滅、即是諸蘊ノ眞窟ニ故以爲ニ名、又見ニ毘播迦下ニ、

阿陀耶識　圓覺大鈔第七下云、然第八識雖諸有情皆悉成就、而隨義別立ニ種々名ニ、謂或名ニ心ニ、乃至或名ニ阿陁那ニ梵語執持唐言種子ニ及諸色根ニ令ノ不ノ壞故、此通ニ凡聖ニ、攝論云爲ニ取所依ニ、唯在ニ凡夫ニ、一分染義說非ニ通ニ諸聖ニ、然此亦能持ニ根依ニ、今但云ニ根據ニ勝說也、四分律疏飾宗記三本云、眞諦三藏說ノ有ニ九識ニ、即當ニ密嚴經云ニ心ニ有ニ八種ニ或復有ニ九也、眞諦云、六識如ニ常第七ニ、阿陀那識、此云ニ執識ニ、以ニ是惑性常ニ有ノ執故、唐三藏云、阿陀那者、此云ニ執持ニ、執ニ持諸法ノ種子ニ故、及是第八之異名、眞諦謬釋也、其第七識應ニ名ニ末那ニ、此翻爲ニ意也、眞諦又云、第八名ニ阿黎耶識ニ、第九名ニ阿摩羅識ニ、唐三藏云、此翻無垢、亦是第八之異名也、成佛之時轉第八識ニ以成無垢無別第九、廣如ニ唯識攝大乘等ニ、唐朝以來並偏執ニ此眞由不ノ尋ニ一性宗ニ故也、其第七識、蓋是眞諦誦文之忘、可ノ如ニ前破ニ、眞諦所譯多是誦出、無ニ梵本ニ故、云云

阿摩多多　善見律第六云、阿摩多多、漢言、阿摩是母也、多多者言父也、

頻部陀　玄應音義第二十四云、頻部陀、亦言ニ遏部曇ニ、或作ニ頻浮陀ニ、皆梵言輕重耳、此云ニ遏結ニ、或言ニ水泡ニ、謂至ニ第二七日ニ、於ニ凝酪中ニ生ニ一皰ニ、猶如ニ麋粟置ニ厚白飲中ニ也、

頻浮陀

阿部曇

遏蒲曇　俱舍頌疏世品二云、阿部曇、此云ニ皰ニ、瑜伽略纂第一云、遏部曇、此翻爲ニ皰、猶如ニ皰瘡ニ、表裏如ニ酪未至ニ完位ニ、如ニ登豆瘡ニ、故名ニ皰也、首楞嚴經第七、作ニ遏蒲曇ニ、

阿莫洛迦阿奴段莎式叉鉢陀　四分律疏飾宗記五本云、阿莫洛迦阿奴段莎、此云ニ無根謗ニ也、式叉鉢陀、此云ニ學處ニ、今就ニ義翻名ニ之爲ニ戒ニ、

阿羅耶　本行集經第三十二云、阿羅耶、隋言ニ所着處ニ、

阿那波那　大智度論疏慧影第六云、阿那般那者、即是十六特勝、此十六種通屬ニ

阿那阿波那

阿那般那　身念處少分、阿那名ニ出息ニ、般那名ニ入息ニ、此十六種通以ニ二爲ニ本ニ、慧琳音義第二十六云、阿那波那、此云ニ數息觀ニ、舊俱舍第十六云、若風向ニ身入名ニ阿那ニ、若風背ニ身出名ニ波那ニ、新俱舍第廿二云、言ニ阿那ニ者、謂持ニ息入ニ、是引ニ外風ニ令ニ入身義ニ、阿波那者謂持ニ息出ニ、是引ニ內風ニ令ニ出身義ニ、慧由ニ念力ニ觀ニ此爲ニ境故、名ニ阿那阿波那念ニ、同光記第廿二釋云、阿那、此云ニ持來ニ、阿波那、此云ニ遣去ニ、同頌疏賢聖品一云、阿那者、此云ニ遣來ニ、謂謂息入、是引ニ外風令入身義ニ、阿波那者、此云ニ遣去ニ、謂持ニ息出ニ、是引ニ內風令出身義ニ、法界次第中云、念阿那般那者、如ニ十六特勝ニ、明ニ出入息ニ也、如是念時、能除ニ心亂ニ、入ニ於正道ニ、何ニ況世間恐怖ニ、是爲ニ念阿那般那ニ、

又四分律疏飾宗記第四末、有ニ釋可ニ見ニ、

阿迦色　俱舍論疏神泰第一云、空界明暗爲ニ躰、應

知此躰不離晝夜、晝以光明爲躰、夜以闇色爲躰、
即此明闇說隣阿伽色、婆沙傳說、阿伽謂門牖口
鼻等積集塵色、極能爲障礙故名阿伽、本音云阿
伽、此云極礙、此空界細明闇色與彼阿伽塵色相
隣是故說空界色名隣阿伽色、有第二婆沙師說、
阿伽即空界能隣色、此空界明闇色爲他所礙、不
礙於他、此明闇中無礙他故名阿伽色、本音云阿
伽、此云無礙、即阿伽無礙色與餘門窓等礙色相
隣是故說名隣阿伽色、前師釋、阿伽極導色、是所
隣、空界色是能隣、空界能隣阿伽故名隣阿伽色、
此師釋、阿伽无导、是能隣色、阿迦能隣餘导色故、
名隣阿伽色、玄應音義第二十五云、阿伽、伽此
云礙、阿有二義、或言無、或言極、猶舍兩釋故立本
名也、俱舍寶記一下云、阿伽是極礙也、又阿伽
名爲无礙、梵語阿伽、通此二義、各據一義、隣阿伽
色見俱舍第一卷終、

阿世耶　顯揚聖教論第三云、貪阿世耶、瞋阿世
耶、癡阿世耶、等云云　玄應音義第二十三釋云、

阿世耶、此云意樂、樂音五孝反、亦言種子、經尾
音義翻譯共同、

痴鉢底鉢唎底提舍那　四分律飾宗記八本云、
痴鉢底者、此云罪過也、鉢唎底提舍那、即是對他
說也、說己之非、冀令清淨、舊云懺悔、南海寄歸
傳第二、痴作阿、翻譯相同、

阿婆頗娜伽　慧琳音義第二十六云、阿婆頗娜
伽、唐云微細金剛觀、亦云從直起用也、

阿羅蜜　大智度論第五十三云、阿羅蜜、秦言遠
離、波羅蜜、秦言度彼岸、此二音相近義相會故以
阿羅蜜釋波羅蜜、遠離何等法、所謂衆界入乃至
一切智、以遠離是諸法故、名般若波羅蜜、

阿由　見韋陀下、此云命、謂醫方諸事也、

阿跋度路柘那　四阿含暮抄上云、問是不要語、
何法、答不要語、非時非諦非義言非時言非諦言、
非義言、是三略阿跋度路柘那、此云不要語、云云

阿梨沙住處　大智度論第二十五至誠言安立
聖主次下文云、阿梨沙第一最上極
高不退不却不沒具足功德無所減少、是名阿梨
沙住處、

阿闍婆拏　見韋陀下呪術也、

阿毘目底　大日經疏第三云、有大信解者、此信
解梵音阿毘目底謂明見其理心無疑慮、如鑿井
已漸至泥雖未見水必知在近、故名信解也、下云
深信者、此信梵音捨擺耽、是依事依人之信、如聞
長者之言、或出常情之表、但以是人未嘗欺詐故、
即便諦受依行、亦名爲信、上文信諸佛菩薩義同、
梵語本是兩名、唐音無以甄別、同名言信耳、

阿拏　法苑義林章五本云、阿拏謂最極小者、所
阿菟　謂阿拏、說此名極微、俱舍光記第十二
阿薜　云、阿菟此云微、眼見色中最微細也、大
日經疏第一云、言小分者、梵云阿薜、即是七微合
成、於從緣生色最爲微小、

阿夷恬　玄應音義第八云、阿夷恬、徒兼反、梵言
也、此譯言新學、亦言新發意也、

阿濕縛娑　大日經疏第三云、梵言阿濕縛娑、正

譯、當言蘇息處、

阿悉地儞　梵語雜名云、骨、梵名、阿悉地儞、

阿魯者迦　同云、眼、梵名、阿魯者迦、

阿波曳　同云、聲、梵名、阿波曳、

阿縛薩多　同云、膀、梵名、阿縛薩多、

阿遇里　同云、指、梵名、阿遇里、

阿勢縛曩　同云、醜、梵名、阿勢縛曩、

阿迦捨　同云、碧、梵名、阿迦捨、

阿拏日喏哆　同云、聽許、梵名、阿拏日喏哆、

阿吉孃　同云、鼓、梵名、阿吉孃、

阿薩駄訶　同云、陋、梵名、阿薩駄訶、

阿怛多　同云、始、梵名、阿怛多、

阿銘攞　同云、酢、梵名、阿銘攞、

阿捨拏　同云、飽、梵名、阿捨拏、

阿縛悉衍　同云、阿梵名、阿縛悉衍、

阿掣　同云、位、梵名、阿掣、

阿柘囉　同云、行、梵名、阿柘囉、

阿誐哆　同云、來、梵名、阿誐哆、又云阿誐哆、

阿毘目地　同云、對面梵名、阿毘目地、

阿儞始　同云、早梵名、阿儞始、

阿努婆隣底　同云、無始梵名、阿努婆隣底、

阿混縛烏娜　同云、下馬梵名、阿濕縛烏娜、

阿濕縛烏迦羅　同云、上馬梵名、阿濕婆烏迦羅、

阿儞　同云、初梵名、阿儞、

阿娜羅　同云、間梵名、阿娜羅、

阿麼怛羅曩　同云、喚梵名、阿麼怛羅曩、

阿揭唳吏哆　同云、追梵名、阿揭唳吏哆、

阿迦里也曩　同云、不善梵名、阿迦里也曩、又云阿婆度、

阿婆度　同云、必梵名、阿隣羅悉也、

阿隣羅悉也　同云、不得梵名、阿鉢羅鉢底、

阿鉢羅鉢底　同云、遍梵名、阿擺娑也、

阿擺娑也　同云、有梵名、阿悉底、

阿悉底　同云、無常梵名、阿儞怛也、

梵儞怛也　同云、自梵名、阿波拏、又云阿怛麼、

阿波拏　同云、全梵名、阿羅駄、

阿羅駄

阿唳他　同云、財梵名、阿唳他、

阿儞　同云、將來梵名、阿引儞、

阿薩覩　同云、客梵名、阿薩覩、

阿莽底也　同云、達官梵名、阿莽底也、

阿縛捨　同云、家梵名、阿縛捨、

阿囉他　同云、義梵名、阿囉他、

阿儞　同云、今梵名、阿儞、又云阿戸拏、

阿麼　同云、生梵名、阿麼、

阿捺囉　同云、濕梵名、阿捺羅、

阿那　同云、覆着梵名、阿那、

阿縛瑟吒　同云、厭梵名、阿縛瑟吒、

阿計唳拏　同云、雜梵名、阿計唳拏、

阿拏鉢羅舍娜娑　同云、讃梵名、阿拏鉢羅舍娜娑、

阿誐囉多　同云、前梵名、阿誐囉多、

阿努波耶　同云、無愧梵名、阿努波耶、

梵語字典（本名枳橘易士集）第四

京兆雙丘沙門慧晃集

伊部

伊迦波提羅耶　陀羅尼雜集第九云、伊迦波提羅耶、晉言最上天王如來、

因陀囉達婆闍佛　同第二云、因陀囉達婆闍佛、唐云相應佛也、

醫涇弗羅跋那　華嚴疏鈔第十二云、醫羅跋那者、具云醫涇弗羅跋那、醫涇弗羅跋那　自在也、羅跋那者、聲也、即圓音自在耳、慧苑音義上云、具云醫涇弗羅跋、此云自在也、羅跋那者、大聲也、謂佛號大自在聲、

伊泥延　三十二相之隨一也、大智度論四十一云、八者伊泥延瞤相、如伊泥延鹿王瞤、

伊尼延　此師製阿毘達磨明證論、唐言自在、

哩尼延　隨次瞻纖、玄應音義第一云、伊尼延、或云哩尼延、皆訛也、正言醫尼延、此鹿王名也、哩音烏賢反、醫烏奚切、同第二十二云、醫泥耶蹉、烏奚反、下市夷反、

伊梨延陀　鹿王名也、舊經中伊泥延、又作因尼延、亦作哩尼延、皆一也、哩音一賢反、醫醫二共又有於宜反音衣、同第三云、哩又作咽、同於堅反、於見二反、此譯云鹿王、咽亦有伊眞反音因、慧苑音義下云伊尼延者、鹿名也、其毛色多黑瞤形瞎纖長短得所、其鹿王最勝、故取爲喻瞤字又作踸、慧琳音義第四云醫泥耶仙鹿王瞤、此鹿王、其身毛種々異色、光潤鮮明、瞤膝脩纖端正、故引爲喻也、伊梨延陀見鹿下、

因陀羅末底比丘　慧苑音義下云、因陀羅者、此云君也、末底慧也、言此比丘智慧比餘比丘最尊如君、故曰君慧也、

伊濕伐邏論師　西域記第二云、伊濕伐邏論師、此師製阿毘達磨明證論、唐言自在、

伊葉波羅　開皇三寶記第十云、外國沙門伊葉波羅、宋云自在、

因陀邏　孔雀王咒經下云、因陀邏、梁言帝釋、

大因達羅　夜叉名也、大孔雀經作因達羅、

已尼延叉　同云、已尼延叉、梁言鈴聲、大夜叉名也、

伊奢那　同云、顛羅墮蛆是姓伊奢那梁言自在、大夜叉名也、

跋囉吒　大威德陀羅尼經第七云、跋囉吒唎蜂格跋繪字彙云、跋烏奚反、音伊、亦作跋、

伊梨延陀　伊梨延陀、此云鹿、見鹿皮名爲伊梨延陀下、

唎多　慧苑音義上云、唎多、此云師子、

伊理迦　梵語雜名云、鴉梵名伊理迦、又云阿梨那、

堙羅那　玄應音義第十二云、古文亞窒二形、今作咽、同於仁反、帝釋象王名堙羅那、或名唌那婆那、或名伊羅鉢多羅、此譯云香葉、身長九由旬、高三由旬、其形相稱也、唌烏堅反、華嚴疏鈔第四十三云、伊羅鉢那、此云香葉、常居第一金山之脊、慧苑音義下云、伊那鉢那、此云香葉、其象身長九由旬、高三由旬、常住第一金山之脊、即是最初計都末底山也、慧琳音義第十二云、唌羅婆耶、白象王名也、天帝釋常所乘、具足神通、知機變化、善隨天王之意也、唌羅鉢多羅、見譯羅筏拏下、伊羅婆拏大象王、出華嚴經第六十六卷、慧苑音義下釋云、伊羅、謂伊陀羅耶、即帝釋名也、婆拏云出聲也、言此大象時出美聲、娛樂帝釋也、或云伊、能出也、羅婆拏聲也、娛樂、如前說伊羅鉢那象下同云伊羅者樹名、此云臭氣也、該羅此云極也、謂此龍往昔由損此極臭樹葉故、致頭上生此臭也、因即以爲名耳、本行集經第三十七云、爾時海內伊羅鉢王、既受龍身、云云經注云、伊羅鉢隋言雹香葉、云云是亦此類也、宗輪論述記云、龍即象、亦名龍云云　慧琳音義第三十八云、墮羅葉者、龍王名也、此龍王上有墮羅樹、准熙樹下、又應作墮、又見譯羅筏拏下、

伊那鉢那　此云香葉、其象身長九由旬、高三由旬、常住第一金山之脊、即是最初計都末底山也、慧琳音義第十二云、唌羅婆耶、白象王名也、天帝釋常所乘、具足神通、知機變化、善

伊那婆拏　

墮羅葉　

伊那婆羅　

墮羅葉　

墮羅葉

達紐天　大智度論第二云、達紐天、秦言遍聞、四韋紐天　脅捉、具持輪、騎金翅鳥、廣百論第一云、達紐天、秦言遍勝天、中論疏第一末云、韋紐天者、影師云、此天是欲界之極、問自在天三品苦行生六道、今云何生耶、答劫初之時一切皆空、有大水聚、十方風起能令波、波相次、風風相持、水上有一人、千頭二千手足、化從水生、名曰韋紐天、此天臍中有一千葉蓮花、中有光、如万日俱照、有一梵王、因此花生、亦放光明、如万日俱照、梵王作念、此處何故空無衆生、作此念時、光音天子命盡之者、應生此土、有八天子、一時化生、此八天子心念、我從梵王生、梵王亦念、我生此八王子、從八天子、生天地万物、八天子是衆生之父、梵天是八天子父、韋紐是梵王之父、韋紐手執輪戟、有大威勢、故云万物從其生也、

因坻　玄應音義第三云、因坻、坻直尸反、或言

因提黎　因提黎、或言因陀囉、正翻名天主、以帝

因陀囉　代之、故經中亦稱天主、稱天帝釋者、並

位之與名也、涅槃經第三十一迦葉品云、云何一義說無量名、猶如帝釋、亦名帝釋、亦名憍尸迦、亦名婆蹉婆、亦名富蘭陀羅、亦名摩佉婆、亦名因陀羅、亦名千眼、亦名舍脂天、亦名金剛、亦名寶頂、亦名寶幢、是名一義說無量名、同疏釋云、河西翻婆蹉婆爲好嚴飾、昔好衣布施、今報得麗服富閼陀羅翻爲調伏諸根明、天帝外以麗服嚴容、內以善法調意、摩伽婆翻爲無勝、無過超諸天、故因陀羅翻爲光明、光明最勝、千眼者、一時知千義、斷千事、金剛者、身相堅固、法華文句二之一云、釋提桓因、因陀羅、或云析提羅、此翻能作、作忉利天主、

惟干頗羅天　可洪音義第一下云、惟干頗羅天、四阿含暮抄云、鞞殺呵破羅想天、此云果實、即第四禪之第四天也、唐云廣果天、玄應音義第三云、惟干頗羅天、此云廣果天、第四禪中第三天也、凡夫果中、此最殊勝故、名爲廣果天也、

伊舍耶天　瑜伽論倫記第九云、伊舍耶者、此云

伊沙天　自在、即大自在天、玄應音義第三

伊賒那天　云、伊沙天、此云衆生主、大智度論第五十六云、伊賒那是大自在天王、並其眷屬、

因陀羅跋帝　大方等大集菩薩念佛三昧分經第十云、彼天主王所居大城、名曰因陀羅跋帝、隋名天主城、亦名帝幢、縱廣十二由旬、其城內外樓觀臺殿、皆以七寶雜色所成、復以金廊而覆城上、不空見、云云

因陀羅誓多　陀羅尼雜集第十二云、因陀羅誓多、唐云帝釋侍者、

因陀羅尼羅目多　玄應音義第二十三、解帝青、

因陀尼羅　云、梵言因陀羅尼羅目多、是帝釋寶、亦作青色、以其最勝故、稱帝釋青、或解言、帝釋所居處、波利質多羅樹下地、是其寶故名帝釋青、目多此云珠、以此寶爲珠也、慧苑音義下云、因陀羅者、此云帝也、主也、尼羅、青也、此青色寶中最尊第一故、曰青主也、大智度論第十云、因陀尼羅、天青珠也、

因陀羅網　慧苑音義下云、因陀羅網者、此云帝也、帝謂帝釋、網謂帝釋大衙殿上結珠之網、其網孔相望更爲中表、遞相圍繞互作主伴、同時成就圍繞相應也、

一叉鳩王　慧琳音義第二十六云、一叉鳩、此云甘蔗鼠也、王名也、

韋提希　法華文句二之二云、韋提希、此云思惟、云云、記云、亦云思勝、慧琳音義第二十六云、韋提希、此云勝妙身夫人、又見耽題啊弗咀多下、

以戍多羅　見耶輸陀羅下、

郁伽　中阿含第八、行瑠音義云、郁伽、上於六反、此云威德、又出寶積經第八十二、長者名也、慧琳音義第二十六云、郁伽此云功德、亦云威德、

郁祇歌　華嚴探玄記第六云、俱舍論有外道名郁祇歌、此云能說、問佛世間有邊無邊等四云云、

一闡提　涅槃經第十七梵行品云、云何畢人、一闡提、謂一闡提者、不信因果無有、

一闡底柯　一頞迦　慚愧、不信業報、不見現在及未來世、不親善友、不隨諸佛所說教誡、如是之人、名一闡提、諸佛世尊所不能治、何以故、如世死屍醫不能治、一闡提者、亦復如是、所不能治、又德王品云、善男子、一闡名善方便、又名進、又名念、又名定、名惠、乃至一闡名善方便、又名進、又名念、又名定、名惠、名無常善、提名不具、等取意又云、何等爲一闡提、謂斷善根、又云、第九一闡提者、名爲無自、是故不見阿羅漢道、同疏第十云、一闡名信、提名不具、古來云、闡提具含衆惡、不知的翻、唯河西翻爲極欲、言極惡欲之邊、此即於總惡之內取一事、爲翻例、如涅槃名含衆德、亦無的翻、而翻爲滅度者、亦是總中取此一事爲翻、入楞伽經云、焚燒一切善根、瑜伽倫記第一云、阿頗底迦畢竟之人、一闡底迦有種姓者、法華疏吉藏第七云、眞諦三藏云、闡提有二、一者凡夫、二者二乘、凡夫闡提不信三一、二乘闡提信三不信一、一闡底柯、見阿闡提首、首楞嚴經第六、作一頞迦、

惟位　阿闍世王經下云、刹士名惟位、惟位者、漢言爲莊嚴、其佛號字、羅陀那羅頭漢言寶好、

印度　西域記第二云、詳夫天竺之稱、異議紛紜、舊云身毒、或云賢豆、今從正音、宜云印度、印度之人、隨地稱國、殊方異俗、遙舉總名、語其所美、謂之印度、印度者唐言月、月有多名、斯其一稱、言諸群生輪廻不息、無明長夜莫有司晨、其猶白日既隱、宵燭斯繼、雖有星光之照、豈如朗月明、苟緣斯致、因而譬月、良以其土聖賢繼軌、導凡御物、如月照臨、由是義故、謂之印度、印度種姓、族類群分、而婆羅門特爲清貴、從其雅稱、傳以成俗、無云經界之別、總謂婆羅門國焉、若其封疆之域、可得而言、五印度之境、周九萬餘里、三垂大海、北背雪山、北廣南狹、形如半月、畫野區分、七十餘國、時特暑熱、地多泉濕、北乃山阜隱軫、丘陵滀滷、東則川野沃潤、畴墟膏腴、南方草木榮茂、西方土地磽确、斯大槩也、可略言焉、慈恩傳第二云、印特伽國、謂印度也、續高僧傳第二云、賢豆本音、因陀羅婆他那、此云主處、

印特伽

因陀羅婆他耶

所謂天帝所護故也、賢豆之音、彼國之訛略耳、身毒天竺此方之訛稱也、而彼國人、總言賢豆而已、云云　見天竺下、

伊沙那　華嚴第六十四云、聚落名伊沙那、此云曠野、同探玄記第十八云、依天竺本名伊舍那、此云曠野、亦名悕求、同慧苑音義下云、伊沙那者、此云長直也、

維耶離國　十二遊經云、維耶離、此言廣大、一名度生死、　又見毘耶離下、又應入由部、維夷佳反、又以追反、

維耶國

伊耶婆那　華嚴探玄記第四云、伊那婆那、此云王林、謂佛爲太子時、在此林中生、故立此名也、

乙師羅山　翻梵語第九云、乙師羅、應云伊沙陀羅譯曰小又彌沙塞律第二卷、

伊沙陀羅山

伊師迦山　瑜伽略纂第三云、伊師迦者、西方二釋、一近王舍城、有高大山、堅硬常住、我等亦爾、或復有草、名伊師迦、躰性堅實、故喩我等、同倫記第二釋云、西方二釋、一近王舍城、有伊師山、大而且固、譬我高大常住堅固、或復有草、名伊師迦、其性貞實、皆無衰落、譬我常恒、案涅槃經云、七法不可毀害、如伊師迦草、瑜伽論第三十四、行瑞音義云、伊師迦、此云高聳山、喩我慢也、　玄應音義第二十三、翻釋相同、

伊蒭羅山　翻梵語第九云、伊蒭羅、譯曰仙人住處、百句譬喩經第一卷、

伊沙嶼山　見耆闍嶼山下、

因陀世羅求訶山　法華文句一之一云、因陀世羅求訶、此云地神山、云云、靈鷲山五精舍之一也、翻梵語云、因陀、譯曰天王、世羅者山、求訶者穴、西域記第九云、因陀羅勢羅窶訶山、唐言帝釋窟、

因陀羅勢羅窶訶山

伊私耆黎山　翻梵語第九云、伊私耆黎、應云黎師耆利、譯曰仙山、善見律第八卷、

伊沙山　同云、伊沙山、譯曰自在、增一阿含第二十三卷、

因沙耆山　同云、因沙耆山、譯曰帝樹石室、諸佛

伊沙馱羅山　俱舍光記第十一云、伊沙馱羅山、

伊沙陀羅山　此云持軸、山峰上聳猶如車軸、此山能持、故名持軸、　玄應音義第二十四云、伊沙馱羅、舊言伊沙陀羅、此云自在持、亦云持軸、言此山多有諸峯、形如車軸、故以名也、

伊摩末提河　翻梵語第九云、伊摩末提河、譯曰、

伊揵末堆河　伊摩者日蔗、末提者醉、涅槃經第二十七卷、　慧琳音義第二十六云、伊揵末堆河、此云日庶醉、

伊羅跋提河　慧琳音義第二十六云、伊羅跋提、河、此云賢也、

因陀羅火　翻梵語第九云、因陀羅火、譯曰主也、華嚴經第四十八卷、　火名也、

印捺黎馱努　梵語雜名云、虹梵名印捺羅馱努、

伊師迦草　慧琳音義第二十六云、伊師迦草、此云虎賢、河西法師云、此草外與內鞘(カヾノ)也、　瑜伽略纂第三云、有草名伊師迦、躰性堅實、故喩我等、

見伊師迦山下、

伊蘭　觀佛三昧海經第一云、復次父王、譬如伊蘭、

伊羅　伊蘭俱與旃檀生、末利山牛頭旃檀生、

黶羅葉　伊蘭叢中、未及長大、在地下時、芽莖枝葉如閻浮提竹荀、衆人不知、言此山中純是伊蘭、無有旃檀、而伊蘭臭臭若醍醐、

伊羅樹

伊羅葉　尸、熏四十由旬、其花紅色、甚可愛樂、若有食者、發狂而死、牛頭旃檀、雖生此林、未成就、故不能發香、仲秋月滿、卒從地出、成旃檀樹、衆人皆聞牛頭旃檀上妙之香、永無伊蘭臭惡之氣、佛告父王、念佛之心、亦復如是、以是心故、能得三種菩提之根、十門辨惡論上云、伊蘭惡木也、汝何以用之、迦摩重病也、汝何以療之云云　慧苑音義下云、伊羅者、樹名、此云臭氣、　玄應音義第二十二云、黶羅葉、黶一奚反、樹名也、舊經律中作伊羅葉訛也、翻梵語云、伊羅樹、伊羅譯曰香也、彌沙塞第十九、準伊那跋羅龍王下、黶或作墮、此云臭氣、

伊說多　翻梵語第九云、伊說多、譯云樂也、樹名

育坻華　也、玄應音義第一云、育坻華、此云相應花也、

因達羅喝悉哆藥　金光明經第七、出三十二昧因陀羅呵悉多藥　香藥、其第七云、白皮梵名因達羅喝悉哆、寶樓閣陀羅尼經中云、因陀羅呵悉多藥者、白皮藥也、

因陀羅訶塞多　牟黎曼陀羅呪經云、因陀羅訶塞多云、是人參似手未詳、

郁多羅僧伽　四分律疏飾宗記五末云、郁多羅僧伽、譯云上着衣也、言於常所服中最在其上故也、又見鬱多羅僧下、郁烏久反、又可入烏部、

伊黎延陀　耄羅　耄耄羅　所量輕重儀上云、佛法東度、爰至於今、講解持律判輕重者咸言、上三大小帳、行步障耳、初則伊黎延陀、豈可非障、次則耄耄諸羅、豈非大小帳也、帳似於帽故云耄羅、用此當司一何可笑、聞聲即判、曾未計其字源、隨語便翻、即音定其躰物、此則勇於取類、拙於事實、且伊黎延陀、名爲鹿也、經中所謂如來蹄相如伊黎延陀鹿王之蹄、斯便多音生鹿之皮也、耄羅、耄耄羅並是獸名、狀如虎兕豹貊之屬、皮厚毛軟而可坐之、余曾以事問梵僧、此二獸皮于遵己西諸國並有、神州既無、其物隨彼本土之音、豈可即音定躰便言帳障之物、古人有言、迷名生法、癡誠可誡也、隨文增五失、深大累也、尋名揣義、陵咎多矣、昔有開楞伽經、外人問曰、諸經或入法受名、此經何爲以苦具立目、高座茫然莫知救解、反以問之、乃云、楞伽豈非大枷八楞耶、大衆道俗一時大笑、所謂聊屈於一人之下、呈拙於千万之上者也、伊黎鹿皮、此方有而小異、此則皮薄而毛軟、彼則皮厚而毛柔、若羊之皮恆可藉坐、有而不同、故存本名也、

壹劵　玄應音義第六云、梵言壹劵、此云皆也、今作㲉、古豆反、說文張方弩也、

育多波提　毘婆沙論第二十云、育多婆提、秦言相應論、

伊帝目多伽　四分律疏飾宗記三本云、第八伊帝越外伽　帝曰多伽、此云本事、律名善道、經略有二相、一者約人以辨本事、二者約法以辨本事、故雜集十一云、所謂宣說聖弟子等前世相應事、（此即顯諸弟子過去本事也）涅槃云、比丘當知我出世時、所說法者、名曰界經、（由下於二經中出中生無量差別義上也）鳩留秦佛出世時、名甘露鼓、（擊佛教鼓飲甘露法）拘那含牟尼佛時、名佛鏡、（照了無量無邊義趣）迦葉佛時、名分別空、（對彼執有故分別空）是名伊帝曰多伽、（此即顯佛本事）瑜伽八十一云、謂除本生宣說前際諸有事、（准此即匪二乘之與七法）婆沙百二十六云、謂諸經中宣說前際所見聞事、如說過去有大王、都名有香第、王名善見、過去有佛、名曰毘鉢尸、爲諸弟子說如是法、過去有佛、名曰式企、乃至名迦葉波、爲諸弟子說如是法、准彼約人、通其餘人及以餘佛、約法之中、但言說法理、亦無簡擇名者、除本生外、若人若法、所有本事、故名本事、律名善道者、謂除本生餘人、過去行善道事故、名善道、華嚴疏鈔第二十一云、伊帝目多伽、此云本事、一說佛往事、如說威光太子等、二說弟子往事、如說諸善友因緣等、同鈔云、本事二相中、瑜伽八十一、但有初相、云本事者、說佛前際所有事、後際所生事、雜集但有後意、論云、本事者、謂宣說聖弟子等前世相應事、法華玄義六、一云、伊帝目多伽、此云如是語、又云本事、四分律開宗記一末慧琳音義第二十六、大乘義章第一、仁王青龍疏中二、並作伊帝越多伽、今謂十二部經之第八也、解釋之中、華嚴疏鈔、法華玄義等、皆云目多伽開宗記等之數部、皆云越多伽目、字恐寫誤、應作曰、曰與越、韻會同云、王伐反、又案成實論第一十二部經品、正作曰多伽、

拿陀　西域記第二云、婆羅門學四吠陀論、（舊曰毗陀訛也）一曰壽、謂養生繕性、二曰祠、謂享祭祈禱、三曰平、謂禮儀占卜兵法軍陣、四曰術、謂異能伎數禁呪醫方、金光明最勝王經疏第五云、四明法、即四薛陀論、舊云拿陀、或毗伽羅論、皆訛謬也、一韻力薛陀、此云壽明、釋命長短事、二耶樹薛陀、此云祠祀明、釋祀祠之事、三婆摩薛陀、此云

拿提

平明、平是非事、四阿逹薩陀、此云術明、釋伎術事、此經云幻化呪等皆通達者、則第四明也、法華文句八之三云、毘陀論、此云智論、慧琳音義第二十六云、韋陀、正云四吠陀、此云四明論、有十万頌、西方所重、明四種法、一壽、二祠、三平、四術、玄應音義第十九云、毗陀、或言韋陀、皆訛也、應言韓陀、此云分也、亦云知也、四名者、一名阿由、此云命、謂醫方諸事、二名夜殊、謂祭祀也、三名婆磨、此云等、謂國儀卜相音樂戰法諸事、四名阿闥婆、謂呪也、此四是梵天所說、若是梵種年滿七歲、就師學之、學成即作國師、爲人主所敬、梵天孫毘耶婆仙人、又作八韓陀、韋提見毘陀下、吠陀下、

伊刹尼　俱舍光記第二十七云、有呪術、名伊刹尼、持此便能知他心念、如他心通、伊尼、此云觀察、又眞諦云、伊刹尼是論名、是露形外道師所造、翻爲觀察、此呪從彼所造論爲名、故稱伊刹尼、

伊提姤摩　陀羅尼雜集第三云、溫婆羅龍王說呪名伊提姤摩、晉言稱衆生心不違其意、譬如大

海七珍具足、取者皆得、其不取者非龍王咎、又七佛所說咒經第三說同、

因鉢嚕婆　賓樓閣經下云、普光寶淸淨如來心印法、梵云因鉢嚕婆、

伊字　文殊問經字母品云、伊字時、是諸根廣博聲、金剛頂經字母品云、伊字門、一切法根不可得故、大莊嚴經第四云、唱伊字時、出諸根本廣大聲、涅槃經第二云、何等名爲秘密藏、猶如伊字三點、若並則不成伊、縱亦不成、如摩醯首羅面上三目、乃得成伊、三點若別、亦不得成、大乘入道章下云、據西方說、彼國伊字、兩點在上、一點居下、下點喩理、是所依故、上二喩於般若解脫、依理起故、何故別三不成涅槃、答言涅槃者、是圓寂義、若唯涅槃眞如未證、障未解脫、何名圓寂、若唯眞理能證智無、煩惱不斷、亦何名寂、若唯解脫解脫躰假理智俱無、誰名圓寂、是故三別不名涅槃、云云　華嚴疏鈔第五十二、鈔云、然有云、伊字如品字、有云、如倒置品字、後義爲正、由此見異、古德解義取捨不同、或一德在上、二德在下、或謂二德在上、一德在下、並不得意、西方伊字、二點在上、天目之喩不可、二目在上、如來恐人誤作此解、故以天目轉喩、伊字則不得定、一二上下、但取不可縱橫及並別、再若定說、言一上二上非唯義理不得圓妙、致令二喩自互相違、謂梵字樣者、此西方伊字、三目之一、當於眉間、此其狀也、諸公何惑云云備釋如彼、又圓覺大鈔第五上六十具釋三點、

伊引去字　金剛頂經云、伊去引字門、一切法災禍不可得故、文殊問經云、稱伊去引字時、是世間災害聲、大莊嚴經云、唱伊字時、一切世間衆多病聲、

印達羅　俱舍論頌疏世品第五云、十大羯臘婆、爲印達羅、六十之數之一也、

維那　行事鈔上一云、十誦中、時僧坊中、無人知時限、唱時至、及打犍稚、又無人懶、掃塗治講堂食處、無人相續鋪牀及敷人淨果菜食中蟲、飲食時、

無人行水、衆亂語時、無人彈指等、佛令立維那聲論翻爲次第也、謂知事之次第、相傳云悅衆也、同下二云、維那出要律儀翻爲寺讚、又云悅衆、本正音婆邏、此云次第、毘尼討要下之上同事鈔釋、唯邏作羅、四分律疏飾宗記十本云、言維那者、梵竭磨陀、此云授事、謂於諸事、指授於他、舊言維那者、是綱記義、那者梵、梵漢合說、故言維那也、又入由部寄歸傳第四、作羯磨陀那、彼云維那、華梵兼舉也、維是綱維、華言也、那是梵語、羯磨陀那也、略此云悅衆也、

印捺羅計攞迦　梵語雜名云、門梵名、印捺攞計攞迦、

達婆多　十住毘婆娑論第十一云、如彼好道、不失達婆多、則行道安穩、經注云、達婆多、秦言無對義、

矣栗馱　止觀一之二云、質多者、天竺音、此方言心、即慮知之心也、天竺又稱汗栗馱、此方是草木之心也、又稱矣栗馱、矣栗馱、此是積聚精要者爲

心也、又圓覺略鈔、明四種心、見絰利陀下、

伊剎尼　玄應音義第二十四云、伊剎尼、此云占相觀察、又見前咒之名下、

伊剎沙般茶迦　此二件、見般吒下、此云始、

伊利沙半擇迦

一瑟吒　唯識演秘第一云、一瑟吒、此云樂欲、見鄔婆塞下、

伊蒲塞

伊縛筏　二十唯識述記上云、梵云伊呼上聲之縛平聲呼之合筏此有二義一是名夢也二譬喻義、

伊温縛囉　梵語雜名云、富梵名、伊温縛囉、

烏部

烏瑟膩沙　可洪一切經音義一上云、烏瑟膩沙、此云佛頂、慧琳音義第四云、如來頂相之號也、一譯云無見頂相、玄應音義第二十一云、膩女致反、烏瑟膩沙、或作嗢瑟尼沙、或作鬱瑟膩沙、此云髻、案無上依經云頂骨涌起自然成髻、是也、同第三云、嗢瑟尼、此云髻、即無上依經云鬱尼沙頂骨涌起自然成髻、是也、經文從糸作結非也、

有螺鉢特忙　慧苑音義上云、有螺鉢特忙、此云赤蓮花、佛之德相也、

鬱伽陀達磨菩薩　大智度論第九十七云、鬱伽陀、秦言盛、達磨、秦言法、此菩薩在衆香城中、爲衆生隨意說法、令衆生廣種善根、故號法盛、

優陀夷　吉藏法華疏第九云、優陀夷、亦云烏陀夷、此云出也、唯識述記第十四云、鄔陀夷　陀夷、此名出現、日出時生故以名也、

玄應音義第二十五云、鄔陀夷、人名也、此云出現義也、佛本行集經第五十二、優陀夷品云、長老優陀夷、云云、佛弟子名也、又經名也、出順正理論第十二卷、依人名經、

鄔波世羅　見世羅鄔波世羅下、依山爲名、二比丘名也、卵生人也、

鬱波羅槃尼柯　阿育王經第三云、鬱波羅、翻青色、槃尼柯翻色、智度論第十三、作鬱盋羅華、比丘

尼名也、

烏盧頻螺迦葉波　玄應音義第二十六云、烏盧頻螺、此云木瓜林、在此林下修道、因以名焉、迦葉波是姓、舊言優樓頻螺、正法華經云上時、迦葉兄弟三人居長者也、慧琳音義第二十六云、優樓頻螺、此云木苽自在、木苽林中證得無學、故以名之、同第二十七云、優樓頻螺迦葉、鄔樓頻者木瓜果也、池中龍名、亦胷前有癰、似木瓜、故以爲名、法華文句一之二、作優樓毘盧、彼云優樓頻螺、亦優樓爲、此翻木瓜林、同玄贊第一云云、三迦葉之一也、

優樓頻螺迦葉

優樓毘盧迦葉

優爲頻螺迦葉

優婆提舍　舍利弗名也、大智度論第十一云、憂波、秦言逐、提舍是星名、云云　法華文句一之二云、父爲作名、名優婆提舍、或優波替、此翻論義、論義得妻、因論名子、標父德也、釋論云、我名提舍、逐我作字、字優波提舍、優婆此云逐、提舍者星名也、又見舍利弗下、

優波替

優波提舍

陰波離　慧琳音義第八云、陰波離、舊云優波離、輕重異也、俱舍光記第十四云、此云近取、注維摩第三云、什云、長夜誓願、世世常作持律故、於今持律第一也、肇曰、優波離、秦言上首、弟子中持律第一也、開宗記一本云、陰波離、此云近取、舊言優婆離者訛也、

優波離

優婆離

鄔波離

淨名疏第五云、弟子中持律第一、優波離、此云上首、有翻化生、是人恐徒念誦入道、所以然者、三藏修多羅、阿毘曇、有是佛說、或弟子化入諸天仙等、隨機而說、佛印成經、毘尼結戒、佛自制、爲欲住持佛法、正內眷屬、此須念持令不忘失、念力若强則無遺漏、彌勒上生經疏下云、優波離、此云近執、佛爲太子、彼爲佛大臣、親近太子、執事之臣、古人云、佛家人非也、今云優波離訛也、二十唯識述記下云、陰波離者、此云近執、親近於王、執王事也、如世說言、朝庭執事、如阿羅漢持律上首親近太子、執事之人、

優波難陀　慧琳音義第二十五云、優婆難陀、或云拔難陀、此云延喜、涅槃疏第一云、優波難陀、此翻大喜、或云重喜、其形端正、父母字之爲大喜、在家爲輪王、捨身爲魔王、魔王知將來事、現十八變化、汝能出家當得如是、父母聽之得三明六通、故字爲重喜、

優波笈多　阿育王經第七云、優波笈多、翻大護也、俱舍寶記第五云、鄔波毱多、此云近藏、佛涅槃後一百年出、是阿育王門師、西域記第四云、鄔波毱多、此云近護、四論玄第十云、第五三藏律師、名優婆掘多、或云鞠多、或云級多、或云屈多及多、漢云無相、或云大護、阿育王經云、此人身無三十二相、而能伏魔外道等、功齊於佛、又有道術、以三尺環珞降伏外道魔等、時人呼爲無相佛、　續高僧傳第四作烏波毱多、

優婆底沙　解脫道論第一云、優婆底沙、梁言大光、阿羅漢名也、解脫道論之論師也、

愛流迦　正法念經第十九云、時虛空神諸大神通大夜叉等、從空而下、一切身分光炎騰赫、見是相者、皆言愛流迦下、同經注云、愛流迦、魏言天狗下、狗同狗、犬也、

鄔斜訶羅　孔雀王呪經上云、鄔斜訶羅、梁言吸食、大夜叉名也、

烏樞沙摩　陀羅尼集經第九云、烏樞沙摩、二合唐云不淨潔金剛、希麟續音義第五云、烏樞瑟摩、或云烏獨沙摩、此云穢跡、舊翻爲不淨潔、曾譯、新翻爲除穢、忿怒尊也、開元錄第十二上云、金剛烏樞沙摩唐云不淨潔金剛、即火頭金剛是也、火頭者、見首楞嚴經第五下、

優波般正迦　孔雀王呪經下云、優波般止迦、梁言小五、大夜叉名也、大孔雀經中作鄔波半止迦、翻同、

鄔波半止迦

鬱多波陀　同上云、鬱多波陀、梁言駱駝足、夜叉名也、

鬱庾伽波羅　同下云、鬱庾伽波羅、梁言勤守、

温獨波羅　大孔雀呪王經云、温獨勇進波羅、勤讓北方夜叉名也、

烏俱婆誐　聖無動尊一字出生八大童子秘要法品云、金剛婆羅雀、即菩薩心行、所以出現使者、名烏俱婆誐、此云起越住世也、不動明王使者名也、

優波柯羅　孔雀王呪經下云、優波柯羅、梁言小黑、大孔雀經作隖波哥羅、下方夜叉名也、

烏蘇慢　玄應音義第一、釋厭人云、厭、於冉反、鬼名也、梵言烏蘇慢、此譯言厭、字旁云、厭眠內不祥也、蒼頡篇云、伏合人心曰厭、字從厂、厂音呼旱反、獸、聲山東音於葉反、　釋迦譜第三云、烏蘇慢、漢名獸神、

烏婆跢羅迦　慧琳音義第三十五云、烏婆跢羅迦、惡鬼名也、

愛摩陀　同第二十六云、愛摩陀、此云妖狂、亦云是醉神者也、涅槃經疏第七云、優摩陀、能令人醉鬼、阿婆摩羅令人狂鬼、

優摩陀

優禪伽摩　起世因本經第二云、優禪伽摩、隋言高行、烏名也、彼經云、爾時優禪伽摩、從大山谷迅飛來、即銜其髮、將彼死屍擲置餘洲、云云、異譯經本、云憂承伽摩、此言高逝、

憂承伽摩

烏瑟吒羅　梵語雜名云、駱駝、梵名、烏瑟吒羅、同云、顯梵名、烏捺羅、

烏捺羅

優鉢羅　法華玄贊第一云、優鉢羅龍王、優鉢羅者、此云紅蓮花、居池爲名、法華文句二之一云、漚鉢羅、此云黛色蓮花、池龍依池住、從池得名、

漚鉢羅

烏逋沙他　起世因本經第十云、烏逋沙他、隋言齋戒、異譯經第二云、隋言潔齋、輪王象寶名也、兩譯經、言受齋、同經第七云、一一月中有六烏逋沙他、注云、隋言增長、謂受持齋法、增長善根、云云、六齋日也、今烏逋沙他者、却初之王名也、

優塡王　釋迦方誌上云優塡古優陀延也、唐云出愛、西域記第五云、鄔陀衍那王、唐云出愛、舊云優塡王也、正本音言嗢陀演那伐蹉王者、即舊言優塡王也、瑜伽略纂第十六云、出愛王者、即舊言優塡王也、正本音言嗢陀演那伐蹉此云出愛揭剌闍此云王優塡者訛也、

優陀延王

鄔陀衍那王

嗢陀演那伐蹉王

烏波遮盧　見遮盧鄔波遮盧下、此云小誤、我義王之子名也、後成輪王、濕生人也、

干遮那掣羅　阿育王經第四云、干遮那翻金、摩羅翻綬花、妃名也、

優波伽摩　本行集經第三十三云、優波伽摩、隋言來事、婆羅門名也、

鬱波尸女　慧琳音義第二十五云、鬱波尸女、此云自在、

優多羅摩納　慧上菩薩問大善權經下云、優多羅摩納、晉言上志、一名瑜華、有五親友五有弟子、爲大梵志貴族姓云云

優波斯那　本行集經第四十二云、優波斯那、隋言最上征將、梵志名也、

優婆柯　義林章二本云、優婆柯、此云近性、外道名也、

優樓迦　百論疏上之中云、優樓迦、此云偶鷇仙、亦云偶角仙、亦云梟胡仙、此人釋迦未興八百年前已出世、而白日造論、夜半遊行、欲供養之、當於夜半營辦飲食、仍與眷屬來受供養、所說之經名衛世師、有十万偈、明於六諦、因中無果、神覺異義、以斯爲宗、玄應音義第二十四云、優婁佉、此云偶鷇、上許牛反、下力周反、字書偶鷇鉤鷇也、廣雅偶鷇鳩鵃也、山東名訓侯、關中名訓狐、亦名怪鳥、晝伏夜行、鳴爲怪也、梵言優樓歌、是造鞞世師論師說六諦義者也、此仙人晝日恒住山中、夜則出扣人門乞食、若得則食、不得即空度、由其夜行、故稱偶鷇、又此鳥多住山巖中、此仙人亦爾、故以名焉、嗢露迦見汙ヂ部下、

優樓迦

優婁佉

優樓歌

嗢露迦

鬱單越　慧苑音義上云、鬱單越具正云嗢怛羅句嚧、言嗢怛羅者、此云上也、勝也、句嚧所作也、謂彼洲人於所作事、皆無我所勝、餘三洲故也、同下云、此云高下也、玄應音義第十二云、鬱單越、或言鬱怛羅越、或言鬱多羅拘樓、或言郁多羅鳩留、正言鬱多羅究瑠、此譯云高上也、亦言勝、鳩留此云作、亦云姓也、未詳何義主名、同第二十四云、此云上勝、亦云勝生、華嚴疏鈔第十三上云、鬱單越、此云勝生、以定壽千歲衣食自然故、起世因本經第二云、有何因緣說彼名、曰鬱多囉究留洲、諸比丘其鬱多囉究留洲、於四天下、比餘三洲最上最妙最勝、彼故說鬱多羅究留洲、爲鬱多羅究留洲、隋言上作、同異譯經注云、鬱單越、正音鬱多羅究瑠、隋言高上作、謂高上於餘方也、嗢怛羅矩嚕

殟怛羅句嚧

鬱怛羅越

鬱多羅拘樓

郁多羅鳩留

鬱怛羅究瑠

鬱多羅究留

嗢怛羅矩嚕

于遮國　地生其乳、以飲神童也、正言瞿薩怛那西域記第十二云、瞿薩旦那國、唐言地乳、即其俗之邪言也、俗語謂之渙那國、凶奴謂之于遮、諸胡謂之豁旦、印度謂之屈丹、舊曰于闐訛也、玄應音義第四云、梵語薩旦那、此譯云地乳國、其地恐然隆起、其狀如乳、神童飲吹、因以名焉、

烏萇國　開元錄第六云、烏萇國、正音應云鄔茶、注云、茶音持耶反、舁法師云、鄔杖那、唐翻云苑、謂昔輪王之苑囿也、

烏杖那國

烏仗那國　西域記第二云、烏仗國、唐云苑、昔輪王之苑囿也、舊曰烏孫場、或曰烏茶、訛也、北印度境也、云云　慈恩傳第二云、烏仗那、舊稱烏長訛也、梵語雖名云烏長、烏仗也、舊烏仍也、

烏孫國

烏長國

烏仍也舊

鬱鞞羅　梵志計水淨經云、鬱鞞羅、經註云、摩竭附邊也、

鬱鞞羅劫波國　翻梵語第九云、鬱鞞羅劫波國、譯曰、鬱鞞羅者大穴、亦云大勇、劫波羅者分別時、

于闐國　可洪音義三上云、于闐國、此言地乳、謂

四分律第十四、

優流漫陀　阿育王經第七云、優流漫陀、山名、此云大瓔珞、

優留曼荼　翻大瓔珞、翻梵語云、優留大、曼荼、提胡也、亦云實、

優闍伽羅山　翻梵語第九云、優闍伽羅山、譯曰覺、增一第三十三卷、

鬱禪山　同云、鬱禪山、譯曰大勝、長阿含第十八、

鬱提陀羅　同云、鬱提陀羅、譯曰大持、同第二十二卷、山名也、

于吒尸羅　同云、于吒尸羅、傳曰岩石也、外國傳第四卷、山名也、

優陀延山　同云、優陀延山、譯曰日出處、華嚴第二十四卷、

鬱提尸山　同云、鬱提支山、譯曰日出處、華嚴第二十八卷、華嚴探玄記第十五云、鬱提尸山、此云遠聞山、謂多處遠人皆聞故、即此國四周之山處也、

鬱禪那海　翻梵語云鬱禪那海、譯曰大勝、長阿含第十八卷、海名也、

鬱鞞羅　同云、鬱鞞羅、譯曰過時、雜阿含第四十九卷、河名也、

鬱鞞羅尼連然　同云、鬱鞞羅尼連然、亦云鬱鞞羅尼連禪、譯曰大時不受、河名也、

鬱遮洲　見瞿陀尼洲下、

鬱特　翻梵語第九云、鬱特、應云憂陀伽、譯曰水也、十誦律雜誦第三卷、玄應音義第二云、鬱特迦、此水之一異名也、慧琳音義第二十六云、鬱特、東天竺人呼水名也、

憂陀伽　同鬱特、

鬱特迦　同鬱特、

烏娜迦　梵語雜名云、水梵名烏娜迦、水名也、

烏沙斯星　太白星也、見玄應音義第二十二波羅奈國下注、

憂陀那風　翻梵語第九云、憂陀那風、譯曰自說、大智度論第六、風名也、

憂陀羅　同風部云、憂陀羅、譯曰大破、與顯經、

烏怛麼　梵語雜名云、波梵名烏怛麼、

優鼻　翻梵語云、優鼻、譯曰地也、出曜經第八卷、地名也、

盂蘭盆　盂蘭盆經疏云、盂蘭是西域之語、此云倒懸、盆乃東夏之音、仍爲救器、若隨方俗、應曰救倒懸盆、斯由尊者之親魂沉闇道、戴飢且渴、命似倒懸、經聖子之威靈、無以極其途炭、佛令盆、羅百味式貢三尊、仰大衆之恩光、救倒懸之窘急、玄應音義第三云、盂蘭盆、此言訛也、正言烏藍婆拏、此譯曰倒懸、按西國法、至於衆僧自恣之日、盛設供具、奉施佛僧、以救先亡倒懸之苦、以彼外書云、先亡者有罪、家復絕嗣、無祭神請救、則於鬼處受倒懸之苦、佛雖順俗亦設祭儀、乃致於三寶田中、深起功德、舊云盂盆、是貯食之器、此言誤也、同第十三釋同、又慧琳音義第二十四、同應公解、

烏日揮　梵語雜名云、曲、梵名烏日揮、癡畑反、

梵語字典(本名枳橘易土集)第四

梵語字典(本名枳橘易土集)第五

京兆雙丘沙門慧晃集

烏部餘

優尸羅　四分律疏第九云優尸羅者、漢云香葉、本律第十二卷作憂尸羅、正法念經第二十三云憂尸羅、冷藥草名、

烏背拏麼　梵語雜名云、拘杞梵名、烏背拏麼、

烏圖末羅木　大陀羅尼法中一字心咒經云、烏圖末羅木、唐云其木似梔子、

烏施羅末　玄應音義第二十五云、烏施羅末、草名、形如此土細辛、其躰極冷、

烏洛迦栴檀香　慧苑音義下云、烏洛迦者、西域蛇名、其蛇常患毒熱、據此香樹以身遶之、毒熱便息、故因名也、或曰、此蛇最毒、螫人必死、唯以栴檀能治故、以爲名耳、

憂陀伽婆羅栴檀　翻梵語第九云憂陀伽婆羅栴檀、譯曰憂陀伽者止、婆羅者實、花嚴第四十九卷、又見地毗烏羅伽婆羅下、

于闍那樹　同云、于闍那、譯曰金也、阿毗曇毗婆沙第十七卷、

于闍羅　同云、于闍羅、應云那闍羅、譯曰好也、辨婆沙第三卷、樹名也、

烏鉢羅花　慧苑音義上云、優鉢羅、具正云尼羅

優鉢剌花　烏鉢羅、尼羅者、此云青、烏鉢羅者、花、

優鉢羅花　號也、其葉狹長近下小圓向上漸尖、佛眼似之、經多爲喩、其花莖似藕有刺也、玄應音義第三云、優鉢剌、又作溫鉢羅、此譯云蓮花也、大日經疏第十五云、優鉢羅花、有赤白二色、又有不赤不白者、形似泥盧鉢羅花云云　蓮花名也、又見溫鉢羅下、

優曇花　慧琳音義第八云、優曇花訛略也、正音烏曇跋羅、此云祥瑞靈異、天花也、世間無此花、若如來下生、金輪王出現世間、以大福德力故、感得此花出現、同第二十六云、此云起空、亦云瑞應、玄應音義第二

鬱曇鉢花　十一云、烏曇跋羅花舊言優曇波

優曇鉢花　羅花、或作優曇婆羅花、此葉似梨、

優曇鉢羅花　果大如拳、其味甘無花而結子、亦有花而難値、故經中以喩希有者也、慧苑音義下云、烏曇花、此云希有也、此花多時乃一開也、法花玄贊第三四八丁云、鄔曇鉢羅、此云瑞應、翻梵語第九云、鬱曇鉢林、亦云憂曇婆羅、亦云優曇鉢、譯曰優者起也、曇婆羅者空也、大般涅槃經第十七卷、吉藏法花疏三末云、河西道朗云、此云靈瑞花、又云空起花、天竺有樹、而無其花、若輪王出世、此花則現、本行集經第三十一云、有大樹、名優曇婆羅、隋言求願、

鳴嚕捺囉又　慧琳音義第三十五云、鳴嚕捺囉又西方樹木子核、文以排核、大小如櫻桃顆、或如小彈子、有顆紫色、此名金剛子、堪作數珠、金剛部念誦人、即用此珠、

烏曇跋羅漿　百一羯磨第五云、烏曇跋羅、其果如李子、八種漿之第五也、

嗢怛囉僧伽　嗢怛羅僧伽、出於瑜伽論第二十

鬱多羅僧　五卷、玄應音義第十四云、鬱多

郁多羅僧伽　羅僧、或云郁多囉僧伽、或云優多

優多羅僧　羅僧、或作溫多羅僧、亦猶梵言訛轉耳、此譯云上着衣也、着謂與身相合、言於常所服中最在其上故、以名焉、或云覆左肩衣、又如袈裟下引行事鈔、

優差波跋多書　本行集經第十一云、優差波跋多書、隋言學轉、書名也、

優伽書　同云、優伽、隋言嚴飾、書名也、

優波羅懺比摘迦　四分律開宗記一本云、言律藏者、梵云優波羅懺、此譯爲律、律則法也、非法無以肅威儀、梵曰比摘迦、此譯爲藏、藏則藏也、非藏無以蘊文義、此迺爲簡餘藏、簡餘藏故、三藏之中一藏、大乘義章第一云、優婆羅叉、此翻名律、解釋有二、一就敎論二就行辨若當就敎、詮量名律、若當就行、調伏名律、毘尼之敎、詮其律行故、稱爲律、又生律行故、復名律、

優婆羅又　隋言求願、

鄔波題鑠　古

優婆題舍　優婆題舍、此云論議、亦名摩怛理迦、

優波提舍　即舊所云摩德勒伽藏也、此云本母、

鄔波第鑠　八十一等云、即此鄔波題鑠、亦名摩

優婆提舍　怛理迦、亦名阿毘達磨、八十五云、爲欲決擇如來所說所稱讚美、先聖契

優波替舍　經、皆如無本母字義不明了、如是本母所不攝經、其義隱昧義不明了、與此相違義即明了、是故說名摩怛理迦、云云　玄應音義第十七云、優波提舍、此云遂分別所說、沙門隨後即釋、舊人義記爲論議經也、又第二十三云、鄔波第鑠、此云論議也、華嚴疏鈔第二十一云、論議者、梵云優波提舍、一以深理故、二義不了故、並須循環研覈、或佛自說、或菩薩相論、如問明品等、同玄談第三及四分律開宗記一本、同一末、飾宗記三本等、解釋具也、優波替舍者、見法花文句一之二舍利弗名優婆提舍下、

烏拕南　瑜伽論第四十六、說四烏拕南、同倫記

優陀那　第十釋云、解四烏陀南、若作嗢字、皆須改正、舊語不正、名四優陀那、翻名爲印、今翻名說、即世尊常誦說此義、似無問自說、隨義榜題、亦得名印、或名總略義、或名標相、如說無常、是有爲標相、若是有漏法標相、無我是一切法標相、涅槃寂靜是無爲法標相、若名嗢陀南、則名集施、即名烏陀南故、是標相、俱舍光記第一云、鄔陀南、此云自說、即十二部經中第五自說經也、無人問佛自說故、若言嗢陀南、此云集散、集散說故、或言集施、集所說義施有情故、華嚴疏鈔第十八丁十二云、優檀那、此名標相、鈔釋云、地持第八亦名憂檀那、論云、有四種優檀那、又云、無然陀南、此云集施、應與鄔陀南異、今論亦云嗢陀南、或譯之少巧也、云云、又第二十二引雜集論疏云、鄔陀南者舊爲憂陀那訛也、正翻爲說義、當無問自說、隨義作名、亦總略義、或名標相義等文　慧苑音義上云鄔馱南、此云無問自

烏蘇者盡膩多　陀羅尼雜集第一云、第七釋迦牟尼佛、欲說大陀羅尼、名烏蘇者盡膩多、晉言金光照曜、除三界衆生幽冥隱滯、扳其厄難、此陀羅尼句乃過去九十九億諸佛所說、我今說之、又

說、玄應音義第二十一云、嗢陀南、上烏故反、下徒我反、此云自說、舊言鬱陀那、同第二十四云、舊云優陀那、此云自說、謂不待請問而自說也、即無問自說經是也、大乘義章第二云、四優檀那、出地持論、名者所謂一切行無常、一切行苦、諸法無我、涅槃寂滅、有爲集起目之爲行、行流非恒稱曰無常、逼惱名苦、行同前釋、自躰名法、法無性實故曰無我、何故前二云一切行、後門之中說諸法乎、以苦無常止在有爲、是故云行、無我通於一切法、故說諸法也、涅槃無爲恬泊名滅、優檀那者是中國語、此名爲印、故大智論明法無常、無我、涅槃名三法印、成實亦爾、法相楷定不易之義名印也、云云　又見大智度論第三十八及飾宗記三本、開宗記一末等、

烏蘇者盡膩多　陀羅尼雜集第一云、第七釋迦牟尼佛、欲說大陀羅尼、名烏蘇者盡膩多、晉言金光照曜、除三界衆生幽冥隱滯、扳其厄難、此陀羅尼句乃過去九十九億諸佛所說、我今說之、又

七佛所說神咒經第一同之、

烏蘇波置樓　陀羅尼雜集第一云、得大勢菩薩欲說大陀羅尼、名烏蘇波置樓、晉言救諸病苦扳濟群生出於三界令諸行人得從万行、

烏啄支富敷　同第二云、烏啄支富敷、晉言衆生五欲淤泥中臥提扳令出三界、

憂婆喇馱夜法　陀羅尼集經第二云憂婆嘆馱夜法、此云小心法、

烏蘇吒　七佛所說神咒經第一云、我文殊欲說神咒、名烏蘇吒、晉言除嫉、

雲若密咒　同云、有咒、名雲若密咒、晉言返之扳諸行人罪垢根本壓酒拂拭令得鮮白、

烏蘇波啄　陀羅尼雜集第二云、烏蘇波啄、晉言生蠶、咒名也、

烏耆帝　七佛所說神咒經第一云、有咒名烏耆帝、晉言除禪定垢却障道罪諸魔邪咒悉能滅之、

塢字　金剛頂經字母品云、塢字門、一切法體喻不可得故、文殊問經云、稱塢字時、出是多種遍

迫聲、大莊嚴經云、唱塢字時、出世間諸惱亂事聲、涅槃經云、鄔南本云短憂者於諸經中最上最勝增長上上、謂大涅槃、云云

汙引字　金剛頂經云、汙字門、一切法損減不可得故、文殊問經云、稱汙字時、是損減世間多有情聲、大莊嚴經云、唱塢字時、出諸世間一切狹劣聲、

陽波提舍泥　見僧利提勢下、此云業聲、八轉聲之第二也、

優波尼沙陀分　慧苑音義上云、優波尼沙陀分、正云塢波尼殺曇、言塢波者、近也、尼殺曇者少也、謂少許相近

鄔波尼殺曇分　此類之分也、或曰優波、此云近也、尼沙陀對也、謂相近比對分也、或云極也、謂數中之極、此中經意無限、善根多少、俱無比對、設其少許亦無限極也、

瑜伽略纂第十一云、鄔波尼殺曇分者、此數之極也、不可翻名、慧琳音義第一云、優波尼沙陀分、梵語纂法數之極也、古人譯爲因果不相似力

勝也、大論釋爲微細分析至極之言也、同第十云、義譯爲微細、極無隣虛、名塢波尼殺曇、玄應音義第三云、論中義言因果不相似也、以珍寶等、但得三界果報、無漏善法得佛果也、同第二十一、作鄔波尼殺曇、能斷金剛論下云、鄔波尼煞曇譯爲因、又見花嚴疏鈔第十七卷四十五丁

鬱曾伽　本行集經第十二云、鬱曾伽、隋言數千万百毗婆娑、名鬱曾伽、同嗢蹈伽、

烏波提涅槃　慧苑音義下云、烏波此翻爲有、提云苦也、謂二乘所得無餘涅槃、未離變易行苦、隨故、有餘涅槃及諸外道所計涅槃、並未離三苦故、法即涅槃、

烏廻鳩羅　可洪音義第十五下云、烏廻鳩羅、此云無二平等也、

憂陀那　大智度論第六云、如入欲語時、口中風出時、觸七處退、是名語言、如偈說、風名憂陀那、觸臍而上去、是風七處觸頂及斷齒唇舌咽及以胸、

是中語言生、圓覺大鈔第十一之下云、有師言臍下一寸名憂陀那、此云丹田、

優波那訶　善見律第四云、優波那訶、漢言臃盛、百一羯磨第一經注云、鄔波馱耶譯云親教師、言和尚者、乃是西方俗語、非是典語、然諸經律梵本皆云鄔波馱耶、菩提資粮論第五云、憂波弟耶夜、隋云近誦、舊云和尚者、略而說、業疏三上、釋和上中云、梵本音鄔波陀耶、在唐譯言名之依學、依附此人學出道故、自古翻譯多雜、蕃胡傳天語、不得聲實、故有訛僻、轉云和上、如昔人解和中最上此逐字釋、不知音本、人又解云翻力生、弟子道力假教生成、得其遠意、失其近語、與譜所譯明了論疏、則云優波陀訶、稍近梵音、猶乖聲論、余親參譯、委問本音、如上所述、彥琮譯云郁波弟耶聲相近也、四分律疏飾宗記二本云、七本云、和上西音、

優波陀訶　或作阿

鄔波馱耶

憂波弟耶

鄔波陀耶

優波陀訶　或作阿

郁波弟耶

鄔波勃耶

烏波陀耶

鄔波陀耶

鄔婆提耶

郁波弟耶夜

菩見云、知弟子有罪無罪、人亦云力生、如明了論、西音優波陀呵、此正梵語、今翻爲依學、謂依師主學解、學行故稱依字、希麟音義第三、作鴦波勃耶、此云近誦、謂以弟子年少不離於師、常近隨逐受經而誦也、或翻爲親教、末四件見和尚下、

優畢叉　大乘義章第十云、止觀捨者、經中亦名定慧及捨、此乃修中之差別也、修義不同、一門說三、止者外國名耆摩他、此翻名止、守心住緣、離於散動、故名爲止、止心不亂、故復名定、觀者外國名毗婆舍那、此翻名觀、於法推求簡擇名觀、觀達稱慧、捨者外國名優畢叉、此翻名捨、行心平等捨離偏習、故名爲捨、云云如彼具解、圓覺略鈔第十云、憂畢叉者、名曰平等、是名爲捨、大鈔等字下有定惠畢叉四字、作三憂畢叉　涅槃經疏第十二云、憂畢差、翻爲捨相亦平等不諍等、

鄔那末奴沙婆柁　四分律疏飾宗記二本云、鄔那末奴沙婆柁此云減人語也、謂是損減他人故也、即是毀呰義也、憂波惱舍羅見二溫和枸舍羅下一

優俱吒坐　同嗢俱吒坐、金剛頂經第一云、以右脚跕左脚二蹲、臀不着地、是也、天竺坐法也、

鄔波索迦　支應音義第二十一云、鄔波索迦、或言優波娑迦、近侍也、言優婆塞者、訛也、此云近善男子、亦云近宿男、謂近三寶而住宿也、或言清信士善宿男者、義譯也、同第二十三云、亦云優婆娑柯、受三歸住五戒者、優婆此云受、娑柯此云男、俱舍光記第十四云、鄔波索迦唐言近事、索是男聲、舊云優婆塞訛也、近事者、婆沙一百二十三云、問何故名爲鴦波索迦、答親近修事諸善法故、謂彼身心狎習善法故、名鄔波索迦、有餘師說、親近承事諸善士故、復有說者、親近承事諸佛法故、廣如彼釋、花嚴疏鈔六十二云、親近比丘而承事故、業疏二下云、正音云鄔波塞迦、唐翻善宿也、故成論云、此人善能離破戒宿、古錄以爲清信士者、清是離過之名、信爲入道之本、士即男子通稱、取意得矣、在言少異、阿彌陀經

優婆娑柯

鄔波塞迦

烏波索迦

優婆塞

通贊云、烏波索迦、此云近事男、

鄔婆斯迦　俱舍光記第十四云、鄔婆斯迦、唐言近事女、釋名如前、斯是女聲、舊云優婆夷訛也、花嚴疏鈔同上云、親近比丘尼而承事故、玄應音義第二十一云、鄔波斯迦、或言優婆賜迦、此云近善女、言優婆夷者訛也、同第二十三、優婆此云受、私柯此云女、

優波夷

鄔波斯迦

優婆斯迦　西域記第九云、鄔波索迦、鄔波斯迦、注云、陽波索迦、唐言近事男、舊曰伊蒲塞、又曰優婆塞、皆訛也、陽波斯迦、唐言近事女、舊優婆斯、又曰優婆夷、皆訛也、又見瀕平下、

優波賜迦

優婆私柯

鄔波斯迦

優婆斯

鄔婆婆沙　俱舍光記第十四云、鄔婆々沙、唐言近住、言近住者、婆沙一百二十四云近阿羅漢住、以受此律儀隨學彼故、有說、此近盡壽戒住故名近住、有說此戒近時而住故名近住、又次下云、鄔波婆娑、或翻爲齋名、異義同、西方有人、一日持齋、亦名鄔波婆沙、

鄔波婆娑

鄔波婆沙

優波婆娑

優婆娑

烏設囉掣　同云、立梵名、烏設囉掣、

烏多羅　同云、北梵名、烏多羅、

烏波羅　同云、上梵名、烏波羅、　又云、嗢嚩喇馱縛、

嗢嚩喇馱縛

烏跛迦　同云、恩梵名、烏跛迦、

烏波儞也　同云、師梵名、烏波儞也、　和上也、

烏播迦羅　同云、孝梵名、烏播迦羅、

烏嚧　同云、腿脛梵名、烏嚧、

鄔波三鉢那　南海寄歸傳第三云、既受戒已名鄔波三鉢那、注云、鄔波是近、三鉢那是圓、謂涅槃也、今受大戒即是親進涅槃、舊云具足者、言其汎意、

烏設囉掣

烏多羅

烏波羅

嗢嚩喇馱縛

烏跛迦

烏波儞也

烏播迦羅

烏嚧

鄔波三鉢那

翳部

滅佉阿悉底迦　佛之德相也、見悉底迦下、（滅與穢同）

翳迦鼻至迦　玄應音義第二十三云、翳迦、此云一、鼻至迦、此云間、々謂壁際

持齋、亦名鄔波婆沙、若受八齋戒、亦名鄔波婆沙、等云云　玄應音義第二十三云、鄔波婆娑、亦言優波娑娑、此云近住、謂受八戒者、近阿羅漢等善人而住者也、　四分律疏飾宗記二末云、南山律師受八戒云、我某甲乃至皈依僧一日一夜爲淨行優婆塞、今詳優婆塞者、正梵音云鄔婆索迦、翻爲近事、梵云鄔波婆娑、翻爲近住、兩名既別、不應八戒名優婆塞故、云云辨兩名異、破南山解、如彼具明、　成實論第九、八戒齋品云、八戒齋名優婆娑、秦言善宿、是人善心離破戒宿、故名善宿、云云如彼廣明、

鄔婆斯迦

鄔波斯迦

優婆斯迦

鄔陀延　鄔陀延、此云出、見頞悉多下、

烏娜羅　梵語雜名云、膊梵名、烏娜羅、

烏日撣　同云、曲梵名、烏日撣、異本譯作禪

烏遮　同云、高梵名、烏遮、

烏怛曬　同云、仰著梵名、烏怛曬、

烏瑟拏　同云、陵梵名、烏瑟拏、

烏怛他　同云、起梵名、烏怛他、

孔也、說文間隙也、言有一間隙、有不得般涅槃也、舊言一種子者、梵言鼻跛迦、此言一種、斯或譯者不善梵言、或筆人不尋本語、致茲訛失也、　瑜伽倫記第六云、一間者、唯爲一生所間不得涅槃、故名一間、間是間隙、舊名一種子、謂不正也、依梵本云翳迦鼻親迦、可云一種子、然此中說翳迦鼻指迦、此云一間、故不得云一種子、此人人中得一來果、進斷第七品惑、斷第八九二品惑、唯第九品惑潤於天業、唯受天一身、即般涅槃、更不還來生人中、故名一間、

閻叉　見夜叉下、

欿摩王　玄應音義第二十一云、欿摩、或作琰摩、譯之轉也、舊云閻羅、又云閻摩羅、此云縛、或言雙世、謂苦樂並受故云雙也、即鬼官總司也、又作夜磨盧迦、亦作閻摩羅社、閻摩此云雙、羅社此云王、兄及妹皆作地獄王、兄治男事、妹理女事、故曰雙王也、　慧琳音義

琰摩羅王

閻摩羅社

琰摩邏閻

琰魔王

閻邏王

炎摩王　第七云、古人譯爲平等王、同第十八云、唐云深惡勝業、或名可怖畏、亦名深能靜息、或云平等也、慧苑音義上云閻羅、具正云琰摩邏闍、此云遮止罪人、不令更造、俱舍光記第八云、琰魔王、舊云閻邏者訛也、琰魔、此云靜息、謂犯罪人不自知過、於苦不忍、違犯獄卒、更造過非、由王示語、便知己罪、意分而受、息靜、息罪皆由王故、故名靜息、圓覺經道場修證義第九云、琰魔、此云靜息、亦曰平等、俱舍云、以有情未到彼時、皆云无罪、纔至業鏡平等、其罪自彰、更不敢言、因名靜息也、珍倫記第一云、靜息王者、此有二類、一大菩薩作、二實有情鬼趣所攝、有云、此文既說、由感雜染增上業故、生那落迦中、故知地獄趣攝、餘宗說、在五百由旬鬼國之中、同第十六決擇分釋云、燄摩即本地分曰靜息王、靜息諸罪也、言憶念故、遂爲現彼相似身者、謂若有衆生、殺牛將生地獄、執到法王處、焰摩作彼所殺牛、告彼人言、汝先殺我、所作惡業、今當受於此地獄苦、令受苦故、長阿含十九約化相故、說王受苦想、

翳荼迦　慧琳音義第十五云、翳荼迦、虫名也、食糞如蜣螂之類、

翳泥那　同第三十九云、翳泥那、金色鹿也、

炎摩天　法花文句二之一云、忉利上有炎摩、此翻善時、去忉利三百三十六万里、善時上有兜率陀、

閻頭檀王　本行集經第五云、閻頭檀王、隋言淨飯王、玄應音義第四云、閻以掐反、此譯云白淨飯王也、或言淨飯王也、

延若達多　俱舍光記第三十云、延若達多、此云祠授、因祭祠天而乞得子故言祠授、唯識述記第一、作耶若達多、首楞嚴經第四、作演若達多、

衛世師　玄應音義第十一云、衛世師、此語訛略也、應言鞞世迦論、此云勝、其論以六句義爲宗、舊云六諦、世音所皆反、慧琳音義第二十六云、衛世師、此云無勝、外道論也、法華文句八之三云、衛世師論、優留佉造、此翻最勝、出世八百年明六諦也、見嗢露迦下又吠世師下、

閻浮提　梵網經述記第一云、起世界經第一云、

琰浮洲　南閻浮提、其地縱廣七千由旬、又瑜伽

閻浮提鞞波　論與此經同、又起世第一云、此閻浮

剎浮那他　洲有一大樹、名曰閻浮、本縱廣七由

閻浮那提　旬、葉覆五十由旬、高百由旬、本經云根下入地二十由旬、解云、從樹立名、名閻浮提、地有此樹、名閻浮洲、即有財釋、慧琳音義第一云、瞻浮洲、此大地總名、古名譫浮或琰浮或閻浮、正云贍部、此國有贍部樹、因立名也、慧苑音義上云、閻浮提、正云贍部提、贍部樹名也、提此云洲、謂香山上、阿耨池南、有一大樹、名爲贍部、其葉上闊下狹、此南洲似彼故爲名、玄應音義第十三云、閻浮提、或名剎浮洲、或言譫浮洲、或云贍部洲、閻浮者從樹爲名、提者略也、應言提鞞波、此云洲、譫音之舍反、坪蒼多言也、同第十七云、舊說云穢樹城、俱舍頌疏世品四云、贍部林樹形高大、其菓甘美、依此林故名贍部洲、或依此菓、以立洲號、釋迦方誌

上云瞻部者、中梵天音、唐言譯爲輪王居處、言四輪王通局乃殊住必南方也、古翻此洲云好金地、謂閻浮檀金在洲北岸海中、金光浮出海上、其傍有閻浮林、其果極大、得神通者、方至於彼、今言此洲輪王得名、兩設其致耳、大品般若疏第三云、閻浮是樹名、提洲稱因樹爲目、洲中有閻浮林、林中此樹所最長焉、故爲名也、樹下有河、底有金沙、名閻浮檀金、有小洲、亦名閻浮提也、又見大智度論三十五、閻浮那提、或剡浮那他、見次下閻浮檀金下、

洩移結反　**瑟**以制反　**瑟知林**　西域記第九云、洩瑟知、唐言杖林、林竹修勁、破山澗谷、其先有婆羅門、聞釋迦佛身長丈六、常懷疑惑未之信也、乃以丈六竹杖、欲量佛身、恒於杖端、出過丈六、如是增高、莫能窮實、遂投杖而去、因植根焉、又見申瑟知下、

蘗牟那水　見蘗牟那下、

閻羅王星　仁王經疏吉藏第六云、瑟星者、外國名閻羅王星、此星隨所出處、必有災難也、

閻浮樹　見閻浮洲下、

閻浮子　善見律第十七云、閻浮子、其形如沉菰大、紫色酢甜、

閻浮檀金　慧苑音義上云、閻浮檀金、具正云染部榛陀、此是西域河名、其河近閻浮榛陀樹、出金、彼河中、此則剡浮那他金、河因樹以立稱、金由河以得名、或曰閻浮果汁點物成金、因流入河、染石成此、閻浮檀金、其色赤黃、兼帶紫燄氣也、法華吉藏疏第八云、閻浮那提金光者、閻浮者、此云穢、那提者洲也、玄應音義第廿二云、贍部榛陀金、或作剡浮那他金、舊云閻浮檀金、名一也、但贍部樹半臨陸地半臨海中、此海水底有金也、而水極深、然金色微出、水上、若轉輪王出世、諸夜叉等神、取此金將來博易故、人間有之、若着閻中、閻色則滅也、那他此、言江、亦云海也、起世因本經第一云、閻浮樹下有閻浮檀金聚、高二十由旬、以金從於閻浮樹下、出生、是故名爲閻浮檀金、大日經疏第五云、

金即是閻浮金色、

閻摩咒　陀羅尼雜集第一云、文殊師利菩薩、所說陀羅尼名、閻摩咒、晉言解衆生縛、現在病苦、悉得消滅、能却障道、扳三毒箭等、七佛八大菩薩神咒經第一同之、晉言解衆生纏縛、

翳醯唎　慧琳音義第三十五云、翳醯唎、唐名召請句、來義也、

噎字　金剛頂經字母品云、噎字門、一切法求不可得故、文殊問經云、稱噎字時、是起所求聲、大莊嚴經云、唱翳字時、出所希求諸過患事聲、涅槃經云、唑者即是諸佛法性涅槃、

愛字　金剛頂云、愛字門、一切法自在不可得故、文殊問經云、稱愛字時、是威儀勝聲、大莊嚴云、唱愛字時、出勝威儀聲、涅槃云、野（南本云翳）者、謂如來義、復次野者、如來進止屈申舉動無不利益一切衆生、是故名野、

翳迦　梵語雜名云、一梵名翳迦、

翳迦捺舍　同云、十一梵名、翳迦捺舍、

翳俱引拏尾舍　同云、十九梵名、翳俱拏尾舍、

翳迦引尾舍　同云、二十一梵名、翳迦尾舍、

翳闍拏那舍　同云、二十九梵名、翳闍拏那舍、

翳陀迦　同云一邊梵名、翳陀迦、又云編也、

韻施也　同云半梵名、韻施也、又涅槃達儞

翳賀　同云、此梵名、翳賀、又翳難、又翳哆、

翳醯　同云、是梵名、翳醯、又戶底、又婆縛底（是不是之是也）

翳舍　同云、如此梵名、翳舍、

翳迦補陀　同云、單梵名、翳迦補陀、

奧部（オー）

鵝者羅婆如來　大集菩薩念佛三昧分經第八云、時有佛、號鵝者羅婆如來、隋言分昧（盡韻合於反）

鵝句奢　慧苑音義上云、鵝句奢、此云曲鉤、佛德相也、惡去聲（惡於戛反）

溫咀羅　釋迦方誌下云、溫咀羅羅漢、此云上、云

嗢怛羅　云、提婆菩薩所、詰問之羅漢名也、西域記第十云、嗢咀羅唐言上、（溫烏昆反嗢又委睿反又烏反嗢乙骨反又烏）

骨反
溫

蘖竭羅私仙　大日經疏第十六云、蘖竭羅私、是身汙液義也、此仙不從胎生、從汗液而生、故得名也、

嗢鉢羅　俱舍光記第十一云、嗢鉢羅、此云青蓮華、嚴寒逼切身變所烈如青蓮花、八寒地獄之一也、

奧闍訶洛鬼　玄應音義第二十一云、奧烏報反、此云吸人精氣鬼也、慧琳音義第一、八釋同、

鴦者羅尼伽羅　大威德陀羅尼經第一云、有五典、名鴦者羅尼伽羅、隋言可吐住人咽喉、

嗢怛羅犀那王　釋迦方誌上云、嗢怛羅犀那王、此云上軍也、

鴦輸伐摩王　西域記第七云、鴦輸伐摩、唐言光曹、國王名也、

鴦伽陀　佛本行集經第四十三云、有刹利王、名鴦伽陀、隋言與身分、

鴦窶利摩羅　西域記第六云、鴦婁利摩羅、唐

央堀摩羅　言指鬘、舊云央掘摩羅訛也、鴦婁利摩羅者、室羅伐悉底之凶人也、作害

央掘魔羅

央仇魔羅　生靈、爲暴城國、殺人取指、冠首爲鬘、將欲害母以充指數、世尊悲愍方行導化、遙見世尊、竊自喜曰、我今生天必矣、先師有敎、遺言在玆害佛害母、爲生梵天、謂其母曰、老今且止、先當害彼大沙門、尋即伏劒、往逆世尊、如來於是徐行而退、凶人指鬘疾驅不逮、世尊謂曰、何守鄙志捨善本、激惡源、時指鬘聞誨、悟所行非、因即歸命求入法中、精勤不怠、證羅漢果、　玄應音義第廿六云央掘、此云指、魔羅、此云鬘、或云結斷人指結相着爲鬘、安頭上故有此名、　慧琳音義第二十六云央掘魔羅、此云指以爲鬘花、外道也、　賢愚因緣經第八云、鴦仇魔羅晉言指鬘、周行斬害到七日頭方九百九十九惟少一指、時欲殺母、後佛度之云云

嗢露迦　唯識述記一末云、成刼之末人壽無量外道出世、名嗢露迦、此云傲鷘、晝避色聲、匿跡山藪、夜絕視聽、方行乞食、時人謂似傲鷘、因以名也、謂獼猴之異名焉、舊云優婁佉訛也、或名羯拏僕、羯拏云米齋、僕翻爲食、先爲夜遊驚他稚婦、遂收塲碾糅粗之米齋食之、故以名也、時人號曰食米齋仙人、舊云蹇尼陀訛也、亦云吠世史迦、此翻爲勝、造六句論、諸論罕匹、故云勝也、或勝人所造、故名勝論、舊云衞世師、或云鞞世師、皆訛畧也、勝論之師、造勝論者名勝論師、多年修道、遂獲五通、謂證菩提便欣入滅、但嗟所　未有傳人、愍世有情痴無慧目、乃觀七德授法令傳、一生中國、二父母俱是婆羅門姓、三有般涅槃性、四身相具足、五聰明辨捷、六性行柔和、七有大悲心、經無量時無具七者、後經多刼、婆羅痆斯國有婆羅門、名摩納縛迦、此云儒童、其儒童子名般遮尸棄、此言五頂、頂髮五旋、頭有五角、其人七德雖具、根熟稍遲、既染妻孥、卒難化導、經無量歲、伺其根熟、後三千歲因入鷄薗、與其妻室競花相忿、傲鷘因之乘通化之、五頂不從、仙人且返、又三千歲、化又不得、更三千

歲兩競尤甚、相獃既切、仰念空仙、仙人應時神力化引、騰虛迎往所住山中、徐說所悟六句義法、一實、二德、三業、四有、五同異、六和合、此依百論及此本破、唯有六句義法、後其苗裔、名爲慧月、立十句義、於中略以三門分別、初列總名者、一實、二德、三業、四同、五異、六和合、七有能、八無能、九俱分、十無說、云云、彼廣釋之、恐繁且止、　又見因明論疏中卷、又見優婁佉下、

嗢底迦　俱舍光記第三十云、嗢底迦、此云能說外道名也、　同郁脈歌乎

嗢達洛迦曷邏摩　慧琳音義第十八云、嗢達洛迦曷邏摩、唐云雄傑、即經中鬱頭藍弗是也、　玄應音義第二十五云、此云極喜、外道名也

阿阿沙　阿闍世王經上云、有佛刹土、名溫河沙、漢言明闢開、其佛號茶毗羅那、漢言明王、

嗢怛羅句嚧　慧琳音義第一云、嗢怛羅、矩嚕、此譯爲高勝、常受樂勝故爲名、古鬱單越、或怛羅、或鬱拘樓、或郁多羅鳩留、　嗢怛羅

嗢怛羅矩嚕

句嚧見鬱單越下、北洲名也、

嗢怛邏漫怛里拏　俱舍頌疏世品云、嗢怛邏漫怛里拏、此云上議、同光記第十一翻同、八中洲之一也、

鴦掘多羅國　四分律疏飾宗記八末云、眞諦部執疏云、鴦掘多羅國、在摩竭國北、或云鴦伽國、

鴦伽國　翻梵語第九云、鴦伽陀、譯曰躰與、親佛流火也、

殃伽陀　翻梵語第九云、殃伽陀、譯曰躰與、親佛三昧經第一卷、樹名也、殃韻會於良反、

溫鉢羅花　摩訶般若第四、行瑁音義云、溫鉢羅、嗢鉢羅花　溫烏侯反、此云青蓮花、又云青黛花、慧琳音義第三云、瑁鉢羅花、唐云青蓮花、其花青也、葉細狹長、香氣遠聞、人間難有、唯無熱惱大龍池中有、或名優鉢羅、又見烏鉢羅下、

嗢尸羅　金光明最勝王經第七、出三十二味香藥、其第二十四云、茅根香、梵名嗢尸羅、同慧沼疏第五釋云、茅根香者、似兜婆香、

淤藍　慧琳音義第七十九云、淤藍、是阿修羅王所食味也、或云蘇陀天甘露也、其狀難名、

溫多羅僧　溫多羅僧、見鬱多羅僧下、飾宗記五末十二云、嗢怛羅僧伽、譯爲上衣、嗢多羅僧　多羅僧同云、嗢多羅僧伽、出瑜伽

嗢怛羅僧伽　第二十五卷、解釋見鬱多羅僧下、

應伽藥　慧苑音義下云、應伽此云身、身有四名、一曰迦耶、二曰沒理羅、三曰弟河、四曰應伽、然應伽亦云分、謂支分也、

越闍龍珠　大智度論第十云、越闍、金剛也、

誰昧　梵語雜名云、梵名、誰昧、

鴦俱者　同云、駒梵名、鴦俱者、

嗢拕南　慧琳音義第二十六云、嗢拕南、嗢烏沒

嗢拕　反、可洪音義第十一上云、嗢拕、古譯鬱

嗢拕那　陀那、唐言總攝也、嗢拕那、嗢陀南、見、

嗢陀南　鬱陀那下、翻釋如彼、

鴦瞿黎書　本行集經第十一云、鴦瞿黎書、隋言指書、書名也、

溫帝咒囊　陀羅尼雜集第二云、文殊師利菩薩說大神咒、名溫帝咒囊、晉言消衆生病淨其五藏六府三燋以禪定水洗濯令消、又見七佛所說神咒經第二、

溫者彼置盧　陀羅尼雜集第二云、妙眼菩薩說咒、名溫者彼置盧、晉言衆累都盡具足三明及六神通及八解脫、又見七佛所說神咒經第二、翻同、唯者作闍、

嗢多那惹合掌　大日經疏第十三云、第五次又以兩掌仰而相並、令俱向上正相並舖之、名嗢多那惹合掌、此云顯露也、十二合掌第五也、

鴦俱舍印　陀羅尼集經第四云、鴦俱舍印、唐云鉤

鴦俱舍印　印、慧苑音義上云、夬句奢、此云曲

鴦俱尸印　鉤、可洪音義第九下云、鴦俱尸、唐云鉤、

汙字　金剛頂字母品云、汙字門、一切法滶流不可得故、文殊問經云、稱汙字時、是取義、大莊嚴經云、唱烏字時、出死滶流到彼岸聲、涅槃經烏者、名煩惱義、煩惱者、名曰諸漏、如來永斷一切煩惱、是故名烏、

奧字　金剛頂經云、奧引字門、一切法化生不可得故、文殊問經云、稱奧字時、是化生之聲、大莊嚴經云、唱奧字時、出化生聲、涅槃經云、炮者、謂大乘義、於十四音是究竟義、大乘經典亦復如是、於諸經論最爲究竟、

嗢遮　玄應音義第二十四云、嗢遮、烏沒反、字界也、此言合集義、界謂字母也、又云哀阿等、謂無義文字也、同第二十三云、哀壹陽等、此等諸字、要藉助緣、聲方圓滿、無別目故、總謂無義之文也、花嚴探玄記第十四云、悉曇章中、初阿阿等十二音、或加唎離等、爲十四音、即字緣也、及迦佉等三十

六字界也、以音加字、轉成一切諸名句文等、故、
俱舍頌疏根品第三十五云、論云言總說者、是合集義、於合集義中、說嗢溫遮界故、解云、西方聲明造字、有字界字緣界是本義、以字緣助成種々義、且嗢遮是字界、本造字家、於合集義中立嗢遮字界、後以字緣助嗢遮界轉成三木說底、唐言總說、既知總說之義、起自嗢遮、嗢遮是合集義、明知總說亦是合集、此文言、於合集義說嗢遮界、以證總說是合集義、既以總說釋身、故知多名等合集爲名身等也、

嗢蹈伽　俱舍頌疏世品五丁六云、十六毘波訶、爲嗢蹈伽、同鬱曾伽數名也、

嗢俱吒坐　金剛頂經第一云、以右脚跖左脚上、跨ノ髀ノ不ノ著ノ地是也、天竺坐法也、

溫和拘舍羅　可洪音義一之下云、溫和拘舍羅、

溫和俱舍羅　又云憂婆憍舍羅、唐云妙、亦云善

溫想俱舍羅　巧方便、即十波羅蜜第七、放光般若第一行珞音義云、溫和、上烏侯反、下或作想、

想拘舍羅、此云方便、花嚴疏鈔第十四云、文殊則般若觀空、智首則溫和涉事、鈔云、溫和涉事者、溫和俱舍羅、此云方便善巧、即肇公宗本論文、文、論云溫和般若者、大慧之稱也、諸法實相謂之般若、能不形證溫和功也、適化衆生謂之溫和、不染塵累般若力也、然則般若之門觀空、溫和之門涉有、涉有未始迷空、故常處有而不染、不厭有而觀空、觀空而不證、是爲一念之力權慧具矣、一念之力權慧具矣好思歷然可解、

奧箄迦　有部毗奈耶第三十一云、奧箄迦、譯言方便、云云　百一羯磨第一經注云、奧箄迦、譯云好、或云爾、亦是方便義、由此聖教爲善方便、能趣涅槃至安穩處、慧琳音義第六十一云、奧箄迦、唐云可爾、或云如是、

汙若　梵語雜名云、脅梵名、汙若

汙娜羅　同云、肚梵名、汙娜羅、

汙慧姹　同云、脣梵名、汙慧姹、

央伽社多　同云、生交梵名、央伽社多、

嗢嚕比哆　同云、種梵名、嗢嚕比哆、

嗢訶可　同云、勢梵名、嗢訶可、又捺沙訶、

奧曬賀　同云、涌梵名、奧曬賀、

奧箄　同云、欠梵名、奧箄、

迦部一

迦葉佛　慧苑音義上云、迦葉具云迦攝波、此曰飲光、斯則一家之姓氏、彼佛降生此姓氏中、即以姓爲名、慧琳音義第十八云、迦葉波、此云大飲光、是賢劫中第三佛、或但云迦攝也、

迦葉波佛

迦攝佛

迦攝波佛

迦那伽牟尼　大智度論第九云、迦那伽牟尼、秦言金仙人、玄應音義第二十一云、羯諾迦牟尼、舊言拘那含牟尼、此云金寂也、慧琳音義第十八云、羯諾迦牟尼、唐云金寂靜、是賢劫中第二佛、梵網述記下云、拘那含牟尼者、或言迦那伽牟尼、拘那含、此云無節樹、牟尼者、此云忍、亦云滿、亦云寂、

羯諾迦牟尼

迦羅鳩飡陀　梵網述記上云、迦羅鳩飡陀者、亦云拘留孫、亦云拘樓秦、亦云迦羅鳩村大、此云頂、慧琳音義第十

迦羅鳩村大

羯洛迦孫馱

羯句忖那　八云、羯洛迦孫馱、唐云成就美妙、是賢劫十最初佛也、又同卷云、

迦羅鳩村馱　羯羅迦寸地　羯洛迦孫馱、舊云俱留孫訛也、正云羯句忖那、慧苑音義上云、迦羅鳩村馱、此云所應斷已斷、羯羅迦寸地、見拘留孫下、

紺蒲成就　慧苑音義下云、紺蒲成就、紺蒲正云劍蒲、此乃西域菓名、其色紅赤、腹圓三約橫文、而佛頭成就彼相、故云也、今時俗謂頭圓有約爲嚫節者是也、

蓋樓亘　可洪音義二下云、蓋樓亘、此云光世菩薩也、

曷剌怛那揭婆　此云寶臺菩薩名也、見剌那那伽羅下、

伽羅陀位　仁王經云、常以六阿僧祇劫、集无量明波羅蜜故、入伽羅陀位、无相行事持一切法、吉藏疏第五釋云、入伽羅陀位者、此云度邊地也、

佉伽婆沙　玄應音義第一云、佉伽婆沙、又作渴伽婆沙、伽皆訛也、正言揭伽、此譯云犀牛、揭

揭伽毗沙拏　音去謁反、毗沙拏此云角、謂犀牛一佉伽毗沙拏　角也、一亦獨也、喻獨覺也、言一一居獨居山林也、月藏經第六云、佉伽毗沙拏、劫伽、齊云犀牛、毗沙拏云角、大日經疏第十五云、獨角、本云犀角、論云麟角、

加尸迦　比丘名也、如佛說茲芻迦尸迦十法經中廣說、

迦留陀夷　吉藏法華疏第九云、迦留陀夷者、迦留此翻、時陀夷名之爲、起十八部疏云、迦留者黑陀夷者上、謂悉達太子在宮時師也、義楚六帖第五云、迦留陀夷、正法花云、此曰黑曜、毗奈耶云黑光、增一阿含云、其身極黑、夜行乞食、時天大闇、而至他家、腐有閃電、彼家婦人爲是黑鬼、身正懷妊、怖而墮胎、乃謂汝是何人、曰我是佛弟子、今來乞食、彼女人發聲惡罵、如來知之、即敕諸比丘、不得過中乞食、亦不得預乞也、彌陀經義記云、此云大麁黑、

何羅怡羅　曷羅怡羅　右二件、見羅喉羅下、

迦栴延　慧琳音義第二十七、釋法花之中摩訶迦栴延云、摩訶迦栴延、摩訶迦多

迦多衍那　衍那、此云大剪剔種男、剪剔婆羅門

迦底耶夜那　姓也、吉藏維摩疏第二云、迦栴延

迦栴延　即其姓、此云好肩、同維摩疏第二翻云好眉後人寫誤

不思議境界經上云、迦底耶夜那、舊名迦旃延、法花文句二之一九丁云、迦旃延、此云文飾、亦肩乘人云、字悞應言扇繩、亦好肩、亦名柯羅、柯羅此翻思勝、皆從姓爲名、記釋云、言文飾者、善讚詠故、言扇繩者、若作肩乘二字、並悞、以其生時父已出世此兒碍母不得再嫁、如扇繫繩亦可言好肩、好肩脾故、言思勝者、思是慧數、論議功強、得思勝名、俱舍光記第一云、剪剔種者、婆羅門十姓中一姓也、此剪剔種、西方貴族、所以名剪剔種者、婆羅門法、七歲已上、在家學問、十五已去、受婆羅門法、遊方學問、至年三十、恐家嗣斷絕、歸家娶婦、生子繼嗣、年至五十、入山修道、昔劫時有婆羅門、生二子已入山修道、二子覲問見父、鬚髮蓬亂、遂爲剃除、

形容端政、諸仙見已、皆欲剃除、弟性慈愍來即爲剃、兄心傲慢、非我父者我不能剃、諸仙喚怒咒願弟言、乃至劫末是汝種族常大富貴、咒願兄言、乃至劫末是汝種族常大貧窮、剪剔自活故、今印度見有二類、其弟種族名剪剔種、從本爲名、極大富貴而不作剪剔事、其兄種族名非父種、極大貧窮、剪剔自活、仙人咒力使之然也、若言迦多衍那、迦多衍女、前釋那是男聲、從父爲名也、俱舍神泰記第一、釋發智論主之名云、迦多衍尼子、舊云迦旃延訛也、慧苑音義下云、迦旃者、一宗之姓氏也、延此云胤也、言此尊者是彼種族之後胤耳、又見法華玄贊第一六十三丁花嚴疏鈔六十四十九丁等、又見摩訶迦旃延下、

伽耶迦葉　光宅法花疏第一云、伽耶迦葉者、昔竭夷伽葉　日亦是外道、其人事火領五百徒衆、

伽那迦葉簸　住在伽耶城中、如來往化即捨邪從正、得羅漢道、仍以本所住城爲名也、同文句一之二云、伽耶亦竭夷、亦僞（宋刻本作象）此翻城、家在王

合城南七由旬、慧琳音義第二十六云、伽耶山名、不思議境界經上、作伽耶迦葉簸、三迦葉之中一人也、

褐麗筏多　慧琳音義第八云、褐麗筏多、舊云離婆多略也、可洪音義一下云、褐麗筏多、比丘名、或云縝麗縛多、亦云周利槃陀、此云髻道、亦云路邊生、今謂離婆多者大路也、周利槃多者小路也、是則兄弟二人也、洪之音義亦云周利般陀、已下可削可也、雖共云路邊生、應以大小分之、彌陀經云、離婆多、周梨般陀云云、是二人別也、兄弟二人出家因緣、見般陀下、

迦賓毘　四分律疏飾宗記第八本云、迦賓毘者、五分十六劫賓那是也、見劫賓那下、

伽傍簸帝　不思議境界經上云、伽傍簸帝、隋云牛主、舊名憍梵波提者、阿育王經第六云、伽梵波提翻牛主、比丘名也、見憍梵波提下、

訶梨跋摩　出三藏記第十一、玄暢訶梨跋摩傳序云、訶梨跋摩者、宋稱師子鎧、佛泥洹後九百年、出在中天竺、婆羅門子也、云云　三論玄義云、成實論者、佛滅度後九百年內、有訶梨跋摩、此云師子鎧之所造也、其人本是薩婆多部、鳩摩羅陀弟子、慨其所釋近在名相、遂徙轍僧祇、大小衆學、鑽仰九經、澄汰五部、再卷邪霧、重舒惠日、於是道振罽賓、聲流赤縣、　又云師子鎧、々是鎧之異名也、

迦那提婆　迦或作加又伽、提婆菩薩本傳云初出眼與神、故遂无一眼、時人號曰迦那提婆、云云此云少一目、見提婆菩薩下、

伽那馱力又　中論疏第一云、龍樹者、依梵音應云伽那馱力又、伽那者龍也、馱力又者樹也、智度論云、童龍磨者龍也、馱力又是樹通名也、別名阿闍那、如此間梨李樹等、問龍樹是何位之人、答聖迹无方、高下未易可測、僞依經傳、叙其淺深、敞公云、功格十地、道摸補處、是窮學之人、傳云智惠日已頹、斯人令再耀、世昏寢已久、斯人悟令學、外國爲之立願、事之若佛、安知非佛示爲菩薩乎、匡山

遠法師云、名貫道位、德備三忍、亦十地高仁也、依楞伽經、大慧菩薩問、世尊滅度後、佛法何人持、佛答大慧、汝當知、天竺大國中、有大德比丘、名龍樹菩薩、爲人說大乘无上法、能破有无見、住初歡喜地、往生安養國、釋此語不同、舊云、龍樹是初地人、關內姚道安、學智度論云、此是龍樹引衆生、令入初地、而實是十地人也、問何依人也、答若云初地則二依人也、若是窮學則第四依人、問云、何是四依、答、且依一判、如小乘見道前具煩惱人是一依、須陀洹斯陀含是二依、阿那含是三依、羅漢第四依、約大乘、望十回向是一依、初地至七地是二依、八九地是三依、十地第四依、如楞伽是第二依、如敞師是第四依、以釋迦佛法無別菩薩僧、龍樹是出家之人、故依小乘位分之、名貫道位者、菩薩位之通名也、德備三忍、謂信順无生也、問龍樹更有異名耶、答有、順中論是天親所作、言順中論者、廣引大品等經、證釋八不、八不則是中道、依文釋義、故云順中論、順中論云龍勝菩薩、非龍樹也、今宜

會之、以龍成其勝道故云龍勝、蓋但叙其末字、前則道俗雙舉、故義無所害、　西域記第八云、那伽閼剌樹那菩薩唐言龍猛、舊譯曰龍樹非也、又見那伽閼剌樹那下、　龍樹本傳云、其母樹下生之、因字阿周陀那、阿周陀那樹名也、以龍成其道、故以龍配字、號曰龍樹也、云云具如本傳、

迦多衍那　俱舍光記第一云、迦多衍那、造施設足論、迦多此云剪剃、衍此云種、那是男聲、婆羅門中一姓也、施設論主名也、

迦多衍尼子　同云、迦多衍尼子、造發智論、迦多名剪剃、衍名爲種、尼是女聲、此人是剪剃種女生、從母爲名、故名迦多衍尼子、是婆羅門十姓中一姓也、見迦旃延下、　同神泰記第一云、迦多衍尼子、舊云迦旃延尼子、音訛也、同寶記釋、同光記、發智論主名也、

呵梨跋陀　梁高僧傳第三云、呵梨跋陀、此云師子賢、云云求那跋摩三藏祖父名也、

迦葉摩騰　歷代三寶記第四云、中天竺國婆羅

門沙門、迦葉摩騰、或云竺攝摩騰、開元錄作葉或直云攝摩騰、群錄互存未詳孰是、既未審知定何是姓何者是名、傳見梁高僧傳第一、開元釋教目錄第一等、

訶羅竭　訶羅竭、本慈陽人也、少而出家、傳見梁高僧傳第十卷、

迦留陀伽　歷代三寶記第七云、外國沙門迦留陀伽、晋言時永、開元錄第三、及貞元錄第五、並同云、迦留陀伽、晋言時水、永與水何是乎、

迦梵達磨　開元錄第八云、沙門伽梵達摩、唐云尊法、印度人也、譯千手千眼大悲心經一卷、

佉羅騫馱　金光明文句第七云、佉羅騫馱翻孔如雀、鬼王名也、

何揭唎婆　大日經疏第五云、何耶揭唎婆、譯云馬頭、其身非黃非赤、如日初出之色、以白蓮花爲瓔珞等、莊嚴其身、光焰猛盛、赫奕如鬚、指甲長利、雙牙上出、首髮如師子頂毛、作極吼怒之狀、此是蓮花部忿怒持明王也、慧琳音義第三十六云、何耶揭唎嚩、唐云馬頭明王、或直云攝摩騰、開元錄作葉、群錄互存未詳孰是、既未審知定何是姓何者是名、傳見梁高僧傳第一、開元釋教目錄第一等、

訶羅竭　訶羅竭、本慈陽人也、少而出家、傳見梁高僧傳第十卷、

迦留陀伽　歷代三寶記第七云、外國沙門迦留陀伽、晋言時永、開元錄第三、及貞元錄第五、並同云、迦留陀伽、晋言時水、永與水何是乎、

迦梵達磨　開元錄第八云、沙門伽梵達摩、唐云尊法、印度人也、譯千手千眼大悲心經一卷、

佉羅騫馱　金光明文句第七云、佉羅騫馱翻孔如雀、鬼王名也、

何耶揭唎婆　大日經疏第五云、何耶揭唎婆、譯云馬頭、其身非黃非赤、如日初出之色、以白蓮花爲瓔珞等、莊嚴其身、光焰猛盛、赫奕如鬚、指甲長利、雙牙上出、首髮如師子頂毛、作極吼怒之狀、此是蓮花部忿怒持明王也、慧琳音義第三十六云、何耶揭唎嚩、唐云馬頭明王、

音義第三十六云、何耶揭唎嚩、唐云馬頭明王、

訶梨氷伽羅　孔雀王咒經上云、訶梨氷伽羅、梁言師子青色、

迦毗羅　同下云、迦毗羅、梁言青色、夜叉名也、

訶利　同云、訶利、梁云師子、大孔雀王咒經作歐里、歐里、夜叉名也、

訶利枳舍　同云、呵利枳舍、梁言師子髮、大孔嗽里鷄舍　雀咒王經、作歐里雞舍、同夜叉名也、

柯羅　同云、柯羅、梁言黑、大孔雀經、作哥羅、夜叉名也、

柯摩施離沙多　同云、柯摩施離沙多、梁言勝欲、

迦摩施慧他　大孔雀經、作迦摩施慧佗、夜叉名也、

迦羅邏　無量破魔陀羅尼經云、迦羅邏、此翻柴嚫、夜叉名也、

伽破訶羅　孔雀王咒經上云、伽破訶羅、梁言食孕、夜叉也、

柯俱婆　本行集經第二十五云、柯俱婆、隋言小峯、樹神名也、

柯利帝　希麟音義第六云、呵利帝、此云歡喜或訶利底　天母也、孔雀經云訶利底母、同行珞哥利底　音義云、訶利底、唐云愛子母也、准胝呵利陀　陀羅尼經、云呵利底菩薩、最勝王經第八云、訶利底、此云青色、同贊疏第一云、訶利底、此云青色、是羅叉鬼母、有五百子、極護三寶并小男女、密敎秘記云、翻梵語云呵利陀鬼子母、呵利陀、此云黃色、信行梵語集云、訶梨帝、此云青色、梵漢相對鈔云、訶梨底、此云青衣、古譯云功德天、

伽耶　本行集經第十二云、伽耶、隋言象王、仙名也、

佉盧蝎吒　月藏經第七云、佉盧蝎吒驢神仙人、隋言驢唇、身躰端正、唯脣似驢、是故爲驢脣仙人、蝎或作訖、音瑟、

迦摩餓鬼　正法念經第十七云、迦摩餓鬼、經注云、迦摩兩盧波、魏言欲色、

迦婆離迦　同第十六云、迦婆離迦、魏言譏身、鬼名也、

羯吒布怛那　玄應音義第二十一云、羯吒布怛那、舊言竭吒富咀那、此云極臭鬼、或言奇臭鬼也、慧琳音義第十八云、羯吒布恒那鬼、唐云叫譟、作灾惟鬼、首楞嚴經第七作迦吒富單那、梵語雜名、作迦吒布單那、

何屣儞　大威德陀羅尼經第七云、何屣儞、此云曷利拏、山羊、曷利拏、如阿屣那下辨之、

迦陵頻伽　玄應音義第一云、迦陵頻伽經中或作歌羅頻伽、或云加蘭伽、或言羯羅頻迦、或言毗伽、皆梵音訛轉也、迦陵者好、毗伽者聲、名好聲鳥也、同第二十一云、名好音聲鳥、又同卷作羯羅頻伽、慧苑音義下云、迦陵頻伽、此云美音鳥、或曰妙聲鳥、此鳥本出

羯隨伽羅　**迦毗伽羅**　**加毗伽羅**　**鶡鴇伽羅**　**羯脾伽羅**　**羯鞞伽羅**　雪山、在殼中即能鳴、其音和雅、聽者无厭、　慧琳音義第四云、此云美妙聲、　大智度論二十八十三丁云、迦陵頻伽鳥、在殼中未出發聲、微妙勝於餘鳥、菩薩亦如是等、　首楞嚴經第一云、加陵仙音、云云、指佛音聲也、
釋迦譜第十云、佛有八種音聲、今海邊有鳥、名曰羯隨、其音哀亮、頗似万一、王求得此鳥、旬日不鳴、時青衣映鏡、嚴莊鳥見其像、然翕欲鳴、青衣轉鏡、還便輟響、王曰若能使鳥鳴者、以爲夫人、青衣即取諸鏡、懸於四壁、鳥見影、顧盼廻惶、非鳴震迅、清暢和雅、王聞之、乃悟正眞道、即拜青衣、爲第二夫人、　菩薩瓔珞經第十一、行蹈音義云、羯毗、此云好聲鳥、佛有八種羯毗音聲、　又玄應第四云、羯毗、或言羯隨、或云迦毗、或言加毗、此皆梵音訛也、此譯云、迦毗者聲、伽羅者好、名爲好聲鳥也、同第五云、經從鳥作羯非也、　可洪音義三下云、鶡鴇正作羯脾也、或云羯毗、或云羯鞞、皆梵音楚夏耳、

正言迦陵頻迦、
迦布德迦　此云鴿、見伽藍名迦布德下、
迦羅龍　**迦梨加龍**　**迦羅迦龍**　本行集經第三十一云、迦羅、隋言黑色、　又出正法念經第十八卷、譯語同、　玄應音義第三云、迦梨加龍、又云迦羅迦龍、此譯云黑龍也、　龍王名也、
迦迦羅虫　慧琳音義第二十六云、迦迦羅虫、此云黑虫、生必害母、
迦旃隣提　正法念經第三十云、迦旃隣提、海中鳥觸之、大樂有輪王出、此鳥則現、
迦止栗那　**迦眞隣底迦**　慧琳音義第十九云、迦止栗那綿、亦名迦眞隣底迦、瑞鳥名也、身有細耎毛、非常輕好如綿、緝績以爲衣、或爲絮、轉輪聖王方御此服也、今雖有此鳥類、非鳥也、其毛麁惡不堪緝績也、
迦隣提　**迦遮隣地**　同第二十五云、迦隣提此云實可愛、謂水鳥即鴛鴦之類是也、　法花玄義十之一云、大經第八云、鳥有二種、一名迦隣提、二名鴛鴦、遊止共俱不相捨離、前云娑羅迦隣提、

舊云、沙羅是雙、隣提是鳥、然沙羅訂堅固、不應云雙、或云、沙羅一雙、隣提一雙、引文云、鳥有二種也、或沙羅翻爲鴛鴦、引證云、問中云娑羅、答中云鴛鴦、類異義同、故以鴛鴦替於沙羅、或沙羅翻爲天鵝、　迦遮隣地、見迦旃隣提衣下、
迦茶恒娑　大威德陁羅尼經第七云、迦茶恒娑鴈也、
揭剌闍　此云鵰鷲、見耆闍下、
迦迦　大威德陀羅尼經同上云、迦迦烏也、
迦迦羅　**迦迦因迦**　慧琳音義第二十六云、迦迦羅、此云烏、因聲立名也、　玄應第二、全同琳
翻譯梵語雜名云、烏梵名迦迦去引迦、
迦逋大　大威德陀羅尼經同上云、迦逋大、斑鳩也、
迦迦婆迦頻闍邏　同云、迦迦婆迦頻闍邏、雉也、
羯車婆　同云、羯車婆、龜也、
迦薩吐　梵語雜名云、麝梵名、迦陸吐羅、
賀哩拏　同云、鹿梵名、賀哩拏、
賀捺娑　同云、鵝梵名、賀捺娑、

迦囉婆波　同云、鼈梵名、迦囉婆波、
迦羅迦吒迦　同云、蟹梵名、迦羅迦吒迦異本無之下迦、
迦囉伊　同云、鵠梵名、迦囉伊、
高世耶　高世耶、此云野蠶、見高世耶僧悉哩咧下、
迦羅求羅虫　大智度論第七云、譬如迦羅求羅虫、其身微細、得風轉大、乃至能呑食一切、光明亦如是、
迦賓闍羅鳥　慧琳音義第二十六云、迦賓闍羅鳥、古音云、是雉鳥也、引釋論云、似鵰鶏、與象猴爲親友、故知是也、
加樓羅　**揭路茶**　**迦留羅**　**識啗拏**　**迦婁羅**　**迦樓羅**　**伽樓羅**　慧苑音義上云、加樓羅、或曰揭路茶、此云食吐悲苦聲也、謂此鳥凡取得龍、先內嗉中、後吐食之、其龍猶活、此時楚痛出悲苦聲也、或曰此云大嗉項鳥、謂此鳥常貯龍於嗉內、益其項麁也、舊云金翅、妙翅者且就狀而名、非敵對翻也、然其翅有種々寶色、非唯金耳也、　慧琳

音義第十一云、迦留羅、梵音不正也、正音誐嗢拏、古云迦婁羅、即金翅鳥也、或妙翅鳥、玄應音義第二十一云、迦樓羅、此云金翅鳥、舊云迦樓羅、或作伽樓羅訛也、俱舍光記第八云、揭路荼、此云項癭、或名蘇鉢剌尼、此云妙翅、翅殊妙也、舊云金翅鳥、非正所目、

法花文句二之二云、迦樓羅、此云金翅、翅翮金色、居四天下大樹上、兩翅相去三百三十六万里、有人言、莊子呼爲鵬、鵬行衆鳥翼之、亦稱爲鳳皇、私謂鳳不踐生草、啄竹實、栖乳桐、金翅啄龍、云何是類、具釋如彼、　花嚴經第一出種々迦樓羅王、同疏鈔一下釋之、可見、　淨名疏第二云、迦樓羅、此云金翅鳥、畜生道攝、多慢故墮、以行施故、頸有如意珠、以龍爲食、花嚴經云、法身金翅鳥、四如意爲足、慈悲明淨眼、住一切智樹、菩薩金翅王、生死大海中、搏撮天人龍、安置涅槃岸、此是不退三昧金翅法門、當知法身住諸三昧、龍神修羅等、皆有法門、類金翅可知、　觀音經義疏下云、迦樓羅者、

此云金翅、翅頭金色、因以名之、此鳥與龍約、海繞須彌令斷、我搏海見泥、我不如輸子、爲汝給使、汝不如輸子、與我噉、天刀持須彌不可斷故、龍輸子、卵鳥食卵龍不能食三生、濕生食二、胎生食三、化生食四、　花嚴探玄記第二云、迦留羅、新名揭路荼、此云妙翅鳥、鳥翅有種種々寶色莊嚴、非但金、依海龍王經、其鳥兩翅相去三百三十六萬里、閻浮提止容一足、依涅槃經、此鳥能食消龍魚七寶等、唯除金剛、以不能令消故、又食應命終龍、又過去受三歸者不食、裘裟纏繫者亦不食、又依增一經、四生金翅中、如卵生鳥、從鐵叉樹下入海取卵生龍、水猶未合、還至木樹上食之、若向胎生龍、鳥身即死、若胎生鳥、得取胎卵龍、不得、餘二、若濕生鳥、得取三生龍、不得取化生龍、若化生鳥、得取四生龍、又日別食一大龍王五百小龍、達四天下、周而復始、次第食之、命欲終時、諸龍吐毒、不復能食、飢火所燒、聳翅直下、至風輪際、爲風所吹、還復上來、往還七返、無處停足、遂至金剛輪山頂上命終、以

食諸龍、身內毒氣發、火自焚、難陀龍王恐燒寶山、降雨滅火、滯如車軸、身肉消散、唯有心在、大如人脞、純青瑠璃色、輪王得之、用爲珠寶、帝釋得之、爲髻中珠、又下文云、菩薩金翅王、生死大海中、摶取天人龍、安置涅槃岸、此之謂也、　又見蘗路荼下、

法羅憊馱　法華文句二之二云、法羅憊馱、此云廣肩膊、亦云惡陰、涌海水者、正本云寶錦云云、記云、正本者、正法花耳、　同玄贊第二云、法羅憊馱、古云廣肩膊形貌更大、次勇健、後當花鬘是、　阿修羅名、

迦留陂陁天　正法念經第二十三云、迦留陂陀天、此云象迹天、

迦摩沙波陀　賢愚因緣經第八云、迦摩沙波陀、晉言馱足、王名也、

羯利王　西域記第三云、烏杖那國、瞢揭釐城東四五里、大窣堵波、極多靈瑞、是佛在昔歌利王　作忍辱山、於此爲羯利王、唐言割截肢躰、玄應音義第三云、歌利王、

迦利王

迦藍浮王　或言迦利王、論中作迦藍浮王、皆訛也、

迦梨王　正言羯利王、此譯云闘諍王、西域記云、在烏杖那國、瞢揭釐城東四五里、是其處也、舊云惡世無道王、即波羅奈國王也、　慧琳音義第八、同應音義、　涅槃經疏別十二(廿五)九(廿四)云、般若云歌利、賢愚經云迦利、釋論云迦梨、同是一人也、梵音不同、

何夷摩柯　起世因本經第十云、彼呼盧遮、作王之時、彼諸人輩稱爲何夷摩柯、隋言金者云云　初王名也、

曷囉闍　同云曷囉闍、隋言王也、　曷或作揭、見優塡王下、

柯梨耶那　同云、其呼盧遮王有息、名柯梨耶那、隋言正眞、

迦葉利師　國王名也、見羯濕彌羅國下、

迦膩色迦王　國王名也、事迹具見西域記第五　迦畢試羅國下、然未翻譯、　俱舍惠暉記第一云、迦膩色迦王、此云淨金色王、云云、不知何所出、

曷利沙伐彈那　王名也、西域記第五云、曷利沙伐彈那、唐言喜增、

曷邏閣伐彈那　王名也、同云、曷邏閣伐彈那、唐言王增、

迦帝迦王　慧琳音義第二十六云、迦帝迦王、此云夷也、

迦輸婆王　玄應音義第十九云、王名也、迦輸婆從入臂生、如頂生王等、

高薩羅王　大威德陀羅尼經第六云、波斯匿高薩羅王云云、高薩羅者、應僑薩羅轉聲、波斯匿王、舍衛國主也、舍衛者、即憍薩羅都城之名也、由是波斯匿、亦名高薩羅王乎、見憍薩羅及舍衛下、

迦瓦那伽梨　賢愚經第十云、迦瓦那伽梨、晉言善事、太子名也、

何伽羅久履笥　阿育王經第一云、何伽羅、翻最勝、久履笥翻姓、二小兒名、第一小兒名閣耶、翻勝第二小兒翻不以沙供佛、因緣見彼、

迦不多樹女　慧琳音義第二十六云、迦不多樹、此名臭樹、依之而生、女人名也、

伽若那　四分律開宗記四本云、伽若那、此云瞎眼、云云、女人名也、彼引五分僧祇、可見也、

迦旃延　四分律疏飾宗記七末云、宗雖有六、而迦旃延有十人也、第一不蘭迦葉、乃至第七迦旃延、注云、梵云迦多衍那、此云算數也、上古有仙、當念算數、因爲姓也、

迦婆離外道　因明入正理論疏中云、迦婆離、此云結鬘、穿人髑髏、以爲鬘飾、人有誚者、遂立量言、人頂骨淨、宗、衆生分故、因猶如螺具、喻因喻雖無有過、宗違世間、共爲不淨、

迦毗羅外道　百論疏上之中云、迦毗羅、此云黃頭仙、亦云金頭、頭有金色、故以名之、金七十論云、迦毗羅、此云赤色仙、云云、具出其計、法花文句八

迦比邏外道　迦毘梨外道　仙、云云、具出其計、法花文句八之三云、迦毗羅、此云黃頭、亦云龜種、玄應音義第二十四云、迦比羅、此云赤色、謂赤色仙人也、造僧佉論、說二十五諦義者、慧琳音義第二十六云、加比羅、此云黃頭仙人、本行集經第四十五云、迦毗羅、隋言黃赤、婆羅門名也、賢愚經第九云、迦毗梨、晉云黃頭、大佛頂經第一云婆毗迦羅是也、又見劫毘羅下、此不備述、

迦吒牟尼　本行集經第四十云、迦吒牟尼、隋言苦行仙、一摩那婆名也、

迦吒耶那　同云、迦吒耶那、隋言將愛行、一摩那婆名也、

迦羅鳩馱迦旃延　慧琳音義第二十六云、迦羅鳩馱名也、此云黑領、迦旃延姓也、此外道應物而起見、人若問有答有、問無答無也、維摩註經第三、什云、迦羅鳩馱、外道字也、其人應物起見等、(釋同琳公)肇云、其人謂諸法亦有亦無也、百論疏上之中十八釋同、

羯耻那　玄應音義第二十三云、羯耻那、此譯煮狗人、

羯耻羅　雜集論第八、行瑜音義云、羯耻伽縛那　那、此云殺狗人、唯識了義燈第二云、羯耻羅、此云斷獄官、羯耻那羯耻羅、恐是轉聲、伽縛那者、見旃荼羅下、

迦布德迦伽籃　西域記第九云、迦布德迦(唐言飲光也)伽籃、昔佛於此爲諸人衆、一宿說法、佛說法時、有羅者、於此林中、網捕羽族、經日不獲、遂作是言、我惟薄福、恒爲弊事、來至佛處、揚言唱曰、今日如來於此說法、今我網捕都無所得、妻孥飢餓、其計安在、如來告曰、汝應盪火、當與汝食、如來是時、化作大鴿、殺火而死、羅者持歸、妻孥共食、其後重往佛所、如來方便攝化、羅者聞法悔過、自斯捨家修學便證聖果、因名所建、爲鴿伽籃、

迦蘭陀　西域記第九云、初此城中有大長者迦蘭陀、時稱豪貴、以大竹林園施諸外道、及見如來、聞法淨信、追惜竹園伽隣竹園　居、彼異衆、今天人師無以館舍、時諸神鬼感其誠心、序逐外道、而告之曰、長者迦蘭陀、當以竹園起佛精舍、汝迦蘭多迦蘭陀　宜速去、應得免危、外道憤恚、含怒而迦蘭陀夷　去、長者於此建立精舍、功成事畢、躬羯磨駄迦

224983

往請佛、如來是時遂受其施、玄應音義第五云、迦蘭陀或言迦蘭馱迦、或言羯蘭鐸迦、鳥名也、其形似鵲、觜紐婆那、此云竹林、謂大竹林也、此鳥多栖此林、昔有國王於此陸息、蛇來欲整、鳥鳴覺之、王荷其恩、散食養鳥、林主居士、遂從此鳥爲名、迦蘭馱迦、舊宗外道、後奉如來、翻梵語第九云、迦蘭陀園、譯曰好也、增一阿含第五卷、又云、迦蘭陀者、好聲鳥也、又云、伽隣竹園、譯曰鳥名也、持人善薩經上卷、法礪四分律疏二末云、迦蘭陀者、多云以鳥名村、見云山鼠名、毗舍離王、將諸妓女、眠一樹下、有一毒蛇從穴而出、欲整於王、山鼠鳴鳴喚王便覺、蛇不得害、以鼠恩故、即封此村、供奉此鼠、由鼠號村、故曰也、慧琳音義第二十六云、加蘭陀竹林、加蘭陀、此名好鳥、是鳥名、亦是山鼠名、亦是國名也、同第四十一云、迦蘭多迦、古云迦蘭陀夷、或云羯蘭鐸迦訛也、正云羯翳馱迦、大竹園名也、在王舍城、同第十二云、迦蘭陀、鴝鳥名也、亦是池名、亦竹林名、亦聚落名、

羯揑國 西域記第一云、羯揑國、唐言東安國、

慧琳音義第八十二翻同、

羯濕弭羅國 希麟音義第一云、羯濕弭羅、此翻爲阿誰入、謂此國未建都時、有大龍池、人莫敢近也、有一羅漢、見地形勢宜人居止、從龍乞容一膝地、

迦葉彌羅國

迦濕彌羅國

迦畢試國

時龍許之、羅漢變身漸大、膝濕龍池、龍以言信捨之而去、羅漢復以神力、乾竭其水、遂建城郭、衆人咸言、我等不因聖師、阿誰敢入、因有此語、乃立國名、慧苑音義下同、麟之翻、次文云、即在北印度境、乾陀羅國、次此隣也、慧琳音義第二十四云、闍賓國古譯也、正云羯濕彌羅、北天竺國也、慧苑音義作迦葉彌羅、西域記第三作迦濕彌羅、貞元錄第十七云、迦畢試國闍賓訛也、唯識了義燈第一云、具譯三藏部執疏中、一一廣說、昔者阿難將入涅槃、念曰、佛說闍賓新云加葉彌羅、當有比丘、名末田提、於彼國土、流布法眼、即便法付末田尊者、欲此國中立寺弘法、此國有山、四面高峻、中間極廣、唯有一門、龍王所居、中滿其水、尊者運通從空而下、向龍王言、意乞一坐具許地、龍王許之、便以通力、令坐具寬、侵水將盡、龍王從乞、願留周廻十五里水、爲龍所居、因即立寺、僧徒既多、淨人復多、後增漸少、奴漸群强自立爲王、因號奴國、後此國王號迦葉利師、極甚敬信、每請衆徒、入宮說法、中間諸部而共雜居、前後說法、各各有異、王問所以、具說其由、王曰、今者取誰部定、時迦旃延子依薩婆多、造發智論、以示於王、王可弘之、此上傳說也未見正文 西域記第三有少異、可考、

羯若鞠闍國 西域記第四云、羯若鞠闍國、唐言曲女城國、中印度境也、同第五云、羯若鞠闍國、人長壽時、其舊王城、號拘蘇摩補羅、唐言花宮、王號梵授、福智宿資、文武允備、威攝鄰部、聲震隣國、具足千子、智勇弘毅、復有百女、儀貌妍雅、時有仙人、居殑伽河側、捿神入定、經數万歲、形如枯木、遊禽棲集、遺尼拘律果於仙人肩上、暴往寒來、垂蔭合拱、多歷年所、從定而起、欲去其樹、恐覆鳥巢、時人笑其癡、號大樹仙人、寓目河濱、遊觀林薄、見王諸女、相從嬉戲、欲界愛起、染着心生、便詣花宮、欲事禮請、王聞仙至、躬迎慰曰、大仙捿情物外、何能輕舉、仙人曰、我捿林藪、彌積歲時、出定遊覽、見王諸女、染愛心生、自遠來請、王聞其辭、計無所出、謂仙人曰、今還所止、請俟嘉辰、仙人聞命、遂還林藪、王乃歷問諸女、無肯應媵、王懼仙威、憂愁毀悴、其幼稚女、侯王事隙、從容問曰、父王千子具足、万國慕化、何故憂愁如有所懼、王曰、大樹仙人、幸願求婚、而汝曹輩莫肯從命、仙有威力、能作災祥、儻不遂心、必起嗔怒、毀國滅祀、辱及先王、深惟此禍、誠有所懼、稚女謝曰、遣此深憂、我曹罪也、願以微軀、得延國祚、王聞喜悅、命駕送歸、既至仙廬、謝仙人曰、大仙俯方外之情、垂世間之願、敢奉稚女、以供灑掃、仙人見而不悅、乃謂王曰、輕吾老叟、配此不妍、王曰、歷問諸女、無肯從命、唯此幼稚、願充給使、仙人懷怒、便惡咒曰、九十九女、一時腰曲、形既毀弊、畢世無婚、王使往驗、果已背僂、從此之後、更名曲女

城焉、

迦維羅閲城　釋迦譜第六云、迦維羅閲城、普言妙德、本行集經第二十四云、迦毗羅婆蘇都、隋言黄頭居處、十二遊經云、迦惟羅越、此云妙德、慧苑音義下云、迦毗羅偏窄都　迦夷羅國　迦維羅衛城　迦毗羅施兜國　迦毗羅雞兜國　加維　迦比羅婆修斗　迦隨羅衛樹　加比羅跋臺樹　迦毗羅婆仙人林　迦毗羅跋私臺林　迦羅毗迦　加尾攞縛婆多

略也、正言劫毗羅筏窣堵城、佛下生之處也、阿育王經第二云、迦比羅修斗、仙人住處、翻蒼色、酥梵語第九云、迦隨羅衛樹、應云迦比羅跋臺、譯者曰、迦比羅者、仙人名、跋臺住處、義定經下卷、又云、迦毗羅婆仙人林、應云迦毗羅跋私臺、譯曰、迦毗羅者蒼、跋私臺者住處、大論第三十三卷、本行集經第四十五云、迦羅毗迦、隋言赤黄色、大村名也、梵語雜名、作迦尾攞縛婆多、

迦陵迦林　慧苑音義下云、迦陵迦林、以義翻之名相關諍時、此據因關諍建國立名、華嚴探玄記十九十二云、迦陵迦者、此云關諍時也、婆提者正云婆那、此云林也、城名也、

迦蘭那富羅聚落　本行集經第三十三云、迦蘭那富羅聚落、隋言耳城、

佉沙國　大智度論第十二云、佉沙國、舊謂疏勒者、乃稱其城號也、正音宜云室利訖栗多底、疏勒之言猶爲訛也、

甘菩遮國　慧琳音義下云、甘菩遮國未翻　華嚴

紺蒲國　嚴疏鈔第四十五云、甘菩遮國、正云紺蒲、即是果名、其果赤白圓滿、乍似此方林檎、而復三約横文、此國多端正女人、而似甘蒲、三約文成、以女名國、同探玄記第十五云、甘菩國者、正云劒蒲、是北印度、此國多出美女、故以爲名也、

迦羅富城　慧琳音義第二十六云、迦羅富、此云臭地、城名也、

迦奢國　同第十八云、迦奢國、唐云蘆葦也、

曷羅闍姞利咽城　西域記第九云、曷羅闍姞利咽城、唐言王舍城、初頻毗娑羅王都在上茅宮城也、以王先舍於此、故稱王舍城也、見文續高僧傳第三云、曷羅闍姞利咽城、此云新王舍城、

加尸國　慧苑音義上曰、加尸者、西域竹名也、其竹堪爲箭幹、然以其國多出此竹故、立斯名、其國即在中天竺境憍薩羅國之北隣、乃是十六大國之一數也、

劒那舍闍　百論疏一云、劒那舍闍、此云丈夫國也

迦部二

揭藍婆　地藏十輪經第四云、有一大丘壙、名揭藍婆、甚可怖畏、藥叉羅刹多住其中、

揭藍波　藍婆、甚可怖畏、藥叉羅刹多住其中、

揭藍　玄應音義第二十一云揭藍婆、揭去謁反、舊經云阿羅、此云强也、慧琳音義第十八云揭藍波、唐云伏剛强處、地名也、不求字義、可洪音義三上云、揭藍唐云强、

竭地洛迦　山名也、菩提心論第一云、竭地洛迦、似此方檐木、玄應音義第二十四云、揭地洛迦、此云檐山木、言此山寶樹形若檐山木、遂以名之、俱舍光記第十一云、竭地洛迦、印度樹名、此方南邊亦有此樹、稱爲檐木、山上寶樹、其形似彼、從樹爲名、舊云佉陀羅木訛也、又玄應音義廿一云、檐山木、梵語揭達羅、舊言佉陀羅、南地

佉陀羅　揭達羅　珂黎羅　珂地羅　揭地羅　軻黎羅

軻黎羅　多饒此木、同第二十一云、此山多
軻地羅　饒此木、故以名也、慧琳音義第十
劫陀羅　五云、佉達羅剌、毒樹剌名、如此方皂
揭達洛迦　莢之類、翻梵語第九云、佉陀羅山、
可黎羅　譯曰旃、觀虛空藏菩薩經、又云、訶黎
佉提羅迦　羅樹、亦云訶地羅樹、譯曰訶空也、地
羅者破也、大論第四、可洪音義二上云、佉陀羅、
唐云紫檀木也、又玄應音義第二十五云、揭地
羅、舊言佉陀羅木名也、慧苑音義下云、佉陀羅、
亦曰軻黎羅、此即木名、謂此方苦楝木也、由彼山
中多有此木、故立其名、又慧琳第二十五云、揭
地羅、此云玩樹也、云似苦楝樹、此說非也、又玄
應第一云、軻黎、應云軻地羅、此譯曰、軻空也、地羅
者破也、名空破山也、又翻梵語云、軻黎羅山、應
云軻地羅、軻者空也、地羅者破也、花嚴第二十卷、
陀羅尼集經第二云佉陀羅木唐云紫壇木也、
同第十云、劫陀羅木、此云紫檀木、千轉陀羅尼經
作紫檀木、瑜伽畧纂一四五云、七金山之第五也、

（七ノ三）　一〇六

揭達洛迦、此云擔木、諸阿修羅、以此木、擔須彌山、
山有擔木、故以爲名、同倫記第一、翻釋同略纂、
當俱舍第三之山也、華嚴探玄記十四十七云、可
黎羅山者、於此山出佉陀羅木、以爲名、佉陀羅、此
云苦鞭木、（鞭字恐楝字誤寫者誤乎）起世經第一云、須彌下、其次
有山、名佉提羅迦、高四万二千由旬、上廣亦然、可
喜端正、七寶合成云云
佉羅帝耶山　玄應音義第二十一云、佉羅帝耶
佉羅提耶山　山、或云佉羅提耶山、或云佉羅帝
佉羅帝山　山、皆一也、此云騾林山、慧琳音義
第十八云、十寶之一山也、亦是七金山之一數、
伽伽羅　翻梵語第九云、伽々羅、譯曰膝着、長阿
含第十八卷、山名也、
呵利陀山　同云、呵利陀、譯曰黃也、四分律第二
分第九卷、
迦尸黑山　同云、迦尸者、譯曰光也、僧祇律第七
卷、
佉羅底翅山　同云、佉羅底翅山、譯曰青色、虛空

迦羅毗拘　同云、迦羅毗拘、或呵羅毘拘、譯曰姓
呵羅毘拘　聲、善見律第三卷、
揭梨馱羅鳩叵山　見著闍崛山下、
羯闍尸利沙山　俱舍光記第十八云、羯闍尸利
伽耶山　沙山、此云象頭山、山頂如象頭、
伽種山　故以名焉、在鷲峰山北可三四
揭闍尸利沙山　里、同一界內、天授住、破而破僧
故、非對大師、舊云伽耶山者訛也、以羯闍之與伽
耶、音相近、故謬傳爾、然西方別有伽耶山、去鷲峰
山、一百五十餘里、非同一界、非破僧處、同寶記
釋、同光記、四分律開宗記九末八丁云、伽種山名、
文中錯舉、應言揭闍尸利沙山、此云象頭、以山頂
如象頭故、此山在鷲峰山北、可三四里、同一界內、
天授不對大師住、彼而破、文言伽種者、梵音相近
也、但以譯人謬錯故耳、然彼實有伽種山、此山其
鷲峰山東北可一百五十里餘、非同一界、豈得破
僧、西域記第八云、伽耶山、溪谷杳冥、峰巖危險、

印度國俗、稱曰靈山、自昔君王、馭宇承統、化洽遠
人、德隆前代、莫不登封而告成功、
賀邏馱　玄應音義第一云、梵言賀邏馱、總言池
水也、
迦拘伽河　翻梵語第九云、迦拘伽、譯曰腫頷、十
誦律序、河名也、
揭伽池　同云、揭伽者姓、雜阿含第四十五卷、
迦羅池　同云、迦羅、譯曰時也、善見律毘婆沙第
四卷、
迦羅那磨　梵語雜名云、泥梵名、迦羅那麼、
迦哩底迦麼洗　迦哩底迦麼洗者八月也、見俱囉
迦提月　麼洗下、行事抄上四（二十）云、若四月
十六日結者、至七月十五日夜分
迦絺那月　盡訖、名夏竟、至明相出、十六日後、
迦栗底迦月　至八月十五日已來、名迦提月、明
迦利邸迦月　了論云、本言迦絺那、爲存略故、但
羯栗底迦月　云迦提、此翻爲功德、（以坐夏有功德也）五利賞
迦利底迦月　飾宗記六（十三）末云、迦栗底迦、舊名迦提者訛、八月也、

慧琳音義第十一云、迦利邸迦、唐言昴星、每年九月十五日、月儉昴宿、故取此星、爲九月名、古名迦提訛略也、不正、俱舍寶記一十二云、錯八月爲二月四月者、以迦栗底迦是八月卯星之名、二月又是建卯地之月、星地詮別卯名同也、若知迦栗底迦是酉地之卯翻爲八月、若謂迦栗底迦是震地之卯翻爲二月四月、由此轉法輪等、日有二四八不同、又云、婆沙一百八十三云、佛於迦栗底迦月白半第八日、度阿若憍陳那、迦栗底迦當此方八月也、婆沙一百三十六云、羯栗底迦、月白半第八日盡夜停等、至第九日夜增一獵縛故、羯迦雖異、語是同也、西域記第二、作迦剌底迦、剌字恐利字誤、

迦羅　迦羅、此云時、見三摩耶下、梵語雜名、作迦攞、

迦羅迦樹　慧琳音義第二十五云、迦羅迦樹、此云黑果、形似鎭頭、同卷云、鎭頭迦果狀同此方柿子之類、

呵黎陀薑　智首律師四分律疏九四云、見云、呵梨陀者、翻云黃薑、今律文、胡漢並彰、故曰也、法礪疏五末三十釋同智首、

竭地洛迦木　見竭地洛迦山下、

喝囉迦沙彌陀木　佛說末利提婆花鬘經云、喝囉迦沙彌陀木、此是苦楝樹之別名也、

迦羅那樹　翻梵語第九云、迦羅那樹、譯云作也花首經第五卷、

迦鳩馱樹　同云、迦鳩樹、應云尼劒迦羅、譯曰顚也、僧伽羅刹所經第二、

羯尼迦樹　同云、迦尼迦樹、應云尼劒迦羅、譯曰羯尼迦樹　尼劒者耳、迦羅作涅槃第九、慈恩傳第三、上茅城下云、羯尼迦樹處處成林、發蔓開葉、四時無間、花如金色、

迦囉毘囉樹脂　陀羅尼集經第八云、迦囉毘囉樹脂、唐云半蹲蹋也、若采其葉、即脂汁出、

迦拘婆　本行集經第四十一云、有一樹名迦拘婆、隨言峰、

竭摩羅　翻梵語第九云、竭摩羅、應言揭摩、譯曰香花、增一阿含第二十九卷、樹名也、

揵陀摩羅　同云、迦毘陀、應言迦毘佗、譯曰梨也、

迦毘陀樹　僧祇律第三十三卷、

迦毘佗樹　同云、伽賓闍羅、應云劫賓闍羅、譯曰鳥鳴鞞婆沙第三卷、樹名也、廣勻雞都浩反、雞雀或作鵖、今謂鳴字應作鵖字、見迦賓闍鳥下、

伽賓闍羅　同云、伽耶、譯者曰、國名也、僧祇律第三十三卷、樹名也、隨國名焉、

伽耶薩羅　同云、伽耶薩羅、應云伽耶娑羅、譯曰、伽耶娑羅　伽耶者國名、娑羅者樹名、雜阿含第四十四卷、

迦曇婆　起世經一云、弗婆毘提訶洲、有一大樹、名迦曇婆、其本縱廣七由旬、下入於地二十一由旬、出高百由旬、枝葉垂覆五十由旬、

佉羅木　大陀羅尼法中一字心呪經云、佉羅木、唐云檻木、

揭帝　七星如意輪秘密要經藏外經云、揭帝此云桐木、

迦者麻指　梵語雜名云、苦菜梵名、迦者麻指、

訶梨勒　善見論第十七云、訶黎勒、大如棗、其味酢苦、服便利云云、或作訶羅勒、善見翻

訶羅勒　梵語云、訶利勒、譯曰天主將來、又云、呵利勒譯曰天主持來、彌沙塞律第十二卷、玄應音義第二十四云、訶黎怛雞舊言訶利勒、翻爲天主將來、此果堪爲藥分、功用極多、如此土人參石斛等、無

訶黎怛雞

呵黎勒　呵黎勒得枳、藥第八云、呵梨勒、梵語雜名、作賀唎怛繫、所不入也、同第十八卷釋同、百一羯磨第八云、呵梨得枳、舊云呵黎勒、梵語雜名、作賀唎怛繫、

羯羅那　玄應音義第二十三云、羯羅那、西國豆名、迦曇婆、其本縱廣七由旬、下入於地二十一由旬、出高百由旬、枝葉垂覆五十由旬、

羯羅那

羯羅邪　之差別也、服食甚不益人也、可洪音義第十一上云、羯羅邪、西國豆名、廣百論行蹈音義云、羯羅那上居謁反、西國豆名、不堪食之、

迦曇波花樹　翻梵語第九云、迦曇波花樹、譯曰

白花、念佛三昧經第四、

何羅歌　見阿迦花下、

迦茶訶利豆　大集譬喩王經上云、迦茶訶利豆、似大豆、此土無、

迦枳　可洪音義四下云、迦枳花名也、無翻、

揭羅沙　金光明最勝王經第七、出三十二味香藥、其第十八云、婆律膏、梵名揭羅娑、　同慧沼疏第五釋云、婆律膏者、是龍腦香脂、

羯布羅香　玄應音義第四云、羯布羅香、案西域記云、羯布羅香樹、松身異葉、花果亦別、初採既濕、尙未有香、木乾之後、修理而折、其中有香、狀若雲母、色如冰雪、此謂龍腦香者也、

珂但尼食　有部毘奈耶第三十六云、有五種珂但尼食（是嚼義也）起食不成足食、云何爲五、謂一根、二莖、三葉、四花、五果、　百一羯磨第五云、如世尊說、有四種藥、應受用者、云何爲四、一時藥、二更藥、三七日藥、四盡壽藥、時諸苾芻未識其躰、佛言、時藥者、是謂五種珂但尼（譯爲五嚼食、即是根莖花

(七ノ十一)

葉菓、意取咬嚼爲義、）五種蒲膳尼、（譯爲五噉食、即是麨餅麥豆飯肉與飯、此中意取含噉爲名、梵云蒲闍尼者、遍撿梵本全無此名、）更藥者、謂八種漿、七日藥者、謂是酥油糖蜜也、盡壽藥者、謂根莖葉花果藥、即是及五種鹽、廣如餘處、　玄應音義第四云、佉陀尼食、譯云可噉、　可洪音義九下云、佉陀此云可食、謂根葉也、　又見蒲闍尼食下、

佉闍尼食　四分律疏飾宗記五末六云、五種佉闍尼、此云不正食、謂枝葉花果細末磨食、　見蒲闍尼食下、

渴樹羅漿　百一羯磨第五云、渴樹羅、形如小棗、澀而且甜、出波斯國、中方亦有、其味稍殊、其樹獨生、狀如椶櫚、其果多有、漿至番禺、時人名爲波斯棗、其味頗與乾柿相似也、

羯專鉢失遮薄底迦　四分律疏飾宗記五本云、羯專鉢失遮薄底迦、此云不重受食也、此含二義、一者不作餘法而食、二者一時受訖更益不受也、

啓迦珊尼（カイ）　同云啓迦珊尼、此云一坐食也、

伽尼　善見律第十七云、伽尼此是蜜也、

伽里多　梵語雜名云、蘇梵名、伽里多、

迦扼迦　同云、麵梵名、迦扼迦、

迦絺那衣　行事鈔上四云、迦絺那、明了論翻爲

迦郗那衣　堅實也、能感多衣、衣無破壞、又名難活、以貧人所活爲難、捨少財入此衣、功德勝如以須彌大衣聚施也、或云堅固、或名廕覆、古翻爲賞善罰惡衣、賞前安居人、後安居不得也、亦名功德衣、以僧衆同受此衣、便招五利功德也、　飾宗記八末一六云、明了論疏、翻名堅實、作此衣時、多所成故、言堅實、一切堅物皆稱迦絺那、如人煩惱强盛名此人爲迦絺那心人也、　四分律戒本疏下云、迦絺那、此云堅實衣也、此衣以是堅財成、又令施主受堅實報、復令衆僧坐得五利堅實功德、一長衣不說淨不犯長罪、二於三衣中隨留一衣、不犯離宿、三得展轉食、四得別衆食、五食前食後、入聚落不須囑授、又守衣人不受五利、堅實守護不出界宿、潤益餘人、故名堅實衣、亦名功德衣也、　四分開宗記八本十五釋、因賓公、　慧琳音義第六十三

云、迦郗那衣、功德衣也、　毗尼討要中之上等、具出受衣法、恐繁不寫、

迦攞沙曳　見袈裟下、

褐剌縭衣　西域記第二云、褐剌縭衣、織野獸

曷剌𦆭披衣　毛細耎、可得緝績、故以爲珍、而充服用、　慈恩傳第五云、曷剌𦆭披、即鹿毛下細者所作也、

迦旃隣提衣　輪王御服見前烏部、　慧琳音義

迦遮隣地衣　第十一云、迦遮隣地衣、唐云細耎

迦止栗那綿　輕妙、最上衣也、同第十九云、迦止

迦眞隣底迦　栗那綿、亦名迦眞隣底迦、瑞鳥名也、身有細耎毛、非常輕好、如綿緝績以爲衣、或爲絮、轉輪聖王方御此服也、今雖有此鳥類、非烏也、其毛麁惡不堪緝績也、

迦黎迦衣　阿毗曇經下云、迦黎迦衣、織吉貝花作衣、爲以蠟染之、作斑色、

羯播死迦　羯播死迦、白氈衣、見芻摩迦下、

迦波羅　迦波羅、見刧波育下、

(七ノ十三)

高世耶僧悉哩唎　四分律疏飾宗記五末[四十三]云、梵云、高世耶僧悉哩唎、譯爲野蠶臥具、今三藏云、高世耶者、即是野蠶之名、此蟲不養自生山澤、西國無桑、多於酢果樹上而食、其葉、其形皓白、麁如梅指、長二三寸、月餘便老、以葉自裹、外成其繭、大如足指、極爲堅硬、屠人採之、取熟成絹、其絹極宰、躰不細滑、若此蟲不破收者、經一月許、繭中出蛾、其翅兩開、如大張手、文章煥爛、加紅錦色、每至宵中、雄雌相偶、還食於樹、復生其卵、總名此蟲、爲高世耶也、可洪音義第十五下云、高世耶、此云蠶、即蠶墮是也、正作邪、又見憍奢耶下、

迦邪褒折娜　飾宗記五末[九十二]云、迦耶褒折娜、此云拭身巾、又見僧伽胝下、

高磨利衣　阿毘曇經下云、高磨利衣者、言貝花憍奢耶波兜羅、三種雜織爲衣也、

加指　梵語雜名云、綿梵名、迦指、

迦陵伽波和羅　慧琳音義第二十五云、迦陵迦是國名、波加羅是衣名、

高詁薄迦　見劬摩迦下、孤咕薄迦下、

加尸　玄應音義第三云、加尸亦作迦尸、此譯云光、言有光澤也、同第十云、迦私此云光、能加私　發光、藥名也、

訶羅訶羅　毒藥名也、見婆蹉那婆下、

訶宅迦　花嚴新經第七十八卷云云、慧苑音義下云、訶宅迦、此云金色水、甚於九轉還丹之力者也、圓覺大鈔五上云、如有藥汁名訶宅迦、人或得之、以其一兩變千兩銅悉成眞金、非千兩銅能變此藥、菩薩亦復如是、以菩提心廻向智藥、普變一切業惑等法、悉使成於一切智相、非業惑等能變其心、華嚴探玄記二十三[四]云、阿羅婆藥者、具云阿吒迦阿羅婆、此云金光仆藥、阿吒迦云金光明、阿羅婆云汁藥、出於山中井內、諸龍守護、若有得飲、皆成仙人、

曷羅他　見野葛下、車輅也、

犍椎　玄應音義第一云、犍椎、直追反、經中或作犍遲、案梵本臂吒犍稚、臂吒此云打、犍稚

犍稚　所打之木、或檀或相、此無正翻、以彼無鐘聲故也、但椎、稚相濫、所以爲誤已久也、

犍槌　同第十四云、椎直[十六丁]作稚、行事鈔上一[十六丁]云、

犍推　出要律儀引聲論翻、犍巨寒反稚音地、此名聲、

犍植　亦名爲鐘、又云、四分當數座打犍稚、盡共集一處等、十誦居士請僧、自於寺內、鳴稚等云云、又業疏作犍地、業疏一下[四十]云、犍槌者、梵本聲論云犍巨反寒地、此云聲、亦曰鐘也、金石二物耳、文殊師利現寶藏經上、行路音義云、犍椎、上音乾、下直追反、應師云、椎稚二字形相似、故傳寫有誤、今見餘經多作犍槌、豈非寫誤、此蓋隨譯師方言也、

四分律疏飾宗記第八本云、淨三藏云、梵言犍槌、此無正翻、以義名爲鳴槌、打木、或犍椎者所打木也、辨其形者、如擣練杵、長五六尺、輕鳴木位盡飾兩頭、別爲木棒、可長一尺、柄、細頭、麁、至鳴槌時、授事、左手於自面前、橫執長杵中間細處、右手執棒向外打之、授事者名云云次下之文應明法又四分開宗記七末、具解釋之、玄應音義第十七作犍植、直致反、又見迦部下、

迦隣遮　供養法疏上云、迦隣遮名、甲云云、甲胄也、

迦羅鉢舍羅鉢　迦羅鉢舍羅鉢、黑赤二色之鉢也、飾宗記十本云、此二即是梵語黑赤二色也、下文既迦羅是黑、故知舍羅是赤也、

佉咽羅床　玄應音義第十五云、佉咽羅床、此譯云小長牀、咽竹交反、

塒伽　慧琳音義第三十六云、塒伽唐云劍、出大日經第三、疏釋云、刀以鎖作、骨柄、トス

迦羅忙　梵語雜名云、筆梵名、迦羅忙、中音

塒吒冈迦　此云髑髏、見摩訶迦羅天下、

加縛制　梵語雜名云、升梵名、迦縛制、

佉吒　同云、床梵名、佉吒、

賀扼　同云、機梵名、賀扼、

迦抳怛羅　同云、鍠梵名、迦抳怛囉、

迦羅波怛羅　同云、鈷（カミソリ）梵名、迦羅波怛羅、

迦柱囉　同云、盌梵名迦柱囉、

迦攞指迦　同云、悉梵名、迦羅始迦、

加攞始　同云、袈梵名、迦羅始、

羯羅迦　同云、深鑵梵名、羯羅迦、又矩抳、

迦嚕嘓　同云、鍮梵名、迦嚕嘓、

賀抳　同云、釜梵名賀抳、

羯誐　同云、太刀梵名、羯誐、

迦羅迦　同云、瓶梵名、迦羅迦、

迦縛央　同云、靴梵名、迦縛央、異本央作史

迦知　同云、釧梵名、迦知、

迦嚕拏縛喋拏　同云、耳璫梵名、迦嚕拏縛喋拏、

迦波羅　同云、瓦梵名、迦波羅、

羯雞都賓　慧琳音義第四云、羯雞都賓、賓名也、此即水精之異名、其賓色白、小如鵝卵許大也、

迦遮末尼　玄應音義第二十一云、迦遮末尼、舊迦柘末尼　記迦柘、柘之夜反、此云水精、慧琳音義第三云、迦遮末尼、珠賓名也、琨瑤珉玉之類也、同第十八云、迦遮悉賓名也、玉名也、同第六云、迦遮末尼、賓名也、此賓非殊勝石玉之類、珠

之黑色耳、

羯利沙鉢那　慧琳音義第十三云、羯利沙鉢那、

迦利沙波拏　金名也、計直可當四百錢、一顆金也、顆々圓、大如紅豆也、同第二

羯利沙鉢拏　十九云、迦利沙婆拏、此云貝齒、或

迦利沙婆拏　云已齒、即是海中小貝子、可洪

迦履沙彌拏　音義二上云、迦利沙波拏、或云闍

迦履沙鉢拏　利沙盤、此云銅錢、十六錢爲一羯

迦利沙鉢拏　利沙鉢拏也、又僧祇律云、十九古

迦利沙般拏　錢爲一闍利沙盤、一闍利沙爲四

迦理沙般拏　分、據律文算、即當此六十八文也、十誦律云、一大

錢直十六小錢是也　飾宗記四本云、南海用金、

當此方一兩、名一迦利沙婆拏分、爲十六分、名十六塵沙、俱舍寶記二十二廿九云、不取一迦履沙彌拏、注云、述曰、鉢拏此云錢、一迦履沙當十六貝殊、八十貝珠當一鉢拏、十六鉢拏名迦履沙鉢拏、雜心論、翻迦履沙鉢拏爲一錢謬也、玄應音義第二十一云、羯利沙鉢那亦作迦利沙鉢拏、聲之

轉也、鉢拏此云銅錢、十六鉢拏爲一迦利沙鉢拏、同第二十二卷作迦利沙般拏、金光明最勝王經第六云、迦利沙波拏、義淨自註云、此是根本梵音、唯見貝齒而隨方不定、或是貝齒、或是金銀銅錢等錢、然摩揭陀現今通用一迦利沙波拏、有一千六百貝齒、總數可知、準知、若準物直、隨處不定、又見摩澀下、

迦旃延經　華嚴探玄記第二云、迦旃延經、此云離有無經、

迦迦婁多書　本行集經第十一云、迦迦婁多、書名、隋言鳥音、

偈佗　頁賁仁王疏中一云、古譯偈他、略去他字、

伽他　但名爲偈、語訛略也、華嚴疏鈔第二十一、伽他此云諷頌、諷即是頌、四分開宗

竭夜　記一末云、伽他此云諷頌、謂諸經中非長行說、結句宣唱、或二三四五等、故婆沙之謂諸經中結句諷頌、律云、經謂不重頌偈、詳其偈言、解者極謬、然中天正音、名爲伽他、部國訛傳謂伽陁也、乃至于闐名爲偈他、此轉訛略、稱云偈經、此偈乃是梵語訛言、傳者將爲唐音、正字故失、釋言偈者竭也、所謂說義竭盡名之爲偈、此是傳者之言、本無典據、玄應音義第二十四云、伽他此方當頌、或云攝、言諸聖人所作、莫問重頌字之多少、四句爲頌者皆名伽他、案西國數經之法、皆以三十二字爲一伽他、或言伽陀訛也、舊云偈者亦伽他之訛也、慧琳音義第十九云、鄔跋南、唐云偈句、或云足跡、慈恩傳第二云、伽陀此云頌、有四十二言也、俱舍寶記一四丁云、伽陀舊名爲偈、此訛略也、訛伽爲偈、又略其陀、慧苑音義上云、伽陀此云重誦、法苑玄論六之一云、伽陀此云不重頌、亦略云偈耳、四句爲頌、如此間詩頌也　中論疏一二丁云、偈有二種、一是首盧偈、謂胡人數經法也、則是通偈、言通偈者、莫問長行偈頌、但令數滿三、十二字、則是偈也、二者別偈、謂結句爲偈、莫問四言五言六言七言、但令四句滿、俱是偈也、偈者外、國音、應言竭夜、或稱祇夜、今示存略、但稱爲偈

個者句也、頌也、又言個者、此土漢書亦有此音訓、言竭義、謂明義竭盡故稱爲個、個、但結句稱個、凡有二種、一路伽個、謂頌長行個也、二伽陀個、謂孤起個也、又見阿耨窣覩婆下、及祇夜下、

伽伽那卑麗叉尼書　本行集經第十一云、伽伽那卑麗叉尼書、隋言觀虛空、可洪音義第五上云、伽伽那必利綺那、唐云觀虛空、書名也、

佉樓書　玄應音義第十七云、佉樓書、應言佉路瑟吒書　路瑟吒、謂北方邊處人書也、百論疏上之下云、毗婆沙云、瞿毗婆羅門佉盧書　造梵書佉盧仙人造佉盧書、大婆羅門造皮陀論、本行集經第十一云、梵天所說之書、佉盧佉吒書、隋言驢脣、又見阿漚下、

伽那那跋多書　本行集經第十一云、伽那々跋多書、隋言算轉、

伽梨沙舍尼　陀羅尼集經第一云、迦梨沙舍尼、唐云滅罪、咒名也、

（七ノ二十三）　一一六

阿利樓　七佛所說神咒經第二云、有陀羅尼、名阿利樓、晉言稅衆生苦濟衆厄難、

羯瑟那自那印　陀羅尼集經第四云、羯瑟那自那印、唐云著鹿皮印、

佉吒迦　慧琳音義第三十六云、佉吒迦、以義譯之云、以左右手腕相近柔輭輪散十指、共於心前三翻旋舞、心住悅喜觀也、

迦上字　金剛頂字母品云、迦字門、一切法離作業故、大日同之　文殊問經云、稱迦字時、是入業異熟聲、大莊嚴經云、唱迦字時、出入業果聲、涅槃經云、迦者於諸衆生起大慈悲、生於子想、如羅喉羅作妙善義、是故名迦、

佉上字　金剛頂云、佉字門、一切法等虛空不可得故、大日同之　文殊問經云、稱佉字時、是出一切法等虛空聲、

誐上字　兩部大經云、誐字門、一切法行不可得故、文殊問經、稱誐字時、是甚深法聲、大莊嚴云、唱伽上字時、出甚深法入緣起聲、大日疏

伽去引字　大經云、伽字門、一切法一合不可得故、文殊問云、稱伽字時、是摧碾密無明闇冥聲、大莊嚴經云、唱伽字時、出除滅一切無明黑暗厚重翳膜聲、

仰字　金剛頂云、仰字門、一切法支分不可得故、文殊問云、稱仰字時、是五趣清淨聲、大莊嚴云、唱哦字時、出銷滅衆生十二支聲、涅槃云、俄者一切諸行破壞之相、是故名俄、大日經及花嚴大品守護等經、不說此字、

賀字　大經云、賀字門、一切法因不可得故、文殊問云、稱賀字時、是害煩惱離欲聲、大莊嚴云、唱賀字時、出永害一切業煩惱聲、大日經疏作訶、

迦葉毗　可洪音義三上云、迦葉毗、亦云迦葉維、亦云迦葉波、亦云柯尸悲輿、此云飲光、

迦葉維　此部律、此土無文、拾毗尼義抄上一九

迦葉波　云、迦葉毗、此名解衆生空、亦名重空觀、

柯尸悲輿　法名解脫、又云迦葉遮者人名、此人精

迦葉遮

進勇決、救護衆生、著木蘭袈裟、法礪四分律疏一末云、說無有我及以受者、轉諸煩惱、猶如死屍、是故名爲迦葉毗部、此名解衆生解脫、但有戒本、

飾宗記三本云、至三百年末、從說一切有部出、一部名飲光部、亦名善戒部、註云、梵云迦葉波、翻飲光、上古有仙、身光極盛、飲光是此之裔也、又云、此部主身光飲餘光也、又約有賢德義、其年小而有賢德、故云善戒、出三藏記第三云、迦葉律未知卷數、迦葉維者、一音迦葉毗、佛諸弟子受持十二部經、說無有我及以受者、輕諸煩惱如死屍、是故名爲迦葉毗、此一部律不來梁地、昔先師獻正、遠適西域、誓尋斯文、勝心所感、多值靈瑞、而葱嶺險絕弗果慈典、故知此律於梁上、衆僧未有其緣也、玄應音義第二十四解飲光部云、梵言迦葉波、此云光、波此云飲、今依此間語名飲光、有二義、一迦葉波是上古仙人、身有光明、能飲諸光、令不復現、此羅漢身作金色、常有光明、以閻浮檀金爲人、並此羅漢身光飲金人光、不復現、故名飲光、

迦羅遮多　本行集經第十二云、迦羅遮多、隋言數千紘、

佉梨　玄應音義第二十四云、佉梨、此云一斛、

佉羅迦　謂十斗也、起世經第四云、二十佉羅迦、經注云、佉羅迦者、隋言二十斛、

迦羅　可洪音義四下云、迦羅、此云千万億、

迦那那伽尼多　本行集經第十二云、伽那那伽尼多、隋言數十秭、

迦利沙　起世經第七云、阿修羅身長一由旬、衣長二由旬、闊一由旬、重半迦利沙、經注云、隋言半兩也、

哥羅分　慧苑音義上云、哥羅分、正云迦羅、此云堅析人身上一毛爲百分中之一分也、

歌羅分　或曰、十六分之一分、謂西域方俗以十六升爲斗、如此土以十六兩爲一斤、義譯爲校量分、羅音魯歌反也、玄應音義第四云、如析一毛以爲百分、一分名歌羅分、論以義翻名爲力勝以無漏善法一哥羅分勝於有漏千分故也、又見羯邏藍、

羯邏藍　玄應音義第二十三云、羯邏藍、舊言歌羅邏、此云和合、又云凝滑、言父母和合同第二十四卷作如蜜和酪、泯然成一、於受生七日中、凝滑如酪上凝膏、漸結有肥滑也、同第二十四、作羯剌藍、俱舍光記第九翻云雜穢、瑜伽略纂一四云、羯羅

華嚴疏抄第十七、同行願品疏鈔三、

揭底　俱舍頌疏世品五云、十六三摩鉢呾爲揭底、六十之數之一也、

揭底　花嚴疏抄二十七、五十四丁云、揭底此云事業、

揭邏拏　揭邏拏、此云能顯、見所猗下、

迦耶　圓覺大鈔七之一云、迦耶、此云積聚、雖諸根大造並皆積聚、身根爲彼多法、依止積集其中、猶得身稱、瑜伽論云、諸根所隨周遍積聚、故名爲身、又見所猗下、

汗栗馱　大日經疏第十七云、此中眞言心者、此心、梵音汗栗馱之心、即是眞實心也、又見毗利陀下、

羯邏藍　玄應音義第二十三云、羯邏藍、舊言歌羅邏、此云和合、又云凝滑、言父母和合同第二十四卷作如蜜和酪、泯然成一、於受生七日中、凝滑如酪上凝膏、漸結有肥滑也、同第二十四、作羯剌藍、俱舍光記第九翻云雜穢、瑜伽略纂一四云、羯羅

歌羅邏　同羯邏藍、

羯剌藍　同羯邏藍、

羯羅藍　同羯邏藍、

揭邏羅　有肥滑也、同第二十四、作羯剌藍、俱舍光記第九翻云雜穢、瑜伽略纂一四云、羯羅

藍者、此名雜穢、父母不淨和合名雜、染可厭汙名穢、慧琳音義第十三云、羯邏羅、初受胎時、父之遺泄也、

訶尼　花嚴探玄記四十七云、訶尼、此或云捨、義、或云生滅、以本語難定也、

曷剌捉　曷阿葛苦葛二反、此云無諍行、見阿蘭那行下、

迦末羅病　玄應音義第二十三云、迦末羅病、舊云迦摩羅病、此云黃病、或云惡垢、言腹中有惡垢、即不可治者也、慧琳音義第二十六云、迦摩羅病、此云大風病、又見伊蘭下、重病也、

羯吒斯　玄應音義第二十二云、羯吒斯、羯居謁反、謂貪愛之別名也、俱舍光記第九云、羯吒私、此云貪愛、亦名血錢、寶記同光、

賀里也曇密怛羅　梵語雜名云、善友梵名賀里也曇密怛羅、俱眞陀羅經中云、迦羅蜜、迦羅密、漢言善友、

迦師那阿攬摩那　善見律第四云、迦師那阿攬摩那、漢言三十八禪定、

迦哩耶師　大日疏第七云、梵音迦哩耶、是作業義、何毗婆哥始迦　飾宗記五本云、何毗婆哥始迦、此云露坐也、

迦師俗黎　慧琳音義第一百云、迦師俗黎、唐云惹嶺鎮、

迦樓那　玄應音義第二十三云、迦末羅病、舊云迦摩羅病、此云黃病、或云惡垢、言腹中有惡垢、即不可治者也、慧琳音義第二十六云、迦摩羅病、此云大風病、又見伊蘭下、重病也、

迦盧拏　玄應音義第三云、摩訶此云大、迦樓那此云悲、言如來功德以般若大悲二法爲躰、大日經疏第一云、梵音謂悲爲迦盧拏、迦是古義、盧拏是眞除義、慈如植嘉苗、悲如芸除草穢、

伽訶那　見鍵南下、

羯喃拏　梵語雜名云、耳梵名羯喃拏、又喝叨娜、又述嚕怛羅　同云、鼻梵名、

竭囉拏　同云、脇梵名、

迦車　同云、腰梵名、

迦智　同云、腰梵名、迦智、

賀薩多末闍麼若嚕　同云、手梵名、賀薩多末闍麼若嚕、

賀薩多怛羅　同云、手掌梵名、賀薩多怛羅、

賀羅薩者　同云、短梵名、賀羅薩者、

伽曩　同云、厚梵名、伽曩、

曷囉迦多　同云、赤梵名、曷囉迦多、

賀囉　同云、耕梵名、賀囉

賀娑也　同云、笑、梵名、賀娑也、又賀呢多、

迦閦盤　同云、獨梵名、迦閦盤、

佉馱耶　同云、瞰梵名、佉馱耶、

迦桂迦　同云、辛梵名、迦桂迦、

迦野　同云、身梵名、迦野、

揭剌麼迦羅　同云、駈使梵名、揭剌麼迦羅、

賀曩　同云、打梵名、賀曩、

賀拏戞迦　同云、擾梵名、迦拏戞迦、

迦羅抳　同云、務梵名、迦羅抳

迦史吒　同云、嗔梵名、迦史吒、

迦里也　同云、善梵名、迦里也、

迦縛里衍　同云、唯獨梵名、迦縛里衍、

羯噪曩　同云、作梵名、羯噪曩

羯利尼也　同云、所作事、梵名羯利尼也

迦嚕抳也　同云、矜梵名、迦嚕抳也、

迦他　同云、事梵名、迦他、

賀誐　同云、分梵名、賀誐、

迦畢比哆　同云、裁梵名、迦畢比哆、

迦也　同云、趣梵名、迦也、

迦羅　同云、舍梵名、伽羅、

迦里孕舍　同云、掾梵名、迦里孕舍、

迦麼　同云、樓梵名、迦麼、

迦戞多　同云、沸梵名、迦戞多、

羯知沙　同云、幼梵名、羯知沙、

迦怛麼婆嚩多　同云、弟梵名、迦怛麼婆嚩多、

迦知比怛嚟　同云、叔梵名、迦知比怛嚟、

迦知婆羅爾　同云、弟婦梵名、迦知婆羅爾

迦汝　同云、濁梵名迦汝、異本汝作沙

梵語字典(本略枳枳橘易上集)第七

梵語字典(本名枳橘易土集)第八

京兆雙丘沙門慧晃集

希部

揭多佛頂　大日經疏第十六云、揭多佛頂是散勝尊義、一切超以遵爲印、

耆那　玄應音義第十九云、耆那或言親那、或作耆那　嗜那、此譯云勝、言最勝也、今考字書、親七迹反、恐規字誤、佛本行集經第一云、爾時如來住於佛行、無復煩惱、故名耆那、云云、謂指佛而云耆那也、言无餘所勝也、

耆利吉羅金剛菩薩　般若理趣經義述云、不空所譯　耆利吉羅於中國之言名觸、以不捨衆生必令解脫故、欲明觸姓即菩提故、所以住抱持相而現其觸淨俱幻平等智身、耆或吉詣反、音計、又入迦部、

訖里瑟拏　有部毗奈耶雜事第四十云、鄔波笈多、以法付具壽黑色、梵云訖里瑟拏、

頡隸伐多　頡隸伐多、見離婆多下、阿羅漢名也、

縛麗縛多　縛麗縛多、見禍麗筏多下、

笈防鉢底　慧琳音義第八云、笈防鉢底、舊云僑

笈房鉢底　梵波提畧也、彌陀經通贊云、梵云笈房鉢底、此云牛相、憍梵波提訛也、過去同摘一莖禾、數顆墮地、五百生、中作牛償他、今雖人身、尚作牛同之相、因號爲牛相比丘、恐人謗毀反墮衆苦、佛勅令住初利天宮尸利沙園修習禪定、佛入滅時、結集法藏、令人往喚、問曰世尊安樂否、語曰已滅度、又問我師在、報曰舍利弗不忍見世尊滅度三界無依、先已入滅、尊者聞語、嗟嘆再三、乃化水流至下界、水中說偈云、憍梵波提頭面禮、妙衆端嚴第一像、象王既去象子隨、大師入滅我亦滅因茲化火焚身入於寂滅、

祇多蜜　開元錄第三云、沙門祇多蜜、或云祇蜜多、普言謝友、西域人云云、傳見於彼、謂與歌同、

吉迦夜　歷代三寶記第八云、宋明帝世、西域沙門吉迦夜、魏言何事、貞元錄第九云、吉迦夜三

藏、譯大方廣菩薩十地等經五部一十九卷、云云、

噩梁摩至　歷代三寶記第六云、外國沙門噩梁曼至、晉言眞喜、貞元錄第四云、沙門噩梁曼至、晉言眞喜、西域人志情放曠、弘化在懷、以武帝太康二年辛丑、於廣州譯十二遊經一部、見始興及寶唱錄、

曇良耶舍　又　梁高僧傳三（廿四紙）云、曇良耶舍、此云時稱、西域人也、云云、傳見於彼、

吉槃茶　圓覺經云、爾時有大力鬼王、名吉槃茶、同略疏四（三十九紙）云、吉槃茶、亦云鳩槃茶、食人精氣、其疾如風、變化稍多、住於林野、管諸鬼衆、故號爲王云云、又見鳩槃茶下、

耆婆仙人　慧琳音義第二十六云、耆婆仙人、此云勝仙、

竭伽仙人　大日經疏第十六云、竭伽仙山名、約處得名也、

藥囉　同云（第八）藥囉、是行疾疫者也、

藥喫何　同云、藥喫何、是魅鬼、著人者也、

唫吒餓鬼　正法念經第十六云、唫吒餓鬼、經注、唫吒、魏言食唾、唫區伊反、

藥悉躭多　梵語雜名云、藥梵名、藥悉躭多合二又云誐惹、

訖里瑟拏婆婆羅塵蘇折迦　同云、曉鵂梵名、訖里瑟拏合二婆婆羅塵蘇折迦、

佉作　同云、犀梵名、佉作、

佉儞曳多迦　同云、盛火ノ梵名、佉儞曳多迦、

誐塵　同云、特牛梵名、誐塵、

誐嚕娜　同云、驢梵名、誐嚕娜、

耆闍　鷲梵語也、玄應音義第七釋鵰鷲云、穆天子傳云、爰有白鳥青鵰、執犬羊食豕鹿、郭璞曰、今之鵰亦能食麋鹿耳、鷲音就、梵言始栗陀、或言揭剌闍、此云鵰鷲、案山海經景山多鷲、說文鷲鳥黑色多子、師曠曰、南方有鳥名曰羌鷲、黃頭赤咽五色皆備、是也、西域多此鳥、蒼黃目赤食死屍也、

吃喋加　大日經疏第四云、虫蟻梵名、吃喋加此語通含、皆是小虫、

耆婆耆婆　玄應音義第一云、梵言耆婆耆婆鳥、此言命命鳥、是也、慧琳第四云、耆婆耆婆鳥、此云命々鳥、據此即是從聲立名、鳴即自呼耆婆々々也、彌陀經通贊云、此命者、亦云命命、美音演法、迅羽輕飛、人面禽形、一身兩首、故云共命也、

藥嚕羅　見加樓羅下、

唧利尸王　本行集經第三十六云、唧梨尸王、隋言損瘦、加尸國王名也、唧居梨反、

訖栗枳王　俱舍寶記九（二）云、訖栗枳是梵語、此云作事、是迦葉佛父也、夜夢十事、且長白佛、佛言此表當來釋迦遺法弟子之吉兆也、王夢見一大象被閉室中、更無門戶、唯有小隙、其象方便、其身得出、唯尾礙窻不得出也、此表釋迦遺法弟子能捨父母妻子出家修道、而於其中猶懷名利、不能捨離、如尾礙窓、井者、王夢見一渴人求覓水飲便有一井、具八功德、隨逐渴人、而不取飲、此表釋迦遺法弟子諸道俗等、不肯學法、有知法者、爲名利故、隨彼爲說、而不學也、迦者、王夢見以一升摩珠博一升變、此表釋迦遺法弟子爲求利故、以佛正法爲他人說、希彼財物、摒檀者、王夢見將旃檀香用博風木、此表釋迦遺法弟子以內正法博外典等、妙園林者、王夢見有妙園林花果茂盛、狂賊毀壞無有遺餘、此表釋迦遺法弟子磨滅如來正法園苑、小象者、王夢見有諸小象駈其大象、令出群中、此表釋迦遺法弟子諸惡朋黨破戒苾芻駈擯持戒有德苾芻令出衆外、二獼猴者、王夢見有二獼猴身塗糞穢傷突已衆見皆避去、此表釋迦遺法弟子諸破戒人以諸惡事誣謗好人、見皆遠避去、王又夢見有一獼猴實无有德、衆共扶捧海水灌頂立爲其王、此表釋迦遺法弟子破戒苾芻實無所知爲名利故、諸惡朋黨共相扶捧立爲衆首、廣堅衣者、王夢見有堅衣有十八人各執少分四面爭授衣不破者、此表釋迦遺法弟子既分成十八顯所學法、鬪諍者、王夢見多人共集互相征成死亡略盡也、此表釋迦遺法弟子既分成十八各有門人、部執不同互興鬪諍、此顯能學法人、如是所夢

山表當來餘事先兆、非如所見、同光記釋同賓記、

吉利尸　本行集經第五十七云、有王名吉利尸、隋言庶細、

毗摩呾羅王　西域記第三云、毗摩呾羅王、唐言雪山下、

祇陀太子　祇陀者、波斯匿王之太子、此云勝、見祇樹下、

耆婆　慧琳音義第二十六云、耆婆、此云能活、是耆域　闍王家兄、奈女之子、初生手執藥印、及其長大、乃是醫王也、法花文句二之一云、耆域此翻同活、四分律疏飾宗記八末六丁云、見論十七云、耆婆者、外國音、漢言活童子、無畏王子、路見小兒問言、死活人、答言活、故言活童子、姪女法、若生女、敎爲姪女、若生男、則擲棄、是故生棄路上、問何不學餘技術、答往昔有佛、名曰蓮花、時有一醫師、恒供養蓮花如來、耆婆見已、於七日中、供養如來、白佛言、願我未來作大醫師、供養如來、如今醫師、

供養無異、耆婆命終生天上、天上福盡下生人間、如是展轉、釋迦出世、宿願所牽、不學餘技、就師學、時帝釋觀見此人醫成必供養佛、帝釋化入耆婆師身中、於七月中得師法、盡過七月、帝釋所敎如是、滿七年醫道成就、　又見時縛迦下、

耆利柯　阿育王經第一云、耆利柯、此翻山、人名也

逆路　玄應音義第七云、逆路正言路迦、譯云順世、本外道縛摩路迦也、底迦此云左、順世外道也、見路迦耶陀下、

宜例車　梵語雜名云、邊地人、梵名宜例車、　又見篾戾車下、蜜利車下、

祇囉麼　同云、村邑梵名、哦囉麼、

祇樹　玄應音義第三云、祇樹、或言祇陀或云祇理、皆訛也、應言逝多、此譯云勝氏、即憍薩羅國婆斯匿王之子也、婆那此云林、正言飯那、以樹代之耳、　西域記第六云、逝多林、

祇洹飯那

祇哆槃那

祇多槃林

祇樹園　唐言勝林、舊曰祇陀訛也、　翻梵語第九云祇洹林、應言祇哆槃那、

祇園　祇樹給孤獨園　亦云祇哆槃林、譯曰祇哆者勝、槃那者林、花嚴經第三十一卷、　又玄應第二十五云、祇樹此云戰勝、太子誕生日、王破賊軍、內官聞奏、因以爲名、　慧琳音義第十云祇樹祇洹祇園皆一也、給孤長者就勝太子、抑買園地、爲佛建立精舍、太子自留其樹、供養佛僧、故略云祇樹也、

又翻梵語云、祇樹園、應云祇哆、譯曰勝也、花嚴第四十七卷、　慈恩上生經疏上云、祇樹給孤獨園、祇樹者、應云誓多林、祇樹者訛也、誓多云勝、此即太子名也、太子生時、隣國怨至、戰而勝得、遂以爲名、給孤獨者、是蘇達多長者、此云善施、々々仁而且敬、稽而能散、拯濟貧乏、哀恤孤老、時人美其德、號給孤獨、是鉢剌犀那特特（釋迦方誌作特多）王、舊云波斯匿、此云勝軍、彼王之大臣也、佛在摩揭陀、未遊舍衞、給孤獨長者、爲兒取婦、遂詣王舍城、時有長者、將延請佛、敬修供具、善施問其所由、長者具陳請佛、彼聞佛德、深心歡喜、佛在鷲山、相去數十餘里、遙放光照、善施尋光遙見世尊、悲感喜踊、如子見父、尋光詣佛、路逢天祠、善施禮拜、佛光遂滅、善施慚愧、光明還燭、尋明至佛、請佛詣國普化、有緣何獨此土、佛時許可、令舍利子先瞻度焉、佛言由家之人、當須寂靜、豐德人閻城中小隘、唯城南五六里餘、有太子誓多之園、地唯塊壤、泉林繁鬱、壁方五里、可設伽藍、善施請買、太子不許、因戲言曰、布金滿地、厚敷五十時、即賣之、善施許諾、太子辭以戲言、因陳不與、善施請爲斷理、時淨居天恐人遮之、曲從遂化爲斷事者、斷與善施、々々得之、有金而取、時少五百步未滿十里、一庫金盡、使者來報、善施思惟、當取何金、太子疑其情悋、請悔地還金、善施具陳心非悔買、太子如其情邀、自發勝心、人之所貴莫過金寶、而彼當能傾庫買地、以造僧園、我何所乏而無修建、請悔先地、長者不從、太子云、許地取金、未論林樹、地隨汝主、林屬我身、共助成功、俱陳供養、佛後遊此、告阿難林園地善施所買、

樹林誓多所施二人同心共崇功德自今以後應
謂此地爲誓多林給孤獨園又見阿那地下須
達多下、

丘慈國　玄應音義第四云丘慈或言龜茲正言
龜茲龍　屈支也屈音居勿反多出龍馬尼傳云
屈產之乘、梵語雜名云龜茲俱支曩、

羯霜那國　西域記第一云羯霜那國唐言史國、
訖利多國　同第三云訖利多唐言貫得、閑賓國也
咽怒泥舍　梵語雜名云天竺國梵名咽怒泥舍、
紇羌怛羅　紇羌怛羅此云土田或云國或云土、
紇麗怛羅　見利下、梵語雜名云亦云田梵名
紇麗怛羅、

嗜婆林　翻梵語第九云嗜婆林譯曰命林名
也、

枳怛那　花嚴疏鈔第四十五三十丁云枳怛那海
枳吒　中住處具云昵枳多此云師出同探
玄記第十五云此云踊出即海鳴山名慧琳義
第六十作枳吒、

擬哩　梵語雜名云山梵名擬哩、

希闍崛山　大智度論第二十四丁云耆闍名鷲
名頭問曰何以名鷲頭山答曰
耆闍崛多山　名頭山是山頂似鷲王舍城人見其似
姞栗陀羅矩吒山　是山頂似鷲王舍城人見其似
鷲故共傳言鷲頭山因名之爲鷲頭山復次王舍
城南尸陀林中多諸死人諸鷲常來啄之還在山
頭時人便名鷲頭山是山五山中最高大多好
林水聖人住處翻梵語云耆闍崛應云耆闍崛
多譯曰耆鷲崛多頭法華文句一之一云耆闍
崛山者此翻靈鷲亦曰鷲頭云猴跡梁武云王睢
引詩人所詠關雎是也亦雅云似鵰玄應音義
第七云嗜闍崛山或言伊沙崛山或言揭梨馱羅
鳩眡山皆訛也正言姞栗陀羅矩吒山此翻云鷲
臺又云鷲峰言此山既栖鷲鳥又類高臺也舊譯
云鷲頭或云靈鷲者一義也又言靈者仙靈也案
梵本無靈義依別記云此鳥有靈知人死活人欲
死時則群翔彼家待其送林則飛下而食以能懸

知故號靈鷲也姞音渠乙反、同第六云姞栗陀、
此云鵰鷲、慧琳音義第二十六同應法師鷲峰
鷲臺二釋次下云餘音皆訛餘釋皆非也云云

耆利山　翻梵語第九云耆利山譯曰山摩得勒
伽經第八卷、

枳羅蘇　同云枳羅蘇應云枳羅婆釋曰白也僧
枳羅婆　祇律第三十四卷山名也枳居里居
奚二反又諸失反正又入志部、

虛及河　見縛芻河下河名也噱極虛反驅、

熙連河　熙連河見阿利羅跋提河下及尼
呬剌拏伐底河　連禪河下呬剌拏伐底河見于同
下、涅槃經別疏第一云熙連者相傳云只跋提
第熙連今言不尒跋提大熙連小或言廣四丈或
八丈在城北跋提在城南相去百里佛居其間涅
槃爲散花所及熙連來見翻、

哦羅惹哆　梵語雜名云雷梵名譯曰惹合二哆、

乞沙拏　同云濆臾梵名乞沙拏刹那也、

羯臘波　羯臘波此云長時見劫波下、

疑哩沙　梵語雜名云春梵名疑哩沙、
訖哩失魔　同三四月梵名訖哩二合史麼二合
四麼多　同云冬九十月梵名四麼多、
誐娑　同云草梵名誐娑、

却陀羅木　見佉陀羅木下、
形具　見與渠下、

吉羅羅　善見律第十七云吉羅々此是竹筭也、
禁滿拏　梵語雜名云冬瓜梵名禁滿拏
脚極實梨　牟梨曼陀羅尼經云脚極實梨此云
紅藍花未的、

伽羅香　見多伽羅下、

傞哩羯羅拏　西天竺五藥之第四也見娑賀拶
羅下、

乞施囉迦閦徹　梵語雜名云黃精梵名乞施囉
迦閦徹、

訖里瑟拏　同云外麻梵名訖里瑟拏、

訖里瑟拏擺縛拏　同云烏鹽梵名訖里瑟拏擺
縛拏、

吉由羅　吉由羅、及枳由邏、見周羅下、瓔珞也、

枳由邏　可洪音義第十五下作鞠由羅翻釋同也、

鞠由羅

乞施波　梵語雜名云、鞠梵名、乞栴波、

羌揭梨　慧琳音義第三十六云、羌揭梨、唐云小刀、

祇夜　華嚴疏鈔第二十一九十云、言祇夜者、此云應頌、一與長行相應之頌、由於長行說未盡故、雜集云、不了義經應更頌釋、如十住品發心住頌、即其類也、二爲後來應更頌故、涅槃云、佛昔爲諸比丘說契經竟、爾時復有利根衆生、爲聽法故、後至佛處、即便問人、如來向者、爲說何事、佛時知已、即因本經、以偈頌曰、我昔與汝等、不識四眞諦、是故久流轉生死大苦海等、四分律疏飾宗記三本云、祇夜此云應頌、舊名重頌偈也、此有二相、一爲利益後來之故、應爲重頌、二爲長行義不了故、應更頌釋、瑜伽雜集並顯兩義、故八十一云、謂長行後宣說伽陀、此即爲後來者、又標所說不了義經故、名應頌、謂長行中標不了故應更釈釋、准下雜集知之、雜集十一云、即諸經中或中或後、以頌重頌、此爲後來、又不了義經應更頌釋故名應頌、准此故知長行不了應更釋即說長行名爲應頌、泰法師、即以長行爲應頌躰、西明法師釋雜集云、言應頌者爲欲顯前不了義經、即以頌文爲應頌經、復即應頌躰是了義、此即濫下記別之相、如雜集云、又了義經說名記別、故知達理故、取泰法師釋、以之爲正、涅槃十五、唯辨爲後來者故、彼經說、佛告諸比丘、昔我與汝愚無智慧、不能如實見四眞諦、是故流轉久處生死、爲諸比丘說契經竟、爾時復有利根衆生、爲聽法故、後至佛所、即因本經、以偈頌曰、我昔與汝等、不見四眞諦、是故久流轉生死大苦海、廣說如彼、言釋名者、若據前義、應即是頌持業釋、若據後義、應有彼頌即有財釋也、慧苑音義上云、祇夜此云應誦、慧琳音義第二十六云、此云重頌偈、法礪四分疏一末具釋十二部經可見、又見伽陀下、

耆蜜屠蘇咒　陀羅尼雜集第二云、說大陀羅尼人速得三乘座果、如天降兩令諸農夫多收果實、

耆那賦置　七佛所說神咒經第二云、有咒名耆那賦置、晉言護衆生扳其四毒箭、

迦路拏曼荼羅　要略念誦經云、迦路拏、此云悲生也、曼荼羅如常所釋、

佉哩恨拏　慧琳音義第三十六云、佉哩恨拏、眞言威忿句、

仰字　金剛頂字母品云、仰字門、一切法支分不可得故、大莊嚴云、唱哦字時、出銷滅衆生十二支聲、文殊問云、稱仰字時、是五趣清淨聲、

羯唵唎迦羅泥　見儞利提勢下、八轉聲之一也、

羯臘婆　俱舍疏頌世品第六云、十大疏、都爲羯臘婆、六十之數之一也、

枳攘娜鉢囉儞閉　仁王護國經道場念誦軌儀云、枳攘娜、此云智、鉢囉二合儞引閉、此云燈、由此智燈破諸闇故、瑜伽釋云、以无所得智爲方便、無智无得即成般若波羅蜜多智燈、普照一切法界無分別故、頁賓疏釋云、因此智燈破無明闇也、

吉遮　玄應音義第六云、吉遮、正言訖栗着、此譯云所作也、因明入正理論疏上云、訖栗底者造也、

吃瞬地　華嚴疏鈔第四十四云、通梵語云吃瞬地、

吃埵縁　玄應音義第二十三云、埵都果反、訖埵縁、此云已竟義、如言澡浴已飲食、度山已度河也、

紇利陀　圓覺略鈔一十五丁云、心者如來藏自性清淨心也、汎言心者、總有四種、梵語各異、翻譯亦殊、一紇利陀、謂肉團心、二緣慮名心、謂八種識俱能緣慮自分境故、三質多、此云集起心、即第八識集諸種子起現行故、四乾栗馱、謂堅實心、今辨此也、又止觀明三種心、見矣栗馱下、乾栗馱下、梵名雜名作紇哩娜耶梨字、對譯、或用紇縒等字、

紇利瑟吒末那　瑜伽略纂十三四丁云、梵音云紇利瑟吒末耶、此云染汚意、

傑里幡　梵語雜名云、咽梵名、傑里幡、

乞施波　同云躰梵名乞施波、

枳囉拏吠也　同云好梵名枳囉拏吠也、

訖哩史拏　同云黑梵名訖哩二合史拏二合又迦攞、

訖里史拏黑博乞史分　同云黑分梵名訖黑史拏博乞史、白分者戊迦攞縛乞史、

訖數駄　同云飢梵名訖數駄、又素覩乞史娜

訖暮捨　同云癃梵名訖暮捨、

凝叨訖嚩　同云取梵名凝叨訖嚩、

訖沙也　同云盡梵名訖沙也、

吉里野　同云買梵名吉里二合野、

孽哩惹曇　同云悲梵名孽哩惹曇、

訖始麼　同云安穩梵名訖始二合麼、

疑叨賀鉢底　同云長者梵名疑叨賀鉢底、

孽駄矩吒　同云孽駄矩吒、此云香殿臺也、舍義、角義、臺義、

疑叨訶　同云舍梵名疑叨訶、

訖陵多　同云脆梵名訖陵多、

吉史羅　同云乳梵名吉史羅、

訛儞難　同云衆梵名訛儞難、

訛車　同云去梵名訛車、

訛吠史　同云好梵名訛吠史、

訛梳多　同云數梵名訛梳多、

訛嚕　同云重梵名訛嚕、

訛囉婆他　同云俗人梵名訛囉婆他、

訛陛暮尼　同云懷孕梵名訛陛暮尼、

訛囉　同云宅梵名訛囉、

訛紇何　大日經疏第四云紇暮何是執持義、

訛訶捨嚕　梵語雜名云逆梵名訛訶捨嚕、

拘部

拘留孫佛　慧苑音義下云拘留孫具云羯羅迦忙陀此云所應斷已斷謂惑障已斷

鳩羅佛　也、可洪音義四上云鳩羅佛名也、

拘摟奈佛　此云所應斷已斷、拘樓秦見迦羅鳩喰下、

拘那含牟尼佛　拘那含牟尼見羯諾迦牟尼下、

拘那牟尼佛　慧苑音義上云拘那牟尼正云迦那牟尼言拘那者此云金也牟尼色也仙也佛是大仙身具金色故此名佛爲金色仙也、

曜曇氏　西域記第六云喬答摩舊曰瞿曇訛略也、慧苑音義上云瞿曇氏具云瞿答

曜答摩　摩言瞿者此云地也答摩最勝也謂除

曜曇彌　天以外在地人類此族最勝故云地最

曜夷　勝也或曰瞿曇彌或云憍曇彌或曰瞿

具譚　夷皆女聲呼也、玄應音義第十三云瞿

俱譚　曇或作具譚俱譚經中多云瞿曇皆是梵語輕重也、本行集經第四十云瞿曇姓隋言暗牛、中論疏十末三十八丁云瞿曇者此云泥土即是姓也有二因緣一者釋迦先祖爲王厥世出家事瞿曇仙人時人呼師爲大瞿曇以資爲小瞿曇即從師姓也次小瞿曇被害以後大瞿曇以土和其血分爲兩分遂各生男女因之已來有瞿曇姓稱也、具出釋迦譜第一卷又見喬答摩下、

俱力迦羅　俱力迦羅龍王儀軌（金剛智譯）云爲此是最上利人現身也或爲暫時念行者必可現形是爲大日如來因位三毒煩惱行相而已爾時大日如來金剛忿怒力士諸天等爲我行者現忿怒能王身具彼三毒煩惱永離三途輪苦業此故可說我秘密咒又云變大日成不動變不動成劒々上想字變成龍王云云

俱蘇摩德菩薩　慧苑音義上云俱蘇摩者花名也具云俱蘇摩那俱蘇此云悅也摩那意也其花色美氣香形狀端正見聞之者无不悅意今此菩薩取之爲名、

鳩摩羅伽　纓絡本業經上云鳩摩羅伽秦言童逆究磨羅浮多　流歡喜地、大智度論廿九十云流

鳩摩羅浮　或有菩薩從初發心斷嫉欲乃至阿

鞞多羅三藐三菩提常行菩薩道是名鳩摩羅伽地復次或有菩薩作願世々童男出家行道不受世間愛欲是名爲鳩摩羅伽地復次又如王子名鳩摩王子皆任爲佛如文殊師利十力四無所畏等悉具佛事故住鳩摩羅伽地廣度衆生淳次又

如童子、過四歲已上、未滿二十名、爲鳩摩羅伽、若菩薩初生菩薩家者、如嬰兒得無生法忍、乃至十住位、離諸惡事、名爲鳩摩羅伽地、玄應音義第三云、鳩摩羅伽、正言究磨羅浮多、究磨羅者、是彼八歲已上、乃至未娶者之總名也、舊名童子、浮多者舊譯云眞、言童眞地也、或云實、亦是一義、今應爲相、言童相也、經順俗名、以童標八地已上菩薩也、或云法王子者、別號也、可洪音義四下云、鳩摩羅浮、此云童壽、亦云童子、誤也、

俱瑟祉羅　祉或作趾　玄應音義第廿四云、俱瑟祉羅、舊言俱絺羅、譯云膝也、言膝骨大也、此即舍利弗眞、長爪梵志是也、慧琳音義第廿六云、摩訶俱絺羅、此云大膝、大智度論第十一丁六下已因緣具出、彌陀經通贊云、已證羅漢、因悟空理、得於道果、名曰悟空、又云、一言悟道五、蘊知空、故云悟空也、

矍伍比丘　慧琳音義第廿六云、矍伍、此云守牛、宮毗羅　本行集經第七十云、長老宮毗羅、隋言鈇龍、

俱利迦　華嚴疏鈔六十四云、目健連、此云采菽氏、上古仙人、山居豆食、尊者母是彼種、從外氏立名、鈔云、目連梵語、即古譯義、

俱洒多　即新譯、新梵語云摩訶沒特伽羅、然疏約母氏得名、若從父稱、此名俱利迦、亦名俱洒多、亦云俱律陀、此云吉占、云云　玄應音義第六云或言拘疑多、見目健連下、

俱律陀　拘疑多

矍沙　西域記第三云、矍沙大阿羅漢、矍沙唐言妙音、俱舍光記第一云、此即第二師、音聲妙故、曰妙音、梵云瞿沙、同神泰疏第一、全同光釋、

拘隣　中本記經上云、父王昔遣五人、一名拘隣、二名頞俾、三名秣提、四名十力迦葉、五名摩南拘利、供給麻米、執侍勞苦功報應敘、云云　拘輪俱隣、見居倫下、玄應第十一、作俱隣同第十八作俱輪、五比丘中一之人也、如居鄒下翻譯辨之、

拘輪　俱隣　俱輪

矍　盟字上聲　拏末底　唯識論述記第一云、矍拏末底、唐云德慧、安惠之師也、十大論師之一也、玄應音義第十二云、矍瞿庾反、矍貧也、同矍、

矍拏鉢剌婆論師　慈恩傳第二云、矍拏鉢剌婆、唐言德光、西域記第四云、矍拏鉢顯婆唐言光論師、於此作辨眞等論、凡百餘部、論師少而英傑、長而弘敏、博物强識、碩學多聞、本習大乘、未窮玄奧、因覽毘婆沙論、退業　而學小乘、作數十部論、破大乘綱紀、成小乘執着、又製俗書數十餘部、非斥先進所作典論、專思佛教十數不決、研精睿久疑情未除、時有提婆犀那唐言天軍羅漢、往來都史多天、德光顯、見慈氏決疑請益、天軍以神通力、接上天宮、既見慈氏長揖不禮、天軍謂曰、慈氏菩薩次紹佛位、何乃自高、敢不致敬、方欲受業、如何不屈、德光對曰、尊者此言、誠爲指誨、然我具戒蘊、猶出家弟子、慈氏菩薩受天福樂、非出家之侶、而欲作禮、恐非所宜、菩薩知其我慢心固非聞法器、往來三返不得決疑、更請天軍、重欲觀禮、天軍恚怒、我慢高而不對、德光既不遂心、便起恚恨、即趣山林、修發通定、我慢未除、不時證果、

矍拏摩提　矍拏摩提、此云寶意、論師名也、

矩摩邏多　玄應音義第二十五云、矩俱禹反、矩摩邏多、亦爲鳩摩、此云童首、謂諸童子中爲一首也、西域記第三云、經部拘摩羅多論師、唐言童受、唯識述記第三云佛去世後一百年中、北天竺怛叉翅羅國、有鳩摩邏多、此云童首、造九百論、云云　俱舍光記第二云、鳩摩邏多、此云豪童、是經部祖師、於經部中、造喻鬘論、癡鬘論、顯了論等、經部本從說一切有部中出、以經爲量名、經部執理爲量、名說一切有部、同神泰記第二云鳩摩羅多、此云童子、是經部師、

鳩摩羅佛提　歷代三寶記第八云、西域三藏、鳩摩羅佛提、秦言童覺、又見開元錄第三、貞元錄第五等、

求那毗地　歷代三寶紀第十一云、天竺三藏、求

那毗地、齊言德進、高僧傳第三云、求那毘地、此云安進、又見開元錄第六、

拘蘭難陀　智愷起信論序云、三藏拘蘭難陀、譯名眞諦、續高僧傳第一云、拘那羅陀、眞諦、並梵文之名字也、本西天竺優禪尼國人焉、二十唯識述記上云、梁末陳初、有拘那羅他、此云家依、親依亦得、即眞諦三藏也、

拘那羅陀　拘那羅他　陳言親依、或云波羅末陀、譯云眞諦、傳見梁僧傳第二等、

瞿曇僧伽提婆　歷代三寶紀第七云、罽賓三藏、瞿曇僧伽提婆、晉言衆天、云云、

瞿曇僧伽提和　瞿曇僧伽提婆、晉言衆天、云云、傳如彼、開元錄第三云、或云提和音訛也、

求那跋陀　續高僧傳第一云、干闐僧、求那跋陀、陳言德賢、傳如彼、

求那跋陀羅　梁僧傳第三云、求那跋陀羅、此云功德賢、中天竺人、云云傳如彼、又見出三藏記第十四、貞元錄第七等、

求那跋摩　梁僧傳第三云、求那跋摩、此云功德鎧、天竺三藏、傳見于彼、　罽賓王之胤、

鳩摩羅什　出三藏記第十四、羅什傳云、什一名、鳩摩羅耆婆　名、鳩摩羅耆婆、外國製名多以父母爲本、什父鳩摩羅琰、母字耆婆、故兼取爲名云、百論疏第一云、鳩摩羅什者、父名鳩摩羅炎、母曰耆婆、々々云訛、鳩摩羅炎云童、即童壽也、合取父母兩稱爲見一名者、風俗異也、正言父母兩稱並是美名、欲令見好、故合字之、此方達士張融、爲兒立名亦云融、人問之其故、答云、父融、子融、々々不絕、亦是美其子也、可洪音義十上同、翻童壽、傳見梁僧傳第二等、

瞿波羅　孔雀王咒經下云瞿婆羅梁言守地大夜叉名也、

鳩槃茶　花嚴探玄記第二云、鳩槃茶、依正法花經、名厭眉鬼、瞰人精氣等、亦名冬瓜鬼、王名毗樓勒、此云增長王、是南方天王、領二部鬼、一名鳩槃茶、二名薜荔多、從所領爲名、　慧苑音義上云、鳩槃茶、此云陰囊、亦曰形卵、謂此之類陰囊狀如冬瓜、行時擎置肩上、坐時即便據之、由斯僻狀、特異諸類、故從之爲名、舊云多瓜者、以其事猥而不顯、故使人謬解耳、　玄應音義第四云、拘辦茶、或言鳩槃茶、應云弓槃茶、同第二十一作究槃茶、　慧琳音義第十二云、鳩槃茶、又云恭畔茶、此譯爲形而似冬瓜、此鬼陰囊甚大、常於臍上擔行、臍扉也、　梵語雜名、作鳩滿拏、

俱倫建佗　大孔雀經中云、俱倫建陀、鈴咽夜叉名也、

鳩羅檀提　金光明文句第七云、鳩羅檀提、翻戰無敵、鬼王名也、

躬半文迦大藥叉將　大藥叉女歡喜母成就法云、躬半文迦大藥叉將、古云散脂者訛也、

窮鼻尼　增一阿含經第四十七云、窮鼻尼天女、經注云、窮鼻尼者、晉言極端正也、

瞿曇仙　大日經疏第十六云、瞿曇仙、虛空中行、欲有二諦行、下地、地生甘蔗、日炙生二子、爲釋王者是、

曜曜婆　八寒地獄第四名也、　俱舍寶記第十一云、曜曜婆者、是寒轉增故、舌不得動、但得作曜曜聲、　行瑠音義云、曜許角反、或虛郭反、　瑜伽第四云、郝郝凡、　舊俱舍第八云、阿波波、　四阿含暮抄下云、阿波波、此云戰也、

拘物度　四阿含暮抄下云、拘物度、此云白花、地獄名也、

鳩垣　玄應音義第三云、鳩垣諸經中、或作鳩洹、或作仇桓、皆梵言訛也、此譯云大身也、同仇桓

鳩洹　第七云、此云大身鬼、　道行般若第十、行瑠音義云、鳩洹下惠官反、此云大身、經文云、亦入放羅刹、亦入於鳩洹、乃至亦入於泥犁、云云、

宮毗羅　玄應音義第五云、蛟龍、梵云宮毗羅、有鱗、曰蛟龍、抱璞子曰、毋龍曰蛟、子曰虬、其狀魚身如蛇、尾皮有珠、　郭璞注山海經云、蛟似蛇而四脚小、頭細、頸有白嬰、大者數十圍、卵生如一二斛瓮、能吞人也、

鳩夷羅鳥　玄應音義第五云、鳩夷羅、或言鳩那

鳩那羅鳥　羅、此譯云好服鳥也、阿育王經第四、作鳩那羅、

翟陀身　慧琳音義第二十六云、翟陀身、此云鮫魚、

拘耆那羅　玄應音義第八云、拘耆那羅、或云居枳羅鳥、此云好聲鳥、又經文作耆誤也、同第十云、拘耆羅、或作拘翅羅、梵音轉也、譯云好聲鳥、此鳥聲好而形醜、從聲爲名也、同第八云、拘枳居紙反或名拘翅、或作翟翅羅、譯云鵄鵂鳥、同第十七作鵸鵂鳥、同第七云、案中本起經云、翟師羅者、此釋云美音、慧琳音義第二十五云、翟師羅、此云妙音聲、同第十五作雛鳩羅、同第十二云、拘枳羅鳥名也、從聲立名、此鳥性好樂茂不栖枯樹、同第二十六云、拘枳羅鳥、亦云翟枳翟羅、此云中、亦名地、枳羅云釘、華嚴疏鈔第十四云、俱枳羅者、亦云都

叱迦　此云衆音合和、微妙最勝、皆愛語之具、可洪音義二上云、鵸鵂、亦云拘枳羅、亦云拘翅羅、此云鳥鵲、同上云、此云赤嘴鴉、大威德陀羅尼經第七云、拘翅羅、鵂鶹鳥、淮長者名、又應作具史羅、

拘嚕安遮　大威德陀羅尼經第七云、拘嚕安遮、穀祿鳥、

求求娑妬迦　同云、求々娑妬迦、雞鳩鳥、

鳩邏々揭利闍　同云、鳩邏々揭利闍、鵂鶹、玄應音義第六、作揭剌闍、

嘔盧伽　同云、嘔盧伽、獼猴鳥、

俱俱羅　梵語雜名云、狗梵名、俱々羅、

俱羅麼　同云、龜梵名、俱羅麼、

俱嚕闍　同云、雁鵝梵名、俱嚕闍、

句里也　同云、蜘蛛梵名、句里也、

究究羅　玄應音義第二云、究々羅、居求反、此是雞聲也、鳩々吒、此云雞、大威德陀羅

鳩鳩吒

矩羅俱吒　尼經第七、及慧琳音義第二十六、翻釋並同、梵語雜名云、鷄梵名矩羅俱吒、矩枭相反、

揭多蟻　瑜伽論第八云、乃至極下揭多蟻等、諸衆生所、云云　同略纂第三釋云、揭多蟻者、此有二義、一蟻卵、二折脚蟻、故存梵音、同倫記第二云、乃至極下揭多蟻者、此文舊云殺折脚蟻子、無有悔心、當知此人能斷善根、三藏云、此含兩義、若名折脚蟻、不得蟻卵、若翻爲蟻卵、不得折脚蟻子、欲具收二義、故存梵音、

鳩摩羅伽天　中論疏第一末云、鳩摩羅伽天、此言童子天、以其是初禪梵王顏如童子、故以爲名、亦那羅延天、那羅延、此云生本、以其是衆生之本、故也、大智度論第二云、鳩摩羅天、秦云童子、是天擎鷄持鈴、捉幡騎孔雀、慧琳音義第二十五云、拘摩羅天、此云童子天、大日經疏第十六作俱摩羅、又見韋紐天下、

拘翼　放光般若第八、行瑠音義云、拘翼、帝釋名、

鳩摩羅天　高僧傳第一云、中天竺優禪尼國王子、月婆首那、陳云高空、

月婆首那

俱摩羅天　玄應音義第一云、翟夷、或言悟曇彌、正言喬答彌、此云明女、十二遊經云、舍夷長者名水光、其婦女名月女、有一城、居近其邊、生女之時、日將欲沒、餘明照其室內、皆明、因字之爲翟夷、此言明女、明女者是太子第一夫人、云云　華嚴探玄記第二十云、翟夷者、古譯名明女、勘諸梵本、或名曜比、此云覆障、謂在家父母所護不令人見等、或名翟婆、此云守

翟夷

翟波

翟婆

翟比迦

護大地、佛爲太子時、有三夫人、瞿夷第一、耶輸陀羅第二、摩奴舍第三、又瞿夷是王女寶、今來因位終極慈悲之相顯著、故取第一也、又以涵法旣滿法將適性是要義也、　慧苑音義下云、瞿波、或曰瞿夷、此翻爲守護地也、　花嚴疏鈔第七十四云、瞿波此云守護大地、在家爲父母守護、太子儲備守護國地、旣爲其妃、依生得名、　有部毗奈耶第十八云、寶女瞿比迦、注云、瞿比迦、密護也、

拘那羅
鳩那羅　阿育王之子名也、見釋迦譜第十、作拘那羅、阿育王經第四、作鳩那羅、　應音義第四云、鳩那羅、此譯云惡人、亦言不好人也、

拘陀羅女　慧琳音義第二十五云、拘陀羅、此云好眼也、

鳩摩羅時婆　倶舍寶記第五云、鳩摩羅、此云童子、時婆、此云活命、名活命童子也、

瞿波羅　慧苑音義下云、瞿波羅、案西方訓字瞿有九義、此中但取地白義、波羅此云守護也、謂守護心地、守護白法也、　又見華嚴疏鈔第七十九、

長者子名也、

瞿師羅長者
具史羅長者　中本起經下云、有長者、字瞿師羅、晉言妙音云云、因緣如彼廣說、　西域記第五云、具史羅、舊云瞿師羅云云、見憍賞彌國下、　慧琳音義第二十五云、瞿師羅、此云妙音聲、形長三尺、位登初果也、

休捨羅　慧苑音義下云、休捨羅、具云乎舍羅、此云希望、亦曰意樂、或曰滿願、謂滿衆生悕望意樂故也、　優婆夷名也、

鳩摩羅設摩　玄應音義第二十五云、鳩摩羅設摩、此云童寂、多造詩詠者、

劬奢離
瞿舍梨　四分律疏飾宗記七末云、梵云劬奢離、或瞿舍梨、此云牛舍也、此是母名也、其母本生牛舍之中、因爲名也、子名應云牛舍子也、云云　十外道中第三名也、彼具辨之、

倶迦利比丘
瞿伽離比丘　大寶積經第二云、迦葉汝觀倶迦利比丘(唐言惡時者)、提婆達多比丘(唐言天授)、騫茶達羅比丘(唐言餌財)、迦盧底輸比丘(唐言器鬼宿)、母達羅多比丘(唐言海授)、阿濕緊比丘(唐言馬勝)、耶婆蘇比丘(唐言柳宿)、蘇氣但羅比丘(唐言善星)、是我給侍、親對我前、聞我說法、乃至如是等人、尙於我所不生信樂、於步々間恒欲毀我、由是步々漸增其惡、　大智度論第十三作瞿伽離、調達弟子、謗身子、目連、佛及梵王、說偈訶之不受、尙餉生瘡、便死入大地獄、緣事如大論、

倶蘇寧䟦抵　四童子三昧經中云、有佛刹、名倶蘇摩䟦抵、隨言多華、

瞿陀尼
倶耶尼
瞿耶尼
瞿伽尼
瞿陀尼夜
遏嚩抳　玄應音義第十二云、瞿陀尼、名倶耶尼、或名瞿耶尼、或名瞿伽尼、皆是訛轉也、瞿此譯云牛、陀尼夜此云取與、以彼多牛用市易、如此間用錢帛等、或云有石牛者也、　慧苑音義上云、瞿耶尼、具云阿鉢唎瞿陀尼、言阿鉢唎者、此云西、或曰鉢䟦忙、此云後、謂日沒邊處也、瞿牛也、陀尼貨也、謂以牛貿物、如此洲用錢、　慧琳音義第一云、遏嚩抳、翻爲牛貨、　起世經第一云、瞿陀尼、隋言牛施、

拘樓洲　具正云、嗢怛羅句嚧、拘樓洲、倶盧洲、句嚧洲、嫗留洲、究瑠洲、究留洲、並皆見鬱單越下、

瞿摩帝　法顯傳云、僧伽藍、名瞿摩帝、　淮河翻名、應言牛也、

屈吒阿濫摩　西域記第八云、屈吒阿濫摩、唐言雞園、無憂王之所建、僧伽藍之名也、　釋迦方誌下卷、作屈屈吒陀濫摩寺、　屈或居勿反、又入迦部、

屈達里迦四廚　四分律疏飾宗記八本云、梵音云曼茶羅、譯爲壇墠、或云屈達里迦四廚、譯爲小界、當今五天現製此法、方可丈餘、一丈之外、周匝壘塼、可二三重、寬四五尺、以石灰泥擬充人坐、壘塼之外、據次壘塼、高二三尺、厚可尺五、作牆圍之、而於壇中安制底(此云聚相、即佛塔是也)、以石高一丈許、中安設利、即是其儀、

遮擽折里多　慧琳音義第八十一云、遮擽折里多、寺名、唐云德行寺、近大覺寺不遠也、

拘尸那　玄應音義第二十一云、拘尸那、舊經中、或作拘夷那竭、又作究施城、那者以梵言那伽羅此云城也、譯言上茅者、多有好茅故也、慧琳音義第二十五云、拘尸那、唐云奠丱旦屈丹　舊曰于闐訛也、

拘夷那竭　翟薩怛那　翟薩旦那　渙那國　豁旦　于闐訛也、

究施城　慧苑音義下云、俱珍那城、或言俱陳那城、那邪言俱陳者仙名、此云大盆、那耶法律也、昔此城未立之時、有一仙人、身長五通仙、名俱陳、而於此地置一大盆、畜水若池、恒在盆側、修仙法律、亦常爲人說讚淨經及養性法、於後學徒皆以師名反法、爲其姓氏、人衆漸廣、即於此處建立城郭、故此舉國人、今皆姓俱陳那耶、城亦同之立號耳、又見華嚴探玄記十五四十一丁　同疏鈔四十五三十六丁　舊經作拘陳那邪、

拘尸那竭　翟薩怛那　翟薩旦那　渙那國　豁旦　屈丹　舊曰于闐訛也、

拘夷那竭　慧琳音義第八十一云、矩々吒（鷄腎說羅也）貴、即高麗國也、共事鷄神、首

矩奢揭羅補羅　耶跋摩傳、

拘尸那竭　玄應音義第二十一云、拘尸那、舊經中、或作拘夷那竭、又作究施城、那者以梵言那伽羅此云城也、譯言上茅者、多有好茅故也、慧琳音義第二十五云、拘尸那、唐云奠丱旦屈丹、

矩奢揭羅補羅　慧苑音義下云、矩奢揭羅補羅城、此云茅城、以多出此草故也、摩訶止觀一之一云、拘尸那城、此云角城、其城三角、故云角、涅槃疏第一云、具存應言拘尸那竭、此无翻、或翻爲角城、有三角、華嚴云角城南者、即其城也、或云蘘草城、或言茅城、此城草覆、因以名之、或云仙人城者、仙人爲長、崇其人、以人名、名於住處、釋迦方誌下云、矩奢揭羅補羅城、此云茅城、上茅宮城、即摩揭陀之正中也、多出香茅、國中寢勝、古來諸王都其山、西域記第九云、矩奢揭羅補羅城、唐言上茅宮城、又見慈恩傳第三、

矩矩吒脚訖羅　慧琳音義第八十一云、矩々吒（鷄腎說羅也）貴、即高麗國也、共事鷄神、首

翟薩怛那　翟薩旦那　渙那國　豁旦　屈丹　舊曰于闐訛也、

翟薩怛那　翟薩旦那　渙那國　豁旦　屈丹　舊曰于闐訛也、

俱珍那城　慧苑音義下云、俱珍那城、或言俱陳那城、那邪言俱陳者仙名、此云大盆、那耶法律也、昔此城未立之時、有一仙人、身長五通仙、名俱陳、而於此地置一大盆、畜水若池、恒在盆側、修仙法律、亦常爲人說讚淨經及養性法、於後學徒皆以師名反法、爲其姓氏、人衆漸廣、即於此處建立城郭、故此舉國人、今皆姓俱陳那耶、城亦同之立號耳、又見華嚴探玄記十五四十一丁　同疏鈔四十五三十六丁　舊經作拘陳那邪、

俱陳那城　慧苑音義下云、俱珍那城、或言俱陳那城、那邪言俱陳者仙名、此云大盆、那耶法律也、昔此城未立之時、有一仙人、身長五通仙、名俱陳、而於此地置一大盆、畜水若池、恒在盆側、修仙法律、亦常爲人說讚淨經及養性法、於後學徒皆以師名反法、爲其姓氏、人衆漸廣、即於此處建立城郭、故此舉國人、今皆姓俱陳那耶、城亦同之立號耳、又見華嚴探玄記十五四十一丁　同疏鈔四十五三十六丁　舊經作拘陳那邪、

拘陳那邪城　耶法律也、昔此城未立之時、有一仙人、身長五通仙、名俱陳、而於此地置一大盆、畜水若池、恒在盆側、修仙法律、亦常爲人說讚淨經及養性法、於後學徒皆以師名反法、爲其姓氏、人衆漸廣、即於此處建立城郭、故此舉國人、今皆姓俱陳那耶、城亦同之立號耳、又見華嚴探玄記十五四十一丁　同疏鈔四十五三十六丁　舊經作拘陳那邪、

翟蘇摩補羅城　釋迦方誌下云、翟蘇摩補羅城、此云香茅城、西域記第八云、拘蘇摩補羅、唐言香花宮城、宗輪論述記云、俱蘇摩者、此翻爲華、華十名中一也、若云妙花、此地多有諸妙香花、因以名也、古城名也、後更名波吒釐子城、

拘蘇摩補羅城　此云香茅花宮、西域記第八云、拘蘇摩補羅、唐言香花宮城、宗輪論述記云、俱蘇摩者、此翻爲華、華十名中一也、若云妙花、此地多有諸妙香花、因以名也、古城名也、後更名波吒釐子城、

月氏國　見海佉羅國下、

拘提聚落　華嚴探玄記第二十三、拘提聚落者、具云拘吒迦羅、此云樓觀、慧苑音義下云、拘吒聚落、具云拘吒迦、此云小舍、或曰多家、亦曰多樓觀、以此聚落中樓觀多也、

拘吒迦羅聚落　翻梵語云、劬師羅園、譯曰劬者手、師羅者顯、大智度論第三卷、國名也、

拘吒聚落　玄應音義第二十六云、郡布迦林、此云麁布袋、林名也、

拘吒迦聚落　慧琳音義第八十一云、矩々吒（鷄腎說羅也）貴、即高麗國也、共事鷄神、首

拘吒迦羅聚落　翻梵語云、劬師羅園、譯曰劬者手、師羅者顯、大智度論第三卷、國名也、

求那　慧琳音義第二十五云、求那、此云依帝、同云、拘刻彌、此云不靜、亦云藏有也、國名也、

求刻彌　慧琳音義第二十五云、求那、此云依帝、同云、拘刻彌、此云不靜、亦云藏有也、國名也、

鳩留國　十二遊經云、鳩留國、此言智士國、

矩敏娜曇　梵語雜名云、宗師、梵名矩敏娜曇、慧琳音義第二十五云、拘舍扳提城、是水名也、

拘舍扳提城　慧琳音義第二十五云、拘舍扳提城、是水名也、

屈支國　慈恩傳第二云、屈支國、舊云龜茲訛也、云云、又云丘慈、梵語雜名云俱支曩、

俱支曩　慈恩傳第二云、屈支國、舊云龜茲訛也、云云、又云丘慈、梵語雜名云俱支曩、

俱尸那末羅王林　翻梵語第九云、俱尸那末羅王林、譯曰俱尸那者茅城、末羅者姓、善見律第一卷、林名也、

郡市迦林　玄應音義第二十六云、郡布迦林、此云麁布袋、林名也、

劬師羅園　翻梵語云、劬師羅園、譯曰劬者手、師羅者顯、大智度論第三卷、國名也、

翟私多園　同云、翟私多園、譯曰白牛、善見律第十三卷、

翟師羅園　同云、翟師羅園、譯曰聲也、增一第十卷、

俱毗羅園　同云、俱毗羅園、應云俱毗陀羅、譯曰破惡、僧祇律第一卷、

俱毗陀羅園　同云、拘薩、應云拘薩羅、譯曰功也、生經第四卷、

拘薩羅園　見訶迦婆羅山下、

拘攞羅山

鞞室餞伽山　釋迦方誌上云、鞞室餞伽山、此云牛角、

求呵　翻梵語第九云、球呵、譯曰穴、又作醯呵、

拘留歡喜山　同云、拘留者、譯曰作也、亦云姓也、四分第三卷、

矩　梵語雜名云、峰梵名、矩、

屈屈吒播陀山　西城記九云、屈屈吒播陀山、唐言雞足、亦謂窶盧播陀山、唐云尊足、高嶻峭無極、深壑洞無涯、山麓谿澗、喬林羅谷、崗岑嶺嶂、繁卉被巖、峻起三峰、傍挺絕崖、氣將天接、形與雲同、其後尊者大迦葉波、居中寂滅、不取指言、故云尊足、玄應音義第九云、狼跡山、案梵本言屈屈吒播陀山、此云鷄足山、又云尊足山、今迦葉居中者、在菩提樹東也、

窶仲婆　翻梵語第九云、窶仲婆、譯曰亞水、江名也、

拘尸那地　同云、拘尸那地、譯曰茅江也、賢愚經第四卷、江名也、

鞞摩帝　正法念經第六十七云、有河名鞞摩帝、廣半由旬、長三百由旬、入於大海、鞞摩帝者、名牛也、以多饒牛故名牛河、

拘絺羅池　翻梵語第九云、拘絺羅池、譯曰勝也、雜經、

嫗闍洲　同云、嫗闍洲、應云鬱遮、譯曰高也、善見律第三卷、洲名也、

拘羅衙渚　同云、拘羅衙渚、譯曰堰渚名也、

嗢厨波帝　大威德陀羅尼經第六云、月名嗢厨波帝、隋言星生、

矩波　梵語雜名云、井梵名、矩波、

句吒　同云、積梵名、句吒、

俱部餘

物鞞陀羅樹香　吉藏法花疏第十一云、物鞞陀羅、此云大遊戲地々破、由於法華法師品、花香名也、慧琳音義第二十五云、俱毘陀羅樹花、此云破他、案翻梵語云、婆梨耶多羅者、遊戲、物毗陀羅者、地破、今琳音義云、破他、他字恐後人寫謬、應作地也、

鞞羅樹　翻梵語第九云、鞞羅樹、譯曰圓、圓、十住斷結經第七卷、

拘底支木　牟梨曼荼羅尼經云、物底支木、云槐木未詳、

君陀花　大日經疏第十二云、君陀花、是西方花也、鮮白無比也、

俱嚕陀木　佛說末利提婆花鬘經云、俱嚕陀木、此木相狀、似菩提樹、

拘吒賒摩利　起世經第五云、居吒奢摩離、隋言鹿聚、彼大樹其本、周圍有七由旬、其下入地二十由旬、其上出高一百由旬、枝葉遍覆五十由旬、云云、慧琳音義第五十三云、物吒賒摩利、或云居吒奢摩離、大樹名也、是金翅鳥所棲薄處、於此採取龍食、隨自已類居住此樹四面也、

物奢得子　同第十四云、拘奢得子、樹名也、其葉苦、可煮爲飯、治頭痛病、即此國苦楝、是苦檀之類也、

遇遇嚕　梵語雜名云、蔓菁、梵名遇々嚕、

俱舒菓　不空羂索經上云、俱舒菓、此云吉祥草

貫彌木　功德天法云、貫彌木、此云荷杷是也、又見奢彌木下、

俱遮婆　蘇悉地羯羅供養法上云、俱遮婆、此云紅監花、其腰線法令童女搓合、以俱遮婆染、或鬱金染、

拘物頭花　慧苑音義一上云、拘物頭花、其花莖有句文、雜花色或赤白、以其花葉稍短、未開敷時、狀郁蓋然、故亦或名小白花也、

拘物陀花

拘牟頭花　玄應音義第三云、句文羅、又作拘物陀、又作拘牟頭、牟或作侔或作拘物頭、此譯云、拘者地、物陀者喜名地喜花、

拘貿頭花

拘某陀花　慧琳音義第三云、拘某陀花、古云拘勿頭、正音拘牟耶、此即赤蓮花、深朱色、人間亦無、唯无熱池有、甚香亦天也、法花玄義七云、敘師序云、未敷花紅赤、色貌鮮明、其躰堅韌、猶如木石、其氣臭穢、猶若糞塗、不堪逼近也、

拘勿頭花

拘牟耶花

屈摩羅花

究牟地花

俱勿頭花

拘勿陀花　名分陀利、續高僧傳二十云、究牟地、此云黃色花、大日經疏第十五云、俱勿頭、有赤及青二種、又云、俱勿頭、是蓮花青色者、俱舍光記第十一云、拘物陀、此云白蓮花、摩訶般若第十四、行品音義云、拘勿陀花、此云地喜花、又拘牟頭女之因緣、見大智度論第十四卷、十八丁、已下氏

遇度摩　梵語雜名云、小麥梵名、遇度麼、

俱蘇摩那花　見俱蘇摩德菩薩下、慧苑音義上云、拘蘇摩花、此之一名、有通有別、謂但果木諸花、通名拘蘇摩、又有一花、獨名拘蘇摩、其花大小一如錢、色甚鮮白、衆多細葉、圓集共成、狀如此方白菊花、

俱緣果　佛說大孔雀明王盡像壇場儀軌云、俱緣果、註云、其果狀相似木瓜、

俱蘭吒花　玄應音義第一云、俱蘭吒花、或云拘勿蘭茶花、慧琳音義第十五云、拘欄茶、西國花名也、其花紅赤、色貌鮮明、其躰堅韌、猶如木石、其氣臭穢、猶若糞塗、不堪逼近也、

拘勿蘭茶花

拘攔茶花

曜摩夷　大日經疏第四云、次用曜摩夷曜摸怛囉、和合塗之、若淺畧釋者、此是牛糞及液、爲順彼方俗法、以爲清淨故、慧琳音義第四十二云、曜摩夷牛糞也、

曜摸怛囉　見次上注、

遇度摩

局蝏羅香　瑜伽第四十四云、謂不以種々局蝏羅香、遏迦花等、云々、同畧纂十一云、局蝏羅香、言羅香遏迦花者、是花也、此方无、故不翻、

俱蘇摩那花

求求羅香　玄應音義十一云、求求羅香、此譯云惡鬼氣香、遏迦花言鬼花也、

寢具攔香　安息香也、取勝王經第七云、安息香、梵名寢具攔、又見寧堵魯香下、

君柱魯香　千手千眼大悲心陀羅尼經云、君柱魯香、薰陸香也、陀羅尼集經第十作君杜魯香、也、

曜虛折娜　取勝王經第七、出三十二味香藥、其

曜嚧者那　第二曰牛黃、梵名曜虛折娜、陀羅尼集經第十、作曜嚧者那、

俱嚧俱社波　牟梨曼荼羅尼經云、俱嚧俱社波、云安息香、

遇怒　梵語雜名云、沙磧梵名遇怒、

拘跋羅飯　善見律第十七云、拘跋羅飯、是釋米飯也、

屈眴　義楚六帖二十二云、寶林傳云、屈眴唐言第一布、紡木綿華心爲之、即達磨所傳之衣也、七條也、碧裏、自師子尊者傳與、宋僧傳八六丁云、其塔下葬藏屈眴布鬱多羅僧、其色青黑、碧緣複袷、非人間所有物也、同音義云、梵語也、此云大細布、屈曲勿反、眴輪閏反、

鳩夷羅衣　四分律開宗記三末云、鳩夷羅衣、絵色羊毛作衣也、

矩羅都　梵語雜名云、杉梵名、矩羅都、

曜修羅　衣名也、此云圖、或云裙、見僧竭支下、

俱蘇洛迦　寄歸傳第二、作俱蘇洛迦、譯爲篩衣

君荼　慧琳音義第三十六云、君荼、唐云地火爐、

軍荼　即護摩爐也、同第四十二云、軍荼、唐云火爐也、其鑪形狀而有多種、方圓三角、金剛杵、蓮花等形、所用各別、

俱蘇摩々羅　玄應音義第一云、俱蘇摩、此譯云華、摩羅此譯云鬘、音蠻、案西國結鬘師多用蘇摩那花、行列結之、以爲條貫、無問男女貴賤、皆此莊嚴或首或身、以爲飾好、則諸經中有花鬘天鬘寶鬘等、同其事也、又見俱蘇摩菩薩下、

俱夜羅器　所量輕重儀下云、俱夜羅器、此方譯爲隨意器、又云二是隨鉢、謂次鉢小鉢鍵鎚（鼻奈耶云小淺鉢斜）併銅鍮盌盞（大小如前畫也及以匕筯等總名俱夜羅器也）毗尼討

要下之下云、俱夜羅器者、相傳云、鉢及銅盌等是無、問應量等、淮十誦入輕、十誦鍵鎰者謂小盞也、

軍持　玄應音義第十五云、軍持正言㮈稚迦、此譯云瓶也、謂雙口澡罐也、論文作軍銙、字無所出、猶俗作也、同第十五云、經中、或作軍遲、同第十八作軍揵、慧琳音義第八十二云、君稚迦、僧所受用、

㮈稚迦　君持銅瓶是也、陀羅尼集經第三云、

君持　君遲唐云胡瓶、軍茶利、見闍蜜里帝二合

君遲　軍茶利菩薩下、集經云、闍蜜里帝二合、

軍茶利　甘露金剛軍茶利瓶、

㮈都　梵語羅名云、輪梵名、據都、又云斫訖羅、

矩茶囉　同三、斧梵名矩茶囉、

矩娜拏　同云、伽梵名矩娜拏、

矩遲擺　同云、瓶梵名、矩遲擺、

矩盤　同云、瓮梵名、矩盤、

矩抳　同云、澡罐梵名、矩抳、

俱舍　玄應音義第二十五云、俱舍此翻云、藏、則

句捨　倉庫藺鞘之總名也、含藏義、一切以名焉、藺音公殊反、鞘音私妙反、刀室也、藏有多名、斯一稱也、同第十八云、俱舍此譯云藏、則庫藏之總名也、而躰是蓋藺、借以喻之、梵語雜名云、句捨、又此吒迦、

㖹沙經　玄應音義第二十四云、㖹沙此云妙音、人名也、從人名經也、

㖹波浴迦　同第二十六云、㖹沒洛迦、此云牧牛經也、

求稚咒　七佛所說神咒經第二云、有咒、名求稚咒、晉言名照明却黑闇羅除慧眼垢、

具吒呼盧咒　同云、有咒、名具吒呼盧咒、晉言擁國土濟拔諸王難消伏諸刻非療治衆生病厄禱及毒氣、

求伽蘇多　同云、有咒、名求伽蘇多、晉言美妙音聲、

句多吒咒　同云、有咒名句多吒咒、晉言慈悲忍辱、

㖹梨咒　大法炬陀羅尼經第十三云㖹利咒、隋言嚴惡、咒名也、

屈滿囉合掌　大日經疏第十三云、又次以十指頭相合、指亦齊等、然掌內空令稍穹隆、名屈滿囉合掌、此云如來開蓮也、十二合掌之第三也、

衢　四阿含暮抄下云、梵言衢十名、羊也、眼也、地也、天也、火也、說也、方也、金剛也、光也、益也、如是比有十也、其人不了是十之中何也、俱舍頌疏根品三十三云、論第五云、且如古者於九義中、共立一㖹聲、爲能詮定量、故有頌曰、方獸地光言金剛眼天水於此九種義智者立㖹名、註云、一方、二獸、三地、四光、五言、六金剛、七眼、八天、九水、皆一㖹聲、目此九義、指方言㖹々則目方指獸言㖹々即目獸也、餘唯可知耳、

㖹

拘拘羅部　四分律開宗記一本云、拘拘羅部、此云雞鳧部、淮雞名、亦應言究々羅

究々羅部

鳩々吒部　部、鳩々吒部、此是雞聲、從聲爲名、宗輪論名雞鳧部、十八部論名窟居部、部執論名灰山住部、三論玄義云、此山有石、堪作灰、此部住彼山中、修道、故以爲名、又見恰矩胝迦下、

拘胝　慧琳音義第八十一云天竺國數法名也、十万爲一洛叉、此國以數一億、一百洛叉爲一拘致

俱致　俱胝々々三等數法之中、此即中數之名也、當此方一千万也、華嚴疏鈔第十三上云、唐三藏譯百億爲俱胝、測公深密記第六云、俱胝相傳釋有三種、一者十万、二者百万、三者千万、由此三千以俱胝數或至百數、或至千數、或至百千、唐三藏譯是千万也、故至百數、玄應音義第六云、俱致、或言俱胝、此言千万、或言億、而甚不同、故存本耳、本行集經第十二云、一百百千、是名拘致、隋言千万、俱舍頌疏世品五云十度洛叉爲俱胝、

俱胝

俱盧舍　俱舍光記第十二云、一弓有六尺四寸、五百弓爲一俱盧舍、計五百弓有三千二百尺、同第十一云、俱盧舍、此云鳴喚、行事鈔上二云、拘盧舍、明了論疏云、

拘盧舍

拘屢奢

句盧舍　一鼓聲間、雜寶藏中翻爲五里、相傳用此爲定、雜寶藏經第八云、拘盧舍五里、又次下云、

拘樓除　律文十云、六百步、爲拘盧舍、　業疏一下云、諸部皆云一拘盧舍、而互說不定、大則二千弓、弓長五肘、小則五百弓、弓長四肘、四分俱盧舍者、

俱嚧舍　一鼓聲間、驗鼓則難辨、聲不一、故其聲亦有遠近、皆是中國、行李驛亭長短、隨處故致殊耳、大約雜寶藏經、五里爲候、又次下云、部別有由、當取十誦故云、拘盧舍者長五百弓、弓長四肘、則七尺二寸、加是率之則六百步、　慧苑音義下云、依毗曇中、一尺五寸爲一肘、四肘爲一弓、三百弓爲一里、四里爲一俱盧舍、準計一里三百六十步、則一俱盧舍一千四百四十步也、　玄應音義第十八云、拘屢、或作句盧、今或云拘樓除、此云五百弓、應言俱嚧嚧嚧音舉俱反、謂大牛鳴音聲聞五里、八俱嚧舍爲一踰繕那、即四十里、古昔聖王一日所行、　慧琳音義第三云、俱嚧舍、即大牛鳴吼聲所極處也、平地二里、高地五里、皆得聞之、

句賀　梵語雜名云、解梵名、句賀、

俱羅度索迦　飾宗記五本云、俱羅度索迦、此云、汗家也、

句痕　供養法疏上云、句痕是我義云云、經作跟

具折羅　華嚴疏鈔第十四云、梵云具折囉、此云、所行、

俱攞鉢底　求法高僧傳上云、若一人稱豪、獨用僧物、處斷網務、不白大衆者、名爲俱攞鉢底、譯爲家主、斯佛法之大疣、人神所共怨、雖復於寺有益、而終獲罪彌深、智者必不爲也、

罽賓達磨　四分律疏法礪第十一本云、言八敬者、佛寶罽賓達磨、抑女人、不聽在道、波闍聞之、特生厭離、遂自剃髮倚立祇洹、阿難見已爲其三請、如來遙宣敬法、阿難傳授愛道、云々聞之遵斯八法、作奉行之、意即發具足、故曰八敬、此八敬名出在僧祇、五分名八不可越法、誦具二文、稱然八童母名、師法了論爲詭、罽賓達磨、罽賓曰尊、達磨是法、謂八尊法、此律所明八不可過法、今言八敬者、且依他律、百一揭磨第二經註云、梵云窶嚕達磨、是尊義、重義、師義、所恭敬義、此字既含多義、爲此比來譯者、科隨其一、於理皆得也、

憍曇　華嚴疏鈔第八云、憍曇、此云功德、　梵語雜名作瞿曇、

瞿曇　梵語雜名云、敬梵名瞿嚕、

矩磨羅　同云、童梵名、矩磨羅、

矩磨哩　同云、童女梵名、矩磨哩、

矩嚕　同云、族梵名、矩嚕、

俱舍羅　同云、平安梵名、俱舍羅、　亦善也、

句瑟耻　同云、倉梵名、句瑟耻、

句吒　同云、積梵名、句吒、

計部

犍陀勿離比　道神足無極變化經第四云、佛號犍陀勿頞比、晉言香氣、放光明、

劒那尸棄　智度論第四云、劒那尸棄、同行瑁音義云、劒居例反、劒那秦言寶、經本或作剌那、力達反、舊俱舍十三、作剌耶尸棄、同音義云、剌力達反

字從東刀、　新婆沙一百七十七、新俱舍論第十八、並翻云寶髻、優塞戒經第一、翻爲寶頂、菩薩本行經譯名螺髻、玄應音義第九、記爲寶積、初僧祇滿所出之佛名也、

喬荅摩　俱舍光記二十七丁云、喬荅摩、刹帝利中之一姓也、舊云瞿曇訛也、曾聞往昔刹帝利種被賊簒位、父死子逃、有仙人、慈收其子養、意念其種不絕、後漸長大有膽量者、白彼怨王、刹帝利種、還有星生、怨王出賞、募人令投仙行去、後遂被捉、將送怨王、々々遂令鏘身令罪、衆仙還所止、不見小兒、觀知所在、來至其所、知不可活、遙勸小兒、令起世情、冀留遺躰、小兒苦惱有志不從、仙化密雲、爲其掩障、細雨沾灑暫息、苦飢、現一女人、以動其欲想、小兒縁此泄精於地、仙以牛糞承裹而飯、甘蔗園、因日光觸、糞圍開割生一男子、形容殊妙、後長爲王、因以相傳爲牛糞種、或各地種、或名日種、　慧琳音義第十二云、又云甘蔗種、同第二十五云、婆沙論云、此王種、翻

爲滅惡、爲民除患故也、玄應音義第二十二云、喬梵、音渠憍反、舊言瞿曇、譯之轉也、此有三義、一名日種、二名牛糞種、三名泥土種也、吉藏法華疏第九云、憍曇是姓、翻爲泥土、彌者女也、慧琳音義第二十五云、彌是女聲、爲是姨母、故以女聲呼之也、又見瞿曇氏下、

計利枳擬金剛　慧琳音義第三十九云、計利枳羅、金剛部太使者名也、譬利吉羅見希部下、髻或吉詣反、音計、

乾陀羅耶　玄應音義第四(三)云、香積梵言乾陀羅耶、

健達羅耶　正言健達、此譯云香也、菩薩名也、

乾陀訶提　彌陀經通贊云、乾陀訶提者、未詳所譯、稱讚淨土經第三菩薩名、不休息、即化和有情、更無止息也、同義記云、乾陀訶提、翻爲香意、

乾陀呵畫　玄應音義第三(廿二)云、乾陀呵畫、新道行作香象菩薩是也、可洪音義翻同、或作呵畫、非也、

憍都褐羅　大日經疏第十三云、憍都褐羅、譯謂除疑也、或除垢也、乃至常斷一切衆生疑惑、故以爲名也、菩薩名也、

喬底迦　俱舍光記第二十五(十)云、喬底迦、是牧牛種、又眞諦云、喬底迦、此云瓦器、本是外道、恒執瓦器自隨、仍本爲名、羅漢名也、

憍陳那　玄應音義第二十五(十九)云、憍陳那、舊云憍陳如、訛也、此云火器、是姓也、阿若是名、亦云初智、以最初悟無生而得智由本願也、

憍陳如　陳如訛也、此云火器、是姓也、阿若是名、慧琳音義第二十六云、阿若多憍陳那、阿若多解也、初解法也、憍陳那婆羅門姓也、那是男聲、顯從文姓、又見阿若憍陳如下、

憍梵波提　法花文句二之一(廿二)云、憍梵波提、此云牛同、無量壽稱牛王、增一云、牛跡、昔五百世曾爲牛王、牛若食後恒事、盧哺一、餘報未夷、唉々常噌、時人稱爲牛同、記云、翻牛司者、過去世時、曾作此罪、過他粟田、摘着生熟後五百歲作牛償之、今得無學、尚有餘習、光宅法花疏第一云、猶有二事似牛、一者空中空噴、二其脚跡似牛跡、慧琳音義第二十六云、憍梵波提、此云牛王、亦云牛主、亦名同也、同次下云、又云笈房鉢底、此云牛相、又見笈房鉢底下、

犍陀勒　沙門名也、本西域人、見梁高僧傳第十卷、

乾他呵羅　孔雀王咒經上云、乾佗呵羅、梁言食香、夜叉名也、

犍摩波摩　同云、犍摩波摩夜叉、梁言守法、

醯遮波多　同下云醯遮波多、梁言雪山主、同卷又云、醯摩婆多、梁云雪山主、大孔雀經中、作醯摩跋多、夜叉名也、

醯摩婆多　金光明文句七(五十九丁)云、劒摩舍帝、翻爲伏衆根、鬼神王名也、

醯摩跋陀　同云、醯摩跋陀、翻爲舍主、鬼神王名也、

健耽梨女　天女名、翻爲持地、見健耽梨、見下、

計磔婆仙　大日經疏十八(三十三丁)云、計磔婆、此云阿答隨心也、雪山有大仙人、於四韋陀外、別有決擇深義、名計磔婆、即以此教故、號此仙爲計磔婆仙、

建陀　慧琳音義第二十六云、建陀、具足云私建陀、此云陰也、朗法師云、是偏脣鬼也、

犍陟　玄應音義第二十(四丁)云、犍陟六度集作犍德、

犍德　正言建他歌、此譯云納也、犍居言反、菩薩出王宮時之馬名也、

建他歌　本行集經第四十九云、雞尺、隋言多髮馬王名也、

婆路茶　大乘日子王所問經、行陌音義云、婆路茶、此云金翅鳥、婆魚桀反、茶同都反、慧琳音義第一云、正梵音婆嚕拏、古云迦婁羅、見加樓羅下、

婆嚕拏

聚那羅　慧苑音義上云、緊那羅、緊此云疑也、那羅云人也、謂此神形貌似人、然其頂有一角、令見者生疑云、人耶非耶、乃爲正耶、或曰、那羅此云大夫也、緊云猶豫也、以其形貌如人、而口似手、使見者生疑、故

甄陀羅

緊拏洛

緊娜羅

緊拏洛

名也、舊云歌樂神者、從技翻也、放光般若、行陰
音義第二十云、甄陀羅、五居延反、一音眞、刖云緊
那羅、此疑人也、同第二十經、又作眞陀羅、玄應
音義第三云、甄陀羅之人反、又作眞陀羅、或作緊
那羅、皆訛也、正言緊捺洛、此譯云是人非人、同第
二十二云、歌神也、頭作馬頭、亦言是人非人、舊云
緊那羅、或作眞陀羅、皆一也、慧琳音義第一云、
樂天名也、正音云緊娜囉、歌神也、同第十一云、音
樂天也、有美妙音聲、能作歌舞、男則馬首人身能
歌、女則端正能舞、次比天女、多與乾闥婆天爲妻
室也、華嚴疏鈔一下云、緊那羅者、此云疑神、謂
頂有一角、形乃似人、而極端正、見者生疑、爲是人
耶、爲非人耶、因此立稱、依維心論畜生道攝、亦云
歌神、以能歌詠、是天帝執法樂神、即四王眷屬、表
菩薩示衆生形、而非衆生、常以法樂娛衆生故、同
鈔云、亦云歌神、即唐三藏譯、又法華玄贊二
丁淨名疏二七丁注維摩一十五丁等、具釋焉、

乾闥婆　慧苑音義上云、乾闥婆、此云食香、或曰

尋香、言此類尋遂食之香氣、往彼設樂、
以求食也、舊云樂神者、非正翻也、玄
應音義第六云、乾闥婆、此云顧香、或云
食香前、云香行、大海中亦有、屬於修羅
也、同第二十二云、健達縛、此云食香、以
香自資故、亦言香行、或云顧香、又言香
神近、是也、或居香山、或身有異香、言樂
神者義譯也、舊言乾闥婆、亦作乾沓和、
皆國音之不同也、同第三云、健沓和、又
云健陀羅、或作乾沓婆、或云健達婆、或云乾闥婆、
舊名也、今正言健達縛、皆國音之不同也、此云顧
香、亦云樂神、一云食香、舊云香神、亦近也、經中亦
作香音神也、慧琳音義第十一云、樂天名也、正
音彥達縛、善能彈琴、種々雅樂、悉皆能妙、常與上
界諸天設樂、亦名尋香神也、注維摩經一十五丁什
云、乾闥婆、天樂神也、處地上寶山中、天欲作樂時、
此神躰上有相出、然後上天、法花文句二十九之二
云、亦云香陰、其身出香、此是天帝俗樂之神也、

淨名疏二十六丁云、乾闥婆、此云香陰、此亦陵空之神、
不敢酒炙、唯香資陰、又云、是天主幢倒樂神、居十
寶山、身黑相現、即上天奏樂、往世好觀聽妓樂、戒
緩故、隨神行施、故果報似天、法花玄贊二十四丁作
健闥婆、花嚴疏鈔一下五十四丁云乾闥婆、此云尋
香、謂諸樂見不事生業、但尋諸家飲食香氣、即往
設樂求食自活、因此世人號爲樂人、爲乾闥婆、彼
能執樂故以名焉、亦云食香、止十寶山間、食諸香
神、即帝釋執樂神也、帝釋須樂、此王身有相現、

乾達婆城　慧苑音義下云、乾達婆城、此云尋香
乾闥婆城　城也、謂十寶山間有音樂神、名乾闥
健闥婆城　婆忉利諸天、須音樂、此神身有異相、
即知天意往彼娛樂、因此以事、西域
謂諸樂見、亦曰乾闥婆、然西域樂見、
多爲幻伎、幻作城郭、須臾如故、亦即謂龍所現城
郭、爲乾闥婆城也、大智度論六七丁云、如健闥婆
城者、日初出時、見城門樓櫓宮殿行人出入、日轉
高轉滅、此城但可眼見、而無有實、是名健闥婆城、

有人初不見、健闥婆城、晨朝東向見之、意謂實樂
疾行趣之、轉近轉失、日高轉滅、慧琳音義第一
云、乾闥婆古譯也、此云尋香城、正音云韈達嚩、
二十唯識述記上廿三丁云、舊論云乾達婆域訛也、梵云
健達縛、此云尋香、謂中有能尋當生處香即往、亦
名健達縛、其西域呼俳優、亦云尋香、此等不事王
侯、不作生業、唯尋諸家飲食尋香、便往其門、作諸
伎樂、而求飲食、能作幻術、此幻作城於中遊、名尋
香城、幻惑似有、无實城用、或呼陽焰化城、名健達
縛、諸商估等入諸山海、多見陽焰化爲城室、於中
聞者作樂等聲、西域呼作樂者、既名尋香、故說此
化城、名尋香城、

憍尸迦　注維摩經第四云、什曰、憍尸姓也、字摩
迦陀、肇云憍尸迦、帝釋姓也、慧琳音義第二云、
憍尸迦即天主帝之別號也、瓦實仁王經疏第
二十三丁云、往昔過去字憍尸迦、此云壓見、又名阿摩揭
陀、此云无毒害、即摩揭陀國、過去帝釋修國之處
也、用爲國名、大智度論第五十六丁云、問曰先言

釋是字、提桓因是天主、今佛何以不言釋、乃命言憍尸迦、答曰、昔摩訶陀國中有婆羅門、名摩伽、姓憍尸迦、有福德大智惠、知友三十三人、共修福德、命終皆生須彌山頂第二天上、摩伽婆羅門爲天主、三十二人爲輔臣、以此三十三人故名爲三十三天、喚其本姓故言憍尸迦、或云天主、或云千眼等、大人喚之故稱其姓、

犍抵　大智度論八(三十三丁)云、犍抵、是波斯匿王兄子、泰云續、因緣如彼廣明、

蹇拏僕　因明入正理論疏(三十三丁)中云、成劫之末、有外道出名蹇拏迦、此云鴈鵝、晝藏夜出遊行乞利、人以爲名、舊云優婁佉訛也、後

蹇拏卜遊　因夜遊驚傷產婦、遂收瑪瑙米齋食之、

羯拏僕　因此亦號爲蹇拏僕、此云食米齊仙人、舊云婆蹇陀訛也、亦云吠世史迦、此云勝論、古云鞞世師衞世師皆訛也、造六句論、諸論中勝、或勝人造、故名勝論、此說六句一實、二德、三業、四有、五同異、六和合、云々廣如彼說、

又唯識述記　一末、委悉釋之、

憍薩羅國　慧琳音義第十云、憍薩羅、唐云無鬪戰、同第二十六云、此云工巧國、又見室羅伐城下、及高薩羅王下、

建徹迦林　慧琳音義第三十七云、建徹迦林、西方地名也、

乾陀羅國　慧苑音義下云、乾陀羅國、此云持地國、謂昔此國多有道果聖賢、住持其境、不爲他國侵害也、又云、乾陀是香、羅謂陀羅、此云遍也、言遍此國內、多生香氣之花、故名香遍國、其國在中

犍陀訶剎土　印度北、北印度南、二界中間也、慧琳音義第三釋同於苑、續高僧傳二(五丁)云、犍陀羅國此云香行國、◎玄應音義第三(廿二丁)云、乾陀越國、應云乾陀婆那、此譯云香林、明度經云香淨國、同一也、同次下云、香淨、梵言乾陀越、或作犍、案阿闍世王女經云、乾陀云香潔、一云香風國也、阿闍世王女經云、犍陀訶剎土、漢言香潔國、

劒浦國　同甘蕉、見甘蕉遮國下、

彼云、或名羯拏僕、羯拏云米齊、僕翻爲食、玄應音義第二十三云、食米齋宗、舊云食屑、此外道修行苦行、合手大指及第二指、以物縛之、徃至人家舂穀簸米處、以彼縛指拾取米屑、衆皆掌中隨得多少、去以爲食、若全粒者即不取之、恐多所取故縛兩指耳、亦名鵝鴆行外道、拾米如鵝鴆行也、

蹇陀達羅　慧琳音義第十四云、蹇陀達羅、是提婆達多等眷屬等五百比丘也、

犍香提　道神足無極變化經第四云、世界名犍香提、晉言香氣、

憍拉婆　俱舍光記第十一云、憍拉婆、此云有勝邊、八中洲之一也、

身毒　開元錄第七云、賢豆本音因陀羅婆陀耶、此云主處、謂天帝釋所護故也、賢豆訛略也、身毒見天竺下、印度下、四阿含暮抄序、亦作身獨、天竺之訛轉也、

賢豆　

身獨　

犍拏究撥闍城　續高僧傳第二云、犍拏究撥闍城、此云耳、中天竺界城名也、

闍賓國　慧琳音義第二十四云、闍賓古譯也、正云羯濕弭羅、北天竺國也、見羯濕弭羅國下、梵語雜名云、闍賓、又云劫比舍也、

闍賓縒跛陀　飜梵語第九云、闍賓縒跛陀、應云闍賓羅跛陀羅　闍賓羅跛陀羅、譯曰、闍賓者苔、跛陀羅者賢也、山名也、

乾陀羅　四阿含暮抄下云、乾陀羅、此云地天地山、

犍陀摩呵衍山　梵語第九云、犍陀譯曰香、摩呵衍者大乘、咒賊經、

醯摩山　同云、醯摩、譯曰金也、大神將軍咒經、

乾陀山　慧苑音義上云、乾陀、具云瑜乾馱羅、言瑜乾者、此云雙也、馱羅持也、

計都末底山　同云、計都、此云幢也、末底惠也、

犍陀摩陀摩羅　翻梵語第九云、犍陀摩陀摩陀摩羅、譯曰香花、山名也、

乾婆伽山　同云、乾婆伽山、應云乾闥婆、譯曰樂神、歷國傳第一卷、

乾闥婆山

耆婆　梵語雜名云、窟梵名、耆婆、

計都　希麟音義第六云、計都、或云鷄兜、或云計

鷄兜　親此云蝕仲亦暗曜也、案羅喉、計都、常隱

訐覩　不現、遇日月行次、即蝕、亦名建陛二曜也、

是曜名也、又翻旋旗星、謂彗星也、見次下、

係慶　梵語雜名云、雪梵名、係慶、

係尒　同云、昨楚名、係尒、

犍陀羅　樹名也、見竭摩羅下、

犍陀花羅樹　翻梵語第九云、犍陀花羅樹、譯

曰香菓、善見第三、樹名也、

犍陀樓　同云、犍陀樓、譯曰地持、四分第九、樹

名、

甄叔迦樹　叔或作𣏌、慧琳音義第十一云、甄

堅叔迦樹　叔迦、西國花樹名也、此方無、此樹、大

緊祇迦樹　唐西域記云、印度多有、甄叔迦樹、其

色赤、形如人手、一說云、亦名阿叔迦、亦名無憂樹、

其花亦赤色、此說正也、又見波羅奢樹下後二

件、見甄叔迦寶下、

乾陀樹　葉疏四上云、木蘭所染、微涉黑色、即世

南海乾陀樹皮、頗相類也、云云　雅、乾陀羅國、應

翻云香樹也、

緊波果　慧琳音義第四十一云、緊波果、西國大

緊波迦果　毒名也、此果端正人見生愛、愚夫執之

觸着即死、故喻摻毒也、正法念經第二十九云、

甄波迦果生海渚、食醉七日、云云、與緊波同、名者

乎、

計捨羅　梵語雜名云、藥梵名、計捨羅、

述折迦　同云、荊梵名、述折迦、

嬌乞鉤囉　同云、蒺藜梵名、嬌乞鉤囉、

鷄羅多摩　慧苑音義上云、鷄羅、具云、鷄羅薩羅、

鷄薩羅多摩羅　此曰花藥也、多摩具云多摩羅、此

云天花也、謂此香天上花藥所作也、香也

乾陀囉樹香　寶樓閣經中卷云、乾陀羅樹香、安

悉香也、

劒戰茶都香　蘇悉地經上云、劒戰茶都噌香、蘇

合香、

建吒迦哩　建吒迦哩、西方五藥之第三也、見婆

賀拶羅下、

健杜　大日經疏第九、健杜是香云云、經第二息

健陀　障品作健陀、

毱茶　同第七云、此沙糖、名爲毱茶、狀如益州所

由者、而色甚鮮白、觸之便碎、

袈裟　玄應音義第十五云、袈裟、上擧伎反、下所

加反、譜集音加沙、字本從毛作氎、氎二形、葛洪後

作字苑、始改從衣、案外國通稱袈裟、此云不正色

也、諸草木中若皮若葉若花等、不成五味、難以爲

食者、則名迦沙、此物染衣、其色濁赤故、梵本五濁

之濁、亦名迦沙、天竺比丘多用此色、或言繒衣者、

當是初譯之時、見其色濁、因以名也、又案如幻三

昧經云、晉言無垢穢、又義云、離塵服、或言、云消瘦

衣、或稱蓮花服、或言間色衣、皆隨義立名耳、眞諦

三藏云、袈裟此云赤血色衣、言外國雖存五部不

同、並皆赤色、言青黑木蘭者、但點之異耳、行事

鈔下一云次釋名者、增一云、如來所着衣、名曰袈

裟、所食者、名爲法食、四分云、聽以刀截成沙門衣、

不爲怨賊所劫、應作安陀會、襯着變多羅僧、々

伽梨入聚落着、而此三名、諸部無正翻、今以義譯、

慧上菩薩經五條名中着衣、七條名上衣、大衣名衆

集時衣、義翻多種、大衣云雜碎衣、以條數多故、

若從用名入王宮聚落衣、七條名中價衣、從用入

衆衣、五條者名下衣、從用院內道行雜作衣若就

條數、便云十九十七乃至九條七條五條等、律中

無五七九名、但云安陀會乃至僧伽黎、入名七九

條也、若就通相亦有縵僧伽黎、則隨力所辦、隨用

分三、非無大分、宗躰、又次一文云、袈裟、泰出染也、

又云、四分云、上色染衣不得畜、當壞作袈裟色、此云

不正色、染具有正翻、釋門章眼儀、約無翻義翻而解名義、

又羯磨疏四上、廣解名義、文繁不出、慧苑音義

上云、袈裟具正云迦羅沙曳、此云染色衣、西域俗

人皆着白色衣也、

厥修羅衣　四分律疏飾宗記五末云、厥修羅者

厥蘇落迦衣　正言厥蘇落迦、此是圖義、像其形也、

厥蘇落迦衣　其量如前長四肘廣二肘半兩頭相對全使令身入其中率使至臍反攝兩邊令其向後腰條急繫即是其儀　有部尼陀那第二云厥蘇洛迦衣此譯爲縵長四肘闊二肘縫之使合入中率上以條繫之述如餘處昔云祇修羅者入皆不識其事此則形如小縵是尼五衣之數也應譯爲裙又見有部百一羯磨第二經注同翌修羅條他力反編絲繩縵重圓反竹圈盛穀俗作圜非也

鎖盧及　鉢羅衣　西城記第二云鎖鉢羅衣織細羊毛也　慧琳音義第八十二作頞鉢羅衣譌同又見欽婆羅衣下

建豆鉢剌底車憚娜　見僧伽胝下遮瘡疥衣也

雞舍鉢剌底揭剌呵　見僧伽胝下剃髮衣也謂披着剃髮

憍世耶衣　瑜伽倫記九五十七丁云憍世耶衣者梵云俱舍此云藏西方無家神虫繭唯有野神繭虫繭所出絲作衣名憍世耶奢云憍舍耶衣音訛也　玄應音義第十一三丁云憍奢

耶此譯云蟲衣謂用野蠶絲綿作衣也應云俱舍此云藏謂蠶藏在繭中此即野蠶也　章服儀十三丁云憍奢耶者盃口初絲已　法礪四分律疏四末九丁雜野蠶綿作臥其戒下云多論憍奢耶者綿名又依祇律中憍奢耶此名繭故律云施憍奢耶湯已熱可着繭即持繭內釜內啾啾作聲但是未必以繭醾憍奢耶但是綿名云云　四分律開宗記三本云憍奢耶者即是綿稱五分云憍奢耶者虫所作綿　阿毗曇經下云憍奢耶野蠶繭織爲衣　毗尼討要中之上云憍奢耶謂絲中徹者蠶口初出細者總合

犍稚　文殊師利寶藏經上行瑠音義云上音乾下直追反此無正醾西土無鐘聲以此代之正云犍稚直利反應師云推稚二字形相似故傳寫有誤今見餘經多作犍推豈非寫誤此蓋隨譯師方言也　又見扼稚下

劒努　梵語雜名云箭梵名劒努

建迦扼　同云鈴梵名建迦扼

係擺　同云盤梵名係擺

計覩　大日經疏第九云計覩此翻旗同第四云

計都　計都正翻爲旗々星謂彗星也　慧琳音義第三十六云計都唐云憧或云節手執也

喫棄羅　寄歸傳四云錫杖梵云喫棄羅譯爲錫者意取錫作聲

鍵鉢　尼鈔云鍵鉢者謂小盌也出要律儀云鍵鉢者爲助食器秦云淺鐵鉢也　毘尼討要下之下云十誦鍵鉢者謂小盞也故四分下文鍵鉢入小鉢小鉢入次鉢次鉢入大鉢云云

緊祇迦寶　玄應音義第七廿一丁云甄叔迦寶譯云赤色寶字林色仙反案西域傳云有堅叔迦樹其花赤色形大如手此寶色似此花因故名焉同第五作彌叔迦緊叔迦　慧琳音義第十六作緊祇迦

建始　梵語雜名云寶梵名建始

鷄薩羅　慧苑音義下云師子身毛旋文呼爲鷄薩羅西域有寶旋文恰如師子毛旋形故從其爲名耳

醯都費陀那耶鉢羅吠奢薩恒羅　因明入正理論疏云醯都言因費陀云明那耶稱正理鉢羅吠奢翻入奢薩恒羅論也唐云因明正理入論今順此方言稱因明入正理論

計羅婆論　慧琳音義第十二云計羅婆論外道世俗智論也

犍度　四分律疏法礪七本初丁云西音犍度此方稱聚諸法之中當分說論故稱爲聚而存本音總名犍度諸法是何謂受說安恣等舉

建陀　

建圖　受說安恣等以標其聚乃至於雜故曰受飛犍度等　飾宗記七本初丁云西音犍度者梵音塞揵陀或云塞建圖此翻爲蘊々即聚也　玄應音義第五十七丁云犍度此言訛也正音婆犍圖犍云聚也佛去世後別有姓迦旃延婆羅門道人作發智經有八犍度是同第十八云犍度此云聚中阿含經云犍度者此言積本婆犍圖婆字恐婆字圖一本作闍亦非也闍與闍同俗以爲圖字非見伽陀下

偈　伽陀之訛略也

健馱梨　俱舍光記二十七（三十五丁）云、健馱梨、持此呪、便能騰空自在、如神境通、健馱是國名、此國所出名健馱梨、又眞諦云、有女天名健馱梨、翻爲持地、此呪是健馱梨所說、從能說女天爲名、故稱健馱梨、玄應音義第二十五云、健馱梨、持咒女名也、促國爲名、此女聲呼之、男聲猶健馱羅國也、

犍陀梨咒　出大法炬陀羅尼經第十三云、犍陀利、隋言奢香咒名也、

劒摩　見羯磨下、

乾陀達羅度波　陀羅尼集注第五云、香水法卽注云、梵音乾陀達羅度波、

醯補底沙　呼召聲也、八轉聲之第八也、見補盧沙下、

憍矩胝部　宗輪論述記云、憍矩胝部、此婆羅門姓也、此云雞胤、上古有仙、貪欲所逼染一雞後所生族、因名雞胤、婆羅門中仙人種姓、飾宗記三本云、本音憍矩叛迦、眞諦名灰山、此山石堪作灰、基法師云、本音及義皆無此釋、

也、正翻雞胤、上古有仙、染雞生子、是此之族也、文殊問經云、律主姓是也、此部不弘經律、言經與律是方便教、佛自有處破經律、故唯弘對法坐禪斷惑、又見拘々羅部下、

頞迦羅　玄應音義第七（廿二丁）云、頞迦羅、或云恒迦羅、此當千万億、百恒迦羅名頞婆羅、此當十兆、百頞婆羅名阿婆婆、或名阿閦婆、此當千兆、法花義疏第十一云、頞迦羅等外國數名、如此土垓兆之類也、頞迦羅正法花云向作頻婆羅正法花云摸式阿閦婆正法花云不動、

醯都　俱舍頌疏世品五（六丁）云、十大地致婆爲醯都、六十數之一也、

醯呪奚羅　本行集經第十二云、醯呪奚羅、隋言數十姟、

闍利沙槃分　飾宗記三（十三）本引祇律第三云、十九故錢名一闍利沙槃分、一闍利沙槃爲四分、若盜一分直、犯波羅夷、因此古來計此以爲四錢、同羯利沙鉢那、具見彼下、

健達縛　俱舍頌疏世品一（十六丁）云、健達縛、此云尋香、中有食、香名尋香也、同光記第八云、健達縛、健達名香、縛名食、卽中有名也、謂具三緣方入母胎、一母身調適、謂無乾濕二疾、二交愛現前、謂俱起貪、三健達縛現前、謂中有記意取、瑜伽倫記第一云、健達縛、此云尋香行、尋當生處香、而行往故、或唯食香所資故、如化樂者名尋香、

蹇南　善見律第一云、蹇陀、漢言雜事、

鍵南　玄應音義第二十三（二丁）云、鍵南、舊云伽訶那、此云堅厚、至第四七日、肉團方堅實、俱舍頌疏世品（八丁）二云、健南、此云堅肉、瑜伽略摽一（四十四氏）云、鍵南此云堅厚、可摩觸故、仍成完搏、未有支相、大佛頂經第七作羯南、

乾盡　善見律第一云、乾盡、漢言一切物名、

乾栗馱　圓覺大鈔六（四丁）本云、梵栗馱者、此云堅實心、此依楞伽經中脚註翻之、楞伽心玄義云、楞伽訖伐耶、此云楞伽心、卽此本是舊云乾栗太心者訛也、又見紇利陀下、

揭拏咤　梵語雜名云、喉梵名揭拏咤、

計戍伽　同云髮梵名計戍、

計拏羅誐車栖　同云何處去梵名計拏羅誐車栖、

計施　同云怒梵名計施（異本施作陰）、

計羯磔　同云何作梵名計羯磔、

計底　同云幾梵名計底、

計擺縛　同云單梵名計擺縛、

計底暮擺　同云幾價梵名計底暮擺、

彥喏　同云庫梵名彥喏、

劒波底　同云動梵名劒波底、

係瑟宛麼　同云下梵名係瑟宛麼、

呼部

儼鼻哩野　見楞嚴下、

劫賓那　光宅法花疏第一云、劫賓那、此間翻言坊宿、此人在僧坊中宿、如來知其根熟、

劫簪那　金毗羅　仍化作老比丘、與同共宿、卽於尒夜化令得道、故言坊宿也、又解言、此人是劫賓國人、依

阿若居隣、此譯云、阿若言已知、正言解了、拘隣姓也、大哀經作拘輪、晉言本際第一解法者也、普曜經云、俱隣者解本際也、即經中尊者了本際是也、此即憍陳如也、又見拘隣、及憍陳如下、

嚴伴調　開元錄第一云、沙門嚴佛調、亦云淨調、

居泜　慧琳音義第七十七云、居泜、西國比丘尼名也、

劫畢羅　大孔雀咒王經中云、劫畢羅黃色東方四夜叉一也、同迦毗羅、

金毗羅　金光明文句七五十九丁云、金毗羅、翻爲威如王、鬼神王名也、

羯羅　制叱迦　不動明王使者之名也、聖無動尊一字出生八大童子秘要法品云、羯羅此云隨順、制叱迦此云息災也、八大童子之第七八兩使者也、

宛者羅　俱舍寶記五二十丁云、宛者是河神名、羅名

國受名、前解必然、後未必尒也、慧琳音義第二十六云、劫賓那、此云房宿、法花文句二之一十一云、父母禱房星感子、故云房宿、以名生身也、花嚴疏鈔六十四十九十云、疏劫賓那此云黃頭々々仙人之族故、鈔劫賓那者、疏釋即音義中、大乘法師及天台等舊譯爲房宿、然有二義、一以父母禱此星宿感此子生、故、二云與佛同房宿故、謂初出家時未得見佛、始向佛處、夜復值雨寄宿陶師房中、以單爲座、晚又一比丘寄宿、即推草座與之、自在地坐中夜相問、欲何所之、答云覓佛、後比丘即說法辭去豁然得道、後比丘即佛也、增一阿含法、我佛法中善知星宿者、劫賓那第一、則亦從所知爲名

花嚴晉經第四十五、作金毗羅、花嚴不思議境界經云、譯詞劫譬那、注云、舊名劫賓那者

居倫　玄應音義第四十三丁云、居倫、大哀經作拘輪、譯

居隣　云本際第一解法者也、普曜經云、俱隣者、解本際也、阿若者、言已知也、正言解了、拘隣亦姓也、此則憍陳如訛也、同第十二十六丁云、毗耶婆問經作

攝受父母憐子與子立名、宛者攝受女聲呼名者、男聲呼爲迦、舊云恆河訛也、

虎々婆　瑜伽論第四、婆作凡、謂噉啖詰郝、々凡、虎々凡、此三那落迦、由彼有情苦音差別立其名、俱舍寶記第十一云、虎々婆者、寒增故不得開口、作虎々聲、八寒地獄第五之名也、舊俱舍云區睺々、

居荼餓鬼　正法念經第十七云、居荼、魏言火爐、

號蹀迦羅毗　賢愚經第十三云、號蹀迦羅毗、晉言堅誓、師子名也、

金脂　大威德陀羅尼經第六云、金脂、隋言鬼、

恒娑　同第七云、恒娑、鵝、

恒娑迦　同云、恒娑迦、鴻、

居枳羅鳥　見拘耆下、

去嚩弭蘇折迦　梵語雜名云、蚯蚓梵名、去嚩弭蘇折迦、異本去字無

睺樓々々龍王　正法念經第十八云、睺樓々々、魏言多聲、

俱罔野　慧琳音義第三十五云、俱罔野諸天名也、俱偶許反、音語、

劫比拏王　玄應音義第二十四云、劫比拏王、女家反、南憍薩羅國王名也、因緣廣如經說也、

呼盧遮　起世因本經第十云、摩訶三摩多王、有息、名呼盧遮、隋言意喜、

呿提　可洪音義十上云、呿提、秦云虛空、梵志名也、

呼舍羅　見休捨羅下、優婆夷名也、

金步　續高僧傳二五紙云、金步、此云項也、謂如孔雀之項、彼國以爲貴姓、天竺之姓氏也、

恒伽提婆　女人名也、出摩訶般若第二十卷、及小品般若第七卷、大智度論七十五三十紙云、有人言、是女人父母供養恒伽神、得此女故、言恒伽提婆、恒伽是河名、提婆名天、

劫毗羅　唯識述記一末云、謂有外道名劫毗羅、古云迦毗羅訛也、此云黃赤、髮髮面色、並黃赤故、今西方貴波羅門種皆黃赤色也、時世號爲黃赤

色仙人、其後弟子之中上首、如十八部中部主者、名伐里沙、此翻爲雨、雨時生故、即以爲名、其雨徒黨名雨衆外道、梵云僧佉、此翻爲數、即智數、々度諸法根本立名、從數起論、名爲數論、論能生數、亦名數論、其造數論及學數論、名數論者、此師所造金七十論、謂有外道、入金耳國、以鐵鏢腹、頂戴火盆、擊王論鼓、求僧論議、同諍世界初有後無、誘僧不如外道、遂造七十行頌、申數論宗、王意明彼以金賜之、外道欲彰已令譽、遂以所造名金七十論、彼論長行天親菩薩之所造也、依彼論立二十五諦等、廣如唯識述記(廿三丁)末、及因明論疏中卷釋、

羯拏僕　此云食米齊、同蹇拏僕、見嗢露迦下、

蝎盧垣　外道名也、

梵語字典(本名枳橘易士集)第十

京兆雙丘沙門慧晃集

呼部餘

亘裟塔　西域記第九云、亘婆唐言、雁、昔此伽藍習學小乘、小乘漸教也、故開三淨之食、而此伽藍遵而不堅、其後三淨求不時獲、有茲芻經行、忽見群雁飛翔、感言曰、今日衆僧中食不充、摩訶薩埵宜知、是時言聲未絕、一雁退飛、當其僧前、投身自殞、茲芻見已具白衆僧、聞者悲感、咸相謂曰、如來設法、導誘隨機、我等守愚、導行漸教、大乘正理也、宜改先執、務從聖旨、此雁垂誡誠爲明導、宜旌厚德、傳記終古、於此建卒都婆、式昭道烈、以彼死鴈瘞其下焉、

屈屈居反而吒陀濫摩寺　釋迦方誌下云、屈屈吒陀濫摩寺、此言雞園也、西域記第八、屈居勿反屈吒阿濫摩、唐言雞園、僧伽藍名也、無憂王所建焉、又見俱部下、

刼毗羅筏窣覩城　見加維下、

刼布咀那國　西域記第一云、刼布咀那國、唐言曹國、

屈霜儞迦國　同云、屈霜儞迦國、唐言何國、

劫比舍也　梵語雜名云、劫比舍也、闕賓也、

屈屈居忽反吒播陀山　見俱部、

呼漫山　翻梵語第九云、呼漫山、應云呼摩山、譯曰然火、

呼摩山

金毗羅山　同云、金毗羅、譯曰是孔非孔、歷國傳第一卷、

強伽河　慧苑音義下云、恒伽河、(ニノニ丁)淮注、香山頂上有阿耨達地、其池四面各流出一河、東面私陀河、從金剛師子口流出、其沙金剛、東流入震旦國、便入東海、南面恒伽河、從銀象口流出、其沙白銀、流入東印度、便入南海、西面信度河、從金牛口流出、其沙黃金、流入信度國、便入西海、北面縛芻河、從瑠璃馬口流出、其沙是瑠璃、流入波斯拂林、便入北海、其池縱廣五十由旬、四面口各一由旬也、玄應音義第二十四云、強伽、舊名恒河是也、亦名殑伽、從阿耨大池東面象口流出、入東海、其沙細與水同流也、以手掬水沙滿手中、急把於沙隨水出、經中多此喻也、同第二十三(ニノニ丁)云、譯云天堂來、以彼外書見高處出、謂從天來也、亦言恒伽河、或作恒迦阿、皆訛也、同第二十五(ニノニ丁)云、舊云天堂來、以彼外書云本入摩醯首羅天頂、從耳中流出在地上、以此天化身在雪山頂、故作此說、見從高處而來、故云天堂來也、圓覺經略疏二(廿九丁)云、恒河沙者、謂恒河中所有沙也、此河從阿耨達池東面流出、初出象口、周四十里、金沙混流、沙細如麵、細故數多也、彌陀經通贊云、殑伽是河神之名、河從彼稱、由具五義、佛多爲喻、一由沙多、二世人共爲福水、三雖經劫壞、名字常在、四佛多近此宣說妙法、五衆人共委、翻梵語第九云、恒水應云恒伽、藥師本願經作嚫伽、渠向反、

金脂　大威德陀羅尼經第六云、月名金脂、隋言兎、

劫波　釋迦氏譜云、劫波此土譯之名大時也、此

劫簸　一大時其年無數、假以喩顯、方可委知、經

劫　云、如一大城方四十里滿中芥子、有長壽天、三年取一芥、城雖空、劫猶未盡、方四十里石一拂三年、石雖磨盡、劫時不盡、大智度論第三十八云、劫簸秦言分別時節、同第五十五具云芥城拂石之劫、法花義疏第三云、地持論明劫有二種、一日月歲數不可數名小阿僧祇劫、二大劫不可數名大阿僧祇劫、慧苑音義上云、劫梵言、具正云羯臘波、此翻爲長時、法花論（流支譯本）云、示現五種劫、一者夜、二者盡、三者月、四者時、五者年云云、時總名也、俱舍頌疏世品五云、頌曰、應知有四劫謂壞成中大、壞從獄不生至外器都盡、成劫從風起至地獄初生、中劫從無量減至壽唯十、次增減十八、後增至八萬、如是成已住、名中廿劫、成壞壞已空、時皆等住劫、八十中大劫、大劫三無數、釋曰、劫有四種、一壞、二成、三中、四大、言壞劫者、謂從地獄有情不復更生、至外器都盡、壞有二種、一趣

壞、二界壞復、有二種、一有情壞、二外器壞、謂此世間過於二十中劫往已、從此復有等住廿壞劫始、乃至若時地獄有情命終無復新生爲壞劫始、乃至地獄無一有情、爾時名爲地獄已壞、諸有地獄定受業者、業力引置他方獄中、由此准知傍生鬼趣、然各先壞本處住者、人天雜居者與人天同壞、若時人趣此洲一人無師法然得初靜慮、從靜慮起、唱如是言、離生喜樂甚樂甚靜、餘人聞已皆入靜慮、命終並得生梵世中、乃至此洲有情都盡、是名已壞、四大王天、餘五欲天例此應說、乃至欲界無一有情名欲界中有情已壞、若時梵世隨一有情、無師法然得二靜慮、從定起已、唱如是言、定生喜樂甚樂甚靜、餘天聞已皆入彼靜慮、命終並得生極光淨天、乃至梵世有情都盡、是名已壞、有情世間、唯器世間空曠而住、餘十方界一切有情、盡此三千大千世界業盡、於此漸有七日輪現、諸海乾竭、衆山洞然洲諸三輪、並徒焚燎、風吹猛燄、燒上天宮、乃至梵宮無遺灰燼、自他火燄燒自地宮、非他地災能壞他地、由相引起故、作是言、下火風騰焚燒上地、謂欲界火猛炎上昇爲緣引生色界火災、餘災亦爾、知是始從地獄漸壞、乃至器盡、總名壞劫（已上釋第初行頌所言成劫）、謂從風起、乃至地獄始有情生、謂此世間災所壞已、二十中劫唯有虛空、過此長時、次應復有等住二十成劫、便至一切有情業增上力、空中漸有微細風生、是器世間將成前相、風漸增盛、成立如前所說、風輪水金輪等、然初成立大梵王宮、乃至夜摩天宮、後起風輪業、是謂成立外器世間、初一有情極光淨沒、生大梵處、爲大梵王、後諸有情亦從彼沒、有生梵輔、有生梵衆、有生他化自在天宮、漸漸下生、乃至人趣北俱盧、西牛貨、東勝身、南贍部、後生餓鬼傍生地獄、法爾後壞必最先成、若初一

有情生無間獄二十中成劫應知已滿（已上釋第五第六ノ句）此後復有二十中劫、名成已住、次第而起、謂從風起造器世間、乃至後時有情漸住、此洲人壽經無量歲、至住劫初、壽方漸減、從無量減至極十年、即名爲初一住中劫（已上釋第七第八句）此後十八皆有增減、謂從十歲增至八萬、從八萬歲減至十年、第二十劫唯增無減、謂從十歲增至八萬、名第二十劫、一切劫增無過八萬、一切劫減唯極十年、十八劫中一增一減時量方等、初減後增、故二十劫時量皆等、此總名爲成已住（已上釋第九乃至第十二句也）所餘成壞及壞已空、雖無增減二十差別、然由時量與住劫同、准住各成二十中劫（已上釋第十三第十四句也）成中初劫起器世間、後十九中有情漸住、壞中後劫壞器世間、前十九劫有情漸捨、如是所說成住壞空各廿中劫、積成八十、總此八十成大劫量（又見阿毘曇祇下）

居陵迦木　牟利曼陀羅尼經云居陵迦木、此云李子木

如尸草　釋迦方誌下云姑尸草此言吉祥也草名

（十ノ八）

居吒奢摩離　見拘吒賖摩利下、大樹名也、

劫賓闍羅　見伽賓闍羅下、此云烏鵲樹名也、

劫陀羅木　功德天法云、劫陀羅木、此云紫黃思木是、

興渠
興舊
興宜　玄應音義第十九十丁云、興渠、此言訛也、應言興舊興宜、借音嫣蝿反、出闍烏茶婆他那國、彼土人常所食者也、此方相傳以爲芸薹非也、嫣音虛延反、又云此樹汁似桃膠、西國作食皆著之、今時阿魏藥是也、　慧琳音義第六十八云、興渠唐云阿魏也、藥名也、　梵網法藏疏第三三十丁四同琳釋也、　宋僧傳二十九七丁慧日傳云、僧徒多迷五辛中興渠、人多說不同、或云蕓薹胡荽、或云阿魏、唯淨土集中云、五辛此土唯有四、一蒜、二韮、三葱、四薤、闕於興渠、梵語稍訛、正云形具、餘國不見、迴至于闐、方得見也、根麤如細蔓菁根而白、其臭如蒜、彼國人種取根食也、于時冬天到彼、不見枝葉、蕓薹非五辛、所食無罪、日親見爲驗歟、

鵃路戰娜　金光明最勝王經第七出三十二味香藥、其第二十云、竹黃梵名鵃路戰娜、　同慧沼疏第五釋云、竹黃者竹內所出、　鵃胡骨反、

（十ノ九）

胡嚧遮那　千手千眼大悲心陀羅尼經云、胡嚧遮那牛黃是也、

骨魯未遮　同云、骨魯未遮、白馬屎也、

骨魯怛怯　同云、骨魯怛佉、新驢屎也、

斛他胡語蘇乾得　牟梨曼陀羅尼經云、斛他蘇乾得、石黃、未詳、

孤落迦漿　百一羯磨第五云、孤落迦、其果狀似酸棗、八種漿之中第三也、

劫貝
劫波育
劫波娑
劫貝娑
劫波薩　玄應音義第十四云、劫貝或言劫波育、或言劫波娑、正言迦波羅、此譯云樹花名也、可以爲布、高昌名氎、々是衣名、罽賓以南、大者成樹、以此形小、狀如土葵、有殼、剖以出花、如柳絮、可紉以爲布、用之爲衣也、紉音女珍反、　慧琳音義第二十六云、劫貝婆花如柳絮、可以爲綿、詢問梵僧、白氎是也　梵語雜名、作劫波引薩、　又見迦波羅下、

（十ノ十）

欽婆羅衣　慧琳音義第二十五云、欽婆羅衣、毛絲雜織、是外道所服也、　四分開宗記三十五丁末云、欽婆羅衣毛作衣也、

孤咕薄迦　慧琳音義第六十一云、孤咕薄迦細妙好白氎布名也、

劫縛拏　梵語雜名云、目錢梵名、劫縛拏、

蜫勒門
昆勒門　大智度論二十五丁云、蜫勒秦言篋藏、同十八九丁云、智者入三種法門、何等三門、一者蜫勒門、二者阿毗曇門、三者空門、問云、云何名蜫勒、答曰、蜫勒有三百二十萬言、佛在世時大迦旃延之所造也、等、如彼廣說、　三論玄義云、昆勒門、此云篋藏、　可洪音義十上云、蜫勒上音昆、作䖸也、古文毗字　梵言昆勒、秦言篋藏也、又古魂反、蟲名、非呼傳寫久誤、蜫正作蚍、　天台淨名疏七十一○作毗勒門、智者已言毗勒門、須改之也、

胡蘇多　七佛所說神呪經第一云、第二有佛所說陀羅尼、名胡蘇多、晋言除一切鬱蒸熱惱、

（十ノ十一）

胡捺波　同云、有呪名胡捺波、晋言擁護國土佐諸國王消災劫敵莫不由之、

呼盧鉢都　同云、有陀羅尼、名呼盧鉢都、晋言治衆生病覆育三界濟諸貪窮、

胡蘇兜那　同云、有呪名胡蘇兜那、晋言去除垢穢慈悲極濟拔無生苦、

羯磨　南山羯磨疏一上三丁云、羯磨者、中梵本音、此翻爲業、々謂成濟前務必有達遂之功、故明了論中亦同翻業、現今譯經譬傳羯磨、必翻稱業、自古至于今、有翻羯磨爲辨事者、非無此義、但用功能往翻、然能事乃多、要唯有二、初謂生善事、如衣食受淨人法結解、並隨行善而得生也、後謂滅惡事、如懺罪治擯滅諍設諫、名通善惡、理在除愆、皆由羯磨前務夷蕩故受此名、又生善之極、勿過受體、由作法和便發戒業、量同太虛、共佛齊位也、滅惡之大、勿高懺重、若不洗過、生報便墮、由此羯磨拔之、能令九百二十一億六十千歲阿鼻苦報欻然清淨、豈非辨事、諸部亦稱爲劔暮者、盖取聲之不

同也、然以業義通於道俗、謂此作法非局在僧、故存梵言簡異通者、如羯磨事非俗行故、但以唐梵翻譯詳畧未通、師資傳授習俗難改、乍聞爲業、絕聽驚心、今依正翻、傍通舊解、想無味也、又云法假人弘、人分三位、謂一人、衆多人、僧人、故法隨人亦有三躰、謂心念法、對首法、羯磨法、若據律本以三羯磨、謂單白、白二、白四用、通攝者、但據衆法爲言、今約成業辨事、亦通別人、故別乘法理稱羯磨、所以十誦四分咸有誡文、然律但明僧法、餘不彰者、取建業功强勿高大衆、故偏受羯磨之名、舉事約文、義皆通也、又云、初心念中自分三品、一但心念法、如朝夕常念四儀等事、二對首心念法、如持說衣藥等也、三衆法心念法、如說戒自恣分僧物等、二對首中自分二品、一但對首法、如白告受淨等、二衆法對首法、如捨隨說恣等、三衆法羯磨自分三品、一單白法、如和白說恣等、二白二法、如結解諸界等、二白四法、如受懺治諫等、僧及一人法各分三、對首一法但分二品、故有八相也、又云、初

單白者、如說戒告衆、僧所常行、聖制同遵、有背結過、未假煩請、隨作便遂、初牒事表陳、勸僧和忍、名之爲白、即此成遂有作業之功、名爲羯磨、若非常務情和稍難、如受日離衣等、使慮分、故須一白牒事陳情、一羯磨量其可不、方能成遂、故曰白二羯磨、計又應名白一羯磨、以白與羯磨雙建其功故、曰白二也、若情事殷重和舉轉難、如受懺大儀治擯、重罰、故須一白三羯磨、通爲四也、又云、若據伽論、恰有百二、故彼列名單白二十四、白二四十七、白四三十也、古人誦他異部自略本宗、據四分中、統收其相、有一百三十四法云云、如彼廣辨、恐繁且止、行事鈔上一云、明了論疏翻爲業也、所作是業、亦翻爲所作、百論云事也、若約義求、翻爲辨事、謂施造遂法必有成濟之功焉、慧苑音義上二ノ五十云、羯磨此云辨事、謂諸法事由、茲成辨也、玄應音義第十四云、羯磨、此譯云作法辨事、憂波離問經作歎基、此梵言訛之也、毘尼討要上之上云、夫言羯磨、義當辨事、事非羯磨、謂辨得前事有堪

濟之切、故稱言事、故百論翻爲事也、正論羯磨、乃是聲教業也、故明了論疏翻爲業也、

咀迦羅　本行集經第十二云、咀迦羅、隋言數千萬億、俱舍頌疏世品五云、十大鉢羅庾多爲矜羯羅、又見甄迦羅下、

劫婆吒　飾宗記四本三十丁云、北方都貨羅國、十箇銀錢名劫婆吒、即此方一兩、

儼遊囉努囉嚩誐係　仁王經念誦軌儀云、儼遊囉努囉嚩誐係、此云難測、謂前圓成甚深難測也、

劫跛劫跛夜帝　大日經疏第一云、離一切分別、梵語名劫跛、次云無分別者、梵云劫跛夜帝、

護魔　慧琳音義第四十一云、護魔法、唐云火祭祀法、爲爨祭賢聖之物、火中焚燎、如呼摩祭四郊五岳等、問外道亦有護摩法、

護摩　

呼摩　

哉、謂有也、百論明此百論疏上之中云、外道謂火是天口、故就朝暝二時、再供養火、外道何故謂火爲天口耶、答俱舍云、有天從火中出語言、諸天口中有光明、謂言是火、故云天口乃至正燒蘇等十八種物、令香氣上達諸天得食之、令人獲福將欲燒時、前遣人咒、然後燒云云　大日經第六、說外護摩、內護摩、及外道種々護摩同疏第二十卷釋之、彼云、凡護摩義者、謂以慧火燒煩惱薪、令盡無餘之義也云云　蘇婆呼童子經作呼摩、

五句　五者漢言、句者梵言也、見般遮句下、五通也、

鵂社　見和尙下、和上訛音也、

羯磨陀那　求法高僧傳上云、若鳴犍稚、及監食者名爲羯磨陀那、爲授事、　又見維那下、

儼毗羅主　梵語雜名云、深梵名儼毗羅主、

左部

三曼陀陀　阿差末菩薩經第一云、有世界名阿尼彌沙、彼有佛號三曼陀陀如來、阿尼彌沙者、晉言不胸、三曼陀陀者、晉言普賢、

三萬陀鞞提　如來　稱揚諸佛功德經中卷云、三萬陀鞞提、晉言圓繞香熏佛號也、

三矩蘇弭多　文殊師利寶藏陀羅尼經云、三矩蘇弭多、開敷王佛梵號也、

薩云若　放光般若第十一、薩云若、或作薩雲若、

薩雲若　同卷行踏音義云、又云薩云然、此云一切智、

薩云然　放光般若第一音義云、若汝者反、玄應音義三云、又言薩云然、或言薩婆若、皆訛也、正言薩伐若、此譯云一切智、慧苑音義上云、薩婆若、具云薩婆若嚢、薩婆此云一切也、若嚢智也、大日經疏第一云、梵云薩婆若那、即是一切智々云云　大智度論二十七云、薩婆秦言一切、若秦言智、多秦言相、慧琳音義第七云、薩婆若記也、正音薩嚩吉孃合、唐言一切智、々即般若波羅蜜之異名也、又云薩栧若心、梵語不正也、可洪音義一下云薩云若、亦云薩芸然、此云一切智、圓覺大疏鈔一下云、薩婆若、此云一切種智、即諸佛究竟圓滿果位之智也、種謂種類、即無法不通之義也、謂世出世間種々品類無不了知故、云一切種智、故華嚴如來名號品中列佛種々名、於中云、亦名一切義成、一切義成者、即翻梵語悉達多爲此言也、謂於一切義理悉皆通達成就、即是一切種智也、

薩婆若　

薩婆若嚢　

薩婆若那　

薩婆若多　

薩嚩吉孃　

薩栧若　

薩芸然　

三藐三佛陀　坐禪三昧經上云、三藐秦言眞實反、玄應音義三云、又言薩云然、或言薩婆若、皆訛也、正言薩伐若、此譯云一切智、慧苑音義上云、薩婆若、具云薩婆若嚢、薩婆此云一切也、若嚢智也、大日經疏第一云、梵云薩婆若那、即是一切智々云云　大智度論二十七云、薩婆秦言一切、若秦言智、多秦言相、慧琳音義第七云、薩婆若記也、正音薩嚩吉孃合、唐言一切智、々即般若波羅蜜之異名也、又云薩栧若心、梵語不正也、可洪音義一下云薩云若、亦云薩芸然、此云一切智、圓覺大疏鈔一下云、薩婆若、此云一切種智、即諸佛究竟圓滿果位之智也、種謂種類、即無法不通之義也、謂世出世間種々品類無不了知故、云一切種智、故華嚴如來名號品中列佛種々名、於中云、亦名一切義成、一切義成者、即翻梵語悉達多爲此言也、謂於一切義理悉皆通達成就、即是一切種智也、

三藐三佛陀　坐禪三昧經上云、三藐秦言眞實、三佛陀言一切覺、々苦因習涅槃

三耶三佛　因道正解見四實不可轉不盡無

三那三菩　餘故言眞實覺一切、大智度論

三藐瘳朝地　二云、云何名三藐三佛陀、三藐

三藐三菩提　名正、三名遍、佛名知、是言正遍知一切法、問曰云何正遍智答曰知苦如苦相、知集如集相、知滅如滅相、知道如道相、是名三藐三佛陀、復次知一切諸法實不壞相不增不減云何名不壞相、心行處滅言語道斷過、諸法如涅槃相不動、以是故名三藐三佛陀云云、玄應音義第三云、三耶三佛陀、

大品經作三藐三佛陀、此云正遍智云云、三佛經作三善、希麟音義第四云、穆帽地、舊云三菩提、此云正等覺也、

薩嚩引毗嚩迦引毗色訖諦二合　仁王護國經道場念誦軌儀云、薩嚩毗嚩、此云一切灌頂、毗色訖諦此云所灌頂、會意以翻灌頂法、以灑其頂、法者彼經有五、所謂寶冠、印契、及水、光明、名號、而灌頂也、

薩嚩沒馱嚩路枳諦　同云、薩嚩、此云一切、沒馱此云覺者、嚩路引枳諦、此云所觀察、即是一切佛所觀實相也、

薩婆菩陀烏瑟膩沙　陀羅尼集經第一云、薩婆菩陀烏瑟膩沙、唐云一切佛、

薩婆悉達多　方廣大莊嚴經第三、行路音義云、薩婆悉達多、此云一切事成、亦云利成、又云財吉、彌勒上生經疏上云、薩縛遏剌他悉陀、唐言一切義成、舊云悉達多訛也、法華玄贊第四、遏作喝、翻釋同上生疏、梵網石壁疏上云、悉達具云薩婆喝剌他悉地、此云一切義成、世出世法無不解故、慧苑音義下云、悉達者、具云薩縛頞他悉地、見悉達下、

三滿多跋捺囉　仁王護國經疏下三云、三滿多者、此云普、亦云遍、亦云等也、跋捺囉、此云賢也、慧琳音義第二十

三曼多跋捺囉　

三曼陀跋陀　

三曼多跋捺囉　

云云、三曼多跋陀、唐云普賢、大智度論九十三云、遍吉、法華經名爲普賢、圓覺略疏上云、略有三釋、一約自躰、躰性周遍曰普、隨緣成德曰賢、二約諸位、曲濟無遺曰普、隣極亞聖曰賢、三約當位、德無不周曰普、調柔善順曰賢、華嚴探玄記二云、德周法界曰普、至順調善曰賢、智論名徧吉也、

仁王念誦軌儀云、三滿多、此云徧、亦云普、亦云等、跋捺囉、此云賢、野八轉聲中第四爲聲、爲彼作禮故名焉也、謂此菩薩說三密門、廣明行願、若有諸佛、不修三密門、不依普賢行願、得成佛者、無有是處、若成佛已、於三密門、普賢行願、有休息者、無

有是處、是故歸命也、　行願品疏鈔二十六丁云、三曼多跋捺囉、此云普賢、

薩怛曇無惟屈羅遊　道神足無極變化經第四云、有菩薩名薩怛曇無惟屈羅遊、晉言一切無極積聚、

薩陀婆倫菩薩　出放光般若第三十卷、薩陀婆菩薩品、　又摩訶般若第三十卷

薩陀婆倫菩薩　薩弘誓也、

倫作嵛　同行瑠音義云、嵛音論、此云常啼、亦大明度經第六作嵛、同音義云、此云普慈、亦云常啼也、　可洪音義第十下云、此云常啼、亦云常悲、智度論第三十三、　智度論九十六十六云、問曰、何以名薩陀波嵛、薩陀秦言常、波嵛名啼、爲是父母與作名字、是因緣名字、答曰、有人言、以其小時喜啼故名常啼、有人言、此菩薩行大悲柔軟故、見衆生生在惡世貧窮老病憂苦、爲之悲泣、是故衆人號爲薩陀波嵛、有人言、是菩薩求佛道故、遠離人衆、在空閑處、求心遠離、一心思惟籌量、勤求佛道、時世無佛、是菩薩世々行慈悲心、以小因緣故、生

薩陀婆倫菩薩　薩弘誓也、

薩嚩悉馱引合那摩塞訖哩三合諦　同云、薩嚩悉馱、此云成就人、即是十地諸菩薩也、那摩塞訖哩諦此云作禮、禮有二義、一者禮彼般若之法、二者禮彼成正覺人、具此二義故、十地之所作禮也、

薩婆迦摩　有部毗那耶第四十云、阿難陀、有第子、名曰樂欲、梵云薩婆迦摩、

散他迦多衍那　玄應音義第二十三云、迦多姓

訕大迦旃延

珊陀迦旃延　舊經論作訕大迦旃延、或作珊陀迦旃延、皆訛也、

蔡揭　可洪音義二下云、蔡揭、或莎竭、或沙曷、

莎竭

沙曷　此云善來、比丘名也、

薩波達多　大威德陀羅尼經第十五云、薩波達多、隋言地德、比丘名也、

薩婆多　拾毗尼義鈔上一云、薩婆多者、人名、博通敏達、智道法化、着絳袈裟、又云薩婆多、此名三世有、亦云壞外道、法名十誦、

薩婆愼若提婆　薩婆多論師也

薩婆愼若提婆　求法高僧傳上云、玄太法師者、新羅人也、梵名薩婆愼若提婆、唐云一切智天、云云、傳見於彼、

散那　玄應音義第一、釋蜜迹云、梵言散那、此譯云密主、密是名也、以知佛三密功德故也、主者夜叉主也、案梵本都無迹義、當以示迹爲神故、譯經者義立名耳、

薩寫訶羅　孔雀王咒經上云、薩寫訶羅、梁言食種、　夜叉名也、

三摩婆陀那　大威德陀羅尼經第六云、有一夜叉、名三摩婆陀那、隋言和合、

三摩訶諾健那　俱舍光記第二十七云、三摩訶諾健那、此神名也、此云大露形、

薩多琦黎　金光明文句第七五十九丁云、薩多琦黎、翻大力天、鬼王名也、

三暮多　慧琳音義第十二云、三暮多、風神名也、亦曰風天、異名也、

散脂修摩　金光明文句第三云、散脂鬼神、具存梵音、應言散脂修摩、此翻爲密、々有四義、謂名密行密、智密、理密、云云、蓋北方天王大將、

薩跛　梵語雜名云、虵梵名薩跛、

嚩咒率陀　摩訶般若第十三云、珊咒率陀、行瑠音義云、那咒上作珊、蘇千反、元作那

嚩咒率陀

珊咒史多　誤也、今作那轉誤也、又勝天王般若第一音義云、嚩咒上蘇千反、率陀天主、　玄應音

義第三云、珊兜先安反、即天主也、此云正喜、一云正知足、兜率此云妙足、慧琳音義第六、作珊兜史多、見兜率陀天下、

一摩越　佛說軟首菩薩經下卷、行矩音義云、三摩越第四禪定也、

三末多王　俱舍光記第十二云、三末多、此云共許衆人、共許爲好人也、劫初王名也、

薩縛達之王　西域記第三云、如來昔修菩薩行、號薩縛達之王、唐言一切施、大智度論十二云、薩婆達王、秦言一切施云々

三波提　三波提者、阿育王孫、法益之子名、見釋迦譜第十卷、

珊榴那　涅槃疏二十七云、珊檀那者、是王舍城人、此翻譏彌、別疏作譏珍、作彌恐非、

薩俱盧　玄應音義第十四云、賣姓、梵言薩俱盧摩、此名爲闍、鈍闍之闍、三德應名勇座闍也、若傍義翻舊名染塵、因明疏作塵黑、今云黃赤黑、舊名喜愛闍、今名貪瞋癡、舊名樂苦癡、今言樂苦捨、云云、如彼廣明、又因明論疏中卷、釋同述記、玄應音

薩俱盧樻　也、一本作溝、經文作賈誤也、薩俱盧樻、見盧樻下、人名也、

剃闍夜毗羅胝子　注維摩三四云、什云、剃闍夜

珊闍耶毗羅胝子　字也、毗羅胝母名也、其人起見、謂要久遲生死、彌歷劫數、然後自盡苦際也、肇曰、其人謂道不須求、遲生死劫數、苦盡自得、如轉縷九於高山縛盡自止、何假求耶、同天台疏云、又言八万劫滿自然得道　慧琳音義第二十六云、珊闍那、此云等勝、毗羅胝母名、此是不須修外道也、經八万劫自盡生死、故如轉縷九也、百論疏上之中、釋曰音義胝子作侹子、

訕若　四分律疏飾宗記七末云、訕若、梵云珊

珊門那　門那、此云圓勝、此外道自云、我寂圓勝云々、十外道之隨一也、

薩埵利闍答摩　唯識述記一下云、梵云薩埵、此云有情、亦言勇健、今取勇義、梵云剌闍、此名爲徹、牛毛塵等、皆名剌闍、亦名塵坌、今取塵義、梵云答摩、此名爲闍、鈍闍之闍、三德應名勇座闍也、若傍義翻舊名染塵、因明疏作塵黑、今云黃赤黑、舊名喜愛闍、今名貪瞋癡、舊名樂苦癡、今言樂苦捨、云云、如彼廣明、又因明論疏中卷、釋同述記、玄應音義第二十四云、剌音勒達反、答摩此云闍、餘舍多義、不可的翻、舊言愛喜闍、又云染塵、黑、異名也、外道所說之三德也、

薩遮尼乾　慧苑音義下云、薩遮、此云有也、尼

薩遮尼乾連陀　也、乾連陀繫也、謂此類外道、躬形自餓以爲少欲、不爲衣食所繫故也、又見尼揵子下、

際多　同制多也、

三慢陀賀　道神足無極變化經第四云、國土名三慢陀賀、晉言遍等、

諳作含反　慧琳音義第一云、諳謨、此大地總名、古名譫浮、或閻浮、正云諳謨、此國有膽部樹、因立名、

颯末建國　釋迦方誌上云、颯末建國、唐云康國、

颯秣建國　慈恩傳第二云、颯秣建國、唐云康國、

颯秣建國　國、慧琳音義第八十二云、颯秣建國、今名唐云康國、西域記第一云、颯秣建國、唐言周千六七百里、東西長、南北狹、國大都城、周二十餘里、極險固、多居人、林樹蓊鬱、花果滋茂、多出善馬、機巧之伎、特上諸國、氣序和暢、風俗猛烈、凡諸胡國、此爲其中、進止威儀、近遠取則、其王豪勇、隣國承命、兵馬强盛、多是赭羯之人、其性勇烈、視死如歸、戰無前敵、處々皆翻言康國、印本慈恩傳作唐國、恐非、考宋刻本作康國、颯悉合反、

三摩呬陀迦逋處　般若燈論第十三云、三摩呬陀迦逋處、唐云白鴿地、

薩盧國　翻梵語第九云、薩盧國、應云薩羅、譯曰杉也、增一第九卷、

薩羅國

三曼陀拘盧　道神足經第四云、有國名三曼陀拘盧、晉言法園、

薩羅利林　翻梵語第九云、薩羅利杉也、不淨觀經、法花文句一之一云、薩多般那、求呵、此云七葉穴、云云、靈山五精舍一也、翻梵語第九云、薩多般那求呵、應云薩多般羅

颯末建國

薩多般那求訶

薩多般那求呵

薩多般羅那求呵

薩多般那舊呵山

那、譯曰七葉、求呵譯曰穴、又云薩多般那菩可山、譯曰薩多者七、般那者葉、菩呵者窟、

薩婆婆羅頗羅山　翻梵語云、薩婆者一切、婆羅者刀、頗羅者葉、優婆離第一卷、

薩波焼持迦波披山　同云、薩波焼焼持迦波披山、薩婆焼治迦波披山　應云薩婆焼治迦波披山、譯曰薩婆者一切、焼治迦者淨、波披者悪、僧祇律第七卷、

薩鉢那求呵　同云、薩鉢那者怨、求呵者窟、僧祇律第七卷、

薩簸怨魂直迦鉢婆羅　法華文句一之一云、薩簸怨魂直迦鉢婆羅、此云少獨力山、云云、是鷲山五精舍之一也、

三慕達羅　華嚴疏鈔第七云、三慕達羅、此云海、梵語雜名云、海梵名三毋捺羅一合娑誐羅、

薩牟　翻梵語第九云、薩牟溺也、雜阿含第二卷、

薩由羅　同云、薩由羅譯曰駛流、智度論第二十八卷、河名也、

薩羅　同云、薩羅、又云婆羅、譯曰婆羅者實、大般涅槃經第一卷、河名也、

薩卑尼池　同云、薩卑尼池、譯曰有蛇龍也、善見第四卷、池名也、

薩嚕拏哆　梵語雜名云、電梵名、薩嚕拏哆、

薩婆底　寶星陀羅尼經第四云、薩婆底唐言宿星生者、或男根頭或在根下有黃暗生、受性多貪瞋、惱大衆而無智慧、

薩嚕縒羅　梵語雜名云、年梵名、薩嚕縒羅、

三摩那　大日經疏十三十九丁云、世尊今正是時、佛三昧耶　今正是時者、此兩語有意也、初說迦羅之時、意言今此四衆無有支葉、純是貞實、堪受大法、如來應機而說、正是其時也、次三摩耶之時、即時分之時、今正是時說法時也、圓覺大鈔四廿九丁上、釋經之一時下云、世時者、梵云三摩耶、此云時、智度論第一廿八丁說迦羅三摩耶之時、又理趣釋云、三昧耶者、名爲本誓、亦名時等、

三曼陀犍陀　道神足經第四云、彼世界有樹、三曼陀犍陀、晉言其香普熏、

薩遮若摩　翻梵語第九云、薩遮若摩、應云薩遮尼耶摩　尼耶摩、譯曰薩遮者實、亦云諦、尼耶摩者要期、阿毘曇毗婆沙第二十七、樹名也、

薩羅　同云、薩羅譯曰杌也、大論第二十二卷、樹名也、

薩盧好樹　同云、薩盧譯曰實、出曜經第九卷、

珊陀那　慧苑音義下四十三丁云、珊陀那者、此云和合、或

尠陀那　云續斷、謂此藥能令已斷傷者續和合一也、圓覺大鈔五十丁云、如有藥樹名珊陀那、有取其皮以塗瘡者、瘡即除愈、然其樹皮隨取隨生、終不可盡、菩薩從菩提心生一切智樹、亦復如是、若有得見而生信者、煩惱業瘡悉得消滅、一切智樹初無所損、出華嚴經第七十八卷、同探玄記第廿三十丁云、尠陀那大藥王樹者、此云續斷藥、謂此藥樹能令所傷骨肉等皆得復續故云也、

薩止薩多　梵語雜名云、首楞梵名薩止薩多、

散多尼迦　慧琳音義第二十五云、散多尼迦、此云寂靜花、

散陀那花　同第二十六云、散陀那花、亦云線陀那、此云流花也、

索迦者　金光明寂勝王經第七、出三十二味香藥、其第十六云、丁子梵名索迦者、

薩洛計　同云、其第二十五云、吒唎、梵名薩洛計、

薩利殺跛　同云、其二十八云、芥子、梵名薩利殺跛、

薩折婆羅　同云、其第三十一云、白膠、梵名薩折婆羅、

薩羅計　寶樓閣經中云、薩羅計者、膠香也、

贊那曩　慧琳音義第八云、贊那曩、古譯云栴檀香是也、出外國海島中、

細馱滿　梵語雜名云、戎鹽梵名、細馱滿、

宰羅　四分律疏飾宗記六本九十丁云、新譯經論、酒有三種、謂名爲宰羅、此云氷酒、迷縰耶、謂根莖花果等酒也、末陀、謂桃酒也、

懺摩衣　四分律開宗記三末云、懺摩衣、野麻作衣也、同褐摩衣、

懺羅鉢尼衣　同云、懺羅鉢尼衣、尨色羊毛作衣也、

粽寐底衣　阿毗曇經下云、粽寐底衣、野蠶繭作絣、摩苧作經、麻苧似此間麻也、粽蘇慨反、

薩擔婆　華嚴經第十四云、若見大柱云々、同疏鈔十四二十六丁云、大柱者、舊經云大樹、梵云薩擔婆去聲呼此云樹也、薩擔婆重入聲呼此云柱也、由茲二物、呼聲相濫、古今譯殊、柱有荷重之能、一舍由之而立、

三曇賀　梵語雜名云、甲梵名三曇賀、

薩頗胝迦寶　一字佛頂輪王經第四云、薩頗胝迦寶、唐云似水精珠、未詳、又颯頗胝迦寶　頗胝迦、見頗胝迦下、同頗胝迦寶也、梵語雜名云、薩頗胝迦者、頗梨也、

薩婆部多睒婁多　可洪音義五上云、薩婆部多睒婁多、唐云一切種音、本行集經第十一云、薩婆婁多書、隋言一切種音、書名也、

三般那宿伽陀　坐禪三昧經上云、三般那、秦言滿成、宿伽陀、秦言善解、亦名善因得、又善言說無患、

薩曇分陀利修多羅　薩曇分陀利經云、薩曇分陀利、此翻妙法白蓮花、羅什譯白字、法花玄義八初丁云、薩達磨分陀利、此翻妙法、分陀利、此翻蓮花、法花遊意云、依梵本云薩達磨分陀利修多羅、上ノ二十二丁竺法護翻薩爲正、故云正法花、晉羅什翻薩爲妙、故云妙法蓮花、遥山慧遠雙用前二、更加兩名、謂眞法好法、今謂天竺一題名、具含衆義、譯經之人隨取一義、故各別翻之耳、又次下云、舊云外國梵本三十四丁云、薩達磨分陀利、此翻爲蓮花、今謂梵陀利未必翻爲蓮花、涅槃經云、人中蓮花、人中梵陀利花、既其兩出、似如爲異、今謂蓮花爲通、梵陁利爲別、所以知然、凡有五證、一涅槃經、迦葉問云、云何處濁世不汚如蓮花、佛具舉優鉢羅花、波頭摩花、拘物頭花、梵陀利花四花答、問、即知蓮花通四花、故舉四花答之、二者大品經有文、列外國四花、謂優鉢羅、波頭摩、拘物頭、梵陀利、有文列此土四花、謂青蓮花乃至白蓮花、三者地獄經云、優鉢羅地獄形似青蓮花、梵陀利地獄形似白蓮花、四悲泣經列四花云、梵陀利者、謂白蓮花、五法顯傳及天竺諸僧皆云、梵陀利者白蓮花也、故知蓮花是通、白蓮花是別、又此花凡有三時、未敷之時名屈摩羅、敷而將落名迦摩羅、處中盛時稱梵陀利、即知梵陀利是四色中是一色、三時中是一時、以其處中盛時榮曜滿足、鮮白分明、以喻此經也、云云　法花玄贊第一廿一丁云、薩達摩奔荼利迦素咀襳、薩者正妙之義、次法護云正法花、羅什云妙法蓮花、達磨法也、奔荼利迦者白蓮花也、西域呼白蓮花爲奔荼利迦、故新經說青黃赤白四色蓮花、素咀襳經義也、云云　又見分陀利下、

薩蒲沙地尼山陀書　佛本行集經第十一云、薩蒲沙地尼山書、々名也、隋言一切藥草因、

薩耆陀舍修姤路　十誦律第二十四云、薩耆陀舍修姤路、晉言諦見、經名也、

三彌叉論　飾宗記七十丁末云、依涅槃經第三十九、名闍提首那、彼造三彌叉論、此云觀察、廣辨二十五諦、云々　外道論也、

薩婆多　四分律疏法勵一末云、受後三世及以內外凡所問難、悲能荅對、是故名爲薩婆多、亦云三世有法、可洪音義三上云、薩婆阿帝婆、亦云薩婆多、亦云薩婆阿私底婆地、此云一切有、即十誦律部也、戒本疏南山十九丁上云、薩婆諦婆、此云有也、捨毗尼義抄上一云、薩婆多、此云三世有、亦云壞外道、法名十誦、

薩婆帝婆

薩婆阿私底婆地

薩婆諦婆

薩衛

三論玄義作薩衛、

三鉢羅佉多　有部目得迦第五十八云、凡於衆首爲上座者、所有供養置在衆前、先令一人執持飲食、或先行、鹽在上座前、曲身恭敬唱三昧羅佉多、未唱已來不得受食、當知此言有大威力、驅遣受食、

得ㇾ惡作罪ㇾ云云、注云、三鉢羅佉多、譯爲ㇾ正至ㇾ、或爲ㇾ時至ㇾ、或是密語神咒、能除ㇾ毒故、昔云ㇾ僧跋ㇾ者訛也、佛敕遣ㇾ唱食前、今乃後稱ㇾ食徧非ㇾ直失ㇾ於本意ㇾ上座未ㇾ兌ㇾ其懇ㇾ訛替多時、智者詳用、南海寄歸傳第一云、三鉢羅佉哆、譯爲ㇾ善至ㇾ、舊云ㇾ僧跋ㇾ者訛也、上座告曰、平等行食、意道供具善成、食時復至、准ㇾ其字義ㇾ、合ㇾ當如ㇾ是、然而佛與ㇾ大衆ㇾ受ㇾ他毒食ㇾ、佛敕令ㇾ唱ㇾ三鉢羅佉多ㇾ、然後方食ㇾ、所有毒藥皆變成ㇾ美味ㇾ、以ㇾ此言ㇾ之、乃是秘密言詞、未ㇾ必目ㇾ其善至ㇾ、

三補吒掌　大日經疏十三卅一云、三補吒掌、先以ㇾ手相違、漸近令ㇾ相着ㇾ、掌內稍空者是也、又云ㇾ以ㇾ十指爪ㇾ、相當齊等ㇾ、以指頭ㇾ相合ㇾ掌中必少不ㇾ相着ㇾ、名ㇾ三補吒合掌ㇾ、此名ㇾ虛心合掌ㇾ、十二合掌之第二也、

左字　金剛頂經云、左字門ㇾ、一切法離一切遷變故、文殊問經云、稱左字時ㇾ、是四聖諦聲、大莊嚴經云、唱者字時ㇾ、出ㇾ觀四諦聲ㇾ、大品大論大日疏ㇾ、並作遮字ㇾ、

磋字　金剛頂經云、磋字門ㇾ、一切法影像不可得故、

（十ノ卅七）　一八二

故、大日經同之　文殊問經云、稱磋字時ㇾ、是不ㇾ覆欲聲ㇾ、大莊嚴經云、唱車上字時ㇾ、出ㇾ永斷貪欲聲ㇾ、花嚴大品大日疏等ㇾ、並作車字ㇾ、

惹字　金剛頂云、惹字門ㇾ、一切法生不可得故、文殊問經云、稱惹字時ㇾ、是超老死聲、大莊嚴云、唱社字時ㇾ、出度一切生死彼岸聲、涅槃大品大論等ㇾ、並作闍字ㇾ、

鄧上字　金剛頂云、鄧字門ㇾ、一切法戰敵不可得故、文殊問經云、稱鄧才嗣反字時ㇾ、是制伏惡語言聲、大莊嚴經云、唱闍字時ㇾ、出降一切魔軍衆聲ㇾ、涅槃作ㇾ饒、大日疏作ㇾ社ㇾ、

孃字　金剛頂云、孃字門ㇾ、一切智不可得故、大日經不說此字、故大疏無釋、大殊問經云、稱孃字時ㇾ、是制伏他魔聲、大莊嚴云、唱孃字時ㇾ、云覺悟一切衆生聲ㇾ、涅槃作ㇾ若字ㇾ、

娑上字　金剛頂云、娑字門ㇾ、一切法一切諦不可得故、文殊問經云、稱娑字時ㇾ、是現證一切智聲、大莊嚴云、唱娑字時ㇾ、出現證一切智聲ㇾ、

乞叉字　金剛頂云、乞叉合二字門ㇾ、一切法盡不可得故、文殊問云、稱乞灑合二字時ㇾ、是一切文字究竟無言聲、大莊嚴云、唱差字時ㇾ、出諸文字不能詮表一切法聲ㇾ、

三木訖底　見嗢遮下、此云總說、

三鉢囉陀儞雞　見儞利提勢下、八轉聲也、

泚弭婆者儞　見同下、所屬聲也、

珊儞陀那囉悌　見同下、所依聲也、

三蜜栗底尼迦耶　見摩訶僧祇下、聖衆部也、

薩婆多部　出三藏記第三云、薩婆多部者、梁言ㇾ一切有ㇾ也、所說諸法一切有相、字內外典好破ㇾ異道ㇾ、所集經書說ㇾ有ㇾ我、所受難能答ㇾ、以ㇾ此爲ㇾ號、

三摩鉢虬　俱舍頌疏世品五ノ六丁云、十大印達羅、爲ㇾ三摩鉢虬ㇾ、數名也、

珊若　同云、十大跋藍爲ㇾ珊若ㇾ、數名也、

三藐多羅婆　本行集經第十二云、三藐多羅婆、隋言ㇾ數千万垓、

薩婆薩若　同云、薩婆薩若、隋言ㇾ數十万壤ㇾ、

薩婆々羅　同云、薩婆々羅、隋言ㇾ數十壤ㇾ、

梵語雜名云、七梵名、颯鉢多、

颯鉢多　同云、十七梵名、颯鉢多捺舍、

颯鉢多捺舍　同云、二十七梵名、颯鉢多尾舍、

颯鉢多尾舍　同云、七十梵名、颯鉢多底、

三跋羅　有部百一羯磨第一經注、釋云波索迦三婆囉　律儀讚云、此讚者、梵云三跋羅、譯爲擁讚、由受歸戒、讚使不落三塗、舊云律儀、乃當義譯、云是律法儀式、若但云讚、恐學者未詳、故兩俱存、明了論已譯爲讚、即是戒躰無表色、玄應音義第十四云、三婆囉、此譯云禁戒、

殺三磨婆　殺者六也、三磨婆者合也、見蘇漫多殺三磨婆下、華嚴探玄記第三ノ六丁云、六釋者、亦名六合釋、一依主釋者、亦名依士、謂兩法相望、假依彼主而立、此名如說眼識非眼即識、以依眼之識名爲眼識、若離言眼是能見義、識是了別義、今此合辨故名合釋、若單法爲名者、非六釋所收也、二持業釋者、亦名同依釋、謂舉其業用以顯自躰、如

說藏識藏是業用、識是其躰、藏即識故、持用釋、躰非是別躰相依、既非二法何名合釋、以躰用不離故名合也、三有財釋者、亦名多財釋、謂從所有物以立其名、如說佛土、土是佛所有、名爲佛土也、四相違釋者、謂如一句中有多名言、各別詮義、如偈說於佛及法僧等、非如依主持業等雖有多言同目一義也、五隣近釋者、謂從所近以立其名、如四念處觀、實以慧爲躰、以與念相近、名爲念處也、六帶數釋者、謂以數顯義、如說十地等、皆從數以顯義別也、

薩迦耶達利瑟致　唯識述記七本云、經部師云、薩是僞義、迦耶是身、速利瑟致是見、身是聚義、即聚集、假應言緣聚身起見、名僞身見、薩婆多云、薩是有義、迦耶等如前、離是聚身而是實有、身者自躰之異名、應言自躰見、大乘應言僧吃爛底薩、便成移轉、由此薩迦耶見、大小別說、薩婆多名有身見、經部名虛僞身見、今大乘意、心上所現似我之相、躰非實有、是假法故也、又躰非全無、依他起性

（十ノ四十一）　一八四

成所緣々、故既非實有、亦非虛僞、唯是依他移轉之法、我之所依云云、同十本丁云、颯迦耶、此云不實移轉身見、即攝我所、又義林章四末具釋之、

俱舍頌疏隨眠品一云、西國名薩迦耶見、此云壞身見、或名有身見、具釋如彼、發智論第一、行蹈音義云、薩迦耶、此含多義不翻、此謂不定義也、或云虛僞、或說無常、或言僞有、諸師見解不一也、

三牟陀　華嚴疏鈔七四丁云、三牟陀、此云十方、有部毘奈耶第十五經注云、言懺摩者、此方正譯當乞容恕容認收謝義也、若觸誤

懺悔　前人、欲乞歡喜者皆云懺摩、無問大小、咸同此說、

懺摩　若懺罪者、本云阿鉢底提舍那、阿鉢底是罪、提舍那是說、應云說罪、云懺悔者、懺是西音、悔是東語、不當請恕、復非說罪、誠無由致、戒疏南山一之下云、懺悔々是此土之言、懺是西方畧語、如梵本音、懺摩也、懺字非倉雅所陳、近俗相傳故耳、圓覺道場修證儀第二云、言懺悔者、具云懺摩、此云悔過、若別說者、懺名陳露先罪、悔名改往修來、同大疏鈔十本云、懺悔兩字、各是一義、懺名陳露者、翻懺字、如佛名經云、懺是懺謝之名、悔以悔責爲義、西塔律疏云、興善伐惡爲懺、追變往僞爲悔、意亦大同、

慧苑音義下云、懺悔謂懺摩、此云請忍、謂請前人忍受我悔罪、玄應音義第十五云、懺悔、此言訛略也、書無懺字、正言又磨、此云忍、謂容恕我罪也、半月又磨、增長戒根也、遍沙他、此云增長、或名鉢羅帝提舍那寐、此云我對說、謂相尙說罪也、舊名布薩者訛略也、譯云淨住者義翻也、

三昧　慧苑音義上云、三昧、具正云三摩地、此曰等持、謂離沉掉名之爲等、令心住一境性、故曰持、又云、昧莫蓋反、或言三摩提、或云三摩帝、皆訛也、正言三摩地、此譯等持、等者正也、正待心也、持謂持諸功德也、或云正定、謂住緣一境、離諸邪亂也、又云、三摩鉢底、此云等至、謂由加行、伏沉掉力、至其定立、身心安和也、智度論二十三廿二云、一切禪定攝心、

三摩地

三摩提

三摩帝

三摩鉢底

三摩呬多

三摩跋提

三摩半那

三摩跋

三摩鉢提　皆名爲三摩提、秦言正心行處、是心從

三摩跋提　無始世界來常曲不端、得此正心行處則端直、譬如蛇行常曲入竹筒中則直、云々、俱舍光記第六云、三摩地、此云等持、通定散、通三性、唯有心、平等持心、令趣於境、故名等持、三摩鉢底、此云等至、通有心無心定、唯在定不通散、若有心定名等至、謂由定前心離於沉掉平等至此定、此從加行立名、又解、即是離沉掉名等、能至平等身心名至、若無心定名等至、還作二解、准有心定可知、唯無心爲異、三摩呬多、此云等引、通有心無心定、多分有心、定中說不通散、若有心定名等引、謂定前心離於沉掉名等、能引起此定名引、此從加行立名、又解、即是離於沉掉名等、能引起平等身心名引、若無心定名等引、還作兩解、准有心定釋可知、唯無心爲異、　唯識述記十本、釋同於光、同義灯五本、明定有七名、三如疏、唯識述記四馱那演那、此云靜慮、五質多翳迦阿羯羅多、此云心一境性、六奢摩他、此云止、七現法樂住、　瑜伽略纂五初丁

釋定七名、全同燈解、　同倫記四丁二云、景法師云、三摩呬多、又舊名三昧者語訛、泰云、三摩地、又舊名三摩跋提者語訛也、是二師言有相違也、今謂三昧即三摩地、當如基師所說、所以知者、以成實論云五聖智三昧、此論十二丁二云五聖智三摩地、故知新羅元曉師云、三摩地之與三昧、名義各異、所以知者、如金光明經第三卷中明十地定、初三地定名三摩提、後七地定名三昧、其若一名而譯有訛正者何故、一師譯經之中、或云三昧、或名三摩提、故知異也、今謂之不然、彼經云三摩提者、即今所言三摩呬多、此云等引、彼云三昧者、舊翻名正受、即今云三摩地、翻名等持、二義別故、上下各影略互顯也、但恐曉公不別地提二字、濫作斯難、然復勘新翻十卷金光明經、十地定者名三摩地、此即譯人解音不同也、玄應音義第二十二丁二云、欲入定時名三摩鉢底、正在定中名三摩半那、同云三摩呬多、呬盧利反、此云等引、謂引諸功德也、同二十二丁一云、此云等引、謂勝定地、離沉掉等、平等能引也、或引平等、謂引諸功德、或平等所引、謂定前加行故、名能引也、　慧琳音義第四云、三摩呬多、此翻爲正、言心止息也、或名定、有多名、等持等引之類、此即一也、　大乘義章十三丁二云、三摩提者、是外國語、三摩三昧本是一名、傳之音異、此名正定、定用現前名三摩跋、　花嚴探玄記三丁三十云、三昧、此云等持、離沉浮故、定慧均故、名等也、心不散故、住一境故、名持也、納法在心、名爲正受、　圓覺略疏一丁廿四云、經三昧正受、釋云、三昧正受、唐梵雙彰也、（同大鈔六本云、正受者、是翻三昧之唐言也、）安住藏中、不受諸受、名爲正受、又三昧、此云正思、謂在定時、於所緣境審正思察故、　同三丁廿五云、三摩鉢提、亦名三摩鉢底、此云等至、等持之中、能至勝住故、又等謂齊等、離沉掉故、至謂至到、到勝定故、　勝天王般若第一、行瑁音義云、三摩跋提、此云正在定中、　法花文句十二丁十八云、三昧與陀羅尼、躰一而用異、寂用爲三昧、持用名陀羅尼、又色身變現名三昧、音聲辨說名陀羅尼、記云、圓門三昧、陀羅尼必是躰

同名異、三昧從定、陀羅尼從慧、即不思議之定慧也、　又見禪下、

薩多婆　起世因本經云、薩多婆、隋言衆生、　玄應音義第二十三、釋有情云、梵言薩埵、

薩埵　薩和薩　薩婆薩埵　薩但嚩索埵　薩此云有、埵此云情、故云有情、言衆生者、案梵本、儳呼膳那此云衆生、語各別也、故從本譯、　但舍寶記一三十七丁云、衆生者、即有情異名、梵名薩埵、此云有情、梵名社伽、上聲此名衆生、即與有情躰一名異、有人云若名衆生、即衆非情、所以但言有情誤也、故大乘同性經、楞伽主白佛言、世尊衆生何義、佛告楞伽主、衆生者、衆物和合、地水火風空識由如蘆束更轉相依、故言衆生、準此經文、說其有情名衆生者、爲破別有一物爲有情躰、又準此文、有情衆生名異躰同、衆生六界共成、有情亦爾、不可別指一法、爲有情躰、唯識論師指一實物阿賴耶識、爲有情躰、即非六界合成、不顯有情是假非實、　證契大乘經上云、梵音薩埵譯爲衆生、或爲有情、衆生者是何義、佛告楞伽主言、衆生者、是有情想、衆和合故、所謂地水火風空識名色界入緣記及因業果會對而生、猶如蘆束、或執爲我、或曰衆生、生者、養育者、大天者、或稱作者、受者想者、楞伽主、當知此皆是衆生想、

薩倫羅　見倫蘭遮下、

三佛栗底　法苑義林章二末二十云、世謂隱覆可毀壞義、俗謂顯現隨世流義、此諦理應名隱顯諦、隱覆空理、有相顯現、如結手巾爲兎等物、隱本手巾、兎相顯現、此亦如是、今證古名名世俗諦、梵云三佛栗底、故以義釋名隱顯諦、

珊若婆病　玄應音義第二十五云、珊若婆病、此云癍風病、

剛迦羅　智度論第九十十七云、問曰、上業何以名有、今業何以名行、答曰、上是今世業、爲未來有故名爲有、今業過去世已滅盡但有名、名爲行、天竺語剛迦羅、秦云行、是行因緣名無明、一切煩惱雖是

過去業因緣、無明是根本故、但名無明、

薩羅々薩　廣百論釋論第七云、薩羅、此云地、羅薩此云咏、此字聲假而非實也、

三摩耶　般若理趣經云、成就殊勝一切如來金剛伽持三摩耶智、同釋經云、三昧耶者、名爲本誓、亦名時、亦名期契、亦爲曼荼羅之異名、大日經疏第九云、三昧耶是平等義、是本誓義、是除障義、是驚覺義、云云　供類法疏上、二十ノ一一具釋、又次下釋越三昧耶義、文多故略、問三昧耶與三昧地同有平等義同異如何、答般若理趣經云、時金剛手入一切如來菩薩三昧耶加持三昧地、說一切不空三昧耶心云云、以是可知有其不同、又見時之下、

三摩近離　南海寄皈傳第二云、譯曰和集、梵語雜名云、筋梵名、薩嚩庾、異本嚩作曬

薩嚩庾

薩迦捺嚩　同云、肩梵名、薩迦捺嚩、

薩吠賀吉底　同云、錯問梵名、薩吠賀吉底、

薩普攞　同云、塵梵名、薩普攞、

薩哆拏　同云、細梵名、薩哆拏、

薩哆嚩　同云、詠梵名、薩哆嚩、

薩婆羅奢　同云、觸梵名、薩婆羅奢、二合

散拈羅　同云、移梵名、散拈羅、異本作柘拈

薩奢悉底　同云、瘥梵名、薩者二合悉底、二合

薩短麼　同云、行梵名、薩短麼、又云阿柘嚕、

薩畢禮史哆　同云、遣梵名、薩畢禮史哆、

散薩迦羅　同云、行梵名、散薩迦羅、異本無散字

散伽哆　同云、聚梵名、散伽哆、

薩銘波　同云、近梵名、薩銘波、又云阿薩儞泥、

糝鉢羅波多　同云、到梵名、糝鉢羅、二合波多、二合

散泥捨　同云、薄梵名、散泥捨、

薩縛剌政　同云、劣梵名、薩縛剌政、異本作玻

薩嚩迦薩嚩迦　同云、各各梵名、薩嚩迦々々々、

三麼囉誐　同云、賤梵名、三麼囉誐、二合

薩賀耶　同云、同伴梵名、薩賀引耶、

薩沒里底　同云、記梵名、薩沒里、二合底、亦念也、

三麼多　同云、達官梵名、三麼多、

三滿多　同云、第二梵名、三滿多、

細曬波底　同云、將軍梵名、細曬波底、

薩迦怛縛々羅　同云、兵衆梵名、薩迦怛縛引々羅、

三鉢囉娜　同云、今梵名、三鉢囉娜、

薩他泥　〃　同云、處々梵名、薩他泥、

薩耽波　同云、柱梵名、薩耽波、又云毗底、

散縛嘌底哆　同云、褰梵名、散縛嘌底多、

薩那多　同云、洗梵名、薩那二合多、

糝怛賀多　同云、牽梵名、糝怛賀多、

薩達唎摩　大日經疏第八云、梵云薩達唎摩、譯云正法、

梵語字典（本名枳橘易士集）第十

斯部一

京兆雙丘沙門慧晃集

質多拘蟲　道神足無極變化經第四云、質多拘蟲、晉言幻華、佛名也、

尸棄　尸棄佛者、七佛之中第二佛名也、長阿含式詰第一名尸棄、增一阿含第四十四云式詰式棄那也　花嚴疏鈔第十六上云、尸棄亦云式式棄那、此云持髻、亦云有髻、無分別智、最尊上、處心頂也、又髻中明珠、即無分別也、梵網述記上云、尸棄亦名式、此云勝、亦名最上、智度論九丁十五云、尸棄秦言大、第三十一劫中第一佛之名也、又初僧祇滿所出佛、名闍那尸棄、見闍那尸棄下、與今尸棄別也、慧苑音義上云、正云式棄那、翻釋同疏鈔、或云頂髻、

振波迦論眞陀摩那迦樓　道神足無極變化經第四云、振波迦論眞陀摩那迦樓、晉言傷悲憐念、佛名也、

須延頭佛　玄應音義第三云、須延頭佛、又云須扇多佛　扇多佛、晉言甚淨、

婆羅王　慧苑音義上云、婆羅、此云堅固、亦曰最勝也、佛名也、

蛭數　見底沙下、佛號也、

釋迦牟尼　慧苑音義上云、釋迦此云能仁、牟尼奢迦夜牟尼　寂默也、言其三業離於誼雜也、同下

釋迦文　玄應音義第二十云、奢迦夜牟尼、即釋迦牟尼也、天台戒疏上三云、釋迦牟尼者、瑞應經譯爲能儒、亦云能仁、又能忍、亦直林、牟尼者、身口意、或云度沃焦、法花文句九之一四十云、應身如來、名釋迦文、此翻度沃焦、記云、沃焦者、舊花嚴經名號品中、及十住婆沙中所列、大海有石、其名焦、萬流沃之、至石皆竭、所以大海水不增長、衆生流轉猶如焦石、五欲沃之、而無厭足、唯佛能度、是故云也、文選五十三、善注云、扶桑之東有一石、方圓四

萬里、海水注者、無不焦盡、故名沃焦、　梵網經述記上云、釋迦牟尼、大唐翻云能寂、舊翻亦云能滿、亦云能仁、　釋迦譜第一云、釋義齊言能、瑞應本起亦云、釋迦爲能、其解是同、又云、在直樹林故名爲釋、注云、梵語呼直、亦云釋、天竺一音衆數義類多如是、　太子瑞應經上、釋迦文之經注云、天竺語、釋迦爲能、文爲儒、義名能儒、

誓耶　大日經疏第五云、誓耶譯爲勝頂、五佛頂之第二也、

舍利　玄應音義第七云、舍利、正音設利羅、譯云實利　身骨、舍利有全身者、有碎身者、處胎經云、

室利羅　並在金剛刹際也、　法花玄贊二三十云、梵云設利羅、躰也、舍利者訛也、　瑜伽倫記十初云、景云、設利羅者、此翻名躰、謂供養佛躰、迦耶名身、舍利是稻穀、　慧苑音義下云、舍利或云實利、此翻爲身、　俱舍光記第八云、馱都即佛身界也、亦名室利羅、唐言躰、佛身躰也、舊云舍利訛也、　又見馱都下、設利羅下、

舍多提婆魔覓舍喃　坐禪三昧經上云、舍多提婆魔覓舍喃、秦言天人師、佛能解脫一切人煩惱常住不退上、　大智度論第二十四云、舍多、秦言教師、提婆言天、魔覓舍喃言人、是名天人教師云何名天人教師、佛示導、是應作、是不應作、是善是不善、是入隨教行、不捨道法、得煩惱解脫報、是名天人師、　又次文、以五義明所以名天人師、如彼廣說、

術闍　修行本起經上云、是日夜半後得三術闍、經注云、三術闍者、漢言三術滿具足、　佛所得也、

闍陀波羅位　仁王經云、入無相闍陀波羅位、化一切衆生、　同吉藏疏五三十云、闍陀波羅、此翻爲度黑闇無復黑闇、亦名無畏地、三藏師翻爲滿足也、

首楞嚴三昧　涅槃經南北二十五云、首楞者、名一切事竟、嚴者名堅、一切畢竟而得堅固、名首楞嚴、以是故言首楞嚴定、名爲佛性、

智度四十七云、首楞嚴、秦名健相、分別知諸三昧行相多少深淺、如大將知諸兵力多少、　慧琳

音義第二十六云、首楞嚴、此云勇健定、於一切事、究竟堅固也、　玄應音義第二十四云、首楞伽摩、此云健行定、亦言健相、舊云首楞嚴也、　涅槃經疏十一云、首楞嚴翻爲堅固、

室利靺蹉　華嚴疏鈔八疏云、經形如卍字者、靜法云、室離靺蹉、本非是字、乃是德者之相、正云吉祥海雲、衆德深廣如海、益物如雲、古來三藏誤譯、洛刹曇爲惡刹攞、遂以相爲字、故爲謬耳、然此相以爲吉祥、萬德之所集成、因目爲萬、意在語略、義合合云萬相、　鈔云、誤譯洛刹曇者、洛刹曇、此云相也、惡刹攞此云字也、聲相近故、使有誤、梵本是室離靺蹉、洛刹曇、合云吉祥海雲相也、然此相下、疏出古德以言祥海雲爲萬所由、合云萬相者、即結成靜法正義、縱汝吉祥海雲爲萬、合言萬相、不合云萬字、云々　靜法者、靜法寺慧苑也、見花嚴音義上卷、彼云、室利靺蹉、此云吉祥海雲、又云、翊梵書萬字、若佛胷前吉祥相是万字者、何不作此字耶、蓋知魏朝翻十地論譯人昧劣錯

謂洛刹婆爲字、悪利擺爲相、由此相字二音、按聲呼之、洛悪皆如鶴字、聲勢既其相近、故使一朝之謬累代亡返也、

修伽陀　智度論第二（二十三）云、修伽陀、修秦言好、伽陀或言去、或言說、是名好去好說、好去者、於種々諸深三摩提無量諸大智慧中去、如偈說、佛一切智爲大事、八正道行入涅槃、是名好去、好說者、如諸法實相說、不着法愛說、觀弟子智慧力、是人正使一切方便神通智力化之、亦無如之何、是人可度、是疾是遲、是人應是處度、是人應說布施、或說持戒、或說涅槃、是人應說五衆十二因緣四諦等諸法、則能入道、如是等種々知（十）弟子智力、而爲說法、是名好說、　玄應音義第四云、修伽度慧印三昧經、譯云善逝、此如來德之一號也、　修伽多見蘇揭多下、

尸梨伽那　智度論二（二十七）云、尸梨伽那、秦言厚德、佛別號也、

斫訖羅　慧苑音義上云、斫訖羅、此云輪、　佛德

相也、　又見跋闍羅下、

悉底迦　同云、（二ノ十）佛胷臺德之相、號悉底迦、具足而言、名濕佉阿悉底迦、濕佉此云樂、化阿悉底迦者有也、謂有此相者、必有安樂、故名有樂、

師子頻伸　慧苑音義上云、師子頻伸、毛詩傳云、頻急也、伸舒也、謂有勞倦者、以手足舒背左右上下、或急餐、或舒展、用自解其勞健、此或全是梵語、如判定記說、　華嚴疏鈔第六十（二十四丁）云、經入師子頻申三昧、　疏云、言頻申者、有人云、梵音訛略、具正應云毗實廬多、此翻爲自在無畏、如師子王群獸之中、自在無畏故、然舊經翻爲師子奮迅、且頻毗二言、少有相濫、舊迅之語、殊不似於毗實廬多、涅槃二十五中、既云頻申欠法、明知頻申奮迅俱是此言、婆須蜜女、亦云見我頻申、但敵對而翻、爲自在無畏、從義而譯以爲頻申、曾何訛略、故依古德用此方言釋之、頻申奮迅、俱是展舒四躰通暢之狀、總相釋者、即用之體、寂而造極、則差別萬殊、無非法界、即體之用、不爲而周故、小大相參、緣起無

盡、名曰頻申、自在之義、

娑也地提嚩多　大日經疏第二十云、本尊者、梵音娑也地提嚩多、若但云提嚩多、直所尊之義也、

悉達　修行本起經上云、悉達、漢言財吉、　本行集經第二十四云、悉達、隋言成利、太子名

悉達多

悉多頷他　也、　智度論二（廿七）云、悉達、秦言成利、釋迦譜第一云、悉達多、漢言頗吉云云、又云薩婆悉達、　慧苑音義下云、悉達者、具云薩縛頷他悉地、地字應平聲呼、言薩縛者、此云一切也、頷他事也、悉地成也、言其於一切所應作事、皆已成就也、　慧琳音義第二十五云、悉達、此云一切義成也、　梵網述記上云、悉達者、梵音、具取名爲悉多頷他悉多、此云成、是成就義、西方人言誦經純熟名爲悉多、頷他此云辨、即是事究竟義、此中意說、相師占云、若不出家、得轉輪王、若其出家、成無上覺、因此立名、名爲成辨、必定成菩提果、故然此太子、未出家時、自有兩名、一名悉多、義如前釋、二名提婆池提婆、此云天上天、謂初滿七日已、父王遣入提婆俱羅（此云天舍）大自在天等、爾時太子來入、提婆俱羅大自在天、及餘天像、頂禮太子、因此立名、爲天上天、今此經中略舉一名、故言悉達、（婆羅門傳說於西域傳云薩婆曷剌他悉陀、唐云一切問婆羅門、是勘成文）々云、梵音有二種、一者長聲二者短聲、經論爲分、依短音說、名悉陀頷他、傳依長聲、故名薩婆曷剌他悉陀、其義一也、　圓覺大疏鈔一（廿二丁）下云、謂於一切義理、悉皆通達成就、是即一切種々智也、　又見薩婆悉達多下、

須摩提菩薩　智度論三十（初丁）云、須摩提、秦言妙意、見然燈佛、無供養具、周旋求索、見賣花女、以五百金錢買得五莖青蓮花、以供養佛、　玄應音義第六云、須摩提、應云須摩耶、此譯云好意、或云好智、

須摩耶菩薩

常求利　法花經陀羅尼中云、常求利、同義疏云、

常罣利　常求利、此云大躰、云云、秘密教中、或云

常罣利女　常罣利女、或云常罣利童子、不空三藏

穰虞梨　云穰虞利童子、穰虞梨童女經、作穰虞